

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Instructions de sécurité</b>                  | <b>3</b>  |
| Les enfants et les appareils électriques         | 3         |
| Lieu d'installation                              | 3         |
| Le cordon d'alimentation                         | 3         |
| En cas d'endommagement                           | 4         |
| Le graveur de DVD                                | 4         |
| Manipulation des piles                           | 4         |
| Nettoyage                                        | 5         |
| <b>À propos des DVD</b>                          | <b>6</b>  |
| Disques enregistrables                           | 7         |
| Le format MP3                                    | 7         |
| Formats audio surround disponibles               | 7         |
| Système de programmation SHOWVIEW                | 8         |
| <b>Préparation</b>                               | <b>9</b>  |
| Déballer l'appareil                              | 9         |
| Insérer les piles dans la télécommande           | 9         |
| Signal de la télécommande                        | 9         |
| Préparation du disque (Formatage)                | 9         |
| Finalisation du disque                           | 10        |
| Titre et chapitre                                | 10        |
| <b>Présentation du graveur de DVD</b>            | <b>11</b> |
| Fenêtre d'affichage                              | 12        |
| Vue de dos et connexions                         | 12        |
| Télécommande                                     | 13        |
| Vue des fonctions des touches                    | 13        |
| <b>Connecter le graveur de DVD</b>               | <b>15</b> |
| Étape 1 : Connecter les câbles antenne/satellite | 15        |
| Étape 2 : Connecter le câble vidéo               | 16        |
| Étape 3 : Connecter le câble audio               | 18        |
| Étape 4 : Connecter un décodeur (SI Requis)      | 20        |
| Étape 5 : Connecter le cordon alimentation       | 22        |
| <b>Paramètres système</b>                        | <b>23</b> |
| Le menu Easy Setup                               | 23        |
| Menu Configurer                                  | 24        |
| Menu Système                                     | 24        |
| Date/Heure                                       | 24        |
| Tuner                                            | 25        |
| Entrée/Sortie vidéo                              | 26        |
| Sortie Audio                                     | 28        |
| Enregistrement / Lecture                         | 28        |
| <b>Film DVD</b>                                  | <b>29</b> |
| Editeur de chaîne                                | 31        |
| <b>Menu contenu et clavier de saisie d'écran</b> | <b>34</b> |
| Menu Contenu (Contents)                          | 34        |
| Navigation dans le menu                          | 34        |
| Structure des fichiers                           | 35        |
| Le clavier de saisie d'écran                     | 35        |

|                                                      |              |
|------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Le menu „Easy Guider“</b>                         | <b>37</b>    |
| Utiliser Easy Guider: Lecture                        | 37           |
| Lire le dernier titre enregistré (HDD seulement)     | 39           |
| Utiliser Easy Guider: Enregistrer                    | 39           |
| Fonction de copie                                    | 41           |
| Outils de disque                                     | 43           |
| Défragmenter (HDD)                                   | 44           |
| Finaliser (DVD, rendre compatible)                   | 44           |
| Etiquette du disque (DVD)                            | 45           |
| <b>Enregistrement</b>                                | <b>46</b>    |
| Informations de l'enregistrement                     | 46           |
| Enregistrer à partir de la TV                        | 46           |
| Enregistrer à partir de sources externes             | 48           |
| Enregistrer à partir du caméscope                    | 49           |
| Enregistrement immédiat (One-Touch-Recording)        | 50           |
| Marques de chapitre                                  | 50           |
| Enregistrement programmé                             | 50           |
| Programmation                                        | 53           |
| <b>Lecture</b>                                       | <b>55</b>    |
| Commencer la lecture                                 | 55           |
| Accéder au menu Navigation                           | 55           |
| Répéter                                              | 56           |
| Zoom                                                 | 56           |
| Lecture programmée (CD Audio)                        | 58           |
| Lecture de fichiers média (Vidéo/Musique/Image)      | 58           |
| Lire le disque dur                                   | 59           |
| <b>Support vidéo numérique</b>                       | <b>60</b>    |
| Vidéos MPEG 4                                        | 60           |
| VOD DivX®                                            | 60           |
| Sous-titre                                           | 62           |
| <b>Editer les fichiers média</b>                     | <b>63</b>    |
| Menu Edition                                         | 63           |
| Editer des titres                                    | 64           |
| Editer des chapitres                                 | 66           |
| <b>Copie immédiate</b>                               | <b>68</b>    |
| Faire une copie immédiate                            | 68           |
| <b>Dépannage</b>                                     | <b>70</b>    |
| <b>Recyclage</b>                                     | <b>73</b>    |
| <b>Fonctions de programmation de la télécommande</b> | <b>75</b>    |
| Présentation des fonctions                           | 75           |
| Consignes de sécurité                                | 75           |
| Champ d'application                                  | 75           |
| Programmation des codes d'appareil                   | 76           |
| Identification du code                               | 78           |
| Fonctionnement normal                                | 78           |
| Fonctions spéciales                                  | 78           |
| Fonctions universelles („Punch Through“)             | 79           |
| Dépannage                                            | 80           |
| Données technique de la télécommande universele      | 80           |
| <b>Liste des codes</b>                               | <b>.Code</b> |



Lisez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Conformez-vous aux avertissements du manuel. Suivez les instructions de sécurité et d'utilisation quand vous utilisez ce produit.

## Les enfants et les appareils électriques

- Ne laissez pas des enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.
- Conservez les emballages, p. ex. les plastiques, hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer !
- Les piles / accus rechargeables peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion. Conservez toujours l'appareil et les piles rechargeables hors de portée des jeunes enfants ! En cas d'ingestion d'une pile rechargeable, faites immédiatement appel à un médecin.

## Lieu d'installation

Voir les conditions suivantes quand vous installez votre graveur DVD. Le présent appareil est destiné uniquement à un usage intérieur dans des pièces sèches.

- Faites fonctionner toutes les composantes sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter toute chute du graveur de DVD.
- L'utilisation dans des conditions ambiantes extrêmes risque d'endommager votre appareil.
- Ne laissez pas votre graveur de DVD ni les appareils raccordés exposés à l'humidité et protégez-les de la poussière, de la chaleur et de tout rayonnement solaire direct. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou un endommagement du graveur DVD.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, des facteurs externes tels que pluie, neige, etc., pourraient l'endommager.
- Ne placez pas de récipients remplis d'eau, p. ex. un vase, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide répandu, détériorer la sécurité électrique.
- Ne placez aucune source de feu nue (bougies ou autres) sur l'appareil.
- N'enfoncez jamais quoi que ce soit dans les trous, fentes ou toute autre ouverture du graveur de DVD (danger d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !
- Les fentes et ouvertures du graveur de DVD servent à la ventilation. N'obstruez pas ces ouvertures (surchauffe, risque d'incendie) ! Si vous installez le graveur de DVD dans un élément mural, veillez à laisser des écarts suffisamment grands : prévoyez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour permettre une ventilation suffisante.
- Prévoir au moins un mètre de distance entre le graveur de DVD et les interférences haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, enceintes de haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## Le cordon d'alimentation

- Connectez le cordon d'alimentation seulement à une prise bien accessible proche du lieu d'installation. En cas de dépannage, la prise doit être bien accessible.
- Lorsque l'appareil est transporté d'une pièce froide vers une pièce chauffée, attendez avant de raccorder le câble réseau. La condensation qui se forme peut en effet détruire l'appareil dans

certains cas. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

- Placez le cordon d'alimentation de telle manière qu'il ne soit ni piétiné ni pincé, particulièrement au niveau des prises, des boîtiers de branchement, et à l'endroit où il sort du produit.
- **ATTENTION ! – BOUTON MARCHE (POWER)**  
Débranchez la prise principale pour éteindre complètement. Le bouton MARCHE (POWER), quelle que soit sa position, ne déconnecte pas la ligne principale. L'alimentation peut être commandée à partir de la télécommande..

## L'orage

- Débranchez ce produit pendant les orages ou quand il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

## En cas endommagement

- Ne mettez pas en marche votre l'appareil si :  
l'isolant du cordon d'alimentation ou le cordon lui-même est endommagé, ou si l'appareil est tombé.
- Débranchez votre l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), si un liquide a été renversé sur le produit, si des objets sont tombés à l'intérieur du produit, si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou si le produit ne fonctionne pas normalement.



Faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil (danger d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !

Adressez-vous au service après-vente où un à technicien qualifié en cas dépannage.

## Le graveur de DVD



Le graveur est un produit laser de classe 1.

Il est équipé d'un système de sécurité, qui évite l'exposition à des radiations dangereuses pendant l'utilisation normale.

Pour diminuer les risques pour les yeux, évitez toute exposition directe au faisceau, ne retirez pas le couvercle de cet appareil et ne manipulez pas le système de sécurité.

## Manipulation des piles

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, brûler, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé.

- Veuillez respecter absolument les consignes suivantes :
- Conservez les piles hors de la portée des enfants.  
En cas d'ingestion de piles, informez immédiatement votre médecin.
- Ne rechargez jamais les piles (sauf si cela est indiqué expressément).
- Ne déchargez jamais les piles par une puissance trop élevée.
- Ne court-circuitiez jamais les piles.
- Évitez d'exposer les piles à la chaleur et ne les jetez pas au feu.
- Ne démontez et ne tordez jamais les piles.

Vous risquez de vous blesser aux mains/doigts ou du liquide de batterie pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si c'est le cas, rincez les endroits concernés abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Évitez tout choc brutal et toute secousse.
- N'inversez jamais la polarité.
- Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- N'associez pas de piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas les types de piles.
- Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements de votre appareil. De plus, la batterie plus faible se déchargerait trop fortement.
- Retirez immédiatement de l'appareil les piles usées.
- Retirez les piles de votre appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Remplacez toutes les piles usées d'un appareil simultanément par des piles neuves de même type.
- Pour stocker ou recycler les piles, isolez-en les contacts avec du ruban adhésif.

## Nettoyage

- Débranchez ce produit avant le nettoyage. Utiliser un chiffon sec pour nettoyer.
- N'utilisez pas de solvants ou nettoyants chimiques parce qu'ils peuvent abîmer la surface et/ou l'inscription de l'appareil.

# Généralités

## À propos des DVD

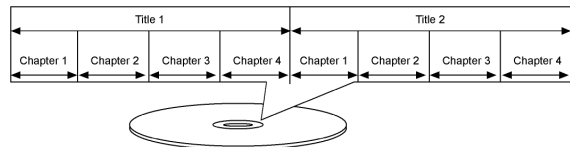


Le DVD ou Digital Versatile Disc (littéralement : "disque numérique à usages variés") est un support numérique de stockage d'informations.

Les DVD sont signalés par l'un des symboles représentés ci-contre. Selon la manière dont les informations sont enregistrées sur le disque, on distingue différents types de DVD à capacité de mémoire variable.

### Structure des DVD

Les DVD vidéo sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut comporter plusieurs titres pouvant eux-mêmes être constitués de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont numérotés dans l'ordre : normalement, le premier titre d'un DVD comprend les informations relatives à la licence et au fabricant. Le titre suivant est généralement le film à proprement parler. Les autres titres peuvent par ex. contenir des reportages sur le tournage du film, des bandes-annonces ou des informations sur les acteurs.



### Langues et sous-titrage

Les DVD peuvent contenir jusqu'à huit langues, et jusqu'à 32 langues de sous-titrage. Lors de la lecture, vous pouvez combiner librement les pistes audio et les sous-titres.

### Angle de vue

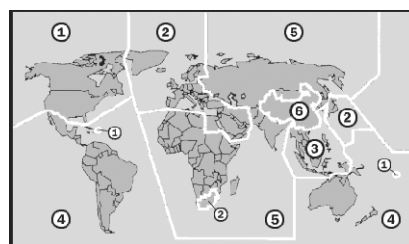
Sur certains DVD, il est même possible de modifier l'angle de vue, à condition que le film ait été tourné sous différentes perspectives.

### Codes régionaux

En raison des stratégies de diffusion des œuvres au niveau mondial, un système de code a été mis au point pour les DVD afin que les disques ne puissent être lus que sur les appareils achetés dans certaines parties du monde.



Ce système de code repose sur une division du monde en six zones. L'Europe fait partie de la zone 2. Vous pourrez donc visionner sur votre lecteur DVD les disques portant le code régional 2. Le code régional est imprimé sur l'emballage du DVD (voir le logo ci-contre).



Mis à part les DVD de code régional 2,

l'appareil permet de lire uniquement les DVD de code régional 0 (compatibles avec tous les lecteurs DVD).

Ce graveur de DVD peut uniquement lire des disques DVD-vidéo portant le même code de région que celui imprimé sur le panneau arrière ou les disques toutes régions : si vous essayez de lire des disques comportant un (des) code(s) de région différent(s), le message 'Code de Région non valide' (Invalid Region Code) apparaîtra à l'écran.

Si vous avez des problèmes pour lire certains DVD, assurez-vous qu'ils portent bien le code régional 2 ou 0.

# Disques enregistrables

FR

Votre enregistreur peut graver deux types de DVD vierges :

**DVD+RW** : Les disques vierges DVD+ReWritable peuvent être gravés plusieurs fois. Il est aussi possible de les lire dans d'autres lecteurs DVD sans finalisation (voir « Finalisation du DVD (Finalize DVD) »).

**DVD+R** : Les disques vierges DVD+R (DVD à gravure unique) ne peuvent être lus par d'autres lecteurs DVD qu'après finalisation. Il est cependant possible de supprimer un enregistrement d'un disque DVD+R, mais il n'est pas possible de le remplacer.

**DVD+R double-layer (double-couche)** : Les disques vierges DVD+R double-layer (DVD à gravure unique) ne peuvent être lus par d'autres lecteurs DVD qu'après finalisation. Il est cependant possible de supprimer un enregistrement d'un disque DVD+R double-layer, mais il n'est pas possible de le remplacer.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez les disques comportant les logos du marque.

## Les logos

Les logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double couche) appartiennent aux entités respectives propriétaires des marques.

NL

DE

Code

## Le format MP3

Les formats MP3 et WMA sont des formats Windows de compression de données audio.

L'abréviation WMA signifie « Windows Media Audio ». Ce format est plus récent que le format MP3. Pour pouvoir être identifiés par l'appareil, les fichiers MP3/WMA doivent être enregistrés avec l'extension de fichier \*.mp3 ou \*.wma. À la différence des CD audio habituels, les CD MP3 et WMA peuvent être – de la même façon que les CD de données pour ordinateur – découpés en dossiers (répertoires, albums) et fichiers (pages, titres).

## Formats audio surround disponibles

### Dolby Digital 5.1



Dans le format audio Dolby Digital, les données audio sont enregistrées sous forme numérique sur un maximum de cinq canaux audio séparés à pleine fréquence (avant gauche et droite, milieu, arrière gauche et droite), ainsi que sur un canal à effets ou basses (5.1) séparé. Les supports audio au format Dolby Digital sont signalés par le label ci-contre. Chaque canal étant parfaitement indépendant, on obtient un univers audio réaliste avec une impression d'audition « en trois dimensions », ce qui permet de restituer au niveau acoustique les distances, les mouvements et un positionnement relatif dans la pièce. Cet appareil peut lire ou décoder ces données audio et les envoyer aux sorties 5.1. Le signal original peut être par ailleurs envoyé à un décodeur/amplificateur externe par l'intermédiaire des sorties numériques.

### dtS (Digital Theater Systems)



Derrière l'abréviation dts se cache un format audio jusqu'à présent peu répandu, permettant là encore d'enregistrer jusqu'à six (5.1) canaux séparés sur un support audio. Les supports audio au format dts sont signalés par le label ci-contre. Votre appareil peut lire ces données audio et les envoyer aux sorties numériques (« DIGITAL OUT ») pour qu'elles soient décodées.

## Marque commerciales

Marques commerciales « Dolby », « Pro Logic » et le symbole « DD » sont des marques commerciales des

# Système de programmation SHOWVIEW

**SHOWVIEW®** Le système de programmation SHOWVIEW est une fonctionnalité spécialement conçue pour enregistrer des programmes TV. Le système simplifie énormément le processus d'enregistrement programmé, car les utilisateurs n'ont pas besoin d'entrer les informations du programme, telles que la date, le numéro de chaîne et l'heure de début/fin, qui sont toutes contenues dans les numéros de programmation de SHOWVIEW. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'enregistrement programmé en entrant simplement le numéro de SHOWVIEW, que vous trouverez dans la plupart des journaux, magazines de programmes de TV ou sources en ligne.

## Marque commerciale

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.



## Déballer l'appareil

Retirez tous les éléments d'emballage, y compris les films plastiques à l'avant de l'appareil.



### ATTENTION !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les films d'emballage. Ils pourraient s'étouffer !

## Vérifier le contenu de la livraison

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

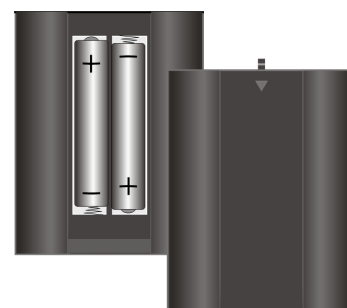
- ☐ Enregistreur DVD/HDD
- ☐ Câble Péritel
- ☐ Câble antenne
- ☐ Câble électrique
- ☐ Télécommande
- ☐ 2 piles rondes (1,5 V ; taille AAA)
- ☐ Disque vierge DVD+RW (DVD non gravé)
- ☐ Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

## Insérer les piles dans la télécommande

Les deux piles de type 1,5 V (AAA, R03/LR03) sont contenues dans la livraison.

- ▶ Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment à piles.
- ▶ Insérez deux piles de type R03 (AAA) de 1,5 V dans le compartiment à piles de la télécommande. Prenez soin de bien respecter la polarité (indiquée au fond du compartiment à piles).
- ▶ Refermez le compartiment à piles.

Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. La télécommande pourrait être endommagée par des piles qui fuient.



## Signal de la télécommande

La télécommande a une portée d'environ 7,5 mètres et fonctionne de façon optimale quand elle est dirigée directement vers l'unité horizontalement à un angle allant jusqu'à 30° par rapport à la fenêtre du capteur du graveur de DVD.

## Préparation du disque (Formatage)

Si vous utilisez des disques DVD-RW vierges, vous devrez les formater avant d'enregistrer. Après avoir inséré un disque DVD-RW vierge, l'écran de préparation du disque apparaîtra. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner „Préparation rapide“ (Quick Preparation) ou „Préparation complète“ (Full Preparation), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



## Préparation rapide

Si vous sélectionnez cette option, le graveur formatera une partie du disque pour votre enregistrement immédiat. Une fois l'enregistrement terminé, vous pourrez continuer à enregistrer ou lire le titre enregistré. Si vous désirez regarder le titre sur un autre graveur de DVD, lecteur de DVD ou PC, vous devrez d'abord finaliser le disque.



## Préparation complète

Si vous sélectionnez cette option, le graveur formatera entièrement le disque. L'opération prendra plus longtemps. Après le formatage, vous pourrez utiliser plusieurs fois le disque pour enregistrer, et il ne sera pas nécessaire de le finaliser.

## Finalisation du disque

Après l'enregistrement ou la copie, vous devrez peut-être finaliser votre disque avant de pouvoir le lire sur un autre graveur DVD, lecteur de DVD ou PC.

 Remarquez que vous ne pourrez peut-être pas lire un disque finalisé sur certains appareils (ex. modèles plus anciens de lecteurs DVD) à cause d'une incompatibilité technique.

Seuls les disques utilisés pour enregistrer les titres vidéo doivent être finalisés. Les disques utilisés pour copier des fichiers média (tels que des fichiers MP3 ou JPEG) sont considérés comme étant des disques de données : il n'est pas nécessaire de finaliser ces disques.

## Titre et chapitre

Pour les DVD-vidéo ou autres vidéos numériques, les contenus des disques sont généralement divisés par titres, que vous pouvez prévisualiser à l'aide du menu du disque. Certains titres peuvent être encore divisés en unités plus petites appelées 'chapitre'. Pour visualiser le menu du disque, appuyez sur **MENU** sur la télécommande.

Pendant ou après l'enregistrement, vous pouvez créer des chapitres en insérant les marques de chapitre dans un titre vidéo. Le nombre maximum de chapitres et de titres que vous pouvez ajouter peut varier en fonction du support cible utilisé. Consultez le tableau ci-dessous pour les détails.

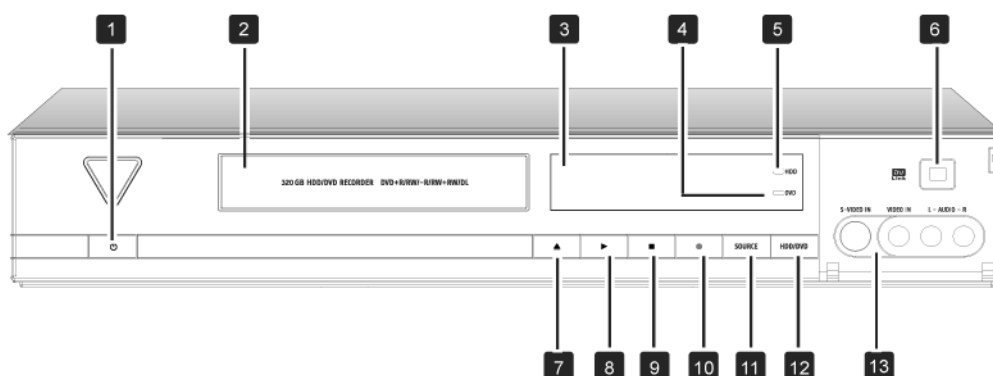
| Nombres maximum de       | DVD | HDD  |
|--------------------------|-----|------|
| titres par les chapitres | 99  | 999  |
| chapitres par media      | 254 | 5000 |
| titres par media         | 49  | 999  |

Les sections suivantes vous guident pas à pas pour configurer ce graveur de DVD. Quand plusieurs options de

configuration sont proposées à une étape spécifique, reportez-vous à l'option qui convient le mieux à votre configuration.

## Présentation du graveur de DVD

### Vue de face



1. : Bouton Marche/Arrêt  
Allume le graveur de DVD ou allume l'unité en mode veille.
2. Tiroir du disque  
Maintient les disques pendant l'enregistrement ou la lecture.
3. Fenêtre d'affichage (Display) (voir ci-dessous)
4. Indicateur DVD: S'allume quand le lecteur de DVD est sélectionné comme périphérique cible.
5. Indicateur HDD (disque dur): S'allume quand le HDD (hard disk drive) est sélectionné comme périphérique cible.
6. Prise **DV-LINK** (IEEE 1394): Connecte le caméscope digital en Camcorders.
7. : Ouvre ou ferme le tiroir du disque.
8. **Play**: Commence à lire sur le périphérique en cours.
9. **Stop**: Stoppt die Wiedergabe oder Aufnahme.
10. : **Record**: Arrête la lecture ou l'enregistrement.
11. **Button SOURCE**: Sélectionne l'équipement connecté via les entrées de ligne.
12. **Button HDD/DVD**: Change le mode actuel du graveur de DVD de HDD (disque dur) en DVD et vice versa.
13. Prise **ENTRÉE LIGNE** (LINE IN, S-Vidéo/Vidéo Composite VIDÉO et AUDIO G/D): Connecte les sorties d'un équipement externe via les câbles S-Vidéo ou vidéoudio composites.

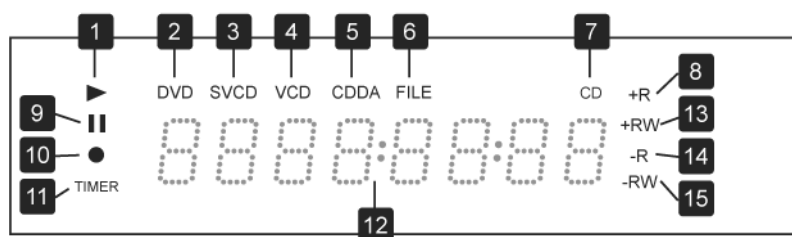
### Lors de l'utilisation des prises ENTREE LIGNE (LINE IN)

Par défaut, ce graveur de DVD sélectionne automatiquement le signal S-Video plutôt que les composites quand les

deux prises d'entrée sont utilisées pour connecter d'autres appareils. Si vous voulez importer vos vidéos à partir d'une source spécifique, vous pouvez soit changer le paramètre par défaut en passant par Configurer "Entrée/Sortie

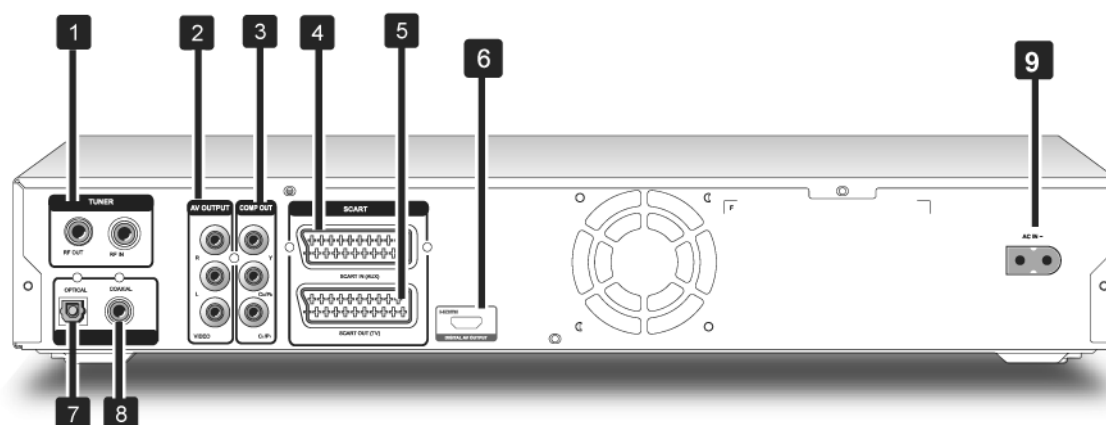
Vidéo " Entrée AV avant (Setup " Video Input/Output " Front AV Input), soit utiliser un jeu de connexions à la fois.

## Fenêtre d'affichage



- |                                 |                                          |                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Indicateur de LECTURE (PLAY) | 6. Indicateur de FICHIER (FILE)          | 11. Indicateur ENREGISTREMENT PROGRAMMÉ (TIMER RECORD) |
| 2. Indicateur de DVD            | 7. Indicateur de CD                      | 12. Fenêtre multi-informations                         |
| 3. Indicateur de SVCD           | 8. Indicateur de DVD+R                   | 13. Indicateur de DVD+RW                               |
| 4. Indicateur de VCD            | 9. Indicateur de PAUSE                   | 14. Indicateur de CD-R/DVD-R                           |
| 5. Indicateur CDDA              | 10. Indicateur d'ENREGISTREMENT (RECORD) | 15. Indicateur de CD-RW/                               |

## Vue de dos et connexions



- RF IN/OUT** : prises entrée/sortie, connecte les câbles d'antenne
- AV Output** : prise de sortie AV, connecte les entrées d'un équipement externe via les câbles vidéo/audio composites
- COMP OUT** : prise de composantes, connecte les entrées d'un équipement externe via les câbles vidéo composantes
- SCART INPUT** : prise entrée Péritel, connecte la sortie d'un équipement externe via le câble Péritel SCART.
- SCART OUTPUT** : prise sortie Péritel, connecte l'entrée d'un équipement externe via le câble Péritel SCART.
- HDMI OUTPUT** : prise sortie numérique (HDMI digital out) connecte une TV ou un amplificateur (récepteur) AV équipé d'une prise d'entrée HDMI (via un câble HDMI)
- Prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTIQUE)** : connecte un amplificateur ou un récepteur avec une prise d'entrée numérique
- Prise DIGITAL-AUDIO** (coaxiale) : connecte un amplificateur ou un récepteur avec une prise d'entrée numérique.
- AC IN** : connecte le cordon d'alimentation.

# Télécommande

FR

NL

DE

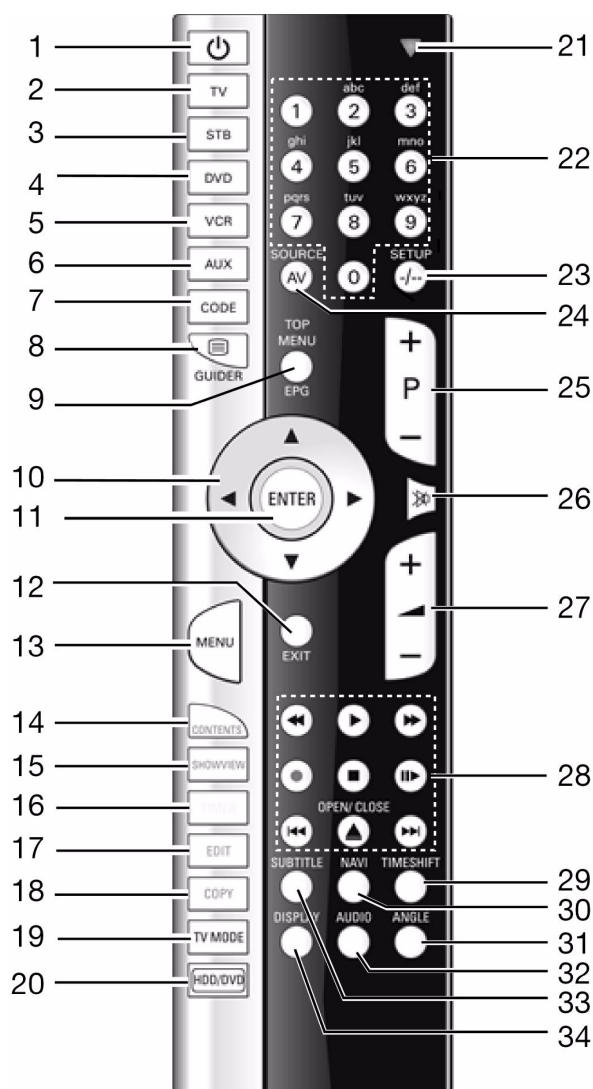
Code

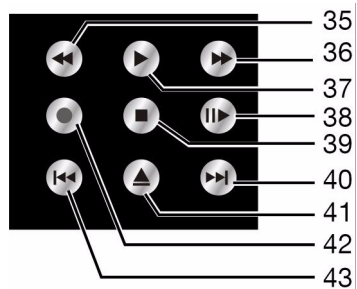
Cette présentation vous décrit les touches qui commandent l'enregistreur DVD/HDD. Mais vous pouvez également utiliser la télécommande de façon universelle pour commander d'autres appareils. Lisez à ce sujet la section débutant à la page 70.

La télécommande a une portée d'environ 7,5 mètres et fonctionne de façon optimale quand elle est dirigée directement vers l'unité horizontalement à un angle allant jusqu'à 30° par rapport à la fenêtre du capteur du graveur de DVD.

## Vue des fonctions des touches

1. **POWER** : allumer et mettre l'appareil en mode veille
2. **TV** : touche programmable pour utiliser la TV (voir page 76)
3. **STB** : touche de source programmable (page 76)
4. **DVD** : utiliser les fonctions de l'enregistreur DVD/HDD MD 82999
5. **VCR** : touche de source programmable (page 76)
6. **AUX** : touche de source programmable (page 76)
7. **CODE** : programmation des touches de source
8. **GUIDER** : ouvrir le menu „Easy Guider“
9. **TOP MENU** : ouvrir le menu principal DVD (si disponible)
10. Touches directionnelles
11. **ENTER/OK** : valider la saisie
12. **EXIT** : quitter le menu
13. **MENU** : ouvrir le menu Disque
14. **CONTENTS** : ouvrir le menu contenu
15. **SHOWVIEW** : ouvrir le menu **SHOWVIEW**
16. **TIMER** : ouvrir le menu Programmeur
17. **EDIT** : ouvrir le menu Edition
18. **COPY** : lancer la copie
19. **TV MODE** : basculer entre la lecture sur le téléviseur et la lecture sur l'appareil branché à prise SCART (décodeur)
20. **HDD/DVD** : basculer entre l'utilisation du DVD et du HDD
21. Diode bleue (LED)
22. Touche numériques; touches alphabétiques
23. **SETUP** : ouvrir le menu Réglage
24. **SOURCE** : sélectionner la source d'entrée
25. **P+/P-** : touche de sélection du programme
26. **MUTE** : désactiver le son
27. **VOLUME** : régler le volume
28. Pour utiliser un lecteur ou graveur de DVD / CD
29. **TIME SHIFT** : fonction Timeshift; enregistrer et lire en différé
30. **NAVI** : ouvrir le menu Navigation
31. **ANGLE** : sélectionner la configuration de l'appareil photo (si disponible sur le DVD)
32. **AUDIO** : sélectionner la langue audio (si possible sur le DVD)
33. **SUBTITLE** : sélectionner les sous-titres (si possible sur le DVD)
34. **DISPLAY** : afficher les informations sur les disques / HDD





**35./36.** Retour / avance rapide

**37. PLAY:** lancer la lecture

**38. PAUSE/STEP:** interrompre la lecture; lecture image par image si vous appuyez plusieurs fois

**39. STOP:** arrêter la lecture

**41. OPEN/CLOSE:** ouvrir le plateau

**42. RECORD:** démarrer l'enregistrement

**40./43. SKIP** retour / avance jusqu'au titre ou chapitre précédent ou suivant

# Connecter le graveur de DVD

FR

NL

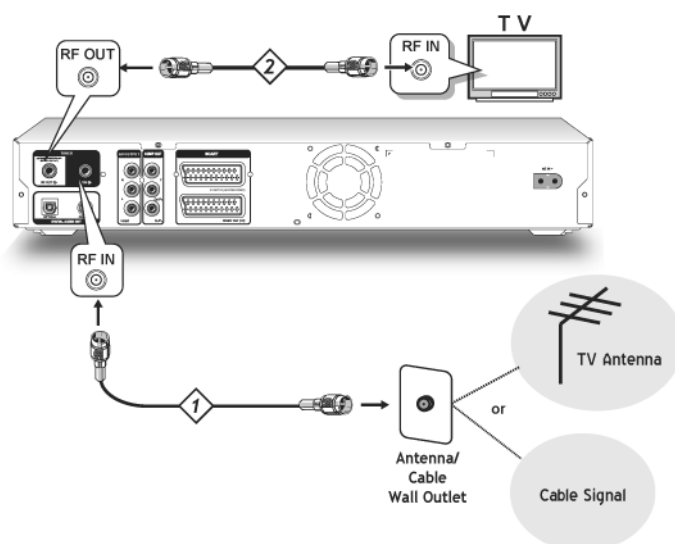
DE

Code

- ❗ Ne branchez pas le cordon d'alimentation CA à la prise secteur tant que les autres connexions ne sont pas effectuées.
- ❗ Il est recommandé de connecter la prise SORTIE VIDÉO (VIDEO OUT) du graveur de DVD directement à l'entrée vidéo de votre TV. Le fait de connecter la prise SORTIE VIDÉO (VIDEO OUT) de ce graveur à une TV via un magnétoscope peut entraîner un problème de visualisation lors de la lecture d'un disque protégé contre la copie. Vous risquez aussi de rencontrer le même problème de visualisation quand vous connectez le graveur à un système combo TV/VCR.

## Etape 1 : Connecter les câbles antenne/satellite

- ▶ Utilisez un câble d'antenne pour connecter la prise d'Entrée RF (RF IN) du graveur de DVD à la prise d'antenne murale.
- ▶ Utilisez un câble d'antenne pour connecter la prise de Sortie RF (RF OUT) du graveur de DVD à la prise d'Entrée RF (RF IN) de la télévision. (Remarquez que cela sert uniquement de transfert.)

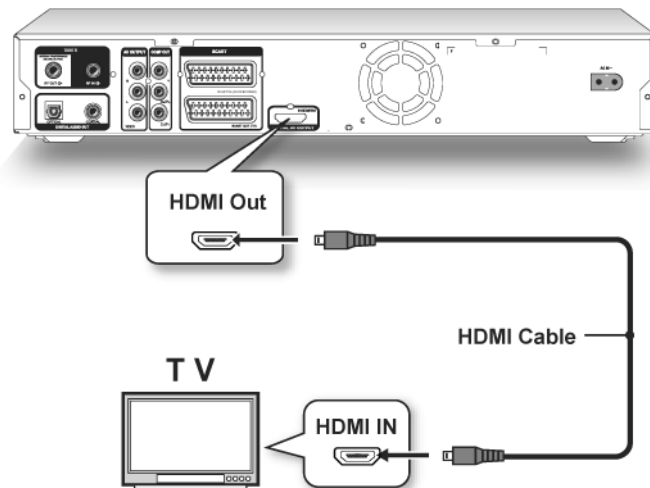


## Etape 2 : Connecter le câble vidéo

### Option 1 : Utiliser le câble HDMI

Si votre TV est équipée d'une entrée HDMI, utilisez un câble HDMI pour connecter la prise de SORTIE HDMI (HDMI OUT) sur le graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE HDMI (HDMI IN) sur la télévision.

Le câble HDMI permet de transmettre des signaux vidéo et audio simultanément. Si vous utilisez un câble HDMI pour connecter votre TV, il est recommandé de retirer toutes les autres connexions audio/vidéo (câbles composantes, composite) entre le graveur de DVD et votre TV pour bénéficier d'une meilleure qualité audio/vidéo.



### HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection)

Le graveur de DVD prend en charge la technologie HDCP, développée pour empêcher la copie du contenu transmis via le câble HDMI. Une fois que toutes les connexions sont effectuées, le graveur commence à vérifier si la TV connectée (ou autre périphérique d'affichage) est conforme HDCP. Si l'opération de vérification échoue, une fenêtre contextuelle apparaîtra.

Appuyez sur ◀ et sur ENTRÉE (ENTER) pour réessayer. Autrement, débranchez le câble HDMI et utilisez d'autres types de câble vidéo pour la connexion. Si vous sélectionnez „QUITTER“ (EXIT) sans débrancher le câble, ou si vous ne sélectionnez pas d'option en l'espace de 10 secondes, la fenêtre contextuelle disparaîtra. La prochaine fois, quand vous essaierez de regarder un contenu crypté HDCP, il n'y aura pas d'image à l'écran.

Une fois que toutes les connexions sont effectuées, assurez-vous que les paramètres du système associé sont corrects dans le menu Configurer.

**Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > Resolution HDMI** (Setup > Vidéo Input/Output > HDMI Resolution): un mode de résolution pris en charge par votre TV.

**Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > Sortie HDMI** (Setup > Vidéo Input/Output > HDMI Output): Sélectionnez les types de signaux que vous désirez transmettre via le câble HDMI.



## Option 2: Utiliser un câble composites vidéo avec les extrémités verte, bleue et rouge

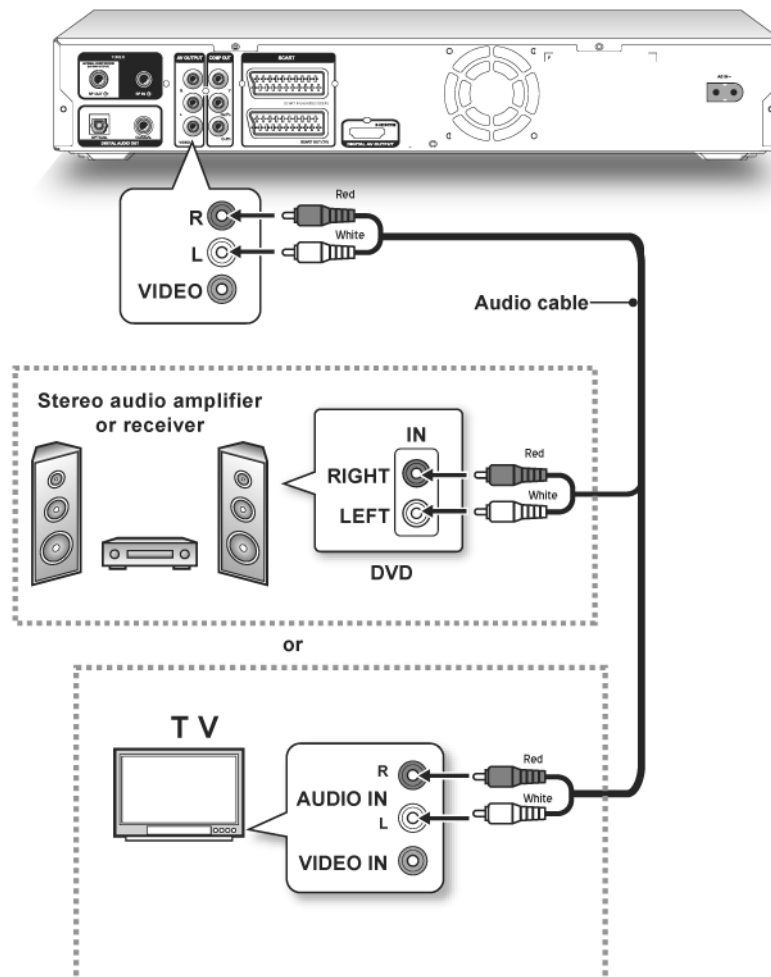
FR

NL

DE

Code

Si votre TV est équipée d'une entrée vidéo composantes (component video input), utilisez un câble composantes vidéo (avec les extrémités verte, bleue et rouge) pour connecter la prise SORTIE COMPOSANTES (COMPONENT OUT) sur le graveur de DVD à la prise ENTRÉE COMPOSANTES (COMPONENT IN) sur la télévision.

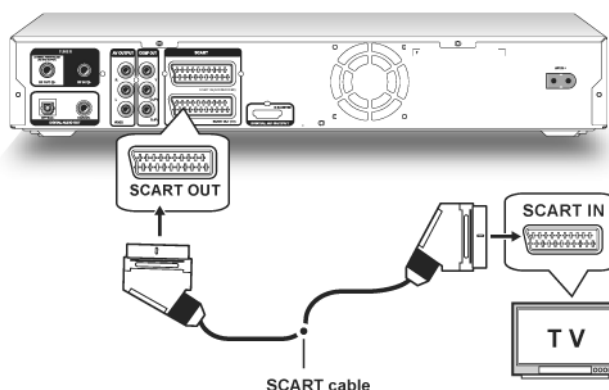


Si votre télévision prend en charge le mode „Balayage progressif“ (Progressive Scan), vous pouvez ajuster le paramètre „Sortie composantes“ (Component Output) en conséquence pour obtenir de meilleurs résultats. Allez sur Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > Sortie vidéo (Setup>Vidéo Input/Output>Vidéo Output), et sélectionnez „Composantes- Progressive“ (Component-Progressive).

Vous pouvez directement activer le menu Configurer en appuyant sur le bouton CONFIGURER (SETUP) de la télécommande.

### Optie 3 : Utiliser le câble PÉRITEL

Si votre TV est équipée d'une entrée PÉRITEL (SCART), utilisez un câble PÉRITEL (SCART) pour connecter la prise de SORTIE PÉRITEL (SCART OUT) sur le graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE PÉRITEL (SCART IN) sur la télévision.



## Etape 3 : Connecter le câble audio

### Option 1 : Utiliser le câble HDMI

Si votre TV est équipée d'une entrée HDMI, utilisez un câble HDMI pour connecter la prise de SORTIE HDMI (HDMI OUT) sur le graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE HDMI (HDMI IN) sur la télévision.

Une fois que toutes les connexions sont effectuées, assurez-vous que les paramètres du système associé sont corrects dans le menu Configurer. S'il n'y a toujours pas de son, allez à Configurer.Sortie audio .Audio HDMI (Setup.Audio Output.HDMI Audio) et paramétrez 'PCM' comme mode de sortie audio.

Si vous choisissez d'utiliser le câble HDMI dans l'Etape 2, paramétrez le mode de sortie HDMI sur 'Vidéo + Audio' via Configurer.Entrée/Sortie Vidéo.Sortie HDMI (Setup.Video Input/Output.HDMI Output) .

### Option 2 : Utiliser le câble PÉRITEL (SCART)

Si votre TV est équipée d'une entrée PÉRITEL (SCART), utilisez un câble PÉRITEL (SCART) pour connecter la prise de SORTIE PÉRITEL (SCART OUT) sur le graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE PÉRITEL (SCART IN) sur la télévision.

### Option 3 : Utiliser le câble composite (Composite Cable)

Utilisez un câble audio/vidéo composite ou un câble audio composite (via les extrémités rouge et blanche) pour connecter la prise de SORTIE AUDIO (AUDIO OUT) du graveur de DVD à la prise

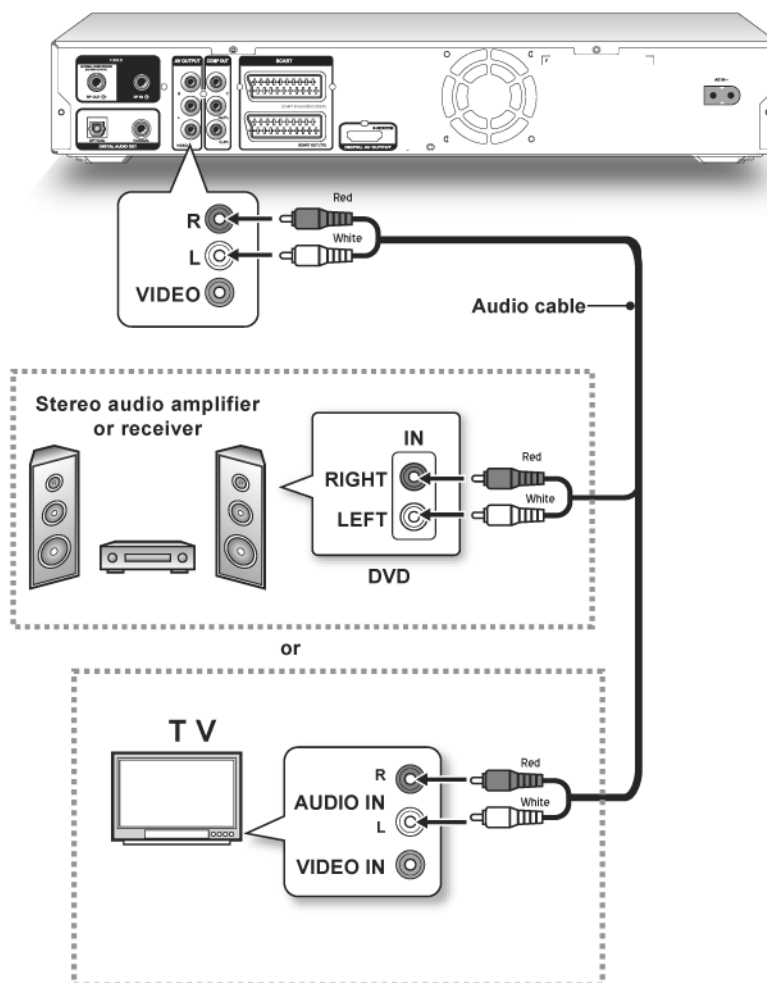
d'ENTRÉE AUDIO (AUDIO IN) d'un amplificateur, d'un récepteur ou d'une TV.

FR

NL

DE

Code

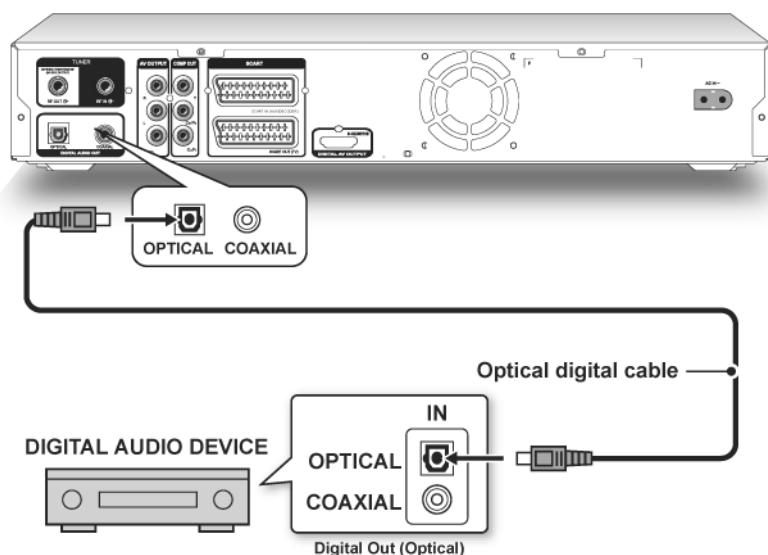


## Option 4 : Utiliser le câble audio numérique

### 1 Utiliser un câble optique

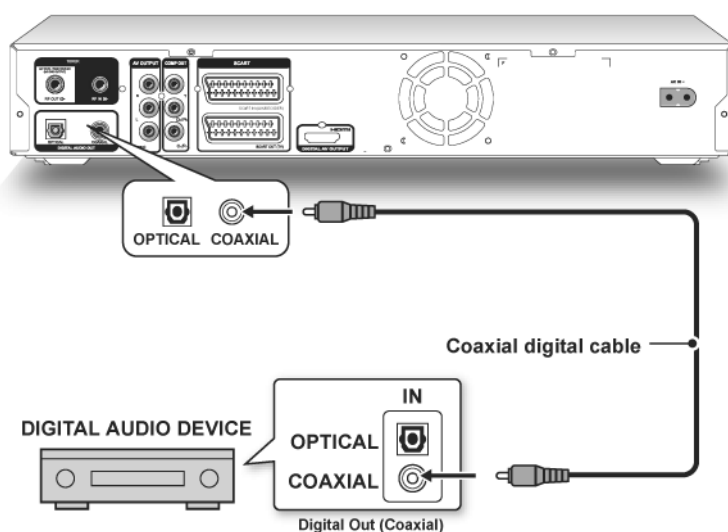
Utilisez un câble optique pour connecter la prise de SORTIE NUMÉRIQUE (OPTIQUE) (DIGITAL OUT [OPTICAL]) sur le graveur de DVD à une entrée optique numérique sur un amplificateur ou un

récepteur stéréo.



## 2 Utiliser un câble coaxial

Utilisez un câble coaxial pour connecter la prise de SORTIE NUMÉRIQUE (COAXIALE) (DIGITAL OUT [COAXIAL]) sur le graveur de DVD à une entrée coaxiale numérique sur un amplificateur ou un récepteur stéréo.



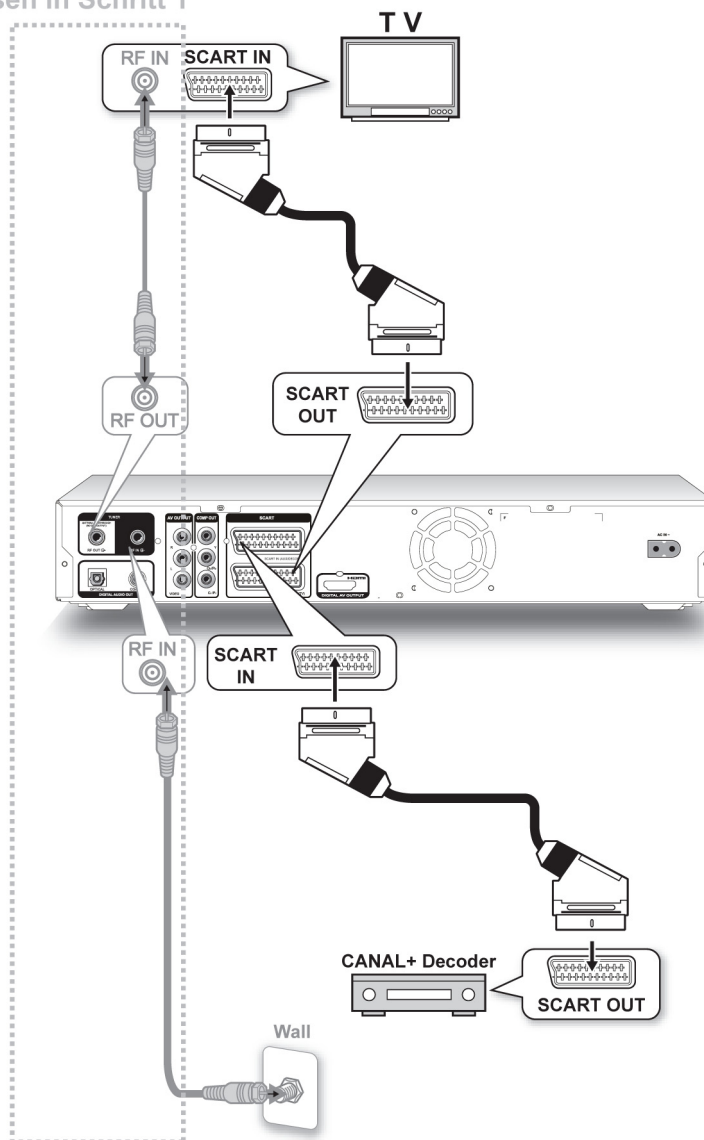
## Etape 4 : Connecter un décodeur (SI Requis)

### TV payante ou décodeur CANAL+

Les abonnés à la TV payante/CANAL+ devront connecter un décodeur supplémentaire à leur TV et au graveur de DVD.

1. Reportez-vous à l'Étape 1 pour connecter votre graveur de DVD à la prise d'antenne murale, et ensuite la prise d'Entrée RF (RF IN) sur la télévision, si vous n'avez pas établi la connexion.
2. Utilisez un câble **PÉRITEL** (SCART) pour connecter la prise d'Entrée **PÉRITEL** (SCART IN) du graveur de DVD à la prise de Sortie **PÉRITEL** (SCART OUT) du décodeur CANAL+.
3. Utilisez un câble **PÉRITEL** (SCART) pour connecter la prise de Sortie **PÉRITEL** (SCART OUT) du graveur de
4. DVD à la prise d'Entrée **PÉRITEL** (SCART IN) de la télévision.

Abgeschlossen in Schritt 1



Pendant l'enregistrement, si vous rencontrez des problèmes lorsque vous regardez des programmes importés via le décodeur, vous pouvez appuyer sur **TV (MODE)** pour passer en mode "Bypass PERITEL" (SCART Bypass).

Cependant, vous devez d'abord activer la fonctionnalité via **Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > TV MODE** (Setup > Vidéo Input/Output > TV MODE).

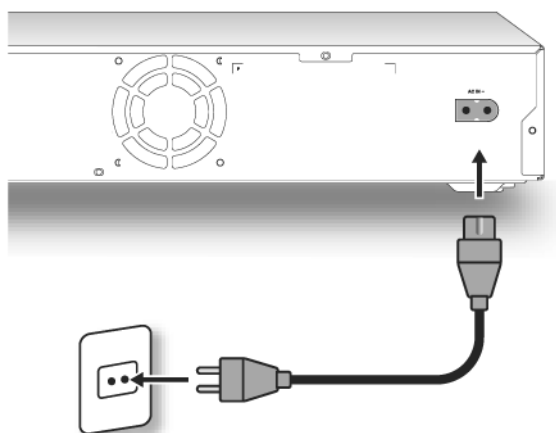
### Paramétrage du mode „Bypass PERITEL“

En fonction des fabricants de câbles, le câble PERITEL (SCART) que vous utilisez peut ne pas détecter tous les signaux transférés via cette connexion. Si vous avez activé le mode „Bypass PERITEL“ (SCART Bypass) dans le menu Configurer, et que vous avez encore des problèmes pour utiliser cette

fonctionnalité, essayez d'utiliser un nouveau câble PERITEL (SCART) pour connecter le décodeur à votre graveur de DVD.

## Etape 5 : Connecter le cordon alimentation

Si vous avez raccordé correctement votre graveur de DVD, branchez-le sur le secteur. Si l'appareil est branché sur le secteur, il se trouve alors en mode Veille. L'horloge s'affiche à l'écran.



# Paramètres système

FR

NL

DE

Code

## Avant de commencer

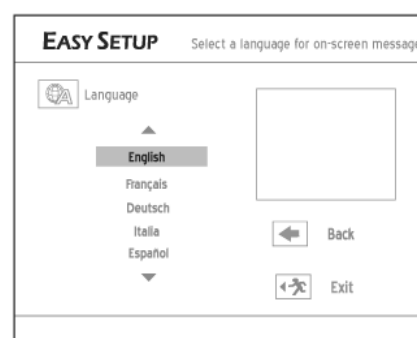
Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (vidéo 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que la vidéo du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.

Utilisez le menu Configurer pour éditer les préférences de votre système. Suivez ces étapes pour modifier les paramètres par défaut. Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.

## Le menu Easy Setup

Le Easy Setup est destiné à vous guider pas à pas pour effectuer les paramétrages de base. Le guide „Easy Setup“ apparaît automatiquement quand vous allumez pour la première fois votre nouveau graveur de DVD.

Sur chaque écran d'option, utilisez ◀▶▼▲ ou les touches du pavé numérique (0-9) pour effectuer les réglages nécessaires, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour confirmer. Si vous voulez retourner à l'option précédente, sélectionnez 'Retour' (Back). Ou sélectionnez 'Quitter' (Exit) si vous voulez quitter la configuration.

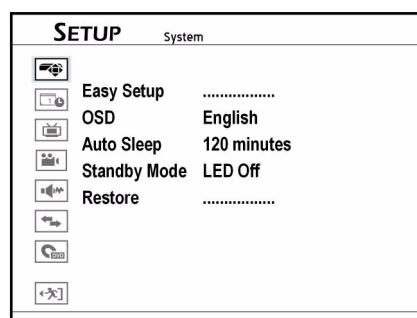


### Définir une langue

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner la langue de votre choix pour les menus d'écran et les messages, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## 2 Régler le format de l'horloge

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner votre format d'horloge préféré pour l'affichage, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



## 3 Régler la date du système

- ▶ Appuyez sur ▼▲ ou les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les informations de date correctes, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## 4 Régler l'heure du système

- ▶ Appuyez sur ▼▲ ou les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les informations de date correctes, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## 5 Régler les chaînes TV

Veillez suivre les instructions à l'écran pour créer une liste complète de chaînes. Si vous désirez effectuer un balayage de chaînes plus tard, sélectionnez „Sauter le processus“ (Skip the Process) appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### Sélectionner un pays

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner votre pays/région, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Balayer les chaînes TV

- ▶ Appuyez sur **▼▲** pour sélectionner „Balayage auto“ (Auto Scan) pour l’affichage, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.  
Le balayage démarrera.
- ▶ Autrement, sélectionnez „Sauter le processus“ (Skip the Process) pour sauter le balayage.

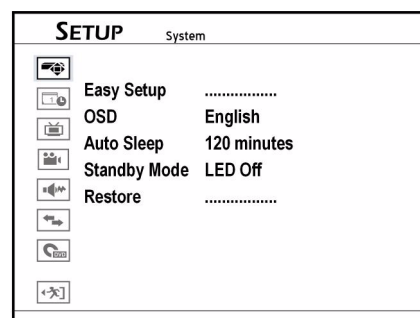
## 6 Terminer les paramétrages

Après avoir terminé la balayage, appuyez sur **ENTRÉE (ENTER)** pour enregistrer les paramètres et quitter l’écran „Easy Setup“.

## Menu Configurer

Utilisez le menu Configurer pour éditer les préférences de votre système. Suivez ces étapes pour modifier les paramètres par défaut.

1. Appuyez sur **CONFIGURER (SETUP)** pour afficher le menu Configurer.
2. Appuyez sur **▼▲** pour sélectionner une catégorie que vous désirez modifier, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
3. Appuyez sur **▼▲** pour sélectionner une option que vous désirez modifier dans le sous-menu, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
4. Appuyez sur **◀▶▼▲** ou sur les touches du pavé numérique (0-9) (si requis) pour modifier les paramètres, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
5. Quand c’est terminé, appuyez sur **CONFIGURER (SETUP)** pour quitter le menu Configurer.



## Menu Système

|              |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Easy Setup   | Utilisez le guide ‘Easy Setup’ pas à pas pour effectuer les paramétrages de base.                                                                                                                                                               |
| OSD          | Affichage d’écran (On screen display) Changer la langue des menus et des messages d’écran.                                                                                                                                                      |
| Auto-Veille  | Définir la durée avant que le graveur de DVD entre en mode veille quand aucune activité n’est détectée.<br>Eteint, <ul style="list-style-type: none"><li>• 30 minutes</li><li>• 60 minutes</li><li>• 90 minutes</li><li>• 120 minutes</li></ul> |
| Mode Standby | Allumer la fenêtre d’affichage du graveur. Allumer „ <b>LED On</b> “ ou éteindre „ <b>LED Off</b> “.                                                                                                                                            |
| Rétablir     | Réinitialiser toutes les options à leurs paramètres par défaut.                                                                                                                                                                                 |

## Date/Heure

|                  |                                                                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Format d’horloge | Sélectionnez un format d’horloge préféré pour l’affichage:<br>M/J/A-12 h, L/M/A-12 h, A/M/J-12 h, M/J/A-24 h, J/M/A-24 h, A/M/J-24 h. |
| Date             | Régler la date du système.                                                                                                            |
| Heure            | Régler l’heure du système.                                                                                                            |



# Tuner

FR

NL

DE

Code

|          |                                                                                                                                                                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pays     | Sélectionnez votre pays/région.                                                                                                                                                                         |
| Chaînes  | Effectuez un balayage de chaînes pour créer une liste de chaînes et éditer la liste. <ul style="list-style-type: none"><li>• Balayage de chaîne</li><li>• Edition de chaîne</li></ul>                   |
| Audio TV | Sélectionnez le type de signal audio importé à partir du tuner TV. <ul style="list-style-type: none"><li>• Stéréo,</li><li>• Dual1 (principal),</li><li>• Dual2 (secondaire),</li><li>• Mono.</li></ul> |

## Balayage de chaîne

Quand la fonction 'Balayer les chaînes' (Scan Channel) est activée, les chaînes TV sont balayées et stockées dans un ordre spécifique. Si votre fournisseur de contenu TV change la liste des chaînes, ou si vous réinstallez ce graveur de DVD, vous devrez peut-être repasser par ce processus.

Laissez la recherche des canaux se poursuivre jusqu'à son terme, sans quoi la liste ne sera pas mémorisée.

## Editer les chaînes TV apparaissant dans la liste

Le processus de balayage automatique donne la liste de toutes les chaînes disponibles dans un ordre spécifique. Si vous voulez changer la séquence, vous pouvez éditer à nouveau vos préférences dans Editeur de chaînes (Channel Editor). L'Editeur de chaîne (Channel Editor) offre aussi d'autres fonctions de personnalisation (ex. Renommer une chaîne, insérer ou désactiver des chaînes, etc.). Pour plus d'informations, reportez-vous à „Editeur de chaîne“, page 31.

## Régler l'audio TV

Utilisez l'option 'Audio TV' (TV Audio) pour définir un canal audio préféré pour visualiser et enregistrer des programmes TV à l'aide du graveur de DVD.

|                    |                                                                                    |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Stéréo             | Choisissez d'enregistrer le canal de son stéréo d'un programme TV.                 |
| Dual1(Principal)   | Choisissez d'enregistrer le canal de langue principale d'un programme TV bilingue. |
| Dual2 (Secondaire) | Choisissez d'enregistrer le canal de seconde langue d'un programme TV bilingue.    |
| Mono               | Choisissez d'enregistrer le canal de son mono d'un programme TV.                   |



Le paramètre audio n'est applicable que quand le canal audio sélectionné est offert.

Pour les programmes TV bilingues, vous ne pouvez uniquement enregistrer que l'une des versions de langue.

## Entrée/Sortie vidéo

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MODE TV</b>         | Activez ou désactivez la fonction 'MODE TV/Bypass PÉRITEL' (TV MODE/SCART Bypass) pour contrôler l'alternance de source de visualisation.                                                                                                                       |
| <b>Entrée AV Avant</b> | Donne la priorité à la source d'entrée provenant des prises du panneau avant. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auto</b> (* Utilisez d'abord le signal S-Vidéo s'il est disponible)</li><li>• <b>S-Vidéo</b></li><li>• <b>Composite</b></li></ul>      |
| <b>Sortie vidéo</b>    | Sélectionnez le type de signal vidéo pris en charge par votre TV. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Component Entrelacé</b></li><li>• <b>Component Progressive</b></li><li>• <b>PÉRITEL RGB (SCART RGB)</b></li><li>• <b>PÉRITEL S-Vidéo</b></li></ul> |
| <b>Resolution HDMI</b> | Sélectionnez un mode de résolution compatible avec votre HDTV ou TV compatible HD (HD-ready TV):<br><b>automatique, 576p, 720p, 1080i oder 1080p .</b>                                                                                                          |
| <b>Sortie HDMI</b>     | Sélectionnez le type de contenu pour la sortie. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Vidéo + Audio</b></li><li>• <b>Vidéo seule</b></li></ul>                                                                                                             |

## Paramétrer Bypass Mode TV/PÉRITEL

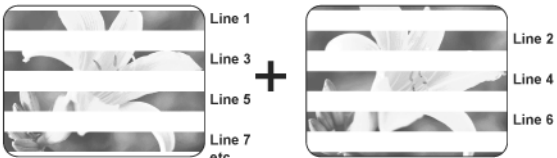
La fonctionnalité 'MODE TV/Bypass PERITEL' (TV MODE/SCART Bypass) vous permet de regarder des vidéos/programmes à partir de la source PERITEL (SCART) (décodeur, VCR, etc.) directement à l'aide d'une touche.

- Vous devez activer la fonction via le menu Configurer
- avant d'utiliser le bouton TV (MODE) sur la télécommande.
- Après avoir appuyé sur TV (MODE) pour afficher les vidéos/programmes provenant de la source PERITEL (SCART), seuls les boutons MARCHE (POWER) et TV (MODE) sur la télécommande pourront être utilisés. Vous ne pouvez appuyer que sur MARCHE (POWER) pour éteindre le graveur de DVD, ou appuyez à nouveau sur TV (MODE) pour retourner au mode de visualisation précédent.
- Après avoir appuyé sur TV (MODE) pour visualiser des vidéos/programmes provenant de la source PERITEL (SCART), l'indicateur d'état s'allumera dans la fenêtre d'affichage.
- En fonction des fabricants de câbles, il se peut que le câble PERITEL (SCART) que vous utilisez pour connecter un périphérique externe au graveur de DVD ne détecte pas tous les signaux transférés via cette connexion. Si vous avez activé la fonction 'TV MODE/Bypass PERITEL' (TV MODE/SCART Bypass) dans le menu Configurer, et que vous avez encore des problèmes pour utiliser cette fonctionnalité, essayez d'utiliser un nouveau câble PERITEL (SCART).

## Paramétrer la sortie vidéo composantes

Si votre TV prend en charge le mode 'Balayage progressif' (Progressive Scan), vous pouvez choisir de paramétrer la sortie du graveur de DVD en conséquence pour bénéficier d'une meilleure qualité vidéo. Le mode 'Balayage progressif' (Progressive Scan) diffère du mode 'Balayage entrelacé' (Interlaced Scan) dans la manière par laquelle une vidéo est mise à jour. En mode 'Balayage progressif' (Progressive Scan), les lignes de balayage pour une image sont rafraîchies à chaque passage et en ordre séquentiel.

En mode 'Balayage entrelacé' (Interlaced Scan), l'image est mise à jour par jeu alternatif de lignes de balayage impaires et paires.

| Mode Balayage progressif                                                                                                                                                  | Mode Balayage entrelacé<br>(Interlaced Scan)                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Line 1<br/>Line 2<br/>Line 3<br/>Line 4<br/>Line 5<br/>Line 6<br/>Line 7<br/>etc</p> |  <p>Line 1<br/>Line 3<br/>Line 5<br/>Line 7<br/>etc</p> <p>Line 2<br/>Line 4<br/>Line 6</p> |

Si vous définissez accidentellement 'Progressif' (Progressive) comme mode de sortie vidéo quand le graveur de DVD n'est pas connecté à une TV compatible avec le balayage progressif, vous risquez de perdre instantanément le signal vidéo sur votre TV.

Pour résoudre le problème, éteignez le graveur de DVD, et rallumez-le. Une fois que le graveur de DVD est allumé (en 30 secondes environ), appuyez sur  $\rightarrow$  (bouton de direction droit), 5, 0, 2, 0, sur la télécommande, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Le graveur s'éteindra alors automatiquement. La sortie TV du graveur de DVD sera rétablie à ses valeurs par défaut la prochaine fois que vous allumerez le graveur.

## Résolution HDMI

Grâce à son upscaleur vidéo intégré, ce graveur de DVD peut automatiquement améliorer la résolution de l'image de sortie jusqu'à 1080p (1080 lignes de balayage, mode Progressif). Sélectionnez un mode de résolution pris en charge par votre TV pour obtenir une image plus nette et plus claire.



Le paramètre de résolution HDMI peut affecter le mode de sortie vidéo de ce graveur.

- Si le mode de résolution HDMI est paramétré sur '576p', '720p', '1080i' ou '1080p', le format de sortie vidéo du graveur sera automatiquement basculé sur le mode de balayage progressif ('Composantes-Progressif'). Si vous déconnectez le câble HDMI pour installer d'autres connexions, vous devez soit changer le paramètre de sortie vidéo dans le menu Configurer, soit utiliser des téléviseurs compatibles.
- Si le mode de résolution HDMI est paramétré sur 'Auto', le format de sortie vidéo du graveur basculera automatiquement sur le dernier mode de balayage entrelacé sélectionné ('S-Vidéo PÉRITEL' (SCART S-Video), 'PÉRITEL RGB' (SCART RGB) ou 'Composantes-Entrelacé' (Component-Interlaced)) une fois que vous aurez déconnecté le câble HDMI.

## Sortie Audio

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dolby Digital</b> | Paramétrez le mode de sortie audio numérique.<br><b>PCM</b> (quand votre amplificateur n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré)<br><b>Train de bits (Bit Stream)</b> (quand votre amplificateur est équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré). |
| <b>Sortie DTS</b>    | Allumez le mode de format dts aux sorties numériques :<br><b>Activé</b><br><b>Désactivé</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Audio Mpeg</b>    | Paramétrez le mode de sortie audio MPEG<br><b>PCM</b> (quand votre amplificateur n'est pas équipé d'un décodeur audio MPEG intégré)<br><b>Débit binaire (Bit Stream)</b> (quand votre amplificateur est équipé d'un décodeur audio MPEG intégré).             |
| <b>Audio HDMI</b>    | Paramétrez le mode de sortie audio via le câble HDMI.<br><b>Auto ou PCM</b>                                                                                                                                                                                   |

## Enregistrement / Lecture

**Mode Enregistrement** Sélectionnez un mode d'enregistrement pour une qualité d'image différente et durée d'enregistrement.

**HQ (Qualité supérieure)**

**SP (Vitesse standard)**

**LP (Vitesse intermédiaire)**

**EP (Vitesse lente)**

**SLP (Vitesse super lente)**

**Marque de chapitre** Sélectionnez l'intervalle pour insérer les marques de chapitre dans les titres enregistrés.  
Désactivé, 5 Minutes, 10 Minutes, 15 Minutes, 20 Minutes, 25 Minutes 30 Minutes.

**Durée diapo** Paramétrez la vitesse de lecture d'image fixe.  
Désactivé, intervalle (3 - 99 secondes)

**VCD PBC** Activez/désactivez la fonction PBC (contrôle de lecture) offerte par VCD ou SVCD.  
Activé / Désactivé

**DivX(R) VOD** Affichez le code d'enregistrement du graveur de DVD.

## Mode adaptation parfaite

Le mode **Adaptation parfaite (Just Fit)** est disponible uniquement pour l'enregistrement programmé.

Cette fonction assure l'enregistrement complet pour les programmes, que vous désirez enregistrer avec l'enregistrement programmé quotidien ou hebdomadaire.

S'il n'y a pas assez d'espace sur le disque (DVD+R double Layer) ou le disque dur, le graveur choisira automatiquement un mode d'enregistrement avec une qualité inférieure.

|                              |                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menu</b>                  | Choisissez une langue pour afficher le menu du DVD.                                                                                                                      |
| <b>Audio</b>                 | Choisissez une langue audio quand vous regardez un disque DVD-Vidéo.                                                                                                     |
| <b>Sous-titre</b>            | Choisissez une langue quand vous affichez les sous-titres d'un disque DVD-Vidéo.                                                                                         |
| <b>Verrouillage parental</b> | Choisissez un niveau pour contrôler l'accès au contenu..                                                                                                                 |
| <b>Mode de passe</b>         | Définissez le mot de passe pour la fonction de verrouillage parental. (par défaut : 0000 [zéro]).                                                                        |
| <b>Format de l'image</b>     | Sélectionnez un mode de visualisation pris en charge par votre TV ou votre affichage.<br><b>16:9 Gand (Wide)</b><br><b>4:3 Pan</b><br><b>4:3 Boîte à lettres (L.Box)</b> |

## Paramétrage de la langue

Si le disque DVD-Vidéo est déjà préréglé sur une langue par défaut, la lecture commencera en prenant en compte ce paramètre plutôt que l'option que vous avez choisie. Plus tard, vous pourrez modifier le paramètre par défaut à l'aide du menu **Configurer** ou du menu **Navigation** pendant la lecture.

Pour les options '**Menu**', '**Audio**' et '**Sous-titre**', les préférences sélectionnées ne sont applicables que quand les disques ont les versions de langue désirées.

## Paramétrer le verrouillage parental

Certains disques DVD-Vidéo sont codés avec un niveau de contrôle parental (PML) numéroté de 0 à 8.

Vous pouvez définir le niveau de contrôle parental de ce graveur de DVD sur l'un de ces numéros, ensuite, seul un disque DVD-Vidéo avec un PML inférieur à celui que vous avez défini pourra être lu par ce graveur de DVD.

|                    |                                                                                                                        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1:Kid Safe:</b> | Sécurité enfant,                                                                                                       |
| <b>2:G:</b>        | („General“) pour tous,                                                                                                 |
| <b>3:PG:</b>       | („Parental Guidance“) sous surveillance parentale,                                                                     |
| <b>4:PG-13:</b>    | sous surveillance parentale très sévère certaines scènes du film ne sont pas destinées à un public de moins de 13 ans, |
| <b>5:PG-R:</b>     | („Parental Guidance Restriction“) pour les jeunes jusqu' à 17 ans sous surveillance parentale,                         |
| <b>6:R:</b>        | („Restriction“) pour les jeunes jusqu' à 17 ans sous surveillance parentale très sévère,                               |
| <b>7:NC 17:</b>    | destiné à un public de plus de 17 ans,                                                                                 |
| <b>8:Adult:</b>    | seulement pour les adults.                                                                                             |

Si le niveau que vous avez sélectionné est différent de celui que vous avez défini précédemment, une boîte de saisie vous demandant un mot de passe apparaîtra. Saisissez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur les touches du pavé numérique (0-9).

Si vous appuyez sur ◀ ou sur ENTRÉE (ENTER) à la place des boutons du pavé numérique, vous retournerez au niveau supérieur du menu sans effectuer de modification.

Si le mot de passe que vous avez saisi est correct, la modification que vous avez faite sera appliquée. Autrement, la modification sera ignorée.

Définir le mot de passe

- ▶ Accédez au menu 'Film DVD' (DVD Movie) via CONFIGURER > Film DVD (SETUP > DVD Movie).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Mot de passe' (password), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Définir le mot de passe

Appuyez sur les touches du pavé numérique (0-9) pour saisir votre mot de passe.

Si le mot de passe que vous avez saisi est correct, vous serez invité à saisir deux fois un nouveau mot de passe. Si les deux mots de passe ne correspondent pas, un message d'avertissement apparaîtra..



Si vous appuyez sur ◀ ou sur ENTRÉE (ENTER) à la place des touches du pavé numérique (0-9) quand vous êtes invité à entrer un mot de passe, vous retournerez au second niveau du menu sans effectuer de modification.

Si le mot de passe que vous avez saisi est incorrect ou s'il ne correspond pas, un message d'avertissement apparaîtra pendant 5 secondes, et vous serez invité à saisir à nouveau votre mot de passe.

Appuyez sur ◀ pour retourner au menu principal.

**i** Si vous avez oublié votre mot de passe, réinitialisez le graveur de DVD via Configurer > Système > Rétablir.

## Paramétrer le format de l'image

Le paramètre du format d'image modifie la manière dont les images vidéo sont présentées. Sélectionnez le mode 4:3 (normal) ou 16:9 (Grand-Écran) correspondant à votre télévision.

| 16:9 Grand (Wide)                                                                          | 4:3 L. Box (4:3 Letter Box)                                                                                                                                                                                                                               | 4:3 Pan (4:3 Pan & Scan)                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sélectionnez cette option si vous connectez le graveur de DVD à une TV grand-écran (16:9). | Sélectionnez cette option si vous connectez le graveur de DVD à une TV standard (4:3), et que vous désirez afficher une image grand écran (16:9) dans son format d'origine. L'image s'affichera avec des barres noires au sommet et à la base de l'écran. | Sélectionnez cette option si vous connectez le graveur de DVD à une TV standard (4:3), et que vous désirez afficher une image grand-écran (16:9) dans son format grand-écran. L'image sera zoomée pour remplir l'écran verticalement et ses côtés gauche et droit seront rognés. |
|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**i** L'option de visualisation n'est pas prise en charge par tous les disques. Même si vous sélectionnez le mode 4:3 Pan (4:3 Pan & Scan), l'image sera toujours affichée au format 4:3 L.Box (4:3 Letter Box).

## Editeur de chaîne

FR

NL

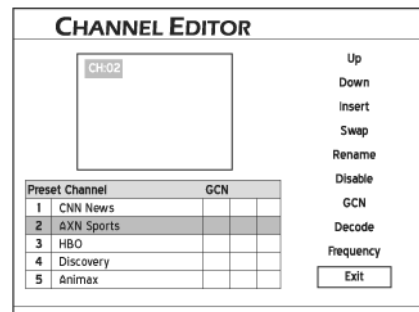
DE

Code

L'Editeur de chaînes (Channel Editor) offre aux utilisateurs une interface conviviale pour organiser votre liste de chaînes TV. Vous pouvez activer 'Editeur de chaînes' (Channel Editor), en utilisant les chemins suivants.

### Via le menu Configurer

1. Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Tuner', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Utilitaires' (Utilities), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
4. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Editer les chaînes' (Edit Channel), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
5. Le menu Editeur de chaînes (Channel Editor) apparaîtra.



## Ouvrir l'éditeur de chaînes en visualisant la TV

1. Appuyer sur le bouton EDITER (EDIT) tout en visualisant la TV
2. Appuyez sur TV (MODE) ou sur SOURCE pour passer en mode Visualisation TV (TV-viewing). Par défaut, le fait d'appuyer sur TV (MODE) vous permet de passer directement sur TV. Cependant, si vous avez activé le mode 'Bypass PERITEL' (SCART Bypass) précédemment dans le menu Configurer, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV. Si vous appuyez sur SOURCE, vous devrez peut-être appuyer plus d'une fois sur le bouton pour passer sur 'TV'.
3. Appuyez sur EDITER (EDIT) pour activer 'Editeur de chaînes' (Channel Editor). Le menu Editeur de chaînes (Channel Editor) apparaîtra.

Si vous n'avez pas terminé le processus de balayage avant d'utiliser l'Editeur de chaîne' (Channel Editor), une fenêtre contextuelle vous invitant à le faire apparaîtra. Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner l'application désirée, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Si vous choisissez quand-même de ne pas balayer les chaînes, vous devrez allumer les chaînes une à une pour exécuter d'autres applications.

## Déplacer les chaînes

1. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur **ENTRÉE ENTER**.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Haut' ou 'Bas', appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**. L'ordre des chaînes TV changera.
3. Chaque fois que vous appuyez sur ENTRÉE (ENTER) l'élément sera déplacé dans la direction que vous aurez choisie.

## Echanger des chaînes

1. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur **ENTRÉE ENTER**.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Echanger' appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
3. Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour saisir le numéro de chaîne appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.

Les numéros des autres chaînes changeront en conséquence.

## Renommer les chaînes

1. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Renommer** appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.  
Le clavier virtuel apparaîtra, voir page 31.
3. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner les caractères désirés à partir du clavier, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)** après chaque saisie.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section 'Clavier de saisie d'écran' (On-Screen Input Keypad).

Vous pouvez saisir jusqu'à 10 caractères maximum pour un nom.

## Activer/désactiver des chaînes TV

Le processus de balayage automatique donnera la liste de toutes les chaînes disponibles comme référence. Vous pouvez éditer cette liste en activant la fonction **Activer/Désactiver**, ce qui vous permettra de désactiver temporairement la (les) chaîne(s) non voulue(s) de la liste ou de réactiver la (les) chaîne(s) précédemment masquée(s) dans la liste.

1. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Activer** ou **Désactiver**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.

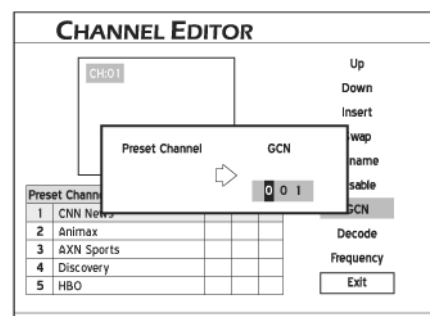
## Système de programmation SHOWVIEW

Le système de programmation SHOWVIEW est une fonctionnalité spécialement conçue pour enregistrer des programmes TV. Le système simplifie énormément le processus d'enregistrement programmé, car les utilisateurs n'ont pas besoin d'entrer les informations du programme, telles que la date, le numéro de chaîne et l'heure de début/fin, qui sont toutes contenues dans les numéros de programmation de SHOWVIEW. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'enregistrement programmé en entrant simplement le numéro de SHOWVIEW, que vous trouverez dans la plupart des journaux, magazines de programmes de TV ou sources en ligne.



Etant donné que les numéros de chaînes peuvent varier en fonction de votre lieu de résidence, il est conseillé de construire une liste des chaînes correspondantes lors de la première installation de votre graveur de DVD. Ce processus vous aidera à utiliser le système SHOWVIEW pour les paramètres d'enregistrement programmés ultérieurs.

1. Appuyez sur TV(MODE) ou appuyez sur SOURCE pour définir TV comme source de signal.
2. Par défaut, le fait d'appuyer sur TV (MODE) vous permet de passer directement sur TV. Cependant, si vous avez activé le mode **Bypass PÉRITEL (SCART Bypass)** précédemment dans le menu Configurer, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV.  
Si vous appuyez sur SOURCE, vous devrez peut-être appuyer plus d'une fois sur le bouton pour passer sur précédemment dans le menu **Configurer**, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV.
3. Appuyez sur EDITER (EDIT) pour afficher le menu Editeur de chaînes.
4. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne TV, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
5. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **GCN**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.  
La boîte contextuelle pour entrer GCN apparaîtra.
6. Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer le **GCN** (Guide Channel Num-





ber), qui est le numéro de chaîne utilisé par le système SHOWVIEW, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

7. Quand vous avez terminé, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Quitter** (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Paramétrer le décodeur

Utilisez cette option pour activer ou désactiver la fonction **Décodeur** (Decode) pour une (des) chaîne(s) TV particulière(s).

1. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Décodeur** (Decode), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Une icône de clé apparaîtra, indiquant que la fonction 'Décodeur' (Decode) est activée pour la chaîne sélectionnée.

## Paramétrer la fréquence de chaîne

Utilisez cette option pour rechercher le meilleur signal de chaîne, ou pour rechercher une chaîne particulière

n'apparaissant pas dans la liste après le processus de balayage.

1. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Fréquence** appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Une fenêtre contextuelle permettant d'entrer la fréquence de chaîne apparaîtra.
3. Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour saisir la fréquence de chaîne, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
4. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un système TV adapté, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Le graveur de DVD commencera à rechercher le signal de chaîne.
5. Quand le processus de balayage est terminé, appuyez sur ► pour sélectionner l'option désirée, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
  - Si le résultat du balayage correspond à ce que vous désirez, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **OK**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
  - Si le résultat du balayage ne correspond pas à ce que vous désirez, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Balayer suivant** (Scan Next), si vous décidez de ne rien changer, appuyez sur ► pour sélectionner **Annuler** (Cancel), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Le graveur de DVD relancera alors la recherche pour trouver la fréquence de chaîne disponible suivante.
  - Si vous décidez de ne rien changer, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Annuler** (Cancel), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

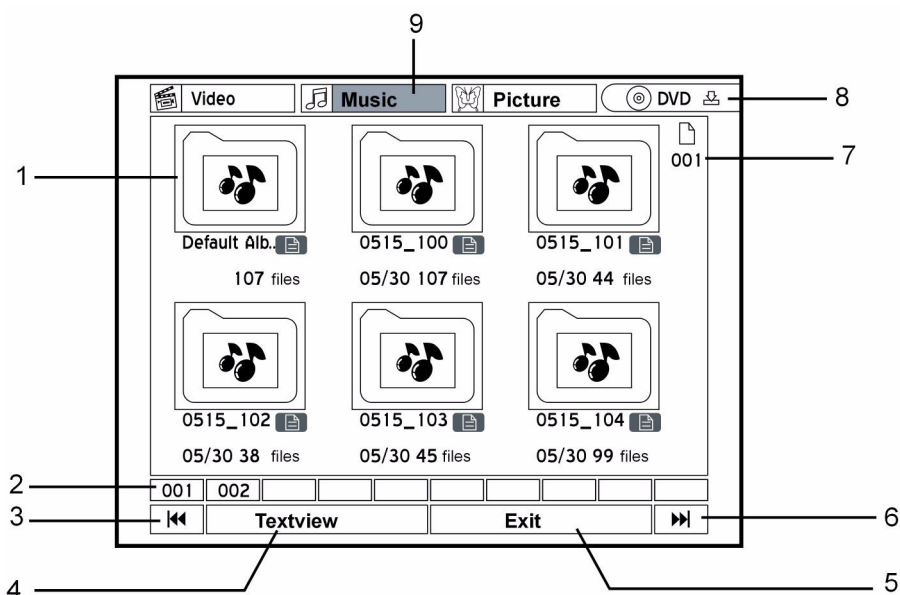
# Menu contenu et clavier de saisie d'écran

Ce chapitre présente trois interfaces spécialement étudiées, destinées à vous offrir un environnement d'utilisation commode et convivial. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser les applications.

## Menu Contenu (Contents)

Le menu Contenu vous offre un aperçu rapide du contenu du support sélectionné.

Appuyez le bouton **CONTENTS**, sur la télécommande pour afficher le menu **CONTENU**:



1. Un titre/Piste/fichier/album:  
Appuyez **ENTRÉE** pour démarrer la lecture.
2. Index de la page
3. Appuyez pour aller à la page précédente.
4. Mode d'affichage  
Appuyez pour basculer entre les modes 'Texte' et 'Miniature'
5. Quitter
6. Appuyez pour aller à la page suivante.
7. Numéro de page
8. Support Source

## Navigation dans le menu

- ▶ Sélectionnez avec les boutons ◀▶▼▲ une fonction. Appuyez sur ENTRÉE pour activer la fonction. Sélectionnez une option avec les boutons ◀▶▼▲ appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Si vous avez sélectionné Vidéo : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le titre ou le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour démarrer la lecture.
- ▶ Si vous avez sélectionné Musique et Image : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner l'album désiré. Appuyez sur ▶ LECTURE (PLAY) pour démarrer la lecture. Ou appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour aller à l'album sélectionné. Appuyez sur ■ (STOP) pour finir la lecture.

## Structure des fichiers

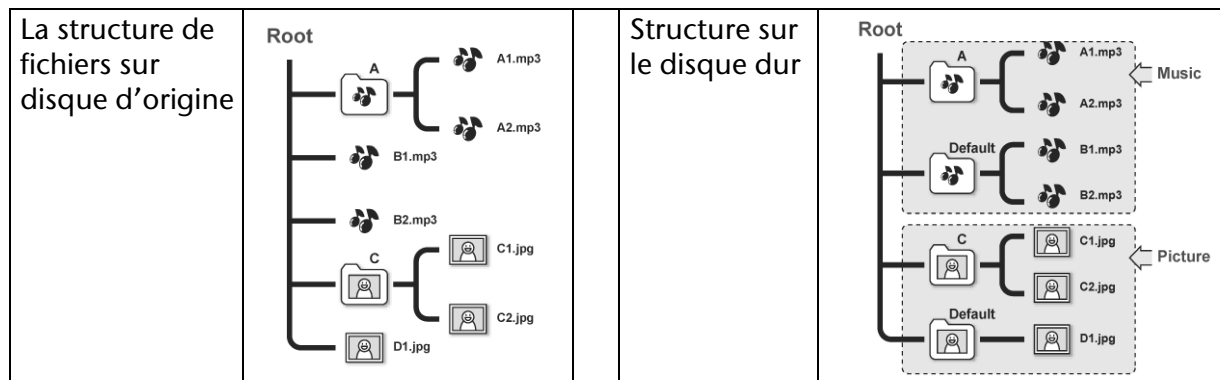
FR

NL

DE

Code

Dans les catalogues **Musique** (Music) et **Image** (Picture), un **Album par défaut** (Default Album) sera automatiquement créé pour recevoir les fichiers média non groupés dans des répertoires particuliers. Par exemple, si vous organisez vos fichiers musique et image sur un disque de la manière suivante :



Ces fichiers seront regroupés et affichés dans une nouvelle structure affichée ci-dessous quand vous les prévisualisez dans le menu Contenu.

La structure des fichiers ne sera pas affectée sur votre disque d'origine.



Laissez quelques secondes à votre graveur de DVD pour afficher tous vos fichiers dans le menu Contenu.

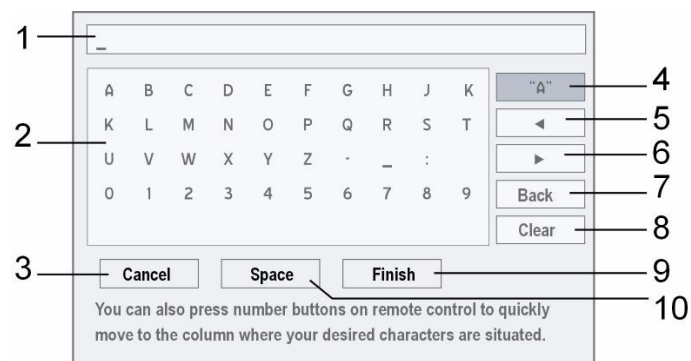
Seuls les fichiers aux formats média pris en charge seront affichés dans le menu Contenu. Les fichiers de données normaux ne seront pas affichés.

Si le nom d'un fichier vidéo ou d'un titre est trop long, il sera abrégé.

Le nom d'un fichier vidéo ou d'un titre ne sera pas correctement affiché, s'il contient des caractères utilisant une page de codage ou jeux de caractères non pris en charge par ce graveur de DVD. Cependant, cela n'affectera pas les opérations que vous désirez effectuer.

## Le clavier de saisie d'écran

Le clavier de saisie d'écran vous offre une méthode simple pour saisir des noms de fichier. Vous pouvez facilement saisir les caractères désirés en appuyant sur les boutons ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) sur votre télécommande.



1. \_Barre de saisie et Curseur
2. **Clavier**Caractères, nombres ou symboles disponibles.
3. **Annuler (Cancel)**  
Ignorer les modifications et retourner à l'écran précédent.
4. „**A**“Options d'entrée:  
A lettres majuscules,  
a lettres minuscules,  
**Symboles**,  
**International** lettres accentuées.  
Appuyez sur **ENTRÉE** (Enter) pour afficher la lettre.
5. ◀Déplacer le curseur en arrière
6. ▶Déplacer le curseur en avant
7. **Arrière (Back)**  
Supprimer les caractères un par un.
8. **Effacer ((CLEAR)**  
Supprimer tous les caractères.
9. **Terminer (Finish)**  
Confirmer le paramètre et quitter l'écran.
10. **Espace (Space)**  
Insérer un espace dans le nom du titre/fichier.

## Boutons Raccourci (Shortcut)

Vous pouvez utiliser les raccourcis du pavé numérique-lettres sur la télécommande pour sélectionner rapidement les caractères désirés. Quand vous appuyez sur l'un des boutons du pavé numérique, les caractères correspondants apparaîtront en surbrillance à l'écran. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises jusqu'à ce que le caractère désiré soit en surbrillance, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER) pour confirmer la sélection.



Un nom de titre peut comporter jusqu'au 30 caractères.

Si la barre de saisie est laissée vide, vous ne pourrez pas quitter l'écran à l'aide du bouton **Terminer**(Finish).

Veuillez suivre les instructions de la fenêtre contextuelle pour terminer le processus.

# Le menu „Easy Guider“

FR

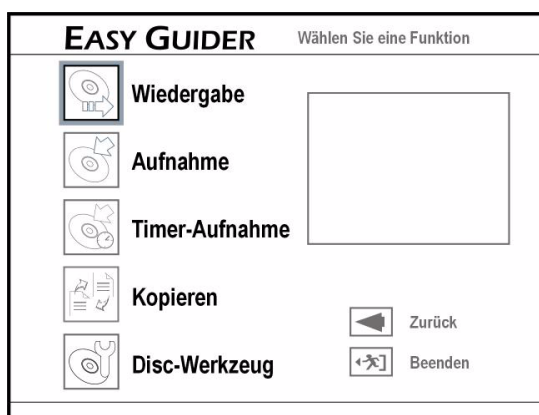
NL

DE

Code

Graphique et intuitif, le menu **Easy Guider** vous guide à travers toutes les fonctionnalités importantes disponibles, et vous aide à exécuter les fonctions de base en seulement quelques étapes. Suivez simplement les instructions à l'écran pour démarrer la lecture, enregistrer une émission de TV ou planifier un programme programmé. Toutes les fonctions dans **Easy Guider** peuvent être sélectionnées et activées de façon conviviale en appuyant sur les boutons ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) sur votre télécommande.

- ▶ Appuyez sur **GUIDER** pour afficher le menu **Easy Guider**.
- ▶ Vous pouvez quitter le menu en appuyant à nouveau sur **GUIDER**.



La fenêtre d'écran (noir) affiche l'image de la source vidéo actuelle ou le symbole du fichier de musique.

Si vous avez sélectionné une fonction, vous pouvez la démarrer en appuyant sur **ENTRÉE** (ENTER).

**Retourner** retourner au menu

**Quitter** quitter le menu.

## Utiliser Easy Guider: Lecture

### Lecture des fichiers média (Vidéo, Musique, Image)

1. Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur **f¶f!** pour sélectionner **Lecture**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner les types de fichiers (Vidéo/Musique/Image) que vous désirez visualiser appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
4. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un titre/fichier/album que vous désirez lire, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).

**Vidéo** Si vous avez sélectionné un titre vidéo/fichier, la lecture commencera alors.

**Musique** Si vous avez sélectionné un album de musique, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier ou une piste pour commencer la lecture.

**Image (Picture)** Si vous avez sélectionné un album d'images, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier pour commencer la lecture.

**Image et musique** Si vous avez sélectionné un album d'images, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier pour commencer la lecture.

**Dernier enregistré** Si vous avez sélectionné cette fonction, la lecture du dernier titre enregistré sur HDD commence.

5. Appuyez sur PAUSE/PAS (PAUSE/STEP) pour interrompre la lecture.
6. Appuyez sur ► LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture normale.

Fichier image Appuyez sur ▲ pour faire pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre, ou appuyez sur ▼ pour la faire pivoter en sens inverse.  
Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sauter l'image.

Fichier musique Appuyez sur les boutons **SKIP** ◀◀ ou ▶▶ pour sauter le fichier musique.

7. Appuyez sur ■ ARRETER (STOP) pour arrêter la lecture à un arrêt marqué. (Appuyez sur f⌘ LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture la ou vous l'avez laissée.)  
Appuyez sur ■ ARRETER (STOP) pour amener la lecture à un arrêt complet.  
(Appuyez sur ► LECTURE (PLAY) pour démarrer la lecture à partir du début.)



Si vous avez sélectionné DVD comme périphérique cible, la lecture commencera automatiquement quand vous inserez un disque DVD-Vidéo, VCD, SVCD ou CD audio. Si un nom de fichier MP3 contient un caractère à deux octets (ex. caractères chinois), il ne sera peut-être pas affiché correctement.  
Ce graveur de DVD ne prend pas en charge les balises ID3 (pour MP3) et WMA.  
Ce graveur de DVD ne prend pas en charge les fichiers mp3PRO.  
Les débits binaires de fichiers MP3 supportés par ce graveur de DVD sont : 32Kbps ~ 320Kbps.  
Ce graveur de DVD ne prend pas en charge les fichiers WMA sans déperdition et les fichiers WMA protégés par la technologie DRM (digital rights management).

## Lire des images avec de la musique

1. Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Lecture**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Image avec musique**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
4. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album d'images, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
5. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
6. Le catalogue de fichiers de musique apparaîtra alors. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album de musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
7. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier ou une piste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour démarrer la lecture.

### Lecture avec le menu Contenu

- ▶ Appuyez sur le bouton **CONTENTS** pour ouvrir le menu **CONTENU**.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Image**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album d'images, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). La lecture de l'image commencera alors.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **musique**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album de musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
La lecture de la musique commencera alors.

## Lire le dernier titre enregistré (HDD seulement)

FR

NL

DE

Code

1. Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Lecture** (Play), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Dernier enregistré**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).

## Utiliser Easy Guider: Enregistrer

Suivez les instructions sur l'enregistrement à la page 46.

### Enregistrement immédiat

1. Dans le menu **Easy Guider**, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'option **Enregistré**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (Enter).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le **signal source** (TV, AV avant, Péritel/Scart et DV), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (Enter).
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
4. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un **mode d'enregistrement** (voir "Mode adaptation parfaite" page 28), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
5. Si vous sélectionnez **TV**, le menu **Sélection du son pour l'enregistrement** s'ouvrira, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le mode audio la chaîne que vous désirez enregistrer (voir „Pour les programmes TV bilingues, vous ne pouvez uniquement enregistrer que l'une des versions de langue.", page 23) et appuyez ensuite sur **ENTREE** (ENTER).
6. Appuyez sur **ENTREE** (ENTER), L'enregistrement commence.
7. Appuyez sur **ARRETER** (STOP) pour arrêter d'enregistrer.  
Appuyez sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour interrompre l'enregistrement.  
Appuyez à nouveau sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour reprendre l'enregistrement.

### Enregistrement programmé



Eteignez le graveur de DVD en mode veille après la programmation d'enregistrement, si non l'enregistrement ne commence pas.

Vérifiez si la date/l'heure du système est correcte.

Vérifier s'il y a assez d'espace sur le disque ou sur le disque dur.

Vous pouvez programmer jusqu' à 32 enregistrements.

### VPS (vidéo programming system) & PDC (program delivery control)

Les services VPS/PDC sont utilisés pour vérifier automatiquement les horaires des programmes TV diffusés. Si les stations de TV dans votre région comportent le service, vous pouvez basculer sur la fonction PDC lorsque vous planifiez un programme programme sur ce graveur de DVD. Lorsque la fonction est activée, le graveur vérifiera si l'heure de début de votre programmé prédéfini a été replanifiée, et commencera à enregistrer en conséquence à l'heure mise à jour le plus récemment. Vous pouvez attribuer jusqu'à 20 paramètres PDC. Remarquez que le signal PDC peut uniquement être géré quand le graveur de DVD est en mode veille. Si vous avez utilisé le graveur de DVD avant le début d'un enregistrement programmé, l'enregistrement commencera en suivant l'horaire d'origine.

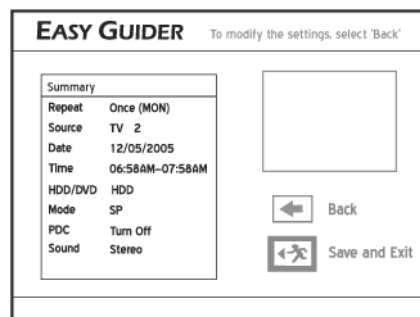
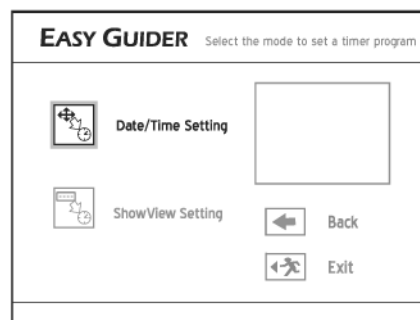
Vous pouvez planifier jusqu'à 32 enregistrements programmés. Si la liste de paramètres est pleine, vous devrez annuler d'abord quelques-uns des programmes réservés.

DVD intégré enregistrement programmé avec **mise en marche** (power-on) : vous n'avez pas besoin d'éteindre le graveur pour activer la fonction.

Une session d'enregistrement sur disques doublecouches NE PEUT PAS dépasser 8 heures. Quand la durée de la session aura atteint 8 heures, ce graveur de DVD s'arrêtera automatiquement d'enregistrer.

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formate en mode **Préparation rapide** (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant Easy Guider.

1. Dans le menu **Easy Guider** appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Enregistrement programmé**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Paramètre de Date/Heure**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le signal source, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
  - Si vous sélectionnez 'TV', appuyez sur ▼▲ pour sélectionner la chaîne que vous voulez enregistrer, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
  - Si vous sélectionnez 'TV', appuyez sur ▼▲ pour activer ou désactiver la fonction PDC, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
4. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'option
  - Une fois**, **Quotidien** ou **Hebdomadaire**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
  - Une fois : pour enregistrer un programme diffusé à une date/heure précise
  - Quotidien Pour enregistrer un programme diffusé tous les jours à une heure précise
  - Hebdomadaire Pour enregistrer un programme diffusé certains jours chaque semaine à une heure précise.
5. Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer la date, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Vous pouvez régler la date jusqu'à 2099/12/31 (Année/Mois/Jour)
6. Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer l'heure de début, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
7. Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer l'heure de fin, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
8. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'DVD' ou 'HDD' comme support cible sur lequel enregistrer, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
9. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode audio TV (voir page 28), appuyez ensuite sur ENTRÉE.
10. Si votre source de signal est paramétrée sur TV, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode audio TV, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
11. Le sommaire du programme programmé apparaîtra.
12. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Arrière** pour modifier le paramètre. Ou appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour enregistrer le paramètre et quitter l'écran.

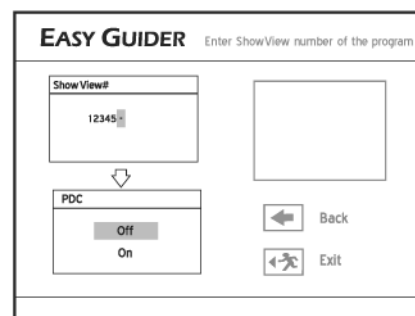




## Système de programmation SHOWVIEW

Le système de programmation SHOWVIEW est une fonctionnalité spécialement conçue pour enregistrer des programmes TV. Le système simplifie énormément le processus d'enregistrement programmé, car les utilisateurs n'ont pas besoin d'entrer les informations du programme, telles que la date, le numéro de chaîne et l'heure de début/fin, qui sont toutes contenues dans les numéros de programmation de SHOWVIEW. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'enregistrement programmé en entrant simplement le numéro de SHOWVIEW, que vous trouverez dans la plupart des journaux, magazines de programmes de TV ou sources en ligne.

1. Dans le menu **Easy Guider** appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Enregistrement programmé**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Paramètre SHOWVIEW**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
3. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'option **Une fois, Quotidien ou Hebdomadaire**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
4. Appuyez sur les touches pavé (0-9) pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme, que vous désirez enregistrer. Appuyez sur ▼▲ pour activer ou désactiver la fonction, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
5. Une boîte contextuelle **Chaîne prédéfinie** apparaîtra, si le graveur de DVD ne trouve pas les informations d'une chaîne correspondante  
Appuyez sur ▼▲ pour entrer le numéro de chaîne correspondant au GCN (Guide Channel Number) désigné par le système SHOWVIEW, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



## Définir la liste de correspondance

Etant donné que le numéro de chaîne d'une station de TV peut varier suivant votre lieu d'habitation, vous devez définir une liste de correspondance pour pouvoir utiliser le système SHOWVIEW pour planifier un programme programmé.

Par exemple:

|          | Station TV | GCN | Chaîne pré-réglée |
|----------|------------|-----|-------------------|
| Région A | X          | 2   | 4                 |
| Région B | X          | 2   | 15                |
| Région C | X          | 2   | 56                |

Par exemple, dans les listings de TV du système SHOWVIEW, la station X est attribuée avec un GCN (2), alors qu'elle est destinée à la chaîne 4 et 15 dans la région A et B, respectivement. Pour définir la liste correspondante, entrez le numéro 4 ou 15 quand la fenêtre contextuelle 'Chaîne pré-réglée' (Preset Channel) apparaît.

6. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'DVD' ou 'HDD' comme support cible sur lequel enregistrer, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
7. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode d'enregistrement, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
8. Si votre source de signal est paramétrée sur 'TV', appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode audio TV, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
9. Le sommaire du programme programmé apparaîtra. Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran..

## Fonction de copie

### Verrouillage

Si vous êtes le détenteur du copyright, vous pouvez copier un disque DVD-Vidéo complet sur le disque dur. Le contenu d'un disque DVD-Vidéo ne peut être copié qu'à partir d'un disque dur sur un disque DVD vierge. Vous ne pourrez peut-être pas enregistrer un programme de TV ou

provenant d'un autre appareil connecté à ce graveur, si le matériel source est protégé en écriture.

**!** Vous pouvez utiliser ce graveur de DVD uniquement pour reproduire ou copier des contenus pour lesquels vous détenez le copyright ou pour lesquels vous avez obtenu la permission de copier de la part du détenteur du copyright; ou si vous avez tout autre droit légal de reproduire ou de copier. A moins que vous ne soyez le détenteur du copyright ou que vous ayez obtenu la permission de la part du détenteur du copyright ou que vous ayez tout autre droit légal de reproduire ou de copier, vous risquez d'enfreindre la loi, y compris la loi sur le copyright, et pouvez être contraint de payer des dommages et autres réparations.

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque.

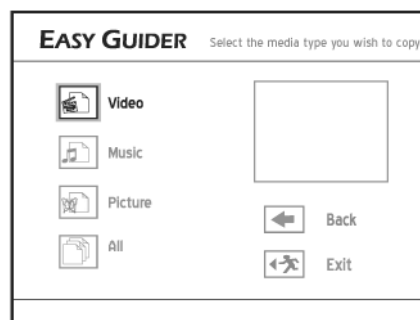
Les matériels enregistrés sur un disque VCD/SVCD NE PEUVENT PAS être copiés sur le disque dur avant que le disque ne soit finalisé.

Si vous copiez des titres enregistrés sur un disque DVD vierge (DVD-R/-RW, DVD+R/+RW), vous ne pourrez pas utiliser le même disque pour copier des fichiers de données, et vice et versa.

Remarquez que vous NE POUVEZ PAS enregistrer/copier un disque vidéo loué ou acheté, à partir d'un autre appareil (magnétoscope, lecteur DVD, graveur de DVD, etc.) connecté à ce graveur.

## Copier un Disque à HDD

1. Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Copier** (Copy), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
2. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD vers HDD**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
3. Dépendant du type de média l'étape suivante diffère:
  - CD audio, VCD, SVCD : appuyez sur ◀▶ pour sélectionner **Copier**, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Le processus de copie commencera alors.
  - Disque avec titres vidéo : un menu de disque apparaîtra . Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le titre, que vous voulez copier, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Appuyez sur ◀▶ **Copier**, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Le processus de copie commencera alors.
  - Disque avec fichiers de données et média : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le type de fichier, que vous voulez copier, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
4. Si vous avez choisi:
  - Tous : le processus de copie commencera alors.
  - Vidéo : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Le processus de copie commencera alors.
  - Musique/image : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner l'album désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
5. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Une fenêtre contextuelle de dialogue affichant d'autres options de copie apparaîtra.
  - **Fichier sélectionné** : appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER), si vous voulez copier uniquement le fichier sélectionné.
  - **Album complet** : appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER), si vous voulez copier tous les fichiers d'album.
  - La fenêtre contextuelle apparaît quand vous entrez pour la première fois dans l'album. Si vous décidez de copier l'album complet après avoir adopté l'option **Fichier sélectionné** (Selected File), vous devrez d'abord quitter l'album.



- Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Retour** (Return), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour retourner au niveau de l'album. Quand vous avez terminé, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Quitter** (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter le menu Contenu.
- Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Quitter** (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) ou appuyez sur GUIDER pour quitter Easy Guider.

## Copier (HDD vers disque)

- Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Copier' (Copy), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
  - Appuyez sur ▼▲ HDD to DVD , appuyez ensuite sur ENTRÉE.
  - Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le type de fichier, que vous voulez copier, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
  - Si vous avez choisi:
    - Vidéo :  
appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE..  
Le processus de copie démarrera alors.
    - Musique/image :  
appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner l'album désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- Continuez par la description ci-dessus.

## Outils de disque

Utiliser 'Outils de disque' (Disc Tools) pour effectuer les tâches de postproduction et gérer le lecteur de disque dur intégré.

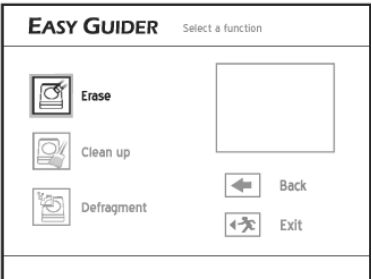
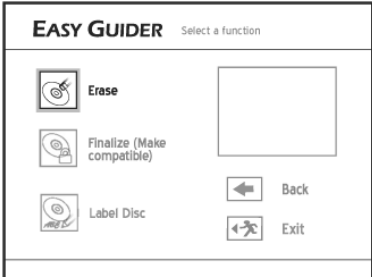
Pour le disque dur (HDD), vous pouvez sélectionner les fonctions : Effacer, Nettoyer, Défragmenter.

Pour le disque, vous pouvez sélectionner les fonctions : Effacer, Finaliser, Etiquette de disque.

## Vues des outils de disque

- Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Outils de disque ' (Disc Tools), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le support, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Un écran affichant les options disponibles pour le disque dur ou disque apparaîtra.

|                        |                                                                                     |                      |                                                                                       |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Outils pour disque dur |  | Outils pour disque : |  |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

## Effacer (HDD et disque)



Avant d'utiliser la fonction 'Effacer' (Erase), vérifiez que tous les fichiers importants sont correctement sauvegardés. Une fois que cette fonction est exécutée, tout le contenu sera supprimé définitivement.

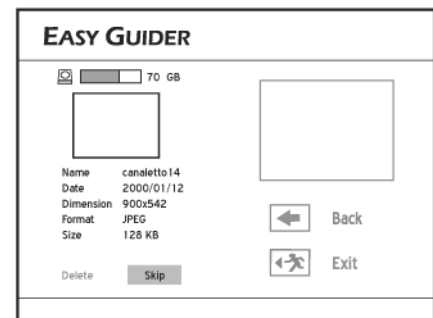
- Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Outils de disque ' (Disc Tools), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le support, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Effacer' (Erase), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Go', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus d'effacement démarrera.
- Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

## Nettoyer (HDD)

Le temps de nettoyage global peut varier en fonction des conditions d'enregistrement d'origine. L'application supprimera de façon permanente les fichiers sélectionnés ou les albums.

- Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Outils de disque' (Disc Tools), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le support, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner Nettoyer (Erase), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Supprimer les anciens fichiers** (Delete Older Files), **Supprimer les gros fichiers** (Delete Larger Files), **Supprimer les fichiers peu lus** (Delete Seldom Played Files), **Supprimer l'album** (Delete Album), ou **Supprimer Tout** (Delete All), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Si vous choisissez de supprimer les fichiers ou les albums, appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Supprimer' (Delete) ou 'Sauter' (Skip), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Si vous choisissez de supprimer tous les fichiers, appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Go', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus de nettoyage démarrera alors.
- Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.



## Défragmenter (HDD)

Il est recommandé de défragmenter régulièrement, car cela permet d'améliorer les performances globales du disque dur. Le contenu du disque dur ne sera pas perdu pendant ce processus.

- Dans le menu 'Outils pour disque dur' (Tools for Hard Drive); appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Défragmenter' (Defragment), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Go', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus de défragmentation démarrera alors.
- Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

## Finaliser (DVD, rendre compatible)

La finalisation d'un disque est une étape nécessaire quand vous voulez partager certains types de contenu numérique avec les autres. Une fois qu'un disque est finalisé, il peut être lu sur d'autres lecteurs de DVD ou sur des PC. Pour plus de détails, consultez 'Informations du disque'.

Seuls les disques utilisés pour enregistrer les titres vidéo doivent être finalisés. Les disques utilisés pour copier des fichiers média (tels que des fichiers MP3 ou JPEG) sont considérés comme étant des disques de données : il n'est pas nécessaire de finaliser ces disques.

- Dans le menu 'Outils pour disque dur' (Tools for Hard Drive); appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Finaliser (rendre compatible)** (Finalize), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Go', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus de défragmentation démarrera alors.

3. Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

## Etiquette du disque (DVD)

Avec cette fonction vous pouvez nommer un disque.

1. Dans le menu '**Outils pour disque dur**' (Tools for Hard Drive); appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Etiqueter le disque** (Label disc), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Le clavier virtuel apparaîtra.
2. Appuyez sur les boutons ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) pour entrer le nom.  
Voir le clavier de saisie. Après avoir terminé d'entrer les caractères, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner '**Terminer**' (Finish), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour commencer à étiqueter le disque.
3. Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

# Enregistrement

## Informations de l'enregistrement

### Verrouillage



Vous ne pourrez peut-être pas enregistrer un programme de TV ou provenant d'un autre appareil connecté à ce graveur, si le matériel source est protégé en écriture.

Remarquez que vous **NE POUVEZ PAS** enregistrer/copier un disque vidéo loué ou acheté, à partir d'un autre appareil (magnétoscope, lecteur DVD, graveur de DVD, etc.) connecté à ce graveur.

### Remarques

Les disques DVD+RW et DVD-RW sont réinscriptibles, c'est à dire, que vous pouvez enregistrer sur ces types du disque plusieurs fois. Les DVD+R et DVD-R sont des disques pour écriture unique. Après les avoir finalisés, vous ne pouvez pas enregistrer sur ces types du disque.

Une session d'enregistrement sur disques double-couche **NE PEUT PAS** dépasser 8 heures. Quand la durée de la session atteint 8 heures, ce graveur de DVD s'arrête automatiquement d'enregistrer.

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'. 'Utiliser Easy Guider : Outils disque' pour finaliser un disque.

Ce graveur de DVD adopte le format d'enregistrement DVD+VR, qui bénéficie d'une compatibilité relativement plus importante. Cependant, il est quand même possible que les enregistrements effectués avec ce graveur ne puissent pas être lus sur d'autres graveurs de DVD ou lecteurs DVD.



Dans ce chapitre, vous faites la connaissance de l'enregistrement avec le menu Configurer. Vous pouvez également faire des enregistrements dans le menu **Easy Guider**.

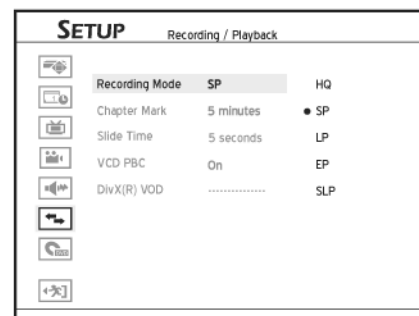
## Enregistrer à partir de la TV

### Avant de commencer ...

- Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (VIDÉO 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que le signal du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.

## 1 Sélectionnez le menu Setup

- ▶ Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Enregistrement/ Lecture** (Recording/Playback), et appuyez sur ► ou sur ENTRÉE (ENTER).



## 2 Sélectionner le Mode Enregistrement

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Mode Enregistrement** (Recording Mode) et appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode d'enregistrement par exemple: HQ, SP, LP, EP ou SLP, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Quand c'est terminé, appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour quitter le menu Configurer.

## 3 Sélectionner le support cible

- ▶ Sélectionnez le support cible sur lequel enregistrer l'enregistrement.

**HDD** Appuyez sur **HDD/DVD** pour passer sur HDD.

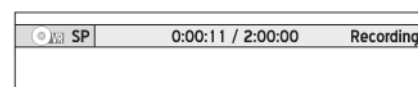
**Disque** Appuyez sur OUVRIER/FERMER (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir du disque. Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur OUVRIER/FERMER (OPEN/CLOSE).

## 4 Sélectionner la source de signal

- ▶ Appuyez sur TV (MODE) ou sur SOURCE pour sélectionner 'TV' comme source de signal. Par défaut, le fait d'appuyer sur TV (MODE) vous permet de passer directement sur TV. Cependant, si vous avez activé le mode 'Bypass PÉRITEL' précédemment dans le menu Configurer, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV.
- ▶ Si vous appuyez sur SOURCE, vous devrez peut-être appuyer plus d'une fois sur le bouton pour passer sur 'TV'.
- ▶ Appuyez sur P/CH+ ou P/CH- pour sélectionner la chaîne désirée. Vous pouvez appuyer sur les touches du pavé numérique (0-9) pour sélectionner une chaîne. Quand c'est terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour confirmer. (Pour la chaîne 6, appuyez sur 6, puis sur ENTRÉE (ENTER). Pour la chaîne 55, appuyez sur 5, 5 et ENTRÉE (ENTER).

## 5 Commencer l'enregistrement

- ▶ Appuyez sur ENREGISTRER (RECORD) pour commencer à enregistrer. Le bar de contrôle vous indique la qualité d'enregistrement et la durée.
- ▶ Appuyez sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour interrompre l'enregistrement
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP), pour arrêter d'enregistrer.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **ENREGISTRER** (RECORD) si vous devez commencer une autre session d'enregistrement.



**i** Quand le graveur de DVD est allumé lors de l'enregistrement, vous pouvez uniquement visualiser la chaîne enregistrée à l'écran. Si vous désirez regarder une chaîne TV différente, vous pouvez le faire en basculant la source d'entrée de la TV sur le tuner (ex : antenne, décodeur câble ou décodeur satellite). Ceci n'affectera pas l'enregistrement en cours. Pour plus d'informations sur la manière de changer la source d'entrée, consultez le mode d'emploi fourni par le fabricant de votre TV.

# Enregistrer à partir de sources externes

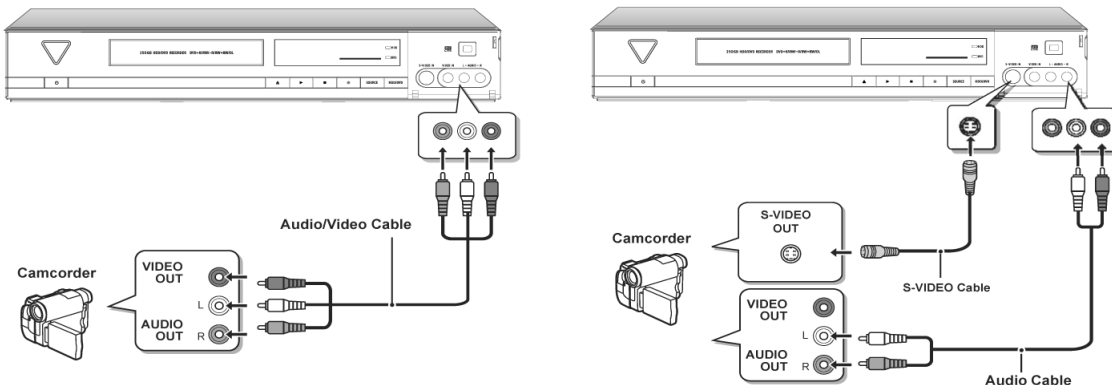
## Avant de commencer ...

- ▶ Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés depuis les prises de SORTIE AV (AV OUTPUT) du périphérique externe aux prises d'ENTRÉE AV (AV INPUT) du graveur.

## VCR/Caméscope V8/Lecteur de DVD

### Connecter via les prises du panneau avant

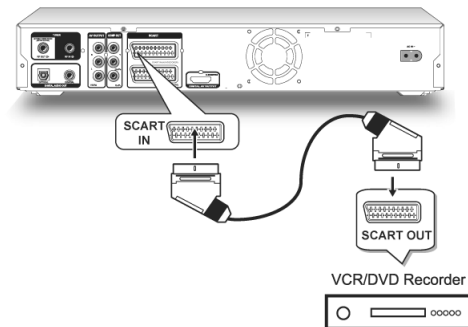
- ▶ Pour connecter la prise AUDIO/VIDÉO du panneau avant à la prise Audio/vidéo sur le caméscope, utilisez-vous un câble audio/vidéo. Pour le câble jaune vous pouvez aussi utiliser un câble S-Vidéo.



Par défaut, ce graveur de DVD sélectionne automatiquement le signal S-Vidéo plutôt que les composites quand les deux prises d'entrée sont utilisées pour connecter d'autres appareils. Si vous voulez importer vos vidéos à partir d'une source spécifique, vous pouvez soit changer le paramètre par défaut en passant par Configurer .Entrée/Sortie vidéo . Entrée AV avant (**Setup > Vidéo Input/Output > Front AV Input**), soit utiliser un jeu de connexions à la fois.

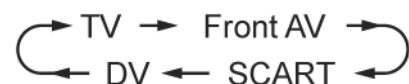
### Connecter via les prises du panneau arrière

- ▶ Utilisez un câble **PÉRITEL** (SCART) pour connecter la prise d'Entrée **PÉRITEL** (SCART IN) du graveur de DVD à la prise de Sortie **PÉRITEL** (SCART OUT) de l'autre enregistreur.



## Sélectionner la source de signal

- ▶ Appuyez sur SOURCE à plusieurs reprises pour sélectionner la source de signal correcte.
- ▶ Appuyez sur HDD/DVD pour sélectionner le support cible et suivez les instructions de l'enregistrement à partir de TV.

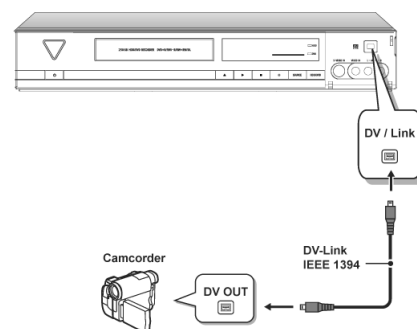




# Enregistrer à partir du caméscope

## DV-Link Caméscope numérique

- ▶ Utilisez un câble DV-Link (4 pin) pour connecter le graveur de DVD au caméscope numérique.



### Connecter DV via la prise du panneau avant

La prise ENTRÉE DV-Link (DV-Link INPUT) de ce graveur est destinée à n'être utilisée qu'avec des caméscopes compatibles DV.

Seuls les signaux DV peuvent être entrés dans la prise DV-Link de ce graveur de DVD.

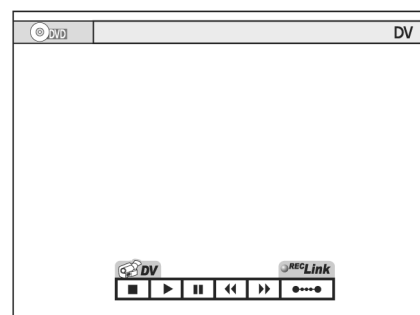
Ne connectez pas un caméscope vidéo au format MV MICRO à la prise DV-Link.

Il se peut que votre DV ne soit pas entièrement pris en charge par le graveur. Si vous rencontrez un problème lors de l'enregistrement en utilisant un DV-Link, veuillez connecter votre DV via les câbles S-Vidéo ou composite à ce graveur de DVD.

## Enregistrer avec 'Rec Link'

La fonctionnalité 'Rec Link' vous permet d'enregistrer facilement du métrage DV avec la télécommande du graveur. Cette fonction est activée par défaut.

1. Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner 'DV' comme source de signal.  
Le barre de contrôle apparaîtra avec la fonctionnalité 'Rec Link' activée. Vous pouvez contrôler votre DV à l'aide de la barre de contrôle à l'écran en utilisant les touches ◀▶▼▲ et ENTRÉE (ENTER), ou à l'aide des touches de contrôle sur le DV.
2. Appuyez sur **HDD/DVD** pour sélectionner le support cible.
3. Si vous voulez enregistrer sur disque, appuyez sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir du disque, et placez un disque inscriptible sur le tiroir. Appuyez à nouveau sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE) pour fermer le tiroir.
4. Allumez votre DV en mode lecture. Commencez à lire sur le DV et interrompez la lecture au début d'une scène que vous désirez enregistrer.
5. Appuyez sur **ENREGISTRER** (RECORD) pour commencer à enregistrer.  
Après avoir appuyé sur ENREGISTRER (RECORD), le DV commencera automatiquement à lire le métrage.
6. Appuyez sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour interrompre l'enregistrement.  
Le DV continuera à lire le métrage.
7. Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter d'enregistrer.  
Le DV arrêtera à lire le métrage.



## Enregistrer sans 'Rec Link'

1. Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner 'DV' comme source de signal.
2. Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner bouton 'Rec Link' à l'écran, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour désactiver la fonction.  
Le symbole Rec-Link apparaît sur l'écran.
3. Suivez les instructions 'Enregistrer avec 'Rec Link''.

## Enregistrement immédiat (One-Touch-Recording)

Quand tous les paramètres sont confirmés, appuyez deux fois sur **ENREGISTRER (RECORD)** pour démarrer instantanément une session d'enregistrement de 30 minutes. Pour un enregistrement plus long, appuyez sur **ENREGISTRER (RECORD)** à plusieurs reprises, ce qui vous offre l'option de longueur allant jusqu'à 6 heures par incrémentations de 30 minutes. Appuyez à nouveau sur **ENREGISTRER (RECORD)** si vous devez commencer une autre session d'enregistrement.

L'Enregistrement immédiat (One-Touch Recording) démarrera avec les paramètres d'enregistrement par défaut du graveur..

## Marques de chapitre

Pendant ou après l'enregistrement, vous pouvez créer des chapitres en insérant les marques de chapitre dans un titre vidéo. Le nombre maximum de chapitres et de titres que vous pouvez ajouter peut varier en fonction du support cible utilisé. Consultez le tableau ci-dessous pour les détails.

| Nombre maximum de  | DVD | HDD  |
|--------------------|-----|------|
| chapitre ou titres | 99  | 999  |
| chapitres de média | 254 | 5000 |
| titres de média    | 49  | 999  |

## Modifier l'intervalle entre les chapitres

- ▶ Appuyez sur **CONFIGURER (SETUP)** pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Sélectionnez 'Enregistrement/Lecture' (Recording/Playback), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Sélectionnez 'Marque de chapitre' (Chapter Make), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'intervalle désiré, et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Une fois terminé, appuyez sur ◀ pour retourner au menu principal.
- ▶ Appuyez sur ◀ ou sur **CONFIGURER (SETUP)** pour quitter le menu Configurer.

## Insérer de marques de chapitre supplémentaires

Pendant l'enregistrement, vous pouvez insérer manuellement des marques de chapitre supplémentaires autres que celles créées par le paramètre par défaut du système.

- ▶ Pendant l'enregistrement, appuyez sur **ÉDITER (EDIT)** pour insérer la marque de chapitre au point désiré.
- ▶ Pour ajouter plus de marques de chapitre, répétez l'étape 1.

## Enregistrement programmé

### Avant de commencer ...

- ▶ Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (VIDÉO 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que le signal du graveur de DVD puisse

apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.

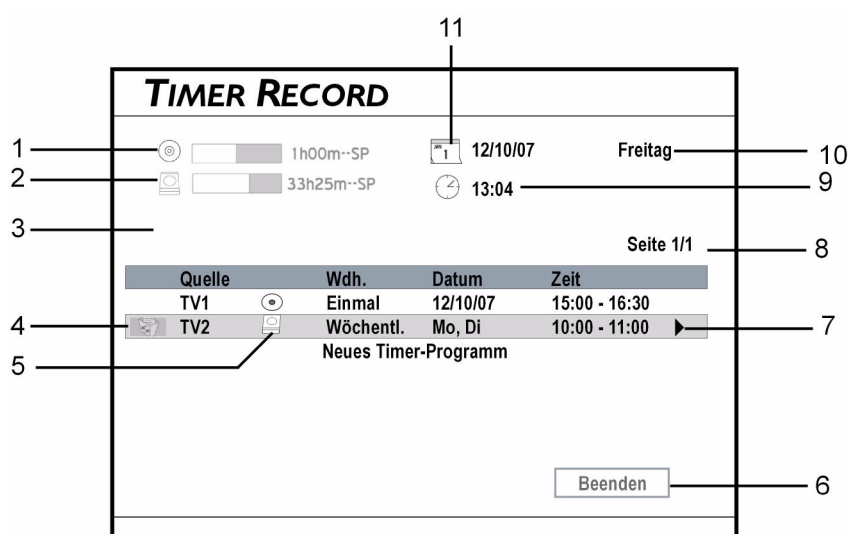
- ▶ Vérifiez si le balayage des chaînes de votre TV est terminé.
- ▶ Vérifiez s'il y a assez d'espace sur le disque ou sur le disque dur.

## Menu enregistrement programmé

- ▶ Avec le bouton **PROGRAMMATEUR (TIMER)** vous pouvez ouvrir le menu enregistrement programmé.
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner une fonction.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour changer un paramètre.

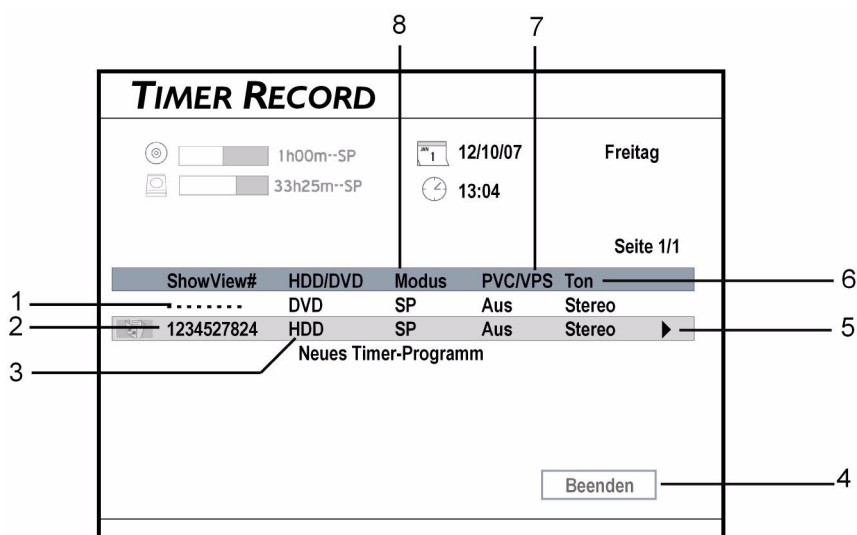
Le menu enregistrement programmé a deux vues d'écran.

Écran d'infos 1 (Date/Heure)



1. Temps restant (espace disponible) sur la disque
2. Temps restant (espace disponible) sur la disque dur HDD  
(\*la barre blanche représente l'espace disponible dans le mode d'enregistrement actuel)
3. Place pour un message d'erreur
4. Appuyez pour supprimer un programme programmé.
5. Le support cible pour le programme programmé
6. Quitter le menu
7. Indicateur de défilement. Allez à Écran d'infos 2 (Info Screen 2) pour plus de détails.
8. Index de la page
9. Heure du système
- 10: Date du système
11. Mode d'enregistrement prédéfini

## Écran d'infos 2 (SHOWVIEW)



1. Le programme programmé est défini en utilisant le mode Date/Heure
2. Numéro SHOWVIEW du programme programmé
3. Le support cible pour le programme programmé
4. Quitter le menu
5. Indicateur de défilement. Allez à Écran d'infos 1 (Info Screen 1) pour plus de détails.
6. Paramètre audio TV du programme programmé
7. Paramètre PDC/VPS du programme programmé
8. Mode d'enregistrement du programme programmé

## Paramétrer le programme programmé

### 1 Source

- Si vous sélectionnez 'TV' comme source de signal, appuyez sur ▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer le numéro de chaîne, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 2 Chaîne

- Choisissez la chaîne désirée.

### 3 Support cible

- Sélectionnez le support cible pour enregistrer l'enregistrement DVD ou HDD, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 4 Mode d'enregistrement

- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode d'enregistrement, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
  - HQ (qualité supérieure))
  - SP (Standard Play)
  - LP (Long Play)
  - EP (Extended Play)
  - SLP (Super Long Play).
  - Just fit (HDD ou DVD +R Double Layer).

### 5 Fréquence d'enregistrement et 6 date

- Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ▼▲ pour sélectionner la fréquence d'enregistrement, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

**Une fois :** si vous sélectionnez "Une fois," vous devez définir la date.

**Quotidien:** Le programme programmé sera automatiquement paramétré pour chaque jour jusqu'à ce que le paramètre soit annulé ou qu'il n'y ait plus assez d'espace sur le support cible.

**Hebdomadaire:** Un calendrier hebdomadaire apparaîtra pour vous permettre de sélectionner le jour.

Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le(s) jour(s) désiré(s), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour confirmer votre sélection. Vous pouvez sélectionner plus d'un jour dans le menu déroulant. Quand vous avez terminé, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'OK', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## 7 L'heure de début

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ◀▶▼▲ (ou sur les touches du pavé numérique [0-9]) pour entrer l'heure de début, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## 8 L'heure de fin

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer l'heure de fin, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## 9 PDC/VPS

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ▼▲ pour activer ou désactiver la fonction PDC, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



Pour plus de détails, consultez 'VPS (video programming system) & PDC (program delivery control)' dans la section Remarque.)

## 10 Mode audio TV

- ▶ Si vous sélectionnez 'TV' comme source de signal, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ▼▲ pour sélectionner le mode audio TV, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Si l'heure de début coïncide avec celle d'un autre programme prédéfini, le bouton 'OK' sera désactivé. Sélectionnez 'Annuler' (Cancel) pour ignorer le paramètre, ou appuyez sur ◀▶▼▲ et sur les touches du pavé numérique (0-9) pour modifier l'heure.

## Remarques

Vous pouvez installer jusqu'à 32 programmes programmés, qui seront affichés sur quatre pages séparées. S'il y a moins de 8 programmes, le bouton 'Page suivante' (Next Page) n'apparaîtra pas.

La liste d'horaires est automatiquement triée par le système selon l'heure de début de chaque programme prédéfini.

L'enregistrement peut être incomplet quand les paramètres de temps de deux programmes programmés se chevauchent. Le graveur de DVD s'arrêtera d'enregistrer le programme précédent au début du dernier programme. (Les barres noires représentent le contenu enregistré.)



Ce graveur de DVD intègre l'enregistrement programmé avec 'mise en marche' (power-on) : vous n'avez pas besoin d'éteindre le graveur pour activer la fonction.

## Programmation

La fonction est uniquement applicable aux titres vidéo enregistrés sur disque dur. Vous pouvez seulement utiliser cette fonction quand l'enregistrement a commencé depuis au moins 10 secondes.

Remarquez que si le contenu de la source que vous regardez est protégé contre la copie, vous ne pourrez pas utiliser la fonction 'Programmation'.

### Mettre la TV en direct sur pause:

- ▶ Appuyez sur **PROGRAMMATION** (TIME SHIFT) pour interrompre le programme que vous regardez actuellement.
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) quand vous décidez de regarder à nouveau l'émission. L'émission sera alors relue à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

- ▶ Appuyez sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour interrompre la lecture. Appuyez à nouveau sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture. Appuyez sur F. F. pour faire une lecture avance rapide.  
Appuyez sur F. R. pour faire une lecture arrière rapide.
- ▶ Appuyez sur **PROGRAMMATION** (TIME SHIFT) pour désactiver la fonction, et revenir en mode de visualisation TV normale.

 La durée maximum de l'interruption d'une émission en direct est de 2 heures.

## Remarques

Notez que vous ne pourrez probablement pas lire des disques ayant un contenu enregistré sur d'autres graveurs de DVD.

Ce graveur de DVD peut uniquement lire des disques DVD vidéo portant le même code de région que celui imprimé sur le panneau arrière. Pour les détails concernant les types de disques ou de fichiers pouvant être lus sur ce graveur de DVD, consultez 'Informations du disque'.

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque.

## Commencer la lecture

- ▶ Appuyez sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir du disque.
- ▶ Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE).
- ▶ Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- ▶ Si vous avez inséré un disque DVD-Vidéo, un menu peut apparaître quand le disque est en mode lecture.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un élément et confirmez avec ENTRÉE (ENTER). Si les titres et les chapitres sont numérotés, vous pouvez aussi appuyer sur les touches du pavé numérique (0-9) pour sélectionner un élément du menu et confirmez avec ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter la lecture à un arrêt marqué.
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture à un arrêt marqué.
- ▶ Appuyez deux fois sur **ARRÊTER** (STOP) pour amener la lecture à un arrêt complet. 5 Pour retirer le disque, appuyez sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE).
- ▶ Si vous voulez faire apparaître le menu DVD, appuyez sur **MENU** sur la télécommande pour l'afficher.

## Accéder au menu Navigation

Les options affichées dans le menu Navigation varient en fonction des types de média (ex. DVD, CD audio, VCD, etc.) ainsi que des fonctionnalités de support offertes par le média en cours de lecture. Les options non disponibles seront désactivées.

- ▶ Appuyez sur **NAVI** pour afficher le menu Navigation.
- ▶
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) pour sélectionner l'option de lecture dans le menu, et définir vos préférences.
- ▶ Quand vous avez terminé, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner 'Quitter' (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Dépendant des types de média vous pouvez choisir les fonctions ci-dessous:

| DVD-Vidéo                                                                                                         | MPEG-1/-2                                                              | Audio-CD                                                       | VCD/SVCD                                                                                                  | MEPG-4                                                                                | Fichiers image                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Répéter<br>Zoom<br>Ralenti<br>Rechercher<br>Répéter A-B<br>Sous-titre<br>Audio<br>Angle<br>Information<br>Quitter | Répéter<br>Zoom<br>Rechercher<br>Répéter A-B<br>Information<br>Quitter | Répéter<br>Rechercher<br>Répéter A-B<br>Information<br>Quitter | Répéter<br>Zoom<br>Ralenti<br>Rechercher<br>Répéter A-B<br>Audio<br>Sound (Son)<br>Information<br>Quitter | Répéter<br>Rechercher<br>Répéter A-B<br>Sous-titre<br>Audio<br>Information<br>Quitter | Répéter<br>Rechercher<br>Contrôle<br>d'image<br>Information<br>Quitter |

## Répéter

Utilisez la fonction 'Répéter' (Repeat) pour définir vos préférences de lecture.

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition.
- DVD Vidéo / Titre vidéo: Répéter un titre > éteint.
- VCD/SVCD : répéter tous > éteint.
- Fichier Vidéo : répéter un titre > répéter tous > éteint > mode de hasard.
- CD Audio : répéter un titre > répéter tous > éteint > mode de hasard.
- Fichiers de musique : répéter un titre > répéter tous > éteint > mode de hasard.
- Fichiers image : répéter un titre > répéter tous > mode de hasard.

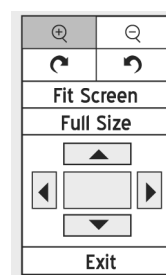
## Zoom

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner ⊕ l'icône (zoom avant) (zoom in), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour agrandir l'image vidéo de 100%, 200%, 300% ou 400%.
- ▶ Ou sélectionnez ⊖ l'icône (zoom arrière) (zoom out), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour réduire l'image vidéo de 400%, 300%, 200% ou 100%.
- ▶ Pour rétablir la taille d'image normale, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner '100%', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). 3 Pour visualiser des sections différentes de l'image agrandie, allez sur le pavé de contrôle à l'écran.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner la direction que vous voulez appliquer, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) à plusieurs reprises, si nécessaire, pour déplacer l'image.

## Contrôle d'image

La fonction 'Contrôle d'image' vous permet non seulement d'agrandir ou de réduire l'image de la photo, mais vous permet aussi de faire un panoramique de l'image pour une visualisation plus détaillée.

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner ⊕ l'icône (zoom avant) (zoom in), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour agrandir l'image vidéo de 25%, 50%, 75% ou 100%.
- ▶ Ou sélectionnez ⊖ l'icône (zoom arrière) (zoom out), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour réduire l'image vidéo de 75%, 50% ou 25%.
- ▶ Pour rétablir la taille d'image normale, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner 'Pleine taille' (Full Size), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). 3





Pour visualiser des sections différentes de l'image agrandie, allez sur le pavé de contrôle à l'écran. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner la direction que vous voulez appliquer, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) à plusieurs reprises, si nécessaire, pour déplacer l'image.

## Ralenti

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour choisir parmi les options, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
1/2x (avant) > 1/4x (avant) > 1/2x (arrière) > 1/4x (arrière).
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture normale.

## Rechercher

Vous pouvez rechercher un disque contenant des fichiers ou titres vidéo en entrant le numéro de titre/chapitre ou en entrant un temps spécifique. Une fonction similaire est aussi disponible quand vous lisez des CD audio ou autres fichiers musique.

### Rechercher par Titre/Chapitre Numéro

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Titre/chapitre' (Title/Chapter), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les chiffres, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
La barre permettant d'entrer le numéro de titre/chapitre apparaîtra.  
Si pendant le processus vous désirez réviser le numéro que vous avez saisi, appuyez sur ▶ pour rééditer le(s) dernier(s) chiffre(s) si nécessaire.
- ▶ Dans le menu Rechercher appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Heure', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les chiffres, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



Si le numéro que vous avez saisi dépasse le nombre de titres/chapitre total, une icône non valide apparaîtra, et le graveur continuera de lire le disque.

Si vous voulez voir le nombre total de titres/chapitres, allez à 'Informations' (Information) dans le menu Navigation.

## Répéter A-B

- ▶ Quand la lecture atteint le début de la session désirée, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Définir le point A' (Set Point A), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Quand la lecture atteint la fin de la session désirée, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Définir le point B' (Set Point B), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ La lecture de la session désignée commencera.
- ▶ Pour annuler le mode de répétition, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Annuler' (Cancel), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



Si vous quittez la fonction, en définissant seulement le point A, le point A prédéfini sera toujours valide quand vous entrerez dans la fonction 'Répéter A-B' (A-B Repeat) la prochaine fois.

## Sous-titre

Certains DVD préenregistrés, peuvent comporter plus d'une langue de sous-titre. Si le disque DVD-Vidéo est déjà prédéfini sur une langue par défaut, la lecture démarrera selon ce paramètre, mais vous pouvez utiliser le menu Navigation pour sélectionner une autre langue à tout moment pendant la lecture.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner une langue de sous-titre, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Audio

Certains disques DVD préenregistrés, peuvent comporter plus d'une langue audio. Si le disque DVD-Vidéo est déjà prédéfini sur une langue par défaut, la lecture démarrera selon ce paramètre, mais vous pouvez utiliser le menu Navigation pour sélectionner une autre langue à tout moment pendant la lecture.

- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner une langue audio, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

**i** Quand VCD/SVCD est sélectionné pour la lecture, les options de son seront : normal, ÉCHANGE (SWAP), Gauche et Droit..

## Angle

Certains disques DVD préenregistrés contiennent des scènes prises suivant différents angles de caméra. Vous pouvez choisir de visualiser ces angles de caméra pendant la lecture.

- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un angle de caméra, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Information

Pendant la lecture, vous pouvez choisir d'afficher les informations du disque en haut de l'écran ou de les masquer.

- Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Activer' (On) ou 'Désactiver' (Off), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

**i** Différentes catégories d'informations seront affichées en fonction du type de média.

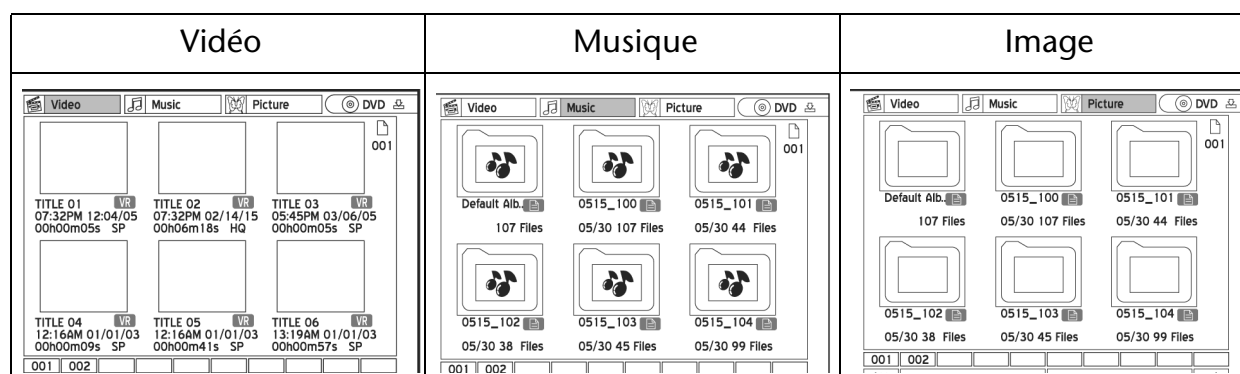
## Lecture programmée (CD Audio)

- Appuyez sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE) le tiroir disque. Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE).
- Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- Appuyez sur **EDITER** (EDIT) pour faire apparaître la barre d'édition.
- Appuyez sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer le numéro de piste que vous voulez lire et confirmez avec ENTRÉE (ENTER).
- Une fois terminé, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour commencer la lecture. Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter la lecture. Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture.
- Pour retirer le disque, appuyez sur **OUVRIR/FERMER** (OPEN/CLOSE).

Le graveur de DVD prend en charge les disques enregistrés en multisession.

## Lecture de fichiers média (Vidéo/Musique/Image)

Les fichiers média seront afficher dans le menu **Contenu**:



### Vidéo

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un titre vidéo, et appuyez sur ENTRÉE (ENTER). La lecture commencera.

### Musique/image

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album de musique ou d'image, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour entrer dans l'album. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un fichier musique ou un fichier d'image, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Lire le disque dur

Vous avez trois possibilités pour sélectionner la lecture du disque dur:

- Appuyez sur le bouton **HDD/DVD**.
- Ouvrez le menu **CONTENU** en appuyant sur Contenu (**Contents**) et sélectionnez **HDD**.
- Ouvrez l'**Easy Guider** en appuyant sur **GUIDER**, sélectionnez l'option **LECTURE** (PLAY) et après **HDD** comme source de cible.

### Lire le dernier titre enregistré

Vous pouvez lire le dernier titre enregistré en appuyant sur **LECTURE** (PLAY).

Vous pouvez aussi commencer la lecture dans le menu **Easy Guider**, sélectionnez **Lecture** et après sélectionnez **HDD** comme support source.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Dernier enregistré**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). La lecture du dernier titre enregistré commencera alors.

# Support vidéo numérique

## ! Remarques pour l'utilisation des matériaux vidéo

Il est illégal de télécharger et d'utiliser des matériels non autorisés, protégés par la loi du copyright. Assurez-vous d'avoir la permission ou l'autorisation de la part des propriétaires des copyrights et des tiers associés avant de commencer à utiliser ou regarder des vidéos ou des fichiers. Si vous ne respectez pas cela, vous vous exposez à des amendes et/ou poursuites pénales.

## Vidéos MPEG 4

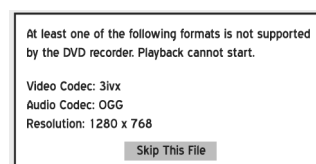
La technologie MPEG-4 permet de compresser efficacement un gros fichier vidéo, tel qu'un film de deux heures, sans sacrifier sa qualité vidéo et audio d'origine. Si vous voulez regarder un film à base de MPEG-4, il peut y avoir des fichiers de sous-titre enregistrés pour la lecture en plus des fichiers vidéo/audio. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour voir si vos fichiers MPEG-4 sont pris en charge par ce graveur de DVD.

| Catégorie   |       | Standard de codec  | Extension de fichier |
|-------------|-------|--------------------|----------------------|
| Film        | Vidéo | DivX<br>XviD       | AVI, DIVX, DIV       |
|             | Audio | MP3<br>AC3<br>LPCM |                      |
| Sous-titres |       |                    | SUB, SRT, TXT        |

Les sous-titres à base de bitmap, tels qu'idx+sub, ne sont pas pris en charge par ce graveur de DVD.

## Lire des fichiers MPEG-4

- ▶ Sélectionnez le fichier que vous désirez lire à l'aide d'Easy Guider ou du Menu Contenu (Contents).
- ▶ Pour plus de détails, consultez 'Menu Contenu' ou 'Utiliser Easy Guider: Lecture'.
- ▶ Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- ▶ Si le fichier n'est pas pris en charge par le graveur de DVD, une fenêtre contextuelle apparaîtra. Appuyez sur **ENTRÉE** (ENTER) pour sauter le fichier.
- ▶ Si le support source contient d'autres fichiers, le graveur de DVD commencera à lire le fichier suivant.
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter la lecture à un arrêt marqué.
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture à un arrêt marqué.



## VOD DivX®

VOD (video-on-demand) DivX® vous permet de télécharger des fichiers vidéo sur votre PC, que vous pouvez regarder soit sur votre ordinateur, soit sur votre TV. Pour protéger les copyrights de ces vidéos numériques, le service intègre un système de protection de copyright basé sur Internet appelé DRM (gestion des droits numériques). DRM sauvegarde les copyrights à travers un processus d'autorisation en ligne. Pour visualiser des fichiers vidéo protégé par DRM, vous devez remplir la procédure d'inscription.

## Demander l'ouverture d'un compte utilisateur

Pour visualiser des fichiers protégés par DRM, vous devez d'abord demander l'ouverture d'un compte utilisateur sur le site web de DivX®. Pour de plus amples informations, visitez : <http://www.divx.com/vod>.

## Enregistrer votre graveur de DVD

Pour enregistrer votre graveur de DVD, vous devez acquérir le code d'enregistrement du graveur.

- ▶ Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Sélectionner l'option **Enregistrement/Lecture**, et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Sélectionnez 'VOD DivX(R)', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour afficher les informations d'enregistrement.  
Le code d'enregistrement de votre graveur de DVD apparaîtra. (Le code vu ci-dessus sert seulement d'exemple.)



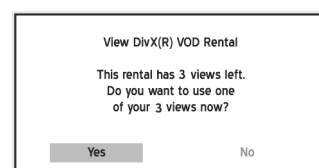
- ▶ Quand c'est terminé, appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour quitter le menu Configurer.
- ▶ Après avoir acquis le code ID, allez sur le site web de DivX®, et entrez le code d'enregistrement du graveur dans votre compte. Quand vous avez terminé de remplir les détails requis, vous serez alors dirigé vers un lien de téléchargement de films.
- ▶ Suivez les instructions données sur le site Web, et gravez le film court sur un disque DVD.
- ▶ Pour terminer le processus d'inscription, vous devez lire le disque contenant le film téléchargé sur votre graveur de DVD.
- ▶ Votre graveur de DVD sera alors officiellement enregistré quand la lecture s'arrêtera.

## Sélectionner des fichiers vidéo

Sélectionnez les fichiers vidéo que vous voudriez regarder à partir de diverses boutiques de location ou de boutiques en ligne. Normalement, les utilisateurs paient pour obtenir des droits de visualisation de ces fichiers vidéo, qui sont téléchargés sur les PC des utilisateurs. Si vous voulez les regarder sur votre TV, vous devez transférer ces fichiers sur des disques CD ou DVD inscriptibles. Les conditions des droits de visualisation varient en fonction des fournisseurs de service.

## Lire des fichiers vidéo

- ▶ Appuyez sur OUVRIER/FERMER (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir du disque.
- ▶ Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur OUVRIER/FERMER (OPEN/CLOSE).
- ▶ Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur ? LECTURE (PLAY) pour démarrer la lecture.
- ▶ Si le fichier n'est pas protégé par le système DRM, la lecture commencera alors.
- ▶ Si le fichier est protégé par le système DRM, le système vérifiera si le code d'enregistrement du graveur de DVD correspond au compte de l'utilisateur qui détient les droits de visualisation du fichier vidéo.
- ▶ Si vous avez acheté le fichier, la lecture démarrera alors.  
Si vous avez un fichier loué, une boîte de dialogue affichant le nombre de droits de visualisation restant, apparaîtra.
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Oui' (Yes) ou 'Non' (No), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



## Sous-titre

Ce graveur de DVD supporte les sous-titres à base de texte lors de la lecture de vidéos MPEG-4. Activer la fonction pour avoir la meilleure expérience de visualisation possible. Si vous voulez que le sous-titre soit automatiquement affiché quand la lecture démarre, vérifiez que vous avez :

- Donné un nom de fichier correct Vous devez donner les mêmes noms de fichiers au titre vidéo et au fichier de sous-titre, de sorte que le graveur de DVD puisse associer les deux fichiers. Par exemple, nom 'XXX.avi' pour le titre vidéo, et 'XXX.txt' pour le fichier de sous-titre qui accompagne.
- Placé le fichier dans le même dossier que le titre vidéo, ou dans un sous-répertoire approprié. De plus, vous devez enregistrer le fichier de sous-titre soit dans le même dossier que le titre vidéo, soit dans un sous-répertoire ayant l'un des noms suivants : SRT, SUB, SUBS, SUBTITLE ou SUBTITLES.

### Utiliser un sous-titre à base de texte

- ▶ Appuyez sur NAVI pour afficher les options de visualisation supplémentaire pendant la lecture.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Sous-titre', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour aller dans le sous-menu.
- ▶ Si le fichier de sous-titre est au format unicode, appuyez sur ?? pour activer ou désactiver la fonction de sous-titre. Si le fichier de sous-titre n'est pas au format unicode, appuyez sur ?? pour sélectionner un système de codage approprié pour afficher correctement le sous-titre, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez à nouveau sur NAVI ou appuyez à plusieurs reprises sur ? pour quitter le menu Navigation.

# Editer les fichiers média

FR

NL

DE

Code

Les fichiers Média (ex. titres vidéo, fichiers musique, fichiers image) enregistrés sur le disque dur et les titres vidéo enregistrés sur les disques peuvent être édités. Les options d'édition disponibles peuvent varier selon les types de média.

Options disponibles:

- Album Musique/Image: Renommer, Séparer de, Fusionner, Effacer
- Fichier Musique / Image: Renommer, Effacer



## Remarques

Si vous ne finalisez pas un disque avant de le lire sur un autre lecteur/graveur, les résultats des modifications que vous avez faites sur le disque n'apparaîtront pas. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque.

Terminez toutes les modifications avant de finaliser les disques. Vous NE POUVEZ PAS appliquer la fonction d'édition à un disque finalisé, sauf dans un disque DVD-RW précédemment formaté au mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation).

## Menu Edition

|                                                                | Fenêtre d'écranAffiche l'image de la source vidéo actuelle. | Options d'édition de titres (*les éléments non disponibles sont affichés en grisé).   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Indique les boutons d'options disponibles sur la télécommande. |                                                             | Image miniature                                                                       |
| Affiche les marques de chapitre d'origine du titre.            |                                                             | Options d'édition de chapitres (*les éléments non disponibles sont affichés en grisé) |
| Indicateur de temps                                            | Affiche la progression actuelle du titre.                   | Bouton Quitter (Exit)                                                                 |

## Accéder au Menu Editor (via le menu Contenu)

- ▶ Appuyez sur CONTENU (CONTENTS) pour afficher le menu Contenu.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le support source, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner „Vidéo“, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un titre vidéo.
- ▶ Appuyez sur **EDITER** (EDIT) pour afficher le menu Editer.
- Vous pouvez accéder au menu Edition (Edit) (en appuyant sue le bouton **EDITER** (EDIT)

# Editer des titres

## Application à partir le format du titre

La table suivante vous indique les possibilités en fonction du format de disque:

| Application                    | DVD-R | DVD-RW | DVD+R | DVD+RW | HDD |
|--------------------------------|-------|--------|-------|--------|-----|
| Renommer le titre              | x     | x      | x     | x      | x   |
| Protéger le titre              | x     | x      | x     | x      | x   |
| Remplacer le titre             | —     | x      | —     | x      | —   |
| Fractionner le titre           | —     | x      | —     | x      | x   |
| Fusionner le titre             | —     | x      | —     | x      | x   |
| Effacer le titre               | x     | x      | x     | x      | x   |
| Définir une miniature du titre | x     | x      | x     | x      | x   |

## Renommer le titre

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Renommer**. Le clavier de saisie d'écran apparaîtra.
- ▶ Editer le nouveau nom du titre. Un nom de titre peut comporter jusqu'à 30 caractères. Si la barre de saisie est laissée vide, vous ne pourrez pas quitter l'écran à l'aide du bouton 'Terminer' (Finish). Suivez les instructions dans la fenêtre contextuelle pour terminer le processus; ou sélectionnez **Annuler** (Cancel) pour retourner au menu Editer (Edit).

Vous pouvez aussi enregistrer des titres différents avec des noms identiques sur ce graveur de DVD. Faites attention à ne pas entrer un nom de titre déjà utilisé, afin d'éviter toute confusion.

## Protéger un titre

Vous pouvez protéger le titre contre un effacement ou modification accidentels quand vous activez la fonction 'Protéger'. Quand la fonction est activée, le titre NE PEUT PAS être modifié ni effacé. Si vous avez besoin de l'éditer, vous devez d'abord déverrouiller le fichier.

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Protéger**.
- ▶ Si vous activez la fonction, une icône de verrouillage apparaîtra à côté du titre protégé quand vous retournez au menu du disque ou au menu Contenu.

## Remplacer le titre

Quand vous appliquez la fonction à un titre, il sera remplacé quand vous enregistrerez un nouveau titre/programme la fois suivante.

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Remplacer**.
- ▶ Si vous activez la fonction, l'icône d'un stylo apparaîtra à côté du titre remplacé quand vous retournez au menu du disque ou au menu Contenu.

## Comment la vidéo sera-t-elle enregistrée après que la fonction 'Remplacer' (Overwrite) aura été activée?

La nouvelle vidéo sera enregistrée à l'emplacement du titre remplacé sur le disque.

Quand vous définissez la fonction 'Remplacer' sur un titre, le titre suivant sera immédiatement 'protégé' (protected) en cas d'effacement accidentel. Si la nouvelle vidéo est plus longue que le titre remplacé, ou si vous utilisez un mode d'enregistrement de meilleure qualité, la vidéo risque de ne pas être entièrement enregistrée.

Quand vous utilisez l'espace remplacé pour de nouveaux enregistrements, remarquez qu'il peut y avoir une différence entre l'heure affichée sur l'écran du menu Contenu et celle de l'enregistrement



## Fractionner le titre

Utilisez cette fonction pour diviser un titre en deux parties. Après le fractionnement, les nouveaux titres pourront encore être fusionnés. Vous pouvez utiliser les fonctions 'Fractionner' (Split) et 'Fusionner' (Merge) pour éditer temporairement des publicités ou des scènes que vous voudriez sauter. Si vous désirez supprimer de façon permanente les sections non voulues, vous pouvez utiliser la fonction 'Effacer A-B' (A-B Erase).

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Fractionner**.
- ▶ Quand l'affichage atteint le point où vous voudriez définir une marque de division, appuyez sur ENTRÉE (ENTER).

Le titre sera fractionné en deux nouveaux titres là où vous avez appuyé sur ENTRÉE (ENTER).

La fonction fractionner est seulement applicable aux titres vidéo de plus de 6 secondes.

Vous ne pourrez pas fractionner des titres, s'il y a déjà 49 titres ou 99 chapitres sur votre disque.

## Fusionner des titres

Utilisez cette fonction pour fusionner deux titres en un, tel que deux sections de programmes avant et après les publicités. Après la fusion, le nouveau titre peut à nouveau être fractionné.

- ▶ Commencez à lire le titre
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Fusionner** (Merge).  
Un menu indiquant tous les titres applicables pour cette fonction apparaîtra. Sélectionnez le titre avec lequel fusionner, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Pour les titres vidéo enregistrés sur un disque DVD+RW ou DVD-RW, vous pouvez seulement fusionner le titre avec son titre précédent/suivant et seulement quand le titre précédent/suivant a les mêmes paramètres de qualité d'enregistrement, de signal TV, audio et vidéo. Autrement, la fonction ne sera pas applicable.

Les titres protégés et supprimés NE PEUVENT PAS être fusionnés.

## Effacer le titre

Avant d'utiliser la fonction 'Effacer' (Erase), vérifiez que tous les fichiers importants sont correctement sauvegardés. Une fois que cette fonction est exécutée, tout le contenu sera supprimé définitivement.

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Effacer** et appuyez sur ENTRÉE (ENTER). Une fenêtre contextuelle vous demandant de confirmer apparaîtra. Le titre sélectionné sera effacé.

Après avoir terminé le processus, un titre supprimé apparaît quand vous retournez au menu du disque ou au menu Contenu.

## Définir une miniature du titre

Normalement la première image d'un enregistrement est utilisée comme image miniature. Utilisez cette fonction pour réinitialiser l'image.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Définir la miniature**.
- ▶ Quand l'image désirée apparaît, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour la sélectionner comme image miniature.

Ce graveur de DVD capture des images par intervalles. De ce fait, il peut y avoir une légère différence entre l'image sélectionnée et l'image finalement affichée comme miniature.

# Editer des chapitres

## Applications des formats

La table suivante vous indique les possibilités en fonction du format de disque:

| Application                      | DVD-R | DVD-RW | DVD+R | DVD+RW | HDD |
|----------------------------------|-------|--------|-------|--------|-----|
| Insérer une marque de chapitre   | x     | x      | x     | x      | x   |
| Supprimer une marque de chapitre | x     | x      | x     | x      | x   |
| Masquer le chapitre              | x     | x      | x     | x      | x   |
| Afficher le chapitre             | x     | x      | x     | x      | x   |
| Effacer A-B                      | —     | —      | —     | —      | x   |

## Insérer une marque de chapitre

Vous pouvez insérer une (des) marque(s) de chapitre supplémentaires tout en lisant un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer appuyez sélectionnez **Insérer une marque de chapitre**.
- ▶ Pendant la progression de la lecture, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) au point désiré pour insérer une marque de chapitre.

Vous pouvez insérer jusqu'à 99 marques de chapitre.

La durée minimum d'un intervalle valide entre deux marques de chapitre est une seconde. Si vous insérez deux marques de chapitre en une seconde, seule la première commande sera exécutée.

Ce graveur de DVD capture des images par intervalles. De ce fait, il peut y avoir une légère différence entre le point sélectionné et le point finalement désigné comme marque de chapitre.

Vous NE POUVEZ PAS insérer des marques de chapitre dans un (des) titre(s) enregistré(s) sur un disque DVD+R ou DVD-R si le disque est finalisé.

Pendant l'enregistrement, vous pouvez appuyer sur EDITER (EDIT) pour ajouter manuellement une (des) marque(s) de chapitre dans la (les) session(s) enregistrée(s).

## Supprimer une marque de chapitre

Vous pouvez retirer une (des) marque(s) de chapitre tout en lisant un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Retirer une marque de chapitre**.
- ▶ Pendant la progression de la lecture, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) au point désiré pour retirer une marque de chapitre.
- ▶ Pour retirer d'autres marques de chapitre, répétez, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter le paramètre.

La première marque de chapitre dans un titre vidéo NE PEUT PAS être retirée.

## Masquer le chapitre

Pendant la lecture vous pouvez masquer des chapitres dans un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Masquer le chapitre**.
- ▶ Appuyez sur PRÉCÉDENT ou SUIVANT (SKIP) pour aller au chapitre précédent ou suivant.
- ▶ Pendant la progression de la lecture, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) au point désiré pour masquer un chapitre

Quand vous visualisez le titre à travers le menu Editer, un chapitre masqué sera affiché en plus sombre. Le message 'Masqué' (Hidden) apparaît dans le coin inférieur gauche de la fenêtre d'écran.

FR

NL

DE

Code

## Afficher le chapitre

Pendant la lecture vous pouvez choisir d'afficher un/des chapitre(s) actuellement masqué(s) dans un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer appuyez sur **PRÉCÉDENT** ou **SUIVANT (SKIP)** pour aller au chapitre précédent ou suivant que vous voudriez à nouveau afficher .
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Afficher le chapitre** , appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.

## Effacer A-B

Utiliser la fonction 'Effacer A-B' (A-B Erase) pour supprimer définitivement des publicités ou des sections non voulues.

- ▶ Commencez à lire le titre jusqu'à atteindre le début de la section non voulue.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **'Effacer A - B'** ensuite sélectionner **Définir le point A** et appuyez sur **ENTRÉE (ENTER)**.
- ▶ Sélectionnez ensuite **Définir le Point B** ou **Annuler**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.
- ▶ Une fenêtre contextuelle pour la confirmer apparaîtra. Si vous sélectionnez **'OK'**, l'effacement démarrera.

Cette fonction est seulement applicable aux titres de plus de 3 secondes.

L'intervalle minimum entre le Point A et le Point B est une seconde.

# Copie immédiate

La fonctionnalité de copie immédiate vous permet de copier des fichiers depuis un disque DVD sur le disque dur et vice et versa. Le graveur de DVD copiera à la vitesse la plus élevée possible.

## Remarques



Vous pouvez utiliser ce graveur de DVD uniquement pour reproduire ou copier des contenus pour lesquels vous détenez le copyright ou pour lesquels vous avez obtenu la permission de copier de la part du détenteur du copyright ou si vous avez tout autre droit légal de reproduire ou de copier. A moins que vous ne soyez le détenteur du copyright; ou que vous ayez obtenu la permission de la part du détenteur du copyright ou que vous ayez tout autre droit légal de reproduire ou de copier, vous risquez d'enfreindre la loi, y compris la loi sur le copyright, et pouvez être contraint de payer des dommages et autres réparations.

Si vous êtes le détenteur du copyright, vous pouvez copier un disque DVD-Vidéo complet sur le disque dur. Le contenu d'un disque DVD-Vidéo peut uniquement être copié à partir d'un disque dur sur un disque DVD vierge.



Veillez noter que vous NE POUVEZ PAS enregistrer/copier un disque vidéo loué ou acheté, à partir d'un autre appareil (magnétoscope, lecteur DVD, graveur de DVD, etc.) connecté à ce graveur.

Tous les disques ne sont pas compatibles avec la copie à haute vitesse. Vérifiez la compatibilité auprès du fabricant du disque.

Les disques initialisés sur un autre graveur NE PEUVENT PAS être utilisés pour copier.

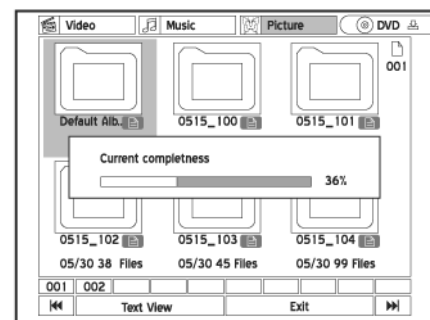
Si vous copiez des titres enregistrés sur un disque DVD vierge, vous ne pourrez pas utiliser le même disque pour copier des fichiers de données, et vice et versa.

La fonction 'Copie immédiate' (One-Touch Copying) ne sera pas applicable, si une partie quelconque du titre que vous voulez copier est protégée contre la copie.

Les matériels enregistrés sur un disque VCD/SVCD NE PEUVENT PAS être copiés sur le disque dur avant que le disque ne soit finalisé.

## Faire une copie immédiate

- ▶ Appuyez sur **CONTENU** (CONTENTS) pour afficher le menu Contenu.
- ▶ Sélectionnez '**DVD**' ou '**HDD**' comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Sélectionnez le catalogue de fichiers contenant les fichiers que vous voulez copier, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Sélectionnez l'album ou le fichier que vous désirez copier, appuyez ensuite sur **COPIER** (COPY).  
Le processus de copie démarrera alors.



- ▶ Si vous voulez annuler le processus de copie, appuyez sur **ARRÊTER** (STOP).



Si vous copiez des fichiers du disque dur sur un disque et que vous décidez ensuite d'annuler le processus, vous ne pourrez peut-être pas utiliser le disque pour enregistrer ou copier à nouveau. .

## Boîte contextuelle pendant le processus

### Manque de place

Si le graveur de DVD détecte un manque de place sur votre disque, une boîte contextuelle apparaîtra. Sélectionnez l'application désirée, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### Format incorrect

Si le graveur de DVD détecte un format incompatible sur votre disque, une boîte contextuelle apparaîtra. Sélectionnez l'application désirée, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



Vous pouvez aussi copier des fichiers en utilisant le Menu Easy Guider. Pour plus d'informations, reportez-vous à 'Utiliser Easy Guider : Copier'.

# Dépannage

En cas de problèmes, veuillez tout d'abord vérifier si vous pouvez y remédier vous-même en vous aidant de l'aperçu ci-dessous.



N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre Centre de service ou à un autre atelier spécialisé.

| Problème                                                 | Cause possible / solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GÉNÉRALITÉ                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Aucune image ne s'affiche sur l'écran de TV.             | <p>Vérifiez que le câble vidéo (composite, composantes, PÉRITEL (SCART), S-Vidéo, HDMI, etc.) entre la TV et le graveur de DVD est connecté correctement et en toute sécurité.</p> <p>Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (VIDÉO 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que le signal du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.</p> <p>Assurez-vous qu'un disque est correctement placé sur le tiroir du disque et qu'il est d'un format compatible avec votre système TV local (NTSC ou PAL).</p> <p>Vérifiez vos paramètres sur le mode de sortie vidéo composantes. (Progressif ou entrelacé). Veuillez sélectionner le mode de sortie pris en charge par votre TV.</p> |
| Image affichée avec des parasites.                       | <p>Vérifiez si le disque est déformé ou rayé.</p> <p>Si le signal de sortie vidéo provenant du graveur passe via le VCR sur votre téléviseur, ou si vous connectez le graveur à un ensemble TV/VCR, le code de protection par copyright appliqué à certains programmes de DVD peut affecter la qualité de l'image. Si ce problème persiste même quand vous connectez votre graveur à la TV, essayez de connecter votre graveur à l'entrée S-VIDÉO de la TV.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| L'image importée d'un périphérique externe est déformée. | <p>Si le signal vidéo provenant d'un périphérique externe est protégé contre la copie, vous devez connecter le périphérique directement à votre TV.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Pas de son                                               | <p>Vérifiez si le câble audio est correctement connecté et en toute sécurité.</p> <p>Vérifiez si le câble audio est endommagé.</p> <p>Vérifiez si le paramètre de source d'entrée sur l'amplificateur est correct.</p> <p>Il n'y a pas de son lorsque la lecture est sur pause ou est au ralenti. Appuyez sur ? LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture normale.</p> <p>Si le signal audio ne passe pas par les prises SORTIE NUMÉRIQUE (digital out), vérifiez si les paramètres associés (sur le menu Configurer) pour la sortie audio sont corrects.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Le son provenant du graveur n'est pas émis correctement ou présente de la distorsion. Vérifiez si le câble audio est correctement connecté et en toute sécurité.  
Vérifiez si le câble audio est endommagé.  
Vérifiez que l'amplificateur /récepteur ou le téléviseur est paramétré sur l'entrée correcte et que le volume est activé.  
Si le son présente de la distorsion, essayez de nettoyer les prises des câbles.

## ERREURS SPÉCIFIQUES AUX DVD

Impossible de lire un disque. Vérifiez si le disque inséré est pris en charge par le graveur de DVD.  
Si le disque inséré contient des vidéos enregistrées sur d'autres graveurs de DVD, vérifiez si le disque est finalisé. Dans certains cas, le graveur de DVD ne pourra pas lire un disque finalisé à cause du type de disque ou les conditions d'enregistrement.  
Les disques enregistrés avec des matériels à copie unique peuvent seulement être lus sur des lecteurs compatibles CPRM (Content Protection for Recordable Media).  
Vérifiez si vous avez inséré un disque vierge.  
Vérifiez si la manière dont vous insérez le disque est correcte.  
Insérez le disque avec la surface imprimée vers le haut. S'il n'y a pas d'étiquette sur le disque, voyez auprès du vendeur du disque.  
Vérifiez si le code de région du disque est le même que celui du graveur.  
Vérifiez si la fonction de contrôle parental est activée. Si c'est le cas, vous devez d'abord la déverrouiller. (Le mot de passe par défaut pour la fonction : 0000 [zéro])

Un DVD enregistré ne peut être lu sur un autre lecteur DVD. Le DVD+R n'a pas été finalisé après l'enregistrement (voir "Finalize - Finalisation du DVD (rendre compatible)"

Mauvaise langueMauvaise langue de sous-titrage Modifiez le réglage de la langue dans le menu de réglage (LANGUAGE - SUBTITLE)-Vérifiez sur la jaquette du DVD ou dans le menu du DVD que la langue souhaitée figure bien sur le DVD.

Fonction SKIP indisponible Certains DVD ont des titres/chapitres verrouillés pour lesquels vous ne pouvez pas utiliser la fonction SKIP.

Changement de perspective impossible. Peu de disques disposent de l'option multiangles et cette fonction est généralement disponible uniquement pour des scènes bien précises du DVD.

Vous avez oublié le mot de passe. Utilisez le mot de passe maître 0000.

---

## ENREGISTREMENT

---

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible d'enregistrer.                                                                              | <p>Vérifiez si vous avez inséré un disque inscriptible.</p> <p>Vérifiez si le disque que vous avez inséré a été formaté ou préparé pour l'enregistrement.</p> <p>Appuyez sur AFFICHER (DISPLAY) pour vérifier s'il y a assez d'espace disponible sur le disque.</p> <p>Vérifiez si le disque a été finalisé. Vous NE POUVEZ PAS enregistrer sur un disque finalisé.</p> <p>Vérifiez si vous avez inséré un disque sur lequel des données ont déjà été enregistrées sur d'autres graveurs de DVD.</p> <p>Vérifiez si le disque que vous avez inséré a déjà été utilisé pour enregistrer des programmes d'un type différent de signal TV. Un disque contenant des données NTSC NE PEUT PAS être utilisé pour enregistrer des programmes PAL et vice et versa.</p> |
| L'enregistrement ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur le bouton . ENREGISTRER (RECORD). | <p>Ceci se produit lors de la préparation du disque, et durera quelques secondes. (Applicable aux disques DVD-R/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| L'enregistrement programmé ne fonctionne pas correctement.                                             | <p>Vérifiez si l'heure/la date du système est correcte.</p> <p>Vérifiez si le programme programmé est paramétré sur l'heure et le canal correct.</p> <p>Vérifiez si vous avez inséré un disque inscriptible.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Enregistrement pas terminé                                                                             | <p>Vérifiez s'il n'y a pas de chevauchement d'horaire. Si c'est le cas, allez au menu Enregistrement programmé pour réinitialiser l'un des programmes superposés.</p> <p>Appuyez sur AFFICHER (DISPLAY) pour vérifier s'il y a assez d'espace disponible sur le disque.</p> <p>Vérifiez que vous avez éteint le graveur de DVD, de sorte que le paramètre VPS/PDC de votre programme programmé peut fonctionner correctement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

---

## TÉLÉCOMMANDE

---

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La télécommande ne fonctionne pas                    | <p>Vérifier que les appareils sont bien branchés et sous tension.</p> <p>Vérifier que les piles de la télécommande sont bien insérées et que les polarisations + /- sont respectées.</p> <p>Si les piles sont trop faibles, les remplacer par des neuves..</p> |
| Les touches d'utilisation de TV ne fonctionnent pas. | <p>Les touches sont destinées à la télévision. Vous devez programmer le code de votre télévision sur la touche TV.</p>                                                                                                                                         |



# Recyclage

FR

NL

DE

Code

## Appareil



Une fois arrivé en fin de vie, ne jetez en aucun cas l'appareil dans une poubelle classique. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.

## Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées

## Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage servant à le protéger au cours du transport. Les emballages sont constitués de matériaux pouvant être éliminés écologiquement et déposés dans un point de collecte adapté

# Données techniques

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Alimentation:               | 230 V ~ 50 Hz             |
| Consommation de courant:    | ca. 50 W                  |
| Piles de télécommande:      | 2 X 1.5V R03/LR03 TYP AAA |
| Hauteur/Largeur/Profondeur: | 7 x 42,5 x 32 cm          |
| Poids:                      | 4,4 kg                    |



|                                |                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Puissance:                     | Laser de classe 1                                                     |
| Disque dur intégré HDD:        | 360 GB, capacité d'enregistrement max. 445 heures                     |
| <b>Enregistrement</b>          |                                                                       |
| Support inscriptible:          | Disque dur intégré, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R couble couche |
| Format d'enregistrement vidéo: | DVD+VR (Mode HQ, SP, LP, EP) – MPEG 2<br>DVD+VR (Mode SLP) – MPEG 1   |
| Format d'enregistrement audio: | DVD+VR – Dolby Digital 2 canaux                                       |



Nous ne garantissons pas que les DVD+R ou les DVD+RW enregistrés sur votre enregistreur DVD/HDD puissent être lus par un autre lecteur DVD. Lisez éventuellement le mode d'emploi de l'autre lecteur DVD et assurez-vous que cet appareil-là puisse lire les formats DVD+R et DVD+RW.

## Lecture

|                       |                                                                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disque lisible:       | DVD-Vidéo, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; CD vidéo (VCD), SVCD, CD Audio, CD-R, CD-RW              |
| Format pris en charge |                                                                                                   |
| Vidéo:                | JPEG/BMP, MPEG 1, Fichiers MPEG 2 (.VOB, .DAT, .MPG), Fichiers MPEG 4 (.AVI, .DIV, .DIVX)         |
| Audio:                | MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital 2 canaux, Canal Dolby Digital 5.1 (sortie numérique seulement) |

## Entrée

|            |                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------|
| ANTENNA IN | (ANTENNE IN) 75 Ohm                                   |
| VIDÉO IN   | 1.0 Vp-p 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch / 2 x SCART |
| AUDIO IN   | 2.0 Vrms >75 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART        |
| DV IN      | 4-pin (IEEE 1394 standard)                            |

## Sortie

|                              |                                                                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| S-VIDÉO OUT                  | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Mini DIN 4-pin<br>(C) 0.3 V (p-p), 75 Ohm         |
| COMPONENT VIDÉO OUT          | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch<br>(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ohm, 2 x Cinch |
| Sortie HDMI VIDÉO/AUDIO      | 19-pin (HDMI standard, Type A)                                                                |
| Sortie AUDIO OUT (numérique) | 0.5 V (p-p), 75 Ohm, 1 x Cinch                                                                |
| Sortie AUDIO OUT (optique)   | 3 V (p-p), 1 x prise                                                                          |
| Sortie AUDIO                 | 2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART                                 |



Lorsque vous utilisez des CD audio, vérifiez qu'ils possèdent la mention



Attention : il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anticopie dont certains ne sont pas encore standardisés, ainsi que différents types de disques vierges CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de lecture peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.



**Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit sans préavis**

# Fonctions de programmation de la télécommande

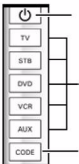
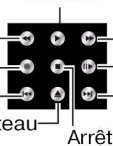
FR

NL

DE

Code

## Présentation des fonctions

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Éteindre tous les appareils</li> <li>Touche de source pour la sélection de l'appareil</li> <li>Saisir le code</li> </ul>                                                                                             | <p><b>5</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Lecture</li> <li>Retour rapide</li> <li>Enregistrement (RECORD)</li> <li>Saut de plage retour</li> <li>Ouvrir le plateau</li> <li>Avance rapide</li> <li>Pause</li> <li>Saut de plage avance</li> <li>Arrête</li> </ul> |
| <p><b>2</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>naviger vers le haut, le bas, la gauche, la droite</li> <li>Accéder au menu</li> <li>Afficher le guide électronique des programmes</li> <li>Quitter le menu/ Confirmer la saisie</li> <li>Quitter le menu</li> </ul> | <p><b>6</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>sélection des programmes</li> <li>Désactivation du son</li> <li>Réglage du volume</li> </ul>                                                                                                                             |
| <p><b>3</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Télétexte activé</li> <li>Touches de couleur télétexte ("TOPTXT")</li> <li>Télétexte désactivé</li> </ul>                                                                                                            | <p><b>7</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Touches numériques pour la programmation et la saisie des codes</li> <li>SOURCE sélectionner entrée vidéo</li> </ul>                                                                                                    |
| <p><b>4</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Afficher le télétexte</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Consignes de sécurité

- Ne pas réparer soi-même la télécommande !
- La télécommande universelle contient une diode infrarouge de classe 1M.
- Ne pas observer le laser avec des instruments d'optique !
- Ne pas exposer la télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à des températures élevées ou à de fortes vibrations. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

## Champ d'application

Cette télécommande universelle peut être utilisée avec les types d'appareil suivants :

|             |                                                                            |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|
| TV          | Téléviseur avec télétexte, projecteur                                      |
| DVD         | Graveur de DVD MD 82999                                                    |
| STB/VCR/AUX | Pour d'autres appareils (amplificateur, tuner, récepteur satellite, etc.). |

# Programmation des codes d'appareil

## Généralités

 S.V.P. inscrivez les codes dont vous avez besoin pour la programmation de la télécommande. En cas de perte des codes, p. ex. lors du changement des piles, vous pourrez programmer la télécommande plus vite.

La programmation de la télécommande ne marche pas en mode DVD.

Il faut programmer un code d'appareil à quatre chiffres pour chaque appareil qui sera commandé par la télécommande universelle dans une touche source (TV, STB, VCR, AUX).

Appareils combinés (par ex. téléviseur avec magnétoscope) : utiliser une touche source différente pour chaque partie de l'appareil. Certains appareils combinés n'ont besoin que d'un seul code.

Magnétoscope : insérer une cassette et effectuer une recherche de code.

## Préprogrammation

La télécommande est préprogrammée pour certains appareils de la marque Medion. Il est par exemple possible d'exécuter directement les fonctions principales des téléviseurs Medion et sans programmation d'un code d'appareil particulier.

## Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste des codes jointe à ce mode d'emploi. Voici comment procéder :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
3. Maintenir la touche CODE enfoncée pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
4. Saisir le code à quatre chiffres provenant du tableau des codes.

 La LED bleue s'éteint brièvement pour confirmer la pression sur les touches. Si la saisie du code est valide, la LED bleue s'éteint après la saisie du dernier chiffre. Si un code invalide a été saisi, la LED bleue clignote pendant trois secondes avant de s'éteindre.

Si l'appareil ne réagit pas comme prévu, répétez la programmation, éventuellement avec un autre code. Essayez tous les codes indiqués pour votre marque. Choisissez le code avec lequel toutes les commandes disponibles sur votre télécommande réagissent correctement. Si cela ne fonctionne toujours pas, essayez la méthode de recherche décrite dans le chapitre « Recherche automatique ».

## Recherche manuelle du code

Voici comment effectuer une recherche manuelle :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer brièvement sur la touche source désirée **TV, STB, VCR, AUX**
3. Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
4. Appuyer plusieurs fois de suite (jusqu'à 350 fois) sur la touche POWER, PROG+ ou PROG– ou (pour VCR uniquement), jusqu'à ce que l'appareil à commander s'éteigne, change de chaîne ou réagisse d'une façon analogue. La recherche d'un code commence à partir du nombre à quatre chiffres actuellement enregistré.
5. Appuyer brièvement sur ENTER pour enregistrer le code.

**i** Étant donné le grand nombre de numéros de code existants, jusqu'à 350 codes différents ont été préprogrammés pour chaque type d'appareil. Dans certains cas, il est possible que seules les fonctions principales les plus utiles soient disponibles. Pour certains modèles d'appareils spéciaux, la procédure décrite peut ne pas fonctionner.

FR

NL

DE

Code

## Recherche automatique

Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande même après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre type d'appareil et la marque concernée, essayer la recherche automatique. Elle permet de trouver les codes des marques ne figurant pas dans la liste des codes d'appareil.

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
3. Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
4. Orienter la télécommande vers l'appareil et appuyer une fois brièvement sur la touche PROG+. Si l'appareil ne dispose d'aucune fonction de programmation, appuyer sur la touche ► ou POWER au lieu de PROG+. Au bout de 6 secondes, la télécommande démarre la recherche et envoie successivement les différents codes, à un rythme d'un par seconde (voir aussi la section suivante). La touche source s'allume lors de chaque envoi.
5. Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyer sur ENTER. — Si vous n'appuyez pas à temps sur ENTER, il est possible de revenir en arrière avec la touche P– pour trouver le code auquel l'appareil a réagi.

Pour interrompre la recherche, appuyer sur **EXIT**.

### Cycle d'une seconde ou de trois secondes

Pour que la télécommande n'envoie un code que toutes les trois secondes au lieu de chaque seconde, procéder comme suit :

Appuyer encore une fois sur la touche PROG+ ou PROG–, dans les 6 secondes suivant la pression sur la touche PROG+ (ou ► ou POWER), comme décrit ci-dessus. La télécommande n'enverra désormais un nouveau code que toutes les 3 secondes. Cela vous permet d'avoir plus de temps pour réagir, mais la procédure s'en trouve rallongée.

## Recherche de code d'après la marque

Cette fonction permet de rechercher en fonction de la marque (voir la liste des codes). Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
4. Saisir le code à un chiffre en fonction du tableau suivant :  
Touche 1 = Medion, Tchibo  
Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Touche 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Touche 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Touche 6 = Grundig, Blaupunkt  
Touche 0 = toutes les marques.
5. Appuyer plusieurs fois sur la touche PROG+ (ou POWER pour les magnétoscopes ou ►) jusqu'à ce que l'appareil réagisse. Procéder rapidement afin d'éviter le démarrage de la recherche automatique de code.
6. Enregistrer le code en appuyant sur **ENTER**. Une fois tous les codes parcourus, la touche source clignote pendant env. 3 secondes.

## Identification du code

L'identification du code permet de retrouver des codes déjà saisis et qui ont été enregistrés dans la télécommande. Voici comment procéder :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
  2. Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
  3. Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
  4. Appuyer brièvement sur la touche **CODE** . La LED bleue s'éteint brièvement lorsqu'une touche est actionnée.
  5. Pour trouver le premier chiffre, appuyer sur les touches numériques de 0 à 9. Lorsque la touche source s'éteint brièvement, il s'agit du premier chiffre enregistré.
  6. Pour déterminer le deuxième chiffre, appuyer à nouveau sur les touches numériques de 0 à 9. Répéter la procédure pour le troisième chiffre.
  7. La touche source s'éteint dès que la touche correspondant au troisième chiffre est actionnée.
- L'identification du code est maintenant terminée.

## Fonctionnement normal

Après avoir terminé la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus utiles, comme la télécommande d'origine de l'appareil concerné. Orienter la télécommande vers l'appareil souhaité et appuyer sur la touche source appropriée. La touche s'allume brièvement, mais ne reste pas allumée. Il est maintenant possible d'activer les fonctions en appuyant sur la touche de fonction désirée de votre télécommande universelle. La touche source correspondante s'allume brièvement à chaque fois qu'une touche est actionnée.



Attention :

Selon le cas, toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne sont pas directement disponibles sur la télécommande universelle. En particulier pour les nouveaux modèles, il est possible que les fonctions soient affectées à d'autres touches que celles auxquelles on pourrait s'attendre, ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

## Fonctions spéciales

### Fonction «Tout éteindre»

Il est possible d'éteindre simultanément tous les appareils préprogrammés. Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

- ▶ Appuyez en l'espace d'une seconde deux fois sur la touche POWER. Vous devez maintenir la touche enfoncée pendant plus de trois secondes lors de la deuxième pression. Tous les appareils préprogrammés s'éteignent les uns après les autres. Cette opération prend env. 3 secondes. Après la LED s'éteint.

Diriger la télécommande vers les appareils à commander jusqu'à ce que la touche source s'éteigne. Certains appareils peuvent être allumés et éteints à l'aide de la touche POWER. Les appareils éteints de cette façon sont allumés après l'exécution de la fonction «Tout éteindre».

### EPG – Programme électronique

Selon le code avec lequel vous l'utilisez, la touche EPG (« EPG » = « Electronic Program Guide ») dispose de différentes fonctions :

- Avec les codes télé et satellites (par ex. TV SAT ou TNT), la touche permet d'accéder au guide électronique des programmes.
- Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.
- Avec les codes VCR, la touche vous permet d'effectuer une programmation, à la condition que votre magnétoscope possède une fonction SHOWVIEW.

## Fonctions universelles („Punch Through“)

Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions «Punch Through») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur un autre type d'appareil que celui pour lequel elles ont été prévues. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son ainsi que de lecture.

Lorsque la télécommande se trouve en mode VCR, DVD, SAT ou CBL, les touches Volume et Désactivation du son commandent le téléviseur (si tant est que les autres appareils ne disposent pas d'une fonction de réglage du volume).

Lorsque la télécommande ne dispose d'aucune fonction de lecture en mode téléviseur ou dans un autre mode, les touches Lecture, Saut avant/arrière, Pause, Stop et éventuellement Enregistrement commandent le magnétoscope, le lecteur DVD ou le graveur DVD raccordés. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.

### Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un autre type d'appareil

Au moment de sa livraison, la télécommande universelle est réglée de manière à ce que les fonctions de volume et de désactivation du son commandent automatiquement le téléviseur lorsqu'une touche source pour un appareil de retransmission de l'image (DVD, magnétoscope, etc.) est activée.

Il est aussi possible de régler la télécommande universelle de sorte que les fonctions universelles de volume et de désactivation du son puissent commander un autre type d'appareil que le téléviseur.

- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche source de l'appareil sur lequel vous voulez transférer la fonction de volume et de désactivation du son. La touche source concernée reste allumée.
- ▶ Appuyer sur la touche , la touche source s'éteint alors. Si vous avez sélectionné par erreur un appareil ne disposant d'aucun réglage du volume, la touche source clignotera pendant 3 secondes.

### Programmation de volume et de désactivation du son sur un appareil particulier

Il est possible de programmer la télécommande universelle de façon à ce qu'elle utilise uniquement les fonctions propres de volume et de désactivation du son d'un appareil donné. La fonction universelle est donc désactivée pour ce mode ou ce type d'appareil.

- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne.
- ▶ Appuyer sur la touche source de l'appareil qui ne doit disposer que de sa propre fonction de volume et de désactivation du son.
- ▶ Appuyer sur une touche de volume. La touche source en question reste allumée.
- ▶ Appuyer à nouveau sur , la touche source s'éteint alors.

### Réactivation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son

Si vous avez modifié les fonctions universelles de volume et de désactivation du son comme décrit

dans les deux sections précédentes, il est possible de réactiver les paramètres d'usine de ces fonctions afin de rétablir l'effet de « Punch-Through ».

- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyer encore une fois sur . La touche source s'éteint complètement. Les réglages d'origine des fonctions de volume et de désactivation du son sont maintenant rétablis.

## Dépannage

**La télécommande ne fonctionne pas :**

- Vérifier que les appareils sont bien branchés et sous tension.
- Vérifier que les piles de la télécommande sont bien insérées et que les polarisations + /– sont respectées.
- Si les piles sont trop faibles, les remplacer par des neuves.

**Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous la marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?**

- Pour déterminer le bon code de votre appareil, essayer successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.

**Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :**

- Essayer d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il se peut dans certains cas que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

## Données technique de la télécommande universele

Piles : 2 x 1,5 V, LR03 AAA – Alcaline est recommandé

Laser de classe : 1 M



# Inhoudstabel

FR

NL

DE

Code

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Veiligheidsadviezen</b>                            | <b>3</b>  |
| Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen | 3         |
| Stel het apparaat goed op.                            | 3         |
| Aansluiting                                           | 4         |
| Nooit zelf repareren                                  | 4         |
| Bij storingen in de werking                           | 4         |
| De DVD/HDD-recorder                                   | 4         |
| Omgaan met batterijen                                 | 5         |
| Reinigen van het apparaat                             | 5         |
| <b>Algemeen</b>                                       | <b>6</b>  |
| Over DVD                                              | 6         |
| Opbouw van een DVD                                    | 6         |
| Belangrijk advies over blanco DVD's:                  | 7         |
| Surround-geluidsformaten                              | 7         |
| ShowView-Programmeringssysteem                        | 8         |
| <b>Vorbereitung</b>                                   | <b>9</b>  |
| Apparaat uitpakken                                    | 9         |
| Batterijen in de afstandsbediening plaatsen           | 9         |
| Disk in de cd-lade plaatsen                           | 9         |
| Diskvorbereitung (Formatierung)                       | 10        |
| Disksafwerking                                        | 10        |
| Titel / Hoofdstuk                                     | 10        |
| <b>Verbindingen</b>                                   | <b>11</b> |
| Overzicht DVD recorder                                | 11        |
| Afstandsbediening                                     | 13        |
| <b>Televisie aansluiten</b>                           | <b>15</b> |
| Stap 1: Antenne-/Satellietkabels aansluiten           | 15        |
| Stap 2: De videokabel aansluiten                      | 16        |
| Stap 3: De audiokabel aansluiten                      | 18        |
| Stap 4: De decoder aansluiten (indien vereist)        | 20        |
| Stap 5: De stroomkabel aansluiten                     | 21        |
| <b>Systeeminstellingen</b>                            | <b>22</b> |
| Easy Setup                                            | 22        |
| SETUP-menu                                            | 23        |
| Systeem                                               | 23        |
| Datum/Tijd                                            | 23        |
| Tuner                                                 | 24        |
| Video-invoer/uitvoer                                  | 25        |
| Audio-uitvoer                                         | 27        |
| Opname/Afspelen                                       | 27        |
| DVD-film                                              | 28        |
| Kanaleneditor                                         | 30        |
| <b>Inhoudsmenu en Scherm-toetsenbord</b>              | <b>33</b> |
| Inhoudsmenu                                           | 33        |
| Schermttoetsenbord                                    | 35        |

|                                                     |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| <b>„Easy Guider“</b>                                | <b>36</b>   |
| Easy Guider gebruiken: Afspelen                     | 36          |
| Laatst opgenomen titel afspelen (Alleen HDD)        | 38          |
| Easy Guider gebruiken: Opname                       | 38          |
| Easy Guider gebruiken: Kopiëren                     | 41          |
| Easy Guider gebruiken: Diskhulpprogramma's          | 43          |
| <b>Opname</b>                                       | <b>45</b>   |
| Belangrijke opmerkingen aangaande de opname         | 45          |
| Van TV-opname                                       | 45          |
| Van externe bronnen opnemen                         | 47          |
| Van DV (digitale Camcorder) opnemen                 | 48          |
| One-Touch-opname                                    | 49          |
| Hoofdstukmarkering gebruiken                        | 49          |
| Timer-opname                                        | 50          |
| Time Shift                                          | 53          |
| <b>Afspelen</b>                                     | <b>54</b>   |
| Afspelen van DVD-Video/VCD/SVCD (Disk)              | 54          |
| Menu Navigatie                                      | 54          |
| Geprogrammeerd afspelen (Audio-CD)                  | 57          |
| Mediabestanden afspelen (Video/Muziek/Afbeelding)   | 58          |
| Afspelen HDD                                        | 58          |
| <b>Digitale video-ondersteuning</b>                 | <b>59</b>   |
| MPEG 4-video's                                      | 59          |
| DivX® VOD-Video                                     | 60          |
| Ondertiteling (Subtitle)                            | 61          |
| <b>Bewerken</b>                                     | <b>62</b>   |
| Menu Bewerken                                       | 62          |
| Titel bewerken                                      | 63          |
| Hoofdstukken bewerken                               | 65          |
| <b>Kopiëren</b>                                     | <b>67</b>   |
| One-touch kopiëren                                  | 67          |
| <b>In geval van storingen</b>                       | <b>69</b>   |
| <b>Afvalverwijdering</b>                            | <b>72</b>   |
| <b>Technische Gegevens</b>                          | <b>73</b>   |
| <b>Programmeerfuncties van de afstandsbediening</b> | <b>74</b>   |
| Overzicht van de toetsfuncties                      | 74          |
| Veiligheidsadviezen                                 | 74          |
| Toepassingen                                        | 74          |
| Apparaatcodes programmeren                          | 75          |
| Normaal gebruik                                     | 77          |
| Bijzondere functies                                 | 77          |
| Universele functies ("Punch Through")               | 78          |
| Fouten corrigeren                                   | 79          |
| Technische Gegevens Universele Afstandsbediening    | 79          |
| <b>Code Lijst</b>                                   | <b>Code</b> |



## Over deze handleiding

Lees de veiligheidsadviezen goed door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Houd u aan de waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding.

Bewaar de handleiding zodat u deze altijd bij de hand hebt. Geef deze handleiding erbij als u het apparaat aan iemand anders overdoet.

## Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen

Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparatuur gebruiken.

Batterijen/accu's kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Houd het apparaat en batterijen daarom buiten bereik van kleine kinderen. Als een batterij is ingeslikt moet direct medische hulp worden ingeroepen.

Zorg ook dat kinderen niet bij plastic verpakkingen kunnen komen. Er bestaat dan namelijk gevaar voor verstikking.

## Stel het apparaat goed op.

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijvoorbeeld badkamers). Let op het volgende:

- Plaats het apparaat op een stevige vlakke ondergrond.
- Houd uw toetsen en alle aangesloten apparaten uit de buurt van vocht en voorkom stofvorming, hitte en directe straling van de zon. Als deze instructies worden genegeerd, kan dit tot storingen of tot beschadiging van de toetsen leiden.
- Gebruik het toestel niet in de buitenlucht, aangezien invloeden van buitenaf, zoals regen, sneeuw, enz. schade kunnen toebrengen aan het toestel.
- Bescherm het apparaat tegen waterdruppels en waternevel. Plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met vloeistof (vazen of iets dergelijks) op het toestel. Het voorwerp kan omvallen, waarbij de vloeistof de elektrische veiligheid nadelig kan beïnvloeden.
- De ventilatieopeningen mogen niet zijn afgesloten, zodat altijd een goede ventilatie is gewaarborgd. Zorg voor voldoende vrije ruimte in de wandkast. Houd een afstand van minimaal 10 cm rondom het toestel aan voor voldoende ventilatie.
- Houd open vuur uit de buurt van het apparaat (bijvoorbeeld brandende kaarsen).
- Stop geen voorwerpen via de sleuven en openingen in de toetsen (gevaar voor elektrische schokken, kortsluiting en brand)!
- Stel het apparaat niet op in de buurt van magneetvelden (bijvoorbeeld een televisie of andere luidsprekers). Zorg voor een afstand van minimaal 1 meter tussen het toestel en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestel, luidsprekerboxen, mobiele telefoon, enz.) om functiestoringen te vermijden.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken. Door schokken kan gevoelige elektronica beschadigd raken.

## Aansluiting

Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact (230 V ~ 50 Hz) vlakbij de plaats van de installatie. Als het apparaat snel stroomvrij moet worden gemaakt moet het stopcontact vrij toegankelijk zijn. Gebruik, om struikelen te voorkomen, geen verlengsnoeren.

Na een transport van een DVD-recorder wacht u best met de ingebruikname van het toestel tot het de temperatuur van de omgeving heeft aangenomen. Bij grote temperatuur- of vochtigheidsverschillen kan er zich door condensatie vocht ophopen binnenin uw toestel. Op die manier kan het tot een elektrische kortsluiting komen.

Leg de kabels zo neer dat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen. Zet geen voorwerpen op de kabel, omdat deze anders kunnen worden beschadigd.

## Onweer

Trek bij langere afwezigheid of onweer de stekker uit het stopcontact en de antennekabel uit de antenne-aansluiting.

## Nooit zelf repareren

Trek bij beschadiging van stekker, kabel of apparaat of als vloeistoffen of vreemde voorwerpen binnen in het apparaat terecht zijn gekomen, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem het apparaat niet in gebruik als de stekker, de kabel of het apparaat zelf beschadigd is. Er mogen geen voorwerpen binnen in het apparaat terechtkomen, bijvoorbeeld via de ventilatieopeningen. Er kunnen hierbij stroomvoerende onderdelen worden aangeraakt of componenten van het apparaat beschadigd raken. Trek altijd aan de stekker en nooit aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact trekt.



Probeer in geen geval zelf het apparaat te openen en/of te repareren. Daardoor bestaat er kans op elektrische schokken. Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een ander deskundig reparatiebedrijf.

## Bij storingen in de werking

Als het apparaat niet goed werkt, kan het zijn dat een elektrostatische ontlading heeft plaatsgevonden. Trek in dat geval de stekker uit het stopcontact en neem de batterijen uit het apparaat. Plaats vervolgens de batterijen weer terug en steek de stekker weer in het stopcontact. Het apparaat wordt daardoor gereset.

## De DVD/HDD-recorder



De DVD/HDD-recorder is een Klasse 1 laserprodukt. Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat bij normaal gebruik het vrijkomen van gevaarlijke laserstraling voorkomt. Beschadig of verander het veiligheidssysteem van de apparaat nooit - daardoor kan oogletsel optreden.

## Omgaan met batterijen

Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onoordeelkundige behandeling kunnen batterijen leeglopen, sterk verhit raken, ontbranden of zelfs exploderen, hetgeen tot persoonlijk letsel of schade aan uw toestel kan leiden.

Houd u beslist aan de volgende adviezen:

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.  
Bij inslikken van batterijen moet onmiddellijk contact worden opgenomen met de huisarts.
- Laad nooit batterijen op (tenzij dit uitdrukkelijk staat aangegeven).
- Ontlaad de batterijen nooit door een hoge vermogensafgave.
- Sluit de batterijen nooit kort.
- Vermijd hitte en gooi de batterijen niet in het vuur.
- Demonteer of vervorm de batterijen niet.  
U kunt gewond raken aan handen of vingers of batterijvloeistof kan in contact komen met ogen of huid. Als dit gebeurt, spoelt u de desbetreffende plekken schoon met ruime hoeveelheden schoon water en stel onmiddellijk uw huisarts in kennis.
- Vermijd krachtige stoten en schokken.
- Draai nooit de polariteit om.
- Let erop dat de plus- (+) en minpool (-) juist zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar.
- Dit kan storingen in het toestel veroorzaken. Bovendien zou de zwakkere batterij te sterk worden ontladen.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het toestel.
- Haal de batterijen uit het toestel als u dit langere tijd niet gebruikt.
- Vervang alle lege batterijen in een toestel tegelijk door nieuwe batterijen van hetzelfde type.
- Isoleer de contactpunten van de batterijen met een stuk plakband als u batterijen wilt opslaan of afvoeren.

## Reinigen van het apparaat

Trek voor het reinigen de netstekker uit de contactdoos. Gebruik voor het reinigen een droog zacht doekje. Gebruik geen chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak van het apparaat en/of de teksten kunnen beschadigen.

# Algemeen

## Over DVD

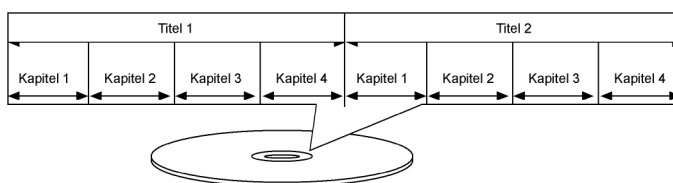


De DVD - Digital Versatile Disc (Engels voor "veelzijdige digitale schijf") is een digitaal opslagmedium voor informatie. DVD's zijn herkenbaar aan een van de hiernaast weergegeven symbolen.

Afhankelijk van de wijze waarop de informatie op de schijf wordt geplaatst, zijn er verschillende soorten DVD's met verschillende opslagcapaciteiten.

## Opbouw van een DVD

Video-DVD's zijn onderverdeeld in titels en hoofdstukken. Een DVD kan meerdere titels bevatten die op hun beurt weer uit verschillende hoofdstukken kunnen bestaan. Titels en hoofdstukken zijn steeds doorlopend genummerd.



Normaal gesproken bestaat de eerste titel van een DVD uit licentievermeldingen en informatie over de fabrikant. De volgende titel is meestal de film zelf. Andere titels zijn bijvoorbeeld "Making of"-reportages, previews van films of informatie over de acteurs.

### Talen en ondertitels

Op DVD's kunnen maximaal acht talen en ondertitels in maximaal 32 talen worden opgeslagen. Taal en ondertitels kunnen bij het afspelen naar believen worden gecombineerd.

## Regiocodes

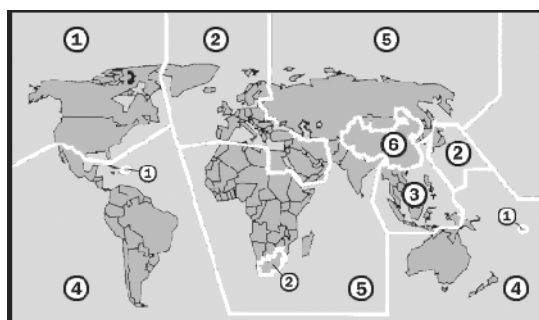
Vanwege wereldwijde verkoopstrategieën is voor de DVD een code ontwikkeld waardoor de DVD alleen kan worden afgespeeld in apparaten die in een bepaalde regio zijn aangeschaft.



Deze code is gebaseerd op een systeem waarbij de wereld is onderverdeeld in zes regio's. Europa maakt deel uit van zone 2. Op uw DVD-speler kunt u derhalve DVD's afspelen die zijn voorzien van regiocode 2. De regiocode wordt afgedrukt op de verpakking van de DVD (zie het nevenstaande logo).

Behalve DVD's met regiocode 2 kunnen alleen DVD's met regiocode 0 (geschikt voor elke DVD-speler) op uw apparaat worden afgespeeld.

Als bij het afspelen van bepaalde DVD's problemen optreden, controleert u dan de DVD de landcode 2 of 0 heeft.



## Belangrijk advies over blanco DVD's:

Uw recorder kan informatie wegschrijven op twee soorten onbeschreven DVD's:

**DVD+RW:** Blanco DVD+ReWritables kunnen meerdere malen worden beschreven. Ze kunnen ook zonder vooraf te zijn afgesloten worden afgespeeld op andere DVD-apparaten.

**DVD+R:** Blanco, éénmaal beschrijfbaar DVD's (DVD+R) kunnen zonder te zijn afgesloten niet op andere DVD-apparaten worden afgespeeld. Een opname op een onbeschreven DVD+R kan weliswaar worden gewist, maar niet meer worden overschreven.

**DVD+R double-layer:** Blanco, éénmaal beschrijfbaar DVD's (DVD+R) kunnen zonder te zijn afgesloten niet op andere DVD-apparaten worden afgespeeld. Een opname op een onbeschreven DVD+R double-layer kan weliswaar worden gewist, maar niet meer worden overschreven.

### Handelsmerken

De logo's DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Dubbele laag) behoren tot de respectievelijke identiteiten van de handelsmerken.

## Surround-geluidsformaten

### Dolby Digital 5.1



Bij de Dolby Digital-geluidsindeling wordt het audiomateriaal digitaal opgeslagen.. Hierbij worden maximaal vijf afzonderlijke audiokanalen met een volledig frequentiebereik (linksvoor, rechtsvoor, midden, linksachter en rechtsachter), alsmede een effect- resp. baskanaal (5.1) apart opgeslagen. Op geluidsdragers met Dolby Digital-formaat staat het nevenstaande handelsmerk.

Omdat elk kanaal volledig onafhankelijk is ontstaat een realistisch geluidsveld met een "driedimensionaal" klankbeeld, waardoor het geluid afstand, beweging en een bepaalde plaats in de ruimte krijgt.

### Handelsmerken

"Dolby", "Pro Logic" en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Het begrip "DTS" is een handelsmerk van DTS Technology, LLC.

### dts (Digital Theater Systems)



De afkorting dts staat voor een tot dusver minder algemeen gebruikte geluidsindeling waarmee eveneens tot zes (5.1) gescheiden kanalen op een geluidsdrager worden opgeslagen. Geluidsdragers in het dts-formaat zijn herkenbaar aan nevenstaand handelsmerk.

### Handelsmerken

De aanduiding „dts” is een handelsmerk van DTS Technology LLC.

Uw apparaat kan deze audiogegevens lezen en voert ze ter decodering via de digitale uitgangen uit („DIGITAL OUT”). Hij kan echter het geluid van een dts-geluidsdrager niet zelf weergeven.

# SHOWVIEW-Programmeringssysteem

**SHOWVIEW®** Het SHOWVIEW-programmeringssysteem is een speciaal ontworpen toepassing om TV-programma's op te nemen. Het systeem vereenvoudigt de timeropnameprocedure enorm, gezien het niet van de gebruikers vereist om programma-informatie in te voeren zoals datum, kanaalnummer en start/eindtijd die in de SHOWVIEW-programmeringsnummers zitten. U voltooit de timer-opname gewoon door het SHOWVIEW-nummer in te voeren. Deze vindt u in de meeste kranten, TVgidsen en on-line bronnen. De DVD/HDD-recorder slaat dan automatisch het begin van de opname en de duur van de op te nemen uitzending op in de timer. VIDEOPlus+ en PlusCode zijn geregistreerde handelsmerken de Gemstar Development Corporation.

## Handelsmerken

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.



## Apparaat uitpakken

Verwijder alle verpakkingsmateriaal, ook de folie aan de voorzijde van het apparaat.



**LET OP!**

Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Gevaar voor verstikking!

### Inhoud verpakking controleren

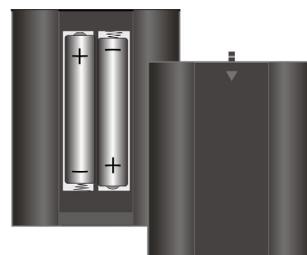
Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- ☐ DVD/HDD-recorder
- ☐ SCART-kabel
- ☐ Antennekabel
- ☐ Netsnoer
- ☐ Afstandsbediening
- ☐ 2 batterijen (1,5 V type AAA/R03)
- ☐ Onbeschreven DVD+RW
- ☐ Gebruikshandleiding en garantiepapieren

## Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Twee 1,5 V batterijen (type AAA/R03) voor de afstandsbediening zijn inbegrepen.

- ▶ Verwijder het klepje van het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening door dit in de richting van de pijl te schuiven.
- ▶ Plaats de batterijen zo dat de minpool van de batterijen tegen de veren rust.
- ▶ Schuif het klepje weer op het batterijvak.



### Signal van afstandsbediening

De afstandsbediening heeft een besturingsbereik van ongeveer 7,5 mtr. en werkt het beste als het rechtstreeks, horizontaal op de eenheid wordt gericht, met een hoek van 30° van het sensorraam van de DVD-recorder.

## Disk in de cd-lade plaatsen

- ▶ Druk op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**) om de cd-lade te openen.
- ▶ Plaats de disk voorzichtig in de lade, met het label opwaarts en druk op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**).

## Diskvoorbereiding (Formatiering)

Als u lege DVD-RW-disks gebruikt, moet u voor het opnemen de disks formatteren. Nadat u een lege DVDRW-disk hebt ingevoerd, verschijnt het scherm voor diskvoorbereiding. Druk op ▼▲ om **Snel voorbereiden** (Quick Preparation) of **Volledig voorbereiden** (Full Preparation) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).

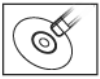
### Snel voorbereiden (Quick Preparation)

Als u deze optie selecteert, formatteert de recorder een deel van de disk voor uw onmiddellijke opname. Nadat het opnemen is voltooid, kunt u doorgaan met opnemen, of de opgenomen titel afspelen. Als u de titel op een andere DVD-recorder, DVD-speler of PC wilt bekijken, moet u de disk eerst afwerken.

### Volledig voorbereiden (Full Preparation)

Als u deze optie selecteert, zal de recorder de gehele disk formatteren. Deze procedure duurt langer om te worden voltooid. Na het formatteren kunt u de disk herhaaldelijk voor opname gebruiken en hoeft u daarna niet de disk af te werken.

Het voorbereidingsscherm verschijnt ook als u een DVD-RW-disk hebt gewist.

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Quick Preparation“</b><br>(Snel voorbereiden). |  <b>„Full Preparation“</b><br>(Vollendig voorbereiden). |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Disksafwerking

Na het opnemen of kopiëren, moet u uw disk afwerken voordat het op een andere DVD-recorder, DVD-speler of PC kan worden afgespeeld. Voor meer informatie over de disks die u gebruikt raadpleeg pagina 44.

**i** Alleen disks die voor het opnemen van videotitels worden gebruikt, vereisen afwerking. Disks die voor het kopiëren van mediabestanden worden gebruikt (zoals MP3- of JPEG-bestanden) worden als gegevens gezien: deze disks hoeven niet te worden afgewerkt.

Het kan zijn dat wegens technische incompatibiliteit, een afgewerkte disk op bepaalde apparatuur (bijv. een ouder model DVD-spelers) niet kan worden afgespeeld.

## Titel / Hoofdstuk

Voor DVD-Video of andere digitale video's wordt de cdinhoud meestal in individuele titels onderverdeeld. U kunt hiervan via het diskmenu een voorbeeld bekijken.

Sommige titels kunnen verder worden onderverdeeld in een kleinere eenheid, ook wel 'hoofdstuk' (chapter) genoemd. Om het dismenu te bekijken, drukt u op de afstandsbediening op MENU.

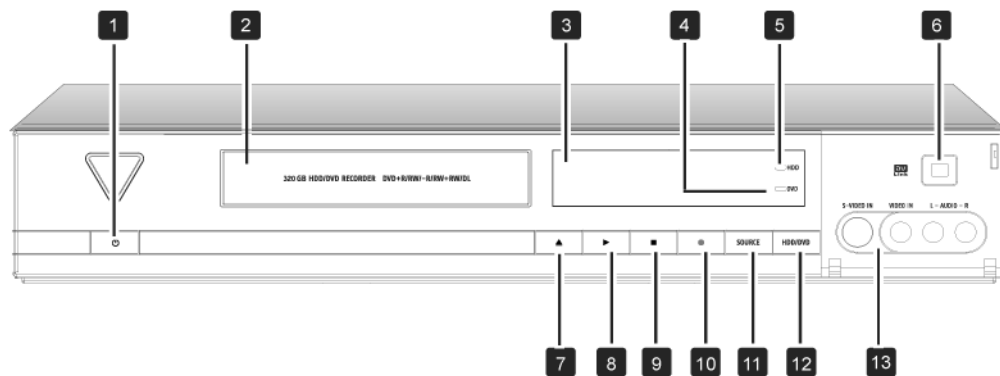
Tijdens of na het opnemen, kunt u hoofdstukken creëren door in een videotitel hoofdstukmarkeringen in te voeren. Afhankelijk van het doelmedium dat u gebruikt, kan het maximum aantal hoofdstukken en titels die u kunt toevoegen, verschillen. Raadpleeg de tabel hieronder voor details.

|                      | DVD | HDD  |
|----------------------|-----|------|
| Maxi Hoofdstuk/Titel | 99  | 999  |
| Maxi Hoofdstuk/      | 254 | 5000 |
| Maxi Titel           | 49  | 999  |

In de volgende paragrafen vindt u een stap-voor-stap procedure om de DVD-recorder te installeren. Als tijdens een specifiek stadium meer dan een instellingenoptie wordt gegeven, moet u de optie gebruiken die het beste bij uw instellingenconditie past.

## Overzicht DVD recorder

### Voorkant

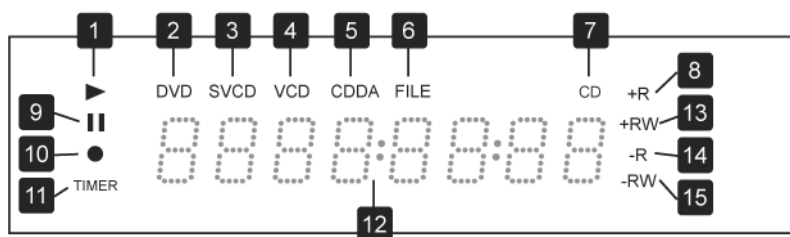


- 1 Knop VERMOGEN AAN/UIT (**POWER**): Zet de DVD-recorder aan of schakelt de eenheid naar de standby-modus
- 2 Disklade: Houdt disks tijdens opname of afspelen stevig op hun plaats.
- 3 Venster DISPLAY: Toont besturingsinformatie
- 4 DVD-indicator: Brandt als het DVD-station als het doelapparaat wordt geselecteerd.
- 5 HDD-indicator: Brandt als HDD (hard disk drive - harde schijfstation) als doelapparaat wordt geselecteerd.
- 6 DV-LINK-bus (IEEE 1394): Sluit een digitale camcorder aan
- 7 Knop OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**): Opent of sluit de disklade
- 8 Knop AFSPELEN (**PLAY**): Start het afspelen op het huidige apparaat
- 9 Knop STOP: Stopt het afspelen of de opname
- 10 Knop OPNAME (**RECORD**): Start de opname op het huidige apparaat
- 11 Knop BRON (**SOURCE**): Selecteert de apparatuur die via lijningangen wordt aangesloten.
- 12 Knop **HDD/DVD**: Verandert de huidige modus van de DVD-recorder van HDD (harde schijfstation) naar DVD en omgekeerd.
- 13 LINE IN (**S-Video/Composite VIDEO & AUDIO L/R**)-bussen: Sluit de uitgangen van externe apparatuur via S-Video of samengestelde video/audio-kabels aan.

### Als u de LINE IN-bussen gebruikt

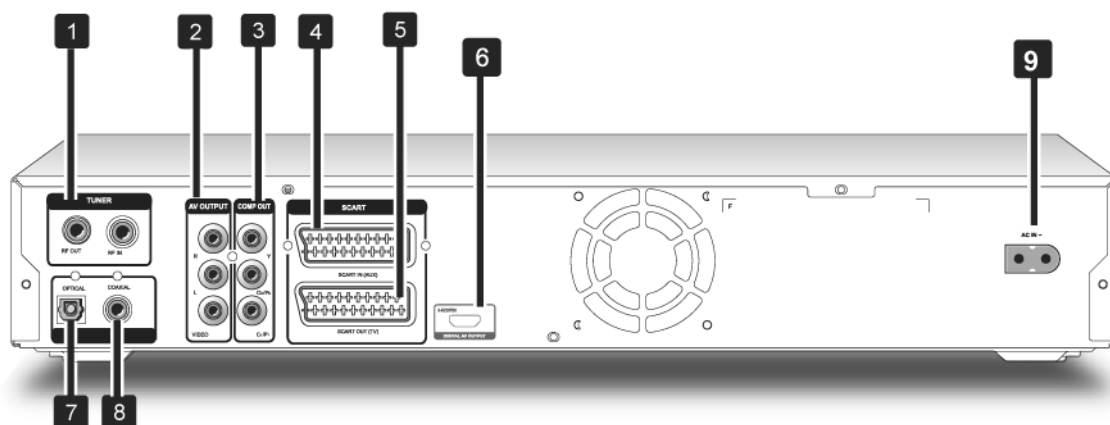
Deze DVD-recorder selecteert bij verstek automatisch S-Video-sigitaal over het samengestelde signaal als u beide ingangsbussen gebruikt om beide apparaten aan te sluiten. Als u uw videofs van een specifieke bron wilt importeren, kunt u de standaardinstelling selecteren via **Setup > Video-ingang/uitgang > Voorste AV-ingang** (Setup > Video Input/Output > Front AV Input), of een aansluiting per keer gebruiken.

## Venster Display



- |                   |                      |                              |
|-------------------|----------------------|------------------------------|
| 1. PLAY indicator | 6. FILE indicator    | 11. TIMER RECORD indicator   |
| 2. DVD indicator  | 7. CD indicator      | 12. Multi-information window |
| 3. SVCD indicator | 8. DVD+R indicator   | 13. DVD+RW indicator         |
| 4. VCD indicator  | 9. PAUSE indicator   | 14. CD-R/DVD-R indicator     |
| 5. CDDA indicator | 10. RECORD indicator | 15. CD-RW/DVD-RW indicator   |

## Achterkant

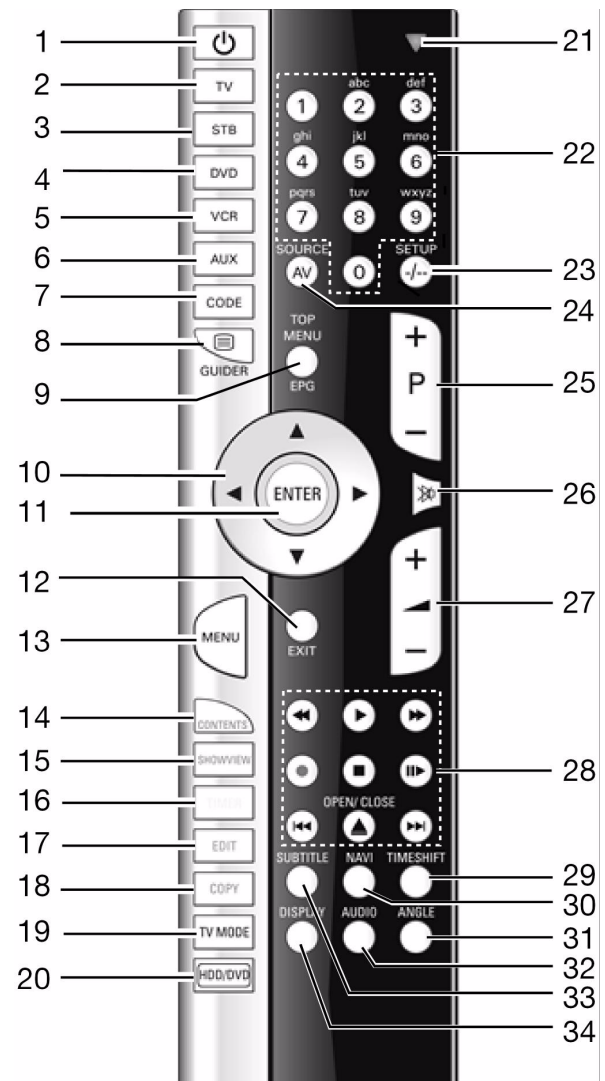


- 1 VHF/UHF-IN/UIT-bussen (**VHF/UHF IN/OUT**): Sluit antennekabels aan
- 2 AV-UITVOER (**VIDEO/AUDIO L/R**)-bussen (AV OUTPUT (VIDEO/AUDIO L/R)): Sluit de ingangen van externe apparatuur via samengestelde video/audio-kabels aan.
- 3 COMP UIT (COMPONENT)-bussen (**COMP OUT**): Sluit de ingangen van externe apparatuur via samengestelde videokabels aan.
- 4 SCART-INVVOER-bus (**SCART INPUT**): Sluit de uitgangen van externe apparatuur via SCART-kabel aan
- 5 SCART UITVOER-bus (**SCART OUTPUT**): Sluit de ingangen van externe apparatuur via SCART-kabel aan
- 6 HDMI DIGITAL UIT-bus (**HDMI DIGITAL OUT**): Sluit een TV of een AV-versterker (ontvanger) met een HDMI-invoerbus (via een HDMI-kabel) aan.
- 7 DIGITALE AUDIO-UIT (OPTISCH)-bus (**DIGITAL AUDIO OUT [OPTICAL]**): Sluit een versterker of ontvanger met een digitale uitvoerbus aan.
- 8 DIGITALE AUDIO-UITVOER (COAXIAAL)-bus (**DIGITAL AUDIO OUT [COAXIAL]**): Sluit een versterker of ontvanger met een digitale invoerbus aan.
- 9 **AC IN**-terminal Sluit de stroomkabel aan

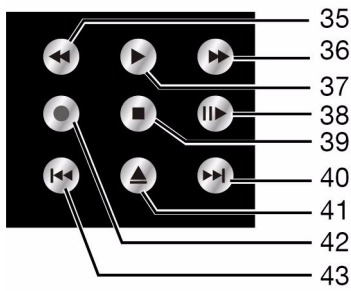
# Afstandsbediening

In dit overzicht zijn alleen de toetsen voor de bediening van de DVD-/HDD-recorder opgenomen. Bovendien kunt u ook de meegeleverde afstandsbediening programmeren om andere apparaten mee te besturen. Meer informatie over de programmeerfunctie van de afstandsbediening kunt u vinden op pagina.

1. **POWER (VERMOGEN)**: Zit de DVD-recorder aan of schakelt de eenheid naar de standby-modus
2. **TV**: Programmeerbare brontoets voor de bediening van de tv (zie pagina 74)
3. **STB**: Programmeerbare brontoets (zie pagina 74)
4. **DVD**: De afstandsbediening voor de DVD-/HDD-recorder MD 82999 gebruiken
5. **VCR**: Programmeerbare brontoets (zie pagina 74)
6. **AUX**: Programmeerbare brontoets (zie pagina 74)
7. **CODE**: Apparaatcode invoeren
8. **GUIDER**: Geeft het menu Easy-Guider weer
9. **TOP MENU (Bovenmenu)**: Geeft het DVD-bovenmenu weer (indien beschikbaar)  
**EPG**: Geft het Elektronisch Programma weer
10. Richtingstoesten
11. **ENTER**: Keuze bevestigen
12. **EXIT**: Menu verlaten
13. **MENU**: Geeft het diskmenu weer
14. **CONTENTS**: Geeft het menu inhoud (CONTENTS) weer
15. **SHOWVIEW**: Geeft het SHOWVIEW-systeemmenu weer
16. **TIMER**: Geeft het menu Timeropname (TIMER RECORD) weer
17. **EDIT**: Geeft het menu BEWERKEN weer
18. **COPY**: Start het kopiëren starten
19. **TV MODE**: Schakelt naar TV-weergave of SCART-bronweergave (decoder)
20. **HDD/DVD**: Schakelt naar DVD of HDD
21. blauwe LED
22. 1, ..., 9: Afbabet & Nummers toetsen
23. **SETUP**: Geeft het SETUP menu weer
24. **SOURCE**: Ingangssignal van de aangesloten apparaten selecteren
25. **P+/P-**: Zenderselectietoetsen
26. **MUTE**: Geluid uitschakelen
27. **VOLUME**: Geluidsvolume instellen
28. Toets voor het bedienen van een afspeltoestel (dvd-recorder, videorecorder, cd-speler, enz..)
29. **TIME SHIFT**: Modus voor met tijdsvertraging opnemen
30. **NAVI**: Geeft het menu NAVIGATIE weer
31. **ANGLE**: Geeft hoekopties weer en schakelt tussen deze opties



- 32. AUDIO:** Geeft audio-opties weer en schakelt tussen deze opties
- 33. SUBTITLE:** Geeft ondertitelingsopties weer en schakelt tussen deze opties
- 34. DISPLAY:** Geeft disk/HDD-informatie weer



- 35. Knop Terugdraaien:** Draait het afspelen terug
- 36. Snel Vooruit:** brengt het afspelen vooruit
- 37. PLAY:** Weergave starten
- 38. PAUSE/STEP:** Wiedergabe unterbrechen;  
bei wiederholtem Drücken Bild-für-Bild-Wiedergabe
- 39. STOP:** Stopt huidige bewerkingn
- 40. SKIP Volgende:** gaat naar volgende item  
(besanden/track/hoofdstuck)
- 41. OPEN/CLOSE:** Opent of sluit de disklade
- 42. RECORD:** Start de opname
- 43. SKIP Vorige:** gaat naar vorige item  
(besanden/track/hoofdstuck)

# Televisie aansluiten

FR

NL

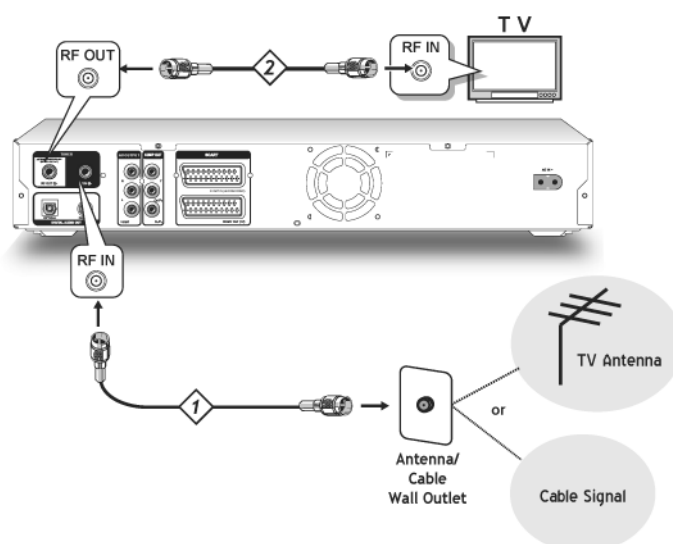
DE

Code

- ❗ Let erop dat alle apparaten zijn uitgeschakeld voordat u deze gaat aansluiten. Sluit de apparaten pas aan op de netspanning als de andere aansluitingen zijn aangesloten.
- ❗ Het wordt aangeraden dat u de VIDEO UIT-bus (VIDEO OUT) van de DVD-recorder rechtstreeks op de video-ingang van uw TV aansluit. Door de VIDEO UIT-bus (VIDEO OUT) van deze recorder via een VCR op een TV aan te sluiten, kan een weergaveprobleem veroorzaken als u copybeschermdes disks afspeelt. Hetzelfde weergaveprobleem kan ook voorkomen als u de recorder op een TV/VCR-combosysteem aansluit.

## Stap 1: Antenne-/Satellietkabels aansluiten

1. Sluit de antennekabel die naar de wandcontactdoos van de antenne gaat aan op de antenne-ingang **RF IN** van de DVD/HDD-recorder.
2. Sluit een tweede antennekabel (bijvoorbeeld de meegeleverde kabel) aan tussen de antenne-ingang **RF IN** van de televisie en de antenne-uitgang **RF OUT** van de DVD/HDD-recorder. (Dit dient alleen als "**Pass-Through**", dat wil zeggen niet-gecodeerd doorgeven van het signaal.)

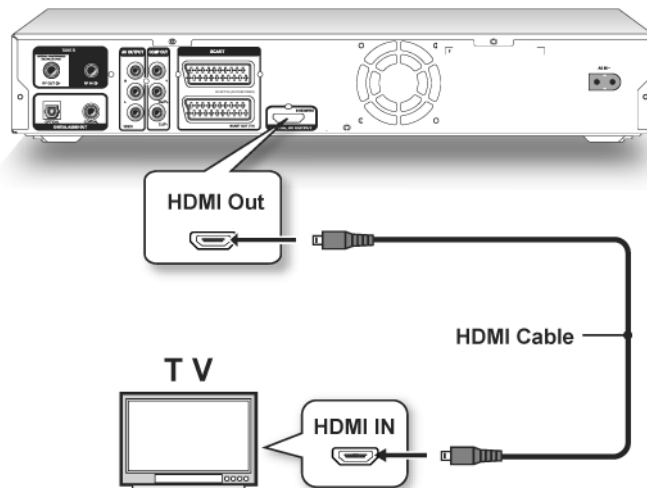


## Stap 2: De videokabel aansluiten

### Optie 1: De HDMI-kabel gebruiken

Als uw TV een HDMI-ingang heeft, gebruikt u een HDMI-kabel om de HDMI UIT-bus (HDMI OUT) op de DVD-recorder op de HDMI IN-bus op de televisie aan te sluiten.

De HDMI-kabel kan gelijktijdig video- en audiosignalen doorsturen. Als u een HDMI-kabel gebruikt om uw TV aan te sluiten, wordt het aangeraden dat u alle andere audio-/video-aansluitingen (component- of samengestelde kabels) tussen de DVD-recorder en uw TV verwijderd om van een betere audio-/video-kwaliteit te genieten.



### HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection)

De DVD-recorder ondersteunt de HDCP-technologie, die is ontworpen om de inhoud die via de HDMI-kabel wordt doorgestuurd, te beschermen. Nadat alle aansluitingen zijn gemaakt, gaat de recorder controleren of de aangesloten TV (of andere weergave-apparatuur) HDCP-bestendig is. Als deze controleprocedure mislukt, verschijnt een pop-up-venster.

Druk op ◀ en op INVOEREN (**ENTER**) om nogmaals te proberen. Anders moet u de HDMI-kabel verwijderen en een ander type videokabel gebruiken om aan te sluiten. Als u AFSLUITEN (**EXIT**) kiest zonder de kabel af te sluiten, of als u niet binnen 10 seconde een selectie maakt, verdwijnt het pop-up-venster. Volgende keer, als u HDCP-gecodeerde inhoud wilt bekijken, zal er geen afbeelding op het scherm worden weergegeven.

Nadat alle aansluitingen zijn aangebracht, moet u ervoor zorgen dat de verwante systeeminstellingen op het Setup-menu juist zijn.

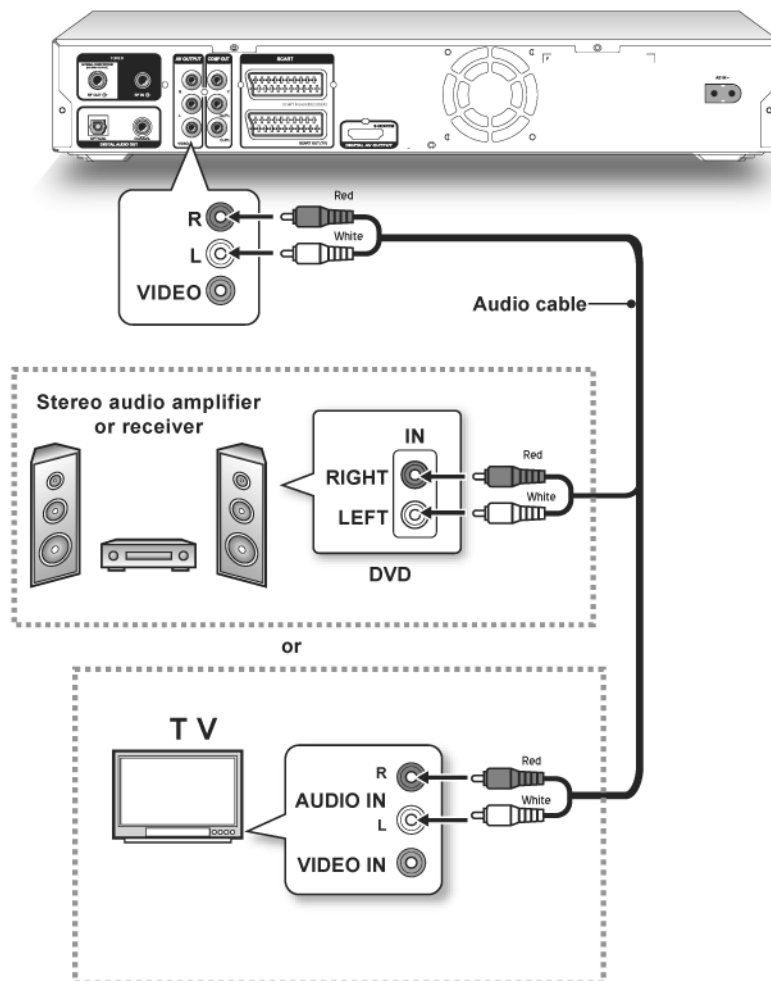
**Setup > Video-invoer/-uitvoer > HDMI-resolutie** (Setup > Video Input/Output > HDMI Resolution): Selecteer een resolutiemodus die door uw TV wordt ondersteund.

**Setup > Video-invoer/-uitvoer > HDMI-uitvoer** (Setup > Video Input/Output > HDMI Output): Selecteer de signaaltypes die u via de HDMI-kabel wilt doorvoeren.



## Optie 2 Component-kabel gebruiken

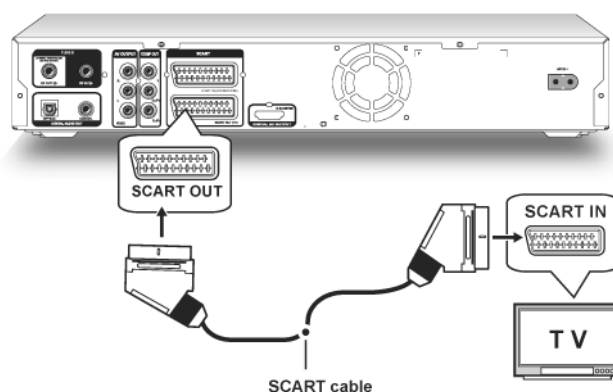
Als uw TV een component-video-ingang heeft, moet u een component-video-kabel (met groen, blauw en rode uiteinden) gebruiken om de COMPONENT UIT-bus (COMPONENT OUT) op de DVD-recorder, op de COMPONENT IN-bus op de televisie aan te sluiten..



Als uw televisie de modus 'Progressieve scan' (Progressive Scan) ondersteunt, kunt u achtereenvolgend de instelling 'Component-uitvoer' (Component Output) bijstellen voor betere resultaten. Ga naar **Setup>Video-invoer/-uitvoer >Video-uitvoer** (Setup > Video Input/ Output > Video Output) en selecteer '**Component-progressief**' (Component-Progressive). U kunt het Setup-menu rechtstreeks activeren door op uw afstandsbediening op de **SETUP**-knop te drukken.

## Optie 3 SCART-kabel gebruiken

Als uw TV een SCART-ingang heeft, gebruikt u een SCART-kabel om de SCART UIT-bus (SCART OUT) op de DVD-recorder op de SCART IN-bus op de televisie aan te sluiten.



## Stap 3: De audiokabel aansluiten

### Optie 1 De HDMI-kabel gebruiken

Als uw TV een HDMI-ingang heeft, gebruikt u een HDMI-kabel om de HDMI UIT-bus (HDMI OUT) op de DVD-recorder op de HDMI IN-bus op de televisie aan te sluiten.

Nadat u alle aansluitingen hebt gemaakt, moet u ervoor zorgen dat de verwante systeeminstellingen op het menu Setup juist zijn. Als er geen geluid is, gaat u naar **Setup > Audio-uitvoer > HDMI-audio** (Setup > Audio Output > HDMI Audio) en stelt u 'PCM' als de audio-uitvoermodus in.

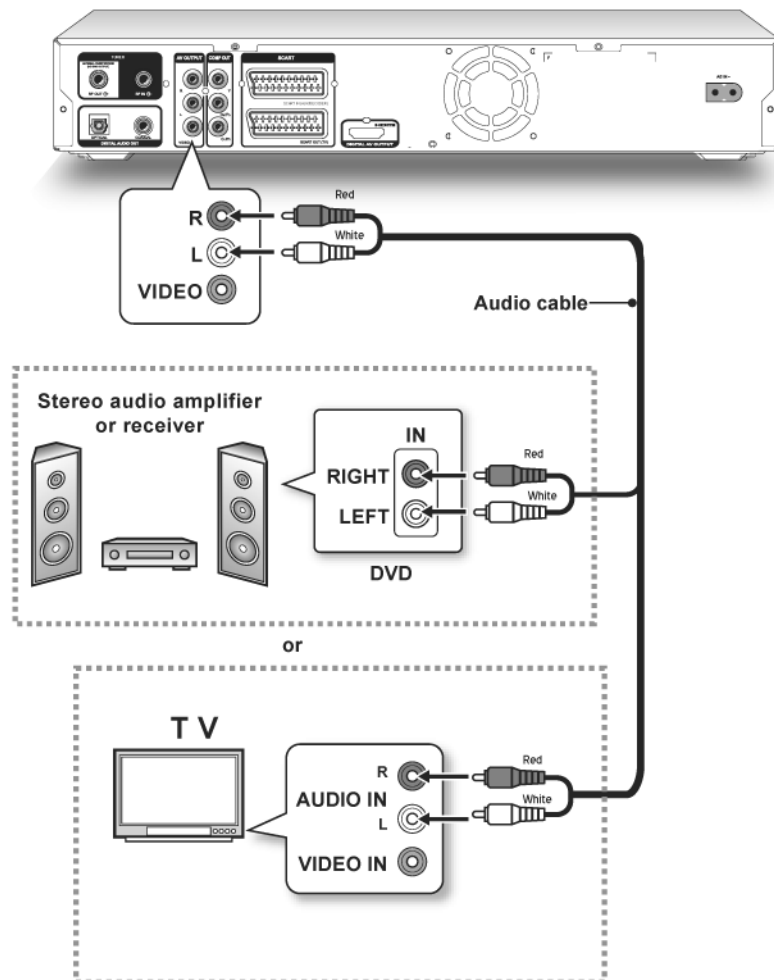
Als u de HDMI-kabel wilt gebruiken, stelt u in Stap 2 via **Setup > Video-invoer/uitvoer > HDMI-uitvoer** (Setup > Video Input/Output > HDMI Output) de HDMI-uitvoermodus in op 'Video + Audio'.

### Optie 2 De SCART-kabel gebruiken

Als uw TV een SCART-ingang heeft, gebruikt u een SCART-kabel om de SCART UIT-bus (SCART OUT) op de DVD-recorder op de SCART IN-bus op de televisie aan te sluiten.

### Optie 3 De samengestelde kabel gebruiken

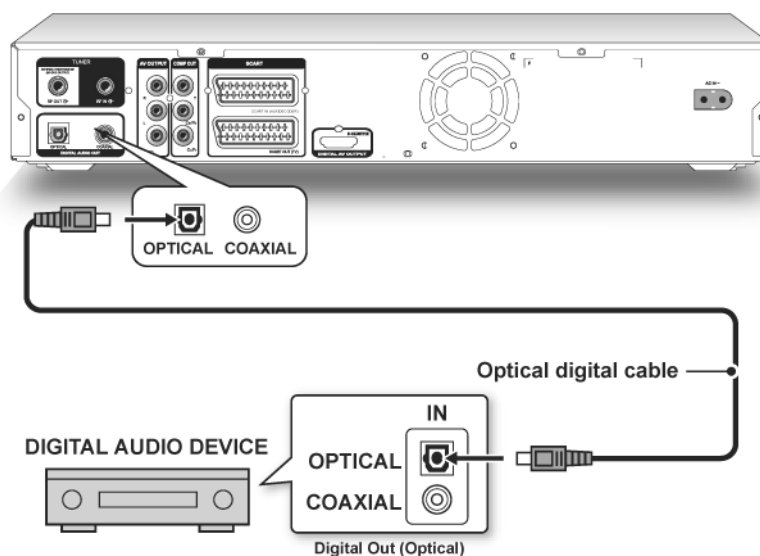
Gebruik een samengestelde audio-/videokabel, of een samengestelde audiokabel (via de rode en witte uiteinden) om de AUDIO UIT-bus (AUDIO OUT) op de DVD-recorder op de AUDIO IN-bus op een stereoversterker, een ontvanger of een TV aan te sluiten..



## Optie 4 Een digitale audiokabel gebruiken

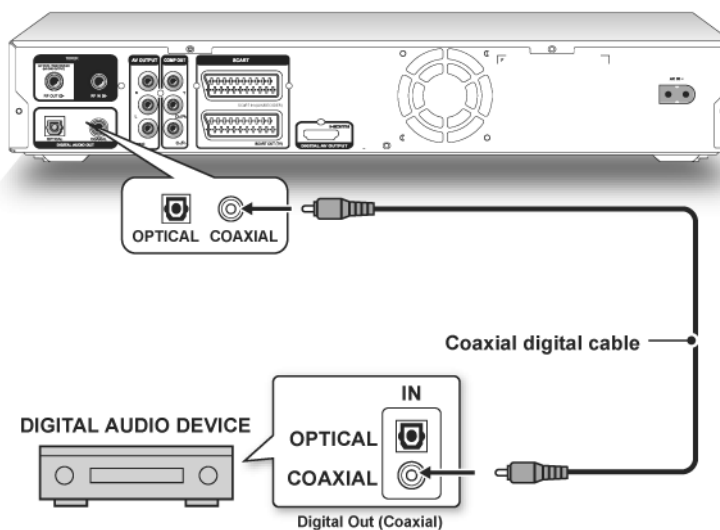
### 1 Gebruik van een optische kabel

Om de DIGITAL UITVOER (OPTISCHE)-bus (**DIGITAL OUT (OPTICAL)**) op de DVD-recorder op de digitale optische ingang van een stereoversterker of ontvanger aan te sluiten, gebruikt u een optische kabel (niet meegeleverd).



### 2 Gebruik van een coaxiale kabel

Om de DIGITAL UITVOER (COAXIAAL)-bus (**DIGITAL OUT (COAXIAL)**) op de DVD-recorder op de coaxiale digitale ingang van een stereoversterker of ontvanger aan te sluiten, gebruikt u een coaxiale kabel..

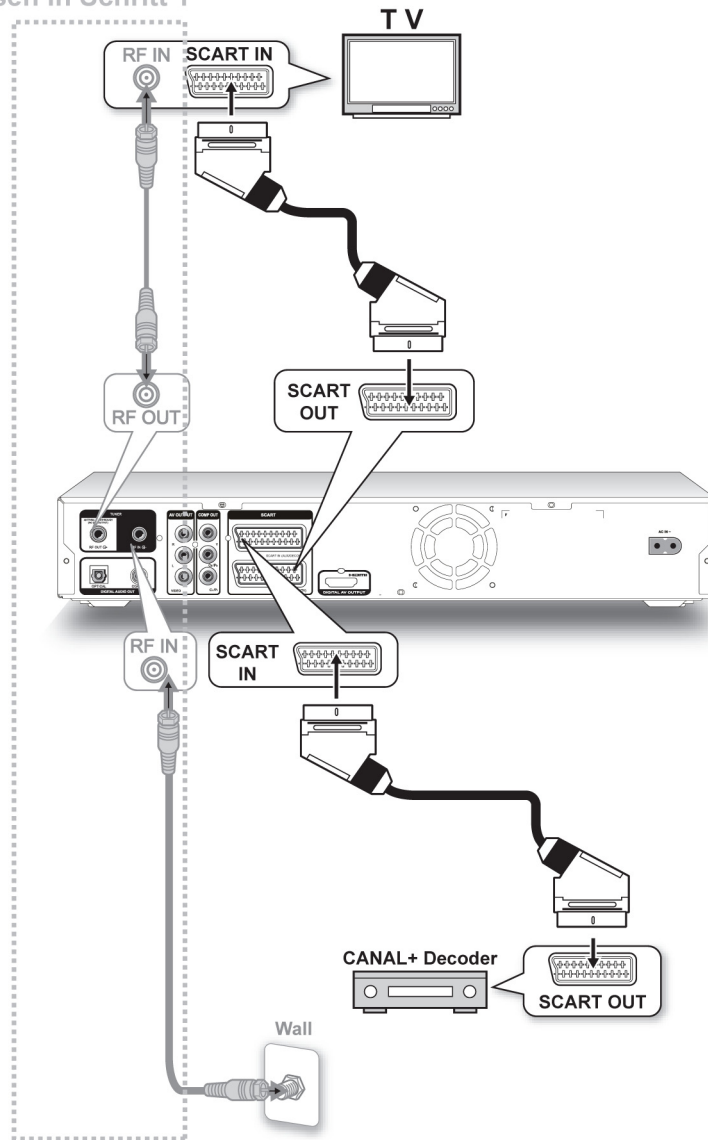


## Stap 4: De decoder aansluiten (indien vereist)

Voor PAY-TV/CANAL+-abonnees moet u een extra decoder op uw TV en DVD-recorder aansluiten.

1. Ga naar stap 1 om uw DVD-recorder op het stopcontact van de antenne op de muur aan te sluiten en daarna naar de RF IN-bus op de televisie als u nog geen aansluiting hebt gemaakt.
2. Om een SCART-kabel de SCART IN-bus op de DVD-recorder op de SCART UIT-bus (SCART OUT) van de televisie op de CANAL+-decoder aan te sluiten.
3. Om een SCART-kabel de SCART UIT-bus (SCART OUT) op de DVD-recorder op de SCART IN-bus van de televisie aan te sluiten..

Abgeschlossen in Schritt 1



Tijdens de opname kunt u een probleem hebben met het kijken naar programma's die via de decoder worden geïmporteerd.

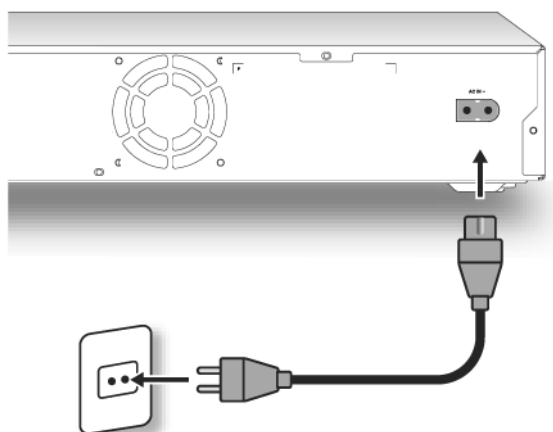
U kunt op TV (MODUS) **TV (MODE)** drukken om naar de modus 'SCART Bypass' te schakelen. U moet echter eerst de functie activeren via **Setup > Video-invoer/uitvoer > TV-MODUS** (Setup > Video Input/Output > TV MODE).

### TV MODE/SCART bypass instellen

Afhankelijk van de kabelfabrikanten, kan het zijn dat de SCART-kabel die u gebruikt, niet alle signalen die via deze aansluiting worden overgedragen, kan detecteren. Als u via het Setup-menu de modus '**SCART Bypass**' hebt geactiveerd en nog steeds een probleem hebt met deze functie, moet u proberen een nieuwe SCART-kabel op de decoder op uw DVD-recorder aan te sluiten.

## Stap 5: De stroomkabel aansluiten

Sluit de stroomkabel op de DVD-recorder aan. Nadat alle kabelaansluitingen zijn voltooid, kunt u nu de stroomkabel van de recorder in het stopcontact steken en de recorder gebruiken.



# Systeeminstellingen

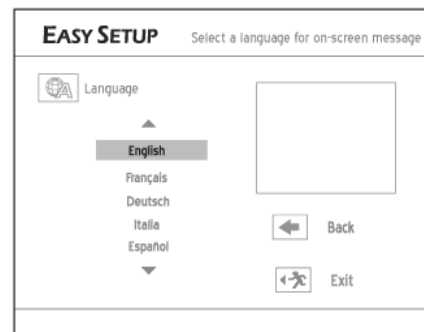
## Voordat u begint

Controleer of de invoerbron van uw TV op de overeenkomende optie (bijv. **VIDEO 1, LIJN 2** (VIDEO 1, LINE 2), enz) is ingeschakeld, zodat via de DVD-recorder de video op het scherm kan verschijnen. Voor meer informatie, controleer de instructiehandleiding die door uw TV-fabrikant wordt aangeboden.

## Easy Setup

De '**Easy Setup**' is ontworpen om u te helpen de basisinstellingen stap voor stap te voltooien. Gebruik op elk optiescherm ◀▶▼▲ of nummerknoppen (0-9) om de nodige bijstellingen te maken en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**) om te bevestigen.

Als u naar de vorige optie wilt terugkeren, selecteert u 'Terug' (**Back**). Of selecteer 'Afsluiten' (**Exit**) als u de setup-procedure wilt verlaten.

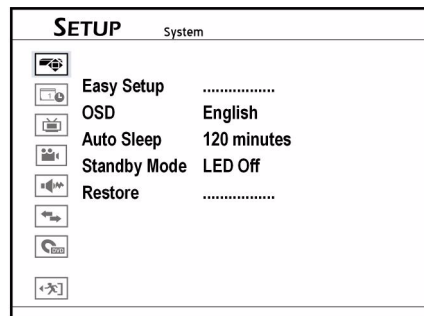


### 1 Taal instellen

- ▶ Druk op ▼▲ om uw voorkeurstaal voor de menu's en berichten op het scherm te selecteren en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).

### 2 Klokformaat instellen

- ▶ Druk op ▼▲ om uw voorkeurstaal voor de menu's en berichten op het scherm te selecteren en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).



### 3 Systeemdatum instellen

- ▶ Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de juiste datum informatie in te voeren en druk op INVOEREN (**ENTER**).

### 4 Systeemtijdeinstellen

- ▶ Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de juiste tijd informatie in te voeren en druk op INVOEREN (**ENTER**).

### 5 TV-kanalen instellen

Volg de instructies op het scherm om een volledige kanalenlijst te maken. Als u later voor kanalen wilt scannen, selecteert u 'Procedure overslaan' (**Skip the Process**) en drukt u op INVOEREN (**ENTER**).

#### Land selecteren

- ▶ Druk op ▼▲ om uw land/regio te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).

#### TV-kanalen scannen

- ▶ Druk op ▼▲ om '**Auto Scan**' te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**). Het scannen begint.

- ▶ Anders selecteert u 'Overslaan' (**Skip**) om het scannen over te slaan.

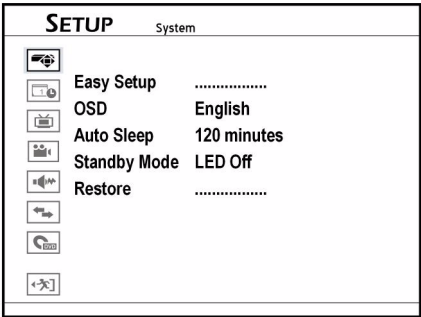
## 6 Instellingen voltooien

- ▶ Na het scannen te voltooien, drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om de instellingen op te slaan en het scherm '**Easy Setup**' af te sluiten.

## SETUP-menu

Gebruik het Setup-menu om de voorkeuren van uw systeeminstellingen te bewerken. Volg deze stappen om de standaardinstellingen te wijzigen.

1. Druk op **SETUP** om het menu **Setup** weer te geven.
2. Druk op **▼▲** om een categorie te selecteren dat u wilt veranderen en druk op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op **▼▲** om vanuit het submenu een optie te selecteren dat u wilt wijzigen en druk op INVOEREN (**ENTER**).
4. Druk (indien vereist) op **◀▶▼▲** of op de nummerknoppen (0-9) om de instellingen te wijzigen en druk op INVOEREN (**ENTER**).
5. Bij voltooiing drukt u op **SETUP** om het Setup-menu af te sluiten.



## Systeem

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Easy Setup     | Gebruik de stap-voor-stap-richtlijnen van 'Easy Setup' om de basisinstellingen te voltooien.                                                                                                                                                                          |
| OSD            | Wijzig de taal van menu's en berichten op het scherm.                                                                                                                                                                                                                 |
| Auto Sluimeren | Stel de tijdperiode voor de DVD-recorder in om naar stand-by te schakelen als er geen handelingen worden uitgevoerd. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uit</li> <li>• 30 minuten</li> <li>• 60 minuten</li> <li>• 90 minuten</li> <li>• 120 minuten</li> </ul> |
| Stand-by-modus | Schakelt het display van de dvd-recorder in de stand-by-modus naar in "LED On" of uit "LED Off".                                                                                                                                                                      |
| Herstellen     | Herstel alle opties naar standaardinstellingen.                                                                                                                                                                                                                       |

## Datum/Tijd

|             |                                                                                                                                  |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klokformaat | Selecteer een voorkeurs-klokformaat voor de weergave.<br>M/D/J-12 h, D/M/J-12 h, J/M/D-12 h, M/D/J-24 h, D/M/J-24 h, J/M/D-24 h. |
| Datum       | Stel de systeemdatum in.<br>* U kunt de datum op 2099/12/31 instellen (Jaar/Maand/Dag)                                           |
| Tijd        | Stel de systeemtijd in.                                                                                                          |

## Tuner

|                 |                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Land            | Selecteer uw land/regio.                                                                                                                                                                               |
| Hulpprogramma's | Voer een kanaalscan uit om een kanalenlijst te maken en de lijst te bewerken. <ul style="list-style-type: none"><li>• Kanaal scannen</li><li>• Kanaal bewerken</li></ul>                               |
| TV-audio        | Selecteer het type audiosignaal dat van de TV-tuner wordt geïmporteerd. <ul style="list-style-type: none"><li>• Stereo,</li><li>• Hoofd (DUAL1),</li><li>• SAP (Sub) (DUAL2),</li><li>• Mono</li></ul> |

### TV-kanalen scannen

Als de functie **Kanaal scannen** (Scan Channel) is ingeschakeld, worden de TV-kanalen gescand en in bepaalde volgorde opgeslagen. Het kan zijn dat u deze procedure moet herhalen als uw provider van TV-inhoud de kanaallijst verandert, of als u deze DVD-recorder opnieuw installeert.

### TV-kanalen in lijst bewerken

De automatisch scanprocedure plaatst alle beschikbare kanalen in een bepaalde volgorde in een lijst. Als u de volgorde wilt veranderen, kunt u uw voorkeur verder in **Kanaleneditor** (Channel Editor) bewerken. De **Kanaleneditor** (Channel Editor) biedt ook andere aanpassingsfuncties aan (bijv. Kanaal hernoemen, kanalen toevoegen of uitschakelen, enz). Voor meer informatie, zie **Kanaleneditor**.

### TV-audio instellen

Gebruik de optie **TV Audio** om een voorkeurs-audiokanaal in te stellen om weer te geven en om via de DVD-recorder TV-programma's op te nemen.

|                  |                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Stereo           | Selecteer het stereo-geluidskanaal van een TV-programma op te nemen.          |
| Hoofd (DUAL1)    | Selecteer het primaire taalkanaal van een tweetalig TV-programma op te nemen. |
| SAP (Sub)(DUAL2) | Selecteer het tweede taalkanaal van een tweetalig TV-programma op te nemen.   |
| Mono             | Selecteer het mono-geluidskanaal van een TV-programma op te nemen.            |

De audio-instelling is alleen van toepassing als het geselecteerde geluidskanaal wordt aangeboden. Bij tweetalige TV-programma's kunt u maar een van de taalversies opnemen.



## Video-invoer/uitvoer

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TV-MODUS               | Schakel de functie 'TV MODUS/SCART Bypass' in of uit om de wijziging van de weergavebron te besturen.                                                                                                                                              |
| AV-invoer aan voorkant | Geef de voorkeur aan de invoerbron van de bussen op het voorpaneel. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auto</b> (*Gebruik eerst S-Videosignaal indien beschikbaar)</li><li>• <b>S-Video</b></li><li>• <b>Samengesteld</b></li></ul>        |
| Videouitvoer           | Selecteer het type videosignaal dat door TV wordt ondersteund. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Onderdeel geïnterlinieerd</b></li><li>• <b>Progressief onderdeel</b></li><li>• <b>SCART RGB</b></li><li>• <b>SCART S-Video</b></li></ul> |
| HDMI-resolutie         | Selecteer een resolutiemodus die compatibel is met uw HDTV- of HD-ready TV<br>Auto, 576p, 720p, 1080, 1080p                                                                                                                                        |
| HDMI-uitvoer           | (HDMI Output) Selecteer het type inhoud voor de uitvoer. <ul style="list-style-type: none"><li>• Video+ Audio</li><li>• Alleen Video</li></ul>                                                                                                     |

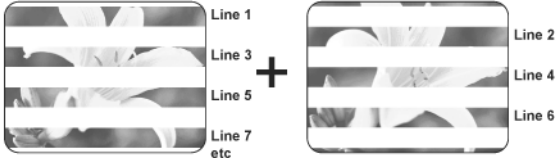
### TV MODUS/SCART bypass instellen

Met de functie 'TV MODUS/SCART Bypass' kunt u met een druk op de knop video's en programma's rechtstreeks van de SCART-bron (decoder, VCR, enz.) bekijken.

- U moet de functie via het Setup-menu activeren voordat u de knop TV MODUS (**TV MODE**) op de afstandsbediening gebruikt.
- Als u op TV MODUS (**TV MODE**) drukt om video's/programma's vanaf de SCART-bron te bekijken, zijn op de afstandsbediening alleen de knoppen VERMOGEN (**POWER**) en TV MODUS (**TV MODE**) beschikbaar voor gebruik. U kunt alleen op VERMOGEN (**POWER**) drukken om de DVD-recorder uit te schakelen, of druk nogmaals op TV (MODUS) (**TV MODE**) om naar de vorige weergavemodus terug te keren.
- Nadat u op TV (MODUS) (**TV MODE**) hebt gedrukt om video's/programma's vanaf de SCART-bron te bekijken, begint de statusindicator op het weergavescherm te branden.
- Afhankelijk van de kabelfabrikanten, kan het zijn dat de SCART-kabel die u gebruikt om een extern apparaat op de DVD-recorder aan te sluiten, niet alle signalen die via deze aansluiting worden overgedragen, kan detecteren. Als u via het Setup-menu de functie '**TV MODUS/SCART Bypass**' hebt geactiveerd en nog steeds problemen met de functie hebt, moet u een nieuwe SCART-kabel proberen.

## Onderdeel Video-uitvoer (Video Output) installeren

Als u TV de modus 'Progressieve scan' ondersteund, kunt u ervoor kiezen de uitvoer van de DVD-recorder overeenkomstig in te stellen om van een betere audiokwaliteit te genieten. De modus 'Progressieve Scan' (Progressive Scan) verschilt van de modus 'Geïnterlineerde scan' (Interlaced Scan) in hoe de video-afbeelding wordt bijgewerkt. In de modus 'Progressieve Scan' (Progressive Scan) worden in elke passage en in opeenvolgende volgorde, de scanlijnen van een afbeelding vernieuwt. In de modus 'Geïnterlineerde scan' (Interlaced Scan) wordt de afbeelding door een wijzigende set even en oneven scanlijnen bijgewerkt.

| Modus Progressive scan                                                            | Modus Geïnterlineerde scan<br>(Interlaced Scan)                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

Als u als video-uitvoermodus per ongeluk 'Progressief' (progressive) instelt, terwijl de DVD-recorder niet op een progressieve scan-compatibele TV is aangesloten, dan kunt u onmiddellijk het videosignaal op uw TV verliezen.

De HDMI-uitgang heeft in ieder geval voorrang. Om het beeld weer op te roepen, schakelt u de dvd-recorder uit, trekt u de HDMI-stekker uit de dvd-recorder en sluit u het televisietoestel aan op de scartkabel. Daarna schakelt u de dvd-recorder opnieuw in. Na het inschakelen van de dvd-recorder, verschijnt de begroeting op het display en vervolgens de aanduiding Load. Wanneer het toestel klaar is voor gebruik, reset u het toestel met behulp van u ► (pijlknop naar rechts), 5, 0, 2 en 0 op de afstandsbediening. Daarna bevestigt u de invoer en drukt u op **ENTER**.

De recorder wordt dan automatisch uitgeschakeld. Wanneer u de recorder een volgende keer inschakelt, wordt de tv-uitvoer van de dvd-recorder opnieuw tot stand gebracht.

**i** Het toestel verliest hierbij de programmering van de zenders. Na het inschakelen moet u dus de programmadoorloop opnieuw opstarten. (vgl. Menu "Tuner", pagina 24. of Menu "Easy Setup", pagina 22)

## HDMI-resolutie instellen

Met een geïntegreerd video-upscaler kan deze DVDrecorder automatisch de resolutie tot 1080p (1080 scanlijnen, Progressieve modus) verbeteren van de uitgevoerde afbeelding. Selecteer een resolutiemodus die door uw TV wordt ondersteund om van een scherpere, duidelijkere afbeelding te genieten.

**i** De HDMI-resolutie-instelling kan de video-uitvoermodus van deze recorder beïnvloeden:

- Als de HDMI-resolutiemodus op '576p', '720p', '1080i' of '1080p' is ingesteld, wordt het video-uitvoerformaat van de recorder automatisch op de progressieve scanmodus ingesteld ('Onderdeel-progressief' (**Component-Progressive**)). Als u de verbinding van de HDMI-kabel voor andere aansluitingen afbreekt, moet u op het Setup-menu de video-uitvoerinstelling veranderen, of compatibele TV's gebruiken.
- Als de HDMI-resolutiemodus op eAutof is ingesteld, wordt het video-uitvoerformata van de recorder automatisch naar de laatst geselecteerde geïnterlineerde scanmodus geschakeld ('**SCART S-Video**', '**SCART RGB**' of '**Onderdeel-geïnterlineerd**' (Component-Interlaced)) nadat u de verbinding van de HDMI-kabel hebt verbroken.

## Audio-uitvoer

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dolby Digital | Stel de digitale audio-uitvoermodus in. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>PCM</b> (als uw versterker geen geïntegreerde Dolby Digital-decoder heeft)</li><li>• <b>Bit Stream</b> (als uw versterker een geïntegreerde Dolby Digital-decoder heeft)</li></ul> |
| DTS uitgang   | Sluit het doorgeven van het dts-geluidsformaat (vgl. pagina 7) aan op de digitale uitgangen. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Aan</b></li><li>• <b>Uit</b></li></ul>                                                                                        |
| MPEG Audio    | Stel de MPEG audio-uitvoermodus in. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>PCM</b> (als uw versterker geen geïntegreerde MPEG-audio-decoder heeft)</li><li>• <b>Bit Stream</b> (als uw versterker een geïntegreerde MPEG-audio-decoder heeft)</li></ul>           |
| HDMI Audio    | Stelt de audio-uitvoermodus via de HDMI-kabel in. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auto</b></li><li>• <b>PCM</b></li></ul>                                                                                                                                  |

## Opname/Afspelen

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opnamemodus        | Selecteer een opnamemodus voor een verschillende afbeeldingskwaliteit en opnametijd. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>HQ</b> (Hoge kwaliteit)</li><li>• <b>SP</b> (Standaard afspelen)</li><li>• <b>LP</b> (Lang afspelen)</li><li>• <b>EP</b> (Uitgebreid afspelen)</li><li>• <b>SLP</b> (Superlang afspelen)</li><li>• <b>Just fit</b> (voor HDD en dvd+R Double Layer). de functie kan niet in de setup gekozen worden, alleen in het opnamemenu</li></ul> |
| Hoofdstukmarkering | Selecteer de interval om in opgenomen titels hoofdstukmarkeringen in te voeren. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Uit</b></li><li>• 5 Minuten</li><li>• 10 Minuten</li><li>• 15 Minuten</li><li>• 20 Minuten</li><li>• 25 Minuten</li><li>• 30 Minuten</li></ul>                                                                                                                                                                                               |
| Diastijd           | Stel de afspeelsnelheid van foto's in. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Uit</b></li><li>• Interval (3-99 Seconden)</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| VCD PBC            | Schakel de functie PBC (afspeelbesturing) die door VCD of SVCD wordt aangeboden, in of uit. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Aan</b></li><li>• <b>Uit</b></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| DivX(R) VOD        | Geef de registratiecode van de DVD-recorder weer.VCD PBC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

### Just fit-functie

Deze functie verzekert de volledige opname van uitzendingen die u dagelijks of wekelijks met de timer wil opnemen.

Wanneer het gekozen opslagmedium (HDD of dvd+R Double Layer) te weinig vrije opslagcapaciteit heeft, kiest de dvd-recorder automatisch een opnamemodus van een mindere kwaliteit.

## DVD-film

|                 |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menu            | Stel een voorkeurstaal in om het DVD-menu in weer te geven.                                                                                                                                     |
| Audio           | Stel een voorkeurs-audiotaal in om een DVD-Video-disk te bekijken.                                                                                                                              |
| Ondertiteling   | Stel een voorkeurstaal in om ondertiteling van een DVD-Video-disk te bekijken.                                                                                                                  |
| Ouderslot       | (Parental Lock) Stel een voorkeursniveau in om de toegang tot de inhoud te besturen.                                                                                                            |
| Wachtwoord      | Stel het wachtwoord voor de ouderslotfunctie in. (standaard: 0000[nul])                                                                                                                         |
| Beeldverhouding | Selecteer een weergavemodus die door uw TV of display wordt ondersteund. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>16:9 Wide</b></li><li>• <b>4:3 Pan</b></li><li>• <b>4:3 L.Box</b></li></ul> |

## Taal-instellingen

Als de DVD-Video-disk al vooraf op een standaardtaal is ingesteld, begint het afspelen met deze instelling en niet met uw voorkeursoptie. U kunt later met het Setupmenu of met het menu-Navigatie, tijdens het afspelen de standaardinstelling veranderen. > **Menu Navigative**

Voor de opties '**Menu Audio**' en '**Ondertiteling**' (**Subtitle**), is de geselecteerde voorkeur alleen van toepassing als de disks de gewenste taalversies hebben.

## Ouderslot instellen

Sommige DVD-Video-cds zijn met een Parental Management Level (PML - Niveau voor ouderbediening) gecodeerd van 0 tot 8. U kunt het niveau voor ouderbediening van deze DVD-recorder op een van deze nummers instellen, waarna alleen een DVD-Video-cd met de PML lager dan het door u ingestelde niveau, door deze DVD-recorder worden afgespeeld.

Onderstaand worden de leeftijdsklassen vermeld zoals die door de Motion Picture Association worden gebruikt:

- 1 Kid Saf:** Kindveilig („kid safe“) ook geschikt voor kleine kinderen.;
- 2 G:** („General“) voor alle leeftijden;
- 3 PG:** („Parental Guidance“) toezicht door ouders aanbevolen;
- 4 PG 13:** oezicht door ouders dringend aanbevolen;  
enkele scènes zijn niet geschikt voor jongeren onder de 13 jaar;
- 5 PGR:** („Parental Guidance Restriction“) voor jongeren onder de 17 jaar ouderlijk toezicht aanbevolen;
- 6 R:** („Restriction“) voor jongeren onder de 17 jaar ouderlijk toezicht dringend aanbevolen;
- 7 NC 17:** Niet voor jongeren onder de 17 jaar;
- 8 Adult:** alleen voor volwassenen;

Als u een niveau selecteert dat anders is dan die u daarvoor hebt ingesteld, verschijnt een invoervenster voor een wachtwoord. U moet dan een 4-cijferig wachtwoord invoeren door op de cijferknoppen (0-9) te drukken.

U kunt het level voor de kinderbeveiliging van de DVD/HDD-recorder instellen op een leeftijdsklasse zodat alleen nog DVD's van een lagere leeftijdsklasse op het apparaat kunnen worden afgespeeld.

- ▶ Als u een ander level hebt gekozen dan het ingestelde level wordt een invoerveld met de vraag naar een code weergegeven. Voer de viercijferige code in met de cijfertoetsen (0 - 9).

## Wachtwoord instellen

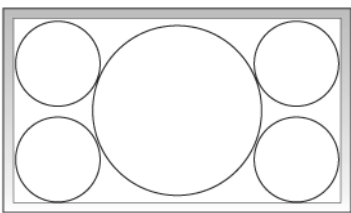
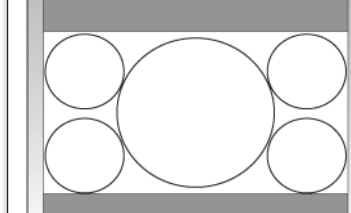
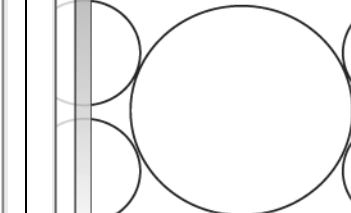
- ▶ Druk op de cijferknoppen (0-9) om uw wachtwoord in te voeren.
- ▶ Als het ingevoerde wachtwoord juist is, wordt u gevraagd tweemaal een nieuwe wachtwoord in te voeren. Als deze twee wachtwoorden niet hetzelfde zijn, verschijnt er een waarschuwingsbericht.
- ▶ Bij voltooiing drukt u op ◀ om naar het hoofdmenu terug te keren.



-  Als u uw wachtwoord hebt vergeten, stelt u de DVDrecorder opnieuw in via **Setup > Systeem > Herstel** (Setup > System > Restore).

## Beeldverhouding instellen

De instellingen van de beeldverhouding beïnvloeden de manier waarop videobeelden worden getoond. Selecteer de modus 4:3 (standaard (standard)), of 16:9 (breed beeld (widescreen)), wat het beste bij uw televisie past..

| 16:9 Breed (Wide)                                                                   | 4:3 Letter Box                                                                                                                                                                                                                                           | 4:3 Pan & Scan                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Selecteer deze optie als u de DVD-recorder op een breedscherm TV (16:9) aansluit.   | Selecteer deze optie als u de DVD-recorder op een standaard TV (4:3) aansluit en een breed schermafbeelding (16:9) in het oorspronkelijke formaat wilt weergeven.<br><br>De afbeelding wordt met boven en onder zwarte balken op het scherm weergegeven. | Selecteer deze optie als u de DVD-recorder op een standaard TV (4:3) aansluit en een breed schermafbeelding (16:9) in het volledig schermformaat wilt weergeven.<br><br>De afbeelding wordt dan ingezoomd om het scherm verticaal te vullen, waarbij de linker- en rechterkanten worden afgesneden. |
|  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                |

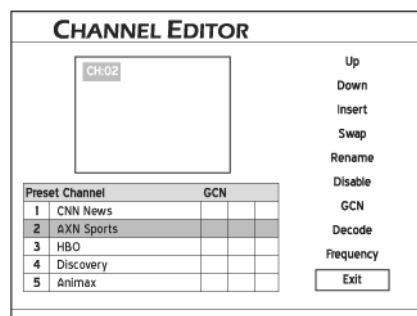
-  Sommige disks bieden geen ondersteuning voor deze weergave-optie. Zelfs als u de modus 4:3 Pan (**4:3 Pan & Scan**) selecteert, wordt de afbeelding nog in het formaat **4:3 L.Box** (4:3 brievenbus (Letter Box)) weergegeven.

# Kanaleneditor

'**Kanaleneditor**' (Channel Editor) biedt de gebruikers een eenvoudig handelbare interface om de lijst TVkanalen te organiseren. U kunt de 'Kanaleneditor' (Channel Editor) via de volgende paden activeren:

## Via het Setup-menu

1. Druk op **SETUP** om het menu Setup weer te geven.
2. Druk op **▼▲** om '**Tuner**' te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op **▼▲** om '**Hulpprogramma's**' (Utilities) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
4. Druk op **▼▲** om 'Kanaal bewerken' (Edit Channel) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
5. Het menu Kanaleneditor verschijnt.



## Druk tijdens het TV kijken op de knop BEWERKEN (EDIT)

1. Druk op TV (MODUS) (**TV MODE**) of op BRON (**SOURCE**) om de TV-weergavemodus in te schakelen.  
Bij verstek, kunt u rechtstreeks naar TV schakelen als u op TV (MODUS) (TV MODE) drukt. Als u echter in het menu Instellingen (Setup) de modus '**SCART Bypass**' hebt geactiveerd, dan kunt u alleen op BRON (SOURCE) drukken om op TV over te schakelen. Als u op BRON (**SOURCE**) drukt, kan het zijn dat u de knop vaker moet indrukken om naar 'TV' te schakelen.
2. Druk op BEWERKEN (**EDIT**) om 'Kanaleneditor' (Channel Editor) te activeren. Het menu Kanaleneditor verschijnt.

Als u de procedure voor kanalen scannen niet hebt voltooid voordat u de 'Kanaleneditor' (Channel Editor) gebruikt, verschijnt een popup-venster waarin u wordt gevraagd dit wel te doen. Druk op **◀▶** om de gewenste toepassing te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).

Als u nog steeds geen kanalen wilt scannen, moet u voor verdere toepassingen de kanalen een voor een inschakelen.

## Op en neer gaan bij de TV-kanalen

1. Druk op **◀▶▼▲** om vanuit de lijst een kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op **▼▲** om '**Omhoog**' (Up) of '**Omlaag**' (Down) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
De volgorde van het TV-kanaal wordt veranderd.
3. Elke keer dat u INVOEREN (**ENTER**) drukt, wordt het item in uw aangewezen richting verplaatst.
4. Bij voltooiing drukt u op **◀▶▼▲** om 'Afsluiten' (**Exit**) of een andere optie te selecteren om door te gaan en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).

## TV-kanalen wisselen

1. Druk op **◀▶▼▲** om vanuit de lijst een kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op **▼▲** om '**Wisselen**' (Swap) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op **◀▶▼▲** of op de nummerknoppen (0-9) om het kanaalnummer in te voeren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Het kanaal wordt naar de gewenste locatie gewisseld.

## TV-kanalen hernoemen

1. Druk op ◀▶▼▲ om vanuit de lijst een kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ om **Hernoemen** te selecteren en druk INVOEREN (ENTER). Het scherm Toetsenbord verschijnt.
3. Druk op ◀▶▼▲ om de gewenste tekens van het toetsenbord te selecteren en druk na elke invoering op INVOEREN (ENTER). U kunt voor een naam tot 10 lettertekens invoeren.

Voor meer informatie, zie de paragraaf 'Scherm-toetsenbord' 35.

## TV-kanalen in-/uitschakelen

De automatische scanprocedure plaatst alle beschikbare kanalen voor uw referentie in een lijst. U kunt deze lijst verder bewerken door de functie '**Inschakelen/uitschakelen**' (Enable/Disable) te activeren. Hiermee kunt u tijdelijk ongewenste kanalen uit de lijst uitschakelen of de vooraf verborgen kanalen terug naar de lijst inschakelen.

1. Druk op ◀▶▼▲ om vanuit de lijst een kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ om '**Inschakelen**' (Enable) of '**Uitschakelen**' (Disable) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het geselecteerde kanaal wordt dan aan- of uitgeschakeld.

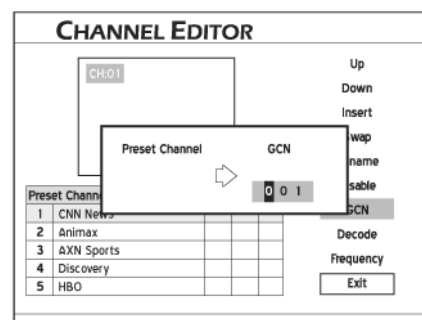
## „GCN“: SHOWVIEW-Programmeringssysteem

Het SHOWVIEW-programmeringssysteem is een speciaal ontworpen toepassing om TV-programma's op te nemen. Het systeem vereenvoudigt de timeropnameprocedure enorm, gezien het niet van de gebruikers vereist om programma-informatie in te voeren zoals datum, kanaalnummer en start/eindtijd die in de SHOWVIEW-programmeringsnummers zitten. U voltooit de timer-opname gewoon door het SHOWVIEW-nummer in te voeren. Deze vindt u in de meeste kranten, TVgidsen en on-line bronnen.



Gezien de kanaalnummers, afhankelijk van waar u woont, kunnen verschillen, wordt u aangeraden een passende kanalenlijst op te bouwen als u de DVD-recorder voor het eerst opzet. Deze procedure helpt u het SHOWVIEW-systeem voor toekomstige timer-opname-instellingen te gebruiken.

1. Druk op TV (MODUS) (**TV MODE**) of druk op BRON (**SOURCE**) om 'TV' als de signaalbron in te stellen.  
Bij verstek, kunt u rechtstreeks naar TV schakelen als u op TV (MODUS) (**TV MODE**) drukt. Als u eerder in het menu Instellingen de modus '**SCART Bypass**' hebt geactiveerd, dan kunt u alleen op BRON (**SOURCE**) drukken om op TV over te schakelen. Als u op BRON (**SOURCE**) drukt, kan het zijn dat u de knop vaker moet indrukken om naar 'TV' te schakelen.
2. Druk op BEWERKEN (**EDIT**) om het menu Kanaaleditor weer te geven.
3. Druk op ◀▶▼▲ om een TV-kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
4. Druk op ▼▲ om '**GCN**' te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Er verschijnt een pop-up-venster om GCN in te voeren.
5. Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de GCN (Gids voor kanaalnummers) in te voeren, wat het kanaalnummer is dat door het SHOWVIEW-systeem wordt gebruikt. Druk nu op INVOEREN (ENTER).



## Decoder instellen

Gebruik deze optie om de functie 'Decoderen' (Decode) voor bepaalde TV-kanalen aan of uit te schakelen.

1. Druk op ◀▶▼▲ om vanuit de lijst een kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op ▼▲ om '**Decoderen**'(Decode) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Er verschijnt een pictogram van een sleutel dat aangeeft dat de functie 'Decode-  
ren'(Decode) voor het geselecteerde kanaal is ingeschakeld.

## Kanaalfrequentie instellen

Gebruik deze optie om een beter kanaalsignaal te zoeken of om een bepaald kanaal, dat na het scannen niet in de lijst is opgenomen, te zoeken.

1. Druk op ◀▶▼▲ om vanuit de lijst een kanaal te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
  2. Druk op ▼▲ om '**Frequentie**'(Frequency) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
  3. Er verschijnt een pop-up-venster om de kanaalfrequentie in te voeren. Druk op ◀▶▼▲ of de nummerknoppen (0-9) om de kanaalfrequentie in te voeren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
  4. Druk op ▼▲ om een geschikt TV-systeem te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
De DVD-recorder begint het kanaalsignaal te zoeken.
  5. Als het scannen is voltooid, drukt u op ▼▲ om uw gewenste optie te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- **OK**  
Als het scannen u het gewenste resultaat geeft, drukt u op ▼▲ om '**OK**'te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
  - **Volgende scannen**  
Als het scannen u het gewenste resultaat geeft, drukt u op ▼▲ om '**Volgende scannen**'(Scan Next) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).  
De DVD-recorder begint naar de volgende beschikbare kanaalfrequentie te zoeken.
  - **Annuleren**  
Als u beslist om niks te veranderen, drukt u op ▼▲ om '**Annuleren**'(Cancel) te kiezen en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).



# Inhoudsmenu en Scherm-toetsenbord

FR

NL

DE

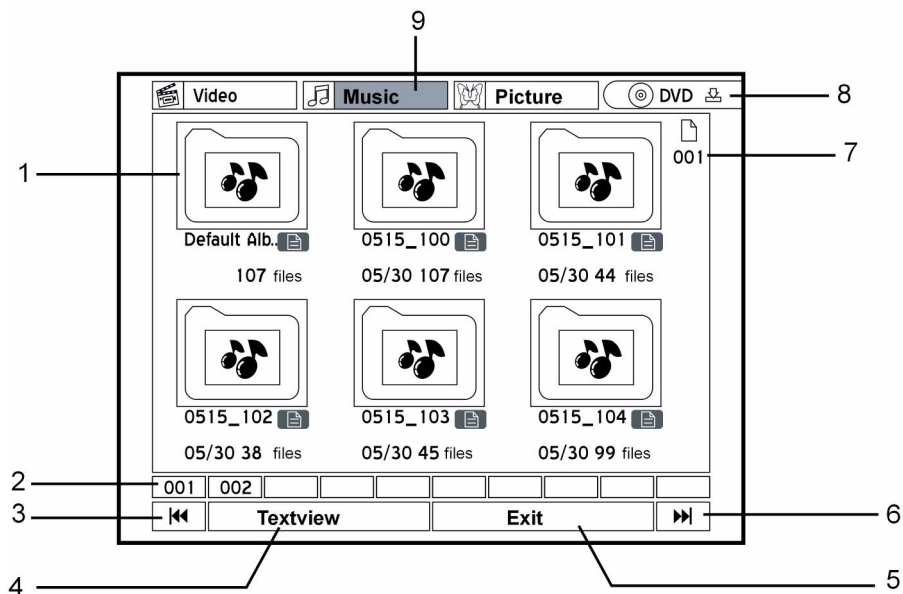
Code

Dit hoofdstuk introduceert drie speciaal ontworpen interfaces, met het doel u een gemakkelijker en probleemloos besturingsomgeving aan te bieden. Volg de stappen hieronder voor de toepassingen.

## Inhoudsmenu

Het menu Inhoud biedt u een snel overzicht van wat in uw geselecteerde medium is opgeslagen.

- ▶ Druk op INHOUD (**CONTENTS**) om het menu Inhoud weer te geven.
- ▶ Druk op elk moment nogmaals op INHOUD (**CONTENTS**) om het programma af te sluiten.



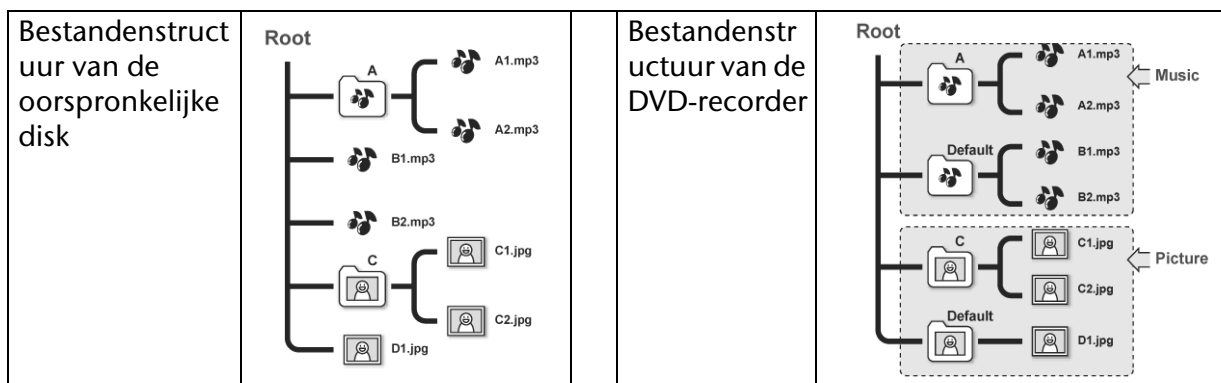
1. Een titel/track/bestand/album Druk hier om met het afspelen te beginnen
2. Pagina-index
3. Druk hier om naar de vorige pagina te gaan
4. Weergavemodus (Viewing) Druk hier om tussen de modi 'Tekst' (Tekst) en 'Minia-tuur' (Thumbnail) te schakelen.
5. Knop Afsluiten (Exit)
6. Druk hier om naar de volgende pagina te gaan.
7. Paginanummer
8. Bronmedium Druk hier om naar DVD of HDD te schakelen
9. Bestandencatalogus Als u dit selecteert, wordt het tabblad gemarkeerd. Druk hier om in de catalogus bestanden en albums te bekijken.

## Navigeren in het menu

- ▶ Met de navigatietoetsen ◀▶▼▲ kunt u navigeren tussen de afbeeldingen en de teksten in het menu. De actieve opties zijn met een kleur gemarkeerd. Om een optie te selecteren, drukt u op **ENTER**.
- ▶ Selecteert u een video-bestanden met de navigatietoetsen ◀▶▼▲ en drukt u op **ENTER** om het afspelen van de geselecteerde track te starten.
- ▶ De weergave van muziktitels en beelden kan ook met de **PLAY**-toets opgestart worden.

## Bestandenstructuur

In de catalogi 'Muziek' (Music) en 'Afbeelding' (Picture) wordt automatisch een 'Standaardalbum' (Default Album) gemaakt om mediabestanden in te bewaren die niet onder bepaalde mappenstructuren zijn gegroepeerd. Bijvoorbeeld, als u uw muziek- en afbeeldingsbestanden als volgt op een disk organiseert:



Deze bestanden worden in nieuwe groepen geplaatst en in een nieuwe structuur hieronder weergegeven als u in het menu Inhoud een voorbeeld ervan bekijkt. De bestandenstructuur van uw oorspronkelijke disk wordt niet beïnvloed.

### Opmerking:



Wacht een paar seconden tot de DVD-recorder al uw bestanden in het menu Inhoud (Contents) weergeeft.

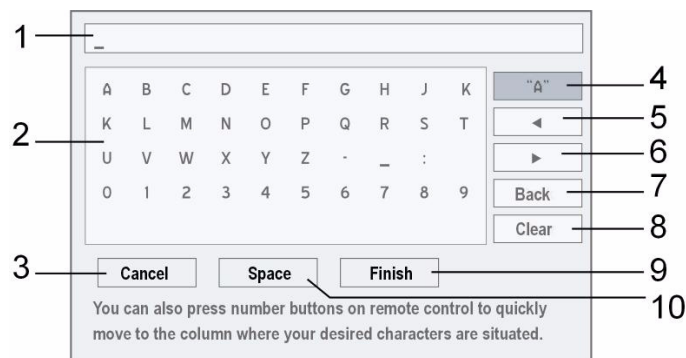
Alleen bestanden in ondersteunde mediaformaten worden in het menu Inhoud weergegeven. Normale gegevensbestanden worden niet weergegeven.

Als de naam van een videobestand of titel te lang is, wordt het afgekort.

De naam van een videobestand of titel kan fout worden gespeld als het tekens bevat die een coderingspagina of tekenreeks gebruikt, dat niet door deze DVD-recorder wordt ondersteund. Dit zal echter geen enkele handeling beïnvloeden die u wilt uitvoeren.

# Schermtoetsenbord

Het scherm-toetsenbord biedt u een simpele manier om bestandsnamen in te voeren. U kunt uw gewenste tekens gemakkelijk invoeren door op uw afstandsbediening op ◀▶▼▲ te drukken en daarna op de INVOEREN (**ENTER**).



1. \_ Invoerbalk / Cursor
2. Beschikbare lettertekens, nummers of symbolen
3. Knop Annuleren (Cancel)  
Druk hierop om wijzigingen te negeren en naar het vorige scherm terug te keren.
4. „A“: Invoeropties:  
[A] hoofdletters  
[a] kleine letters  
[Symbol] symbolen  
[International] geaccentueerde letters
5. Beweeg de cursor achteruit
6. Beweeg de cursor vooruit
7. Knop Terug (Back)  
Druk hierop om teken voor teken te verwijderen
8. Knop Verwijderen (Clear)  
Druk hierop om alle tekens tegelijk te verwijderen
9. Knop Voltooien (Finish)  
Druk hierop om de instelling te bevestigen en het scherm af te sluiten
10. Knop Spatie (Space)  
Druk hierop om spaties in de titel-/bestandsnaam te voeren

## Snelkoppelingen

U kunt de nummer-letter-snelkoppelingen op de afstandsbediening gebruiken om snel de gewenste tekens te selecteren. Als u op een van de nummertoeetsen drukt, worden de overeenkomende tekens op het scherm gemarkeerd. Druk herhaaldelijk op de knop totdat uw gewenste teken is gemarkeerd en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**) om uw selectie te bevestigen.

### Opmerking:



U kunt voor een titelnaam tot 30 lettertekens invoeren.

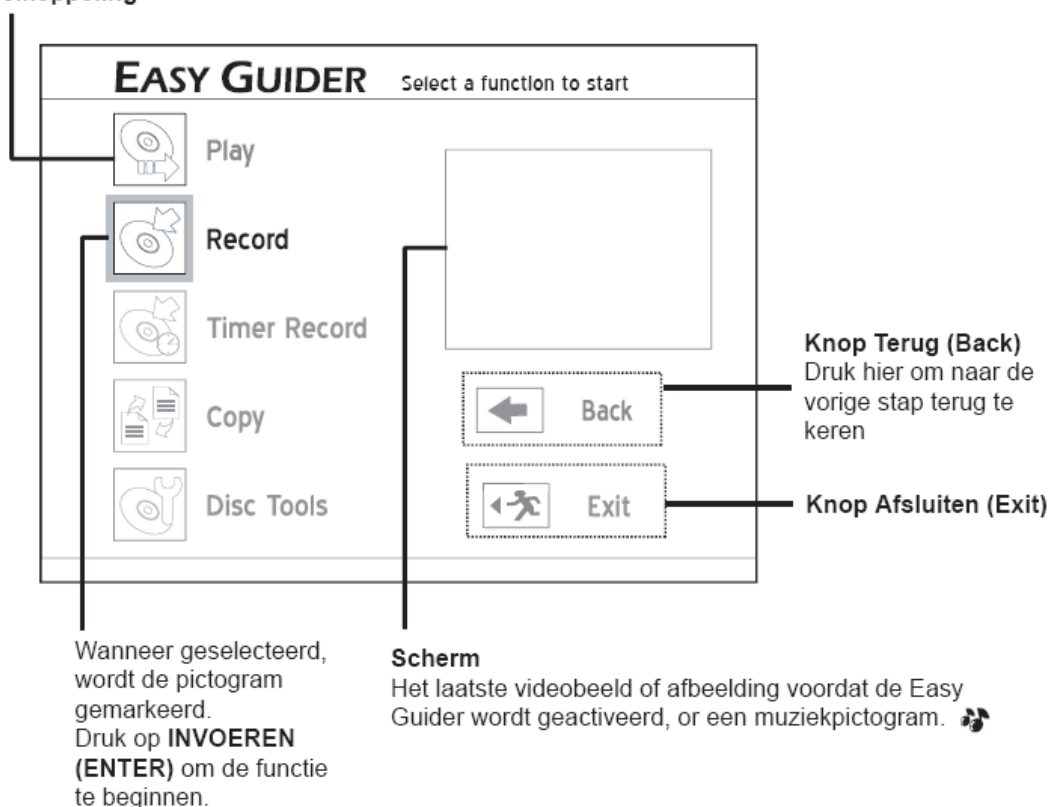
Als de invoerbalk leeg blijft, kunt u niet het scherm afsluiten door de knop ‘**Voltooien**’ (Finish) te selecteren. Volg de instructie in het pop-up-venster om de procedure te voltooien.

# „Easy Guider“

Het menu 'Easy Guider' leidt u grafisch en intuïtief door alle beschikbare hoofdfuncties en helpt u in een paar stappen basisfuncties te voltooien. Volg de instructies op het scherm om met het afspelen te starten, een TV-show op te nemen of om een timer-programma te plannen. Alle functies in 'Easy Guider' kunnen gemakkelijk worden geselecteerd en geactiveerd door op uw afstandsbediening op de knoppen ◀▶▼▲ en INVOEREN (ENTER) te drukken.

- ▶ Druk op **GUIDER** om het menu Easy Guider weer te geven.
- ▶ Druk op elk moment nogmaals op **GUIDER** om het programma af te sluiten.

## Functie-snelkoppeling



## Easy Guider gebruiken: Afspelen

### Playing Media Files (Video/Muziek/Afbeelding)

1. Op het menu Easy Guider drukt u op ▼▲ om 'Afspelen'(Play) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).
  2. Druk op ▼▲ om 'DVD' of 'HDD' als het bronmedium te selecteren en druk daarna op INVOEREN (ENTER).
  3. Druk op ▼▲ om het type bestanden te selecteren (Video/ Muziek/ Afbeelding) (Video/ Music/ Picture) die u wilt bekijken en druk op INVOEREN (ENTER).
  4. Druk op ◀▶▼▲ om een titel/bestand/album te selecteren dat u wilt afspelen en druk op INVOEREN (ENTER).
- Video  
Als u een video/titel/bestand hebt geselecteerd, wordt het afspelen gestart.

- Muziek  
Als u een muziekalbum hebt geselecteerd, gaat u door om op ◀▶▼▲ te drukken om een bestand of track te selecteren om af te spelen.
  - Afbeelding  
Als u een fotoalbum hebt geselecteerd, gaat u door om op ◀▶▼▲ te drukken om een bestand te selecteren om af te spelen.
  - 5. Druk op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) om het afspelen te pauzeren.  
Druk op AFSPELEN (**PLAY**) om gewoon verder te gaan met afspelen.
  - Als u afbeeldingsbestanden afspeelt:  
Druk op ▲ om de foto rechtsom te draaien, of op ▼ om de foto linksom te draaien.  
Druk op ◀ of op ▶ om de afbeelding over te slaan.
  - 6. Druk op **STOP** om het afspelen op een gemarkeerde stopplaats te stoppen. (Druk op AFSPELEN (**PLAY**) om het afspelen te starten vanwaar u het hebt gestopt.)
  - 7. Druk tweemaal op **STOP** om het afspelen volledig te stoppen.  
(Druk op AFSPELEN (**PLAY**) om het afspelen vanaf het begin te starten.)
-  Als u DVD als het doelapparaat hebt geselecteerd, start het afspelen automatisch als u een DVD-Videodisk, VCD, SVCD of audio-CD hebt geplaatst.
- Als een MP3-bestand twee-byte-tekens bevat (bijv. Chinese tekens), kan het zijn dat het niet juist wordt weergegeven.
- Deze DVD-recorder ondersteunt geen ID3- (voor MP3) en WMA-tags.
- Deze DVD-recorder ondersteunt geen mp3PRO-bestanden.
- De bitsnelheden van het MP3-bestand die door deze DVD-recorder worden ondersteund, zijn: 32Kbps - 320Kbps.
- Deze DVD-recorder ondersteunt geen WMA losslessbestanden en WMA-bestanden die door DRM- (digital rights management) technologie worden beschermd.

## Afbeelding met muziek afspelen

1. Op het menu **Easy Guider** drukt u op ▼▲ om 'Afspelen'(Play) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op ▼▲ om 'DVD' of 'HDD' als het bronmedium te selecteren en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op ▼▲ om 'Afbeelding met muziek'(Picture with Music) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
4. Druk op ◀▶▼▲ om fotoalbum te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
5. Druk op ◀▶▼▲ om een bestand te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
6. De catalogus met muziekbestanden verschijnt. Druk op ◀▶▼▲ om een muziekalbum te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
7. Druk op ◀▶▼▲ om een track of bestand te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) om het afspelen te starten.
8. Druk op ▲ om de foto rechtsom te draaien, of op ▼ om de foto linksom te draaien.  
Druk op ◀ of op ▶ om de afbeelding over te slaan.  
Druk op SKIP om het muziekbestand over te slaan.
9. Druk op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) om het afspelen te pauzeren.  
Druk op AFSPELEN (**PLAY**) om verder te gaan met afspelen.  
Druk op **STOP** om het afspelen te stoppen.

## Laatst opgenomen titel afspelen (Alleen HDD)

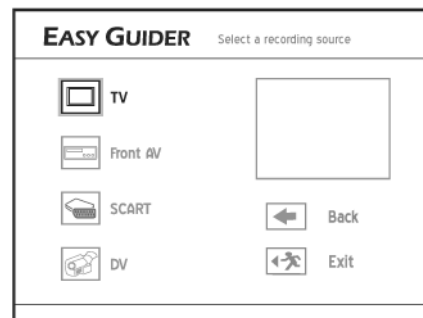
1. Op het menu **Easy Guider** drukt u op ▼▲ om '**Afspelen**'(Play) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op ▼▲ om '**HDD**' als het bronmedium te selecteren en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op ▼▲ om '**Laatst opgenomen**'(Last Recorded) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**). De laatst opgenomen titel wordt afgespeeld.

## Easy Guider gebruiken: Opname

Gelieve de aanwijzingen betreffende opname op pagina 45 in acht te nemen

### Rechtstreekse opname

1. Op het menu Easy Guider drukt u op ▼▲ om '**Opname**' (Record) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op ▼▲ om de signaalbron te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Als u '**TV**' selecteert, drukt u op ▼▲ om het kanaal te selecteren dat u wilt opnemen en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op ▼▲ om '**DVD**' of '**HDD**' als het bronmedium te selecteren om de opname op te slaan en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).
4. Druk op ▼▲ om een opnamemodus te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
5. Als u '**TV**' als de signaalbron selecteert, drukt u op ▼▲ om de TV-audiomodus te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
6. Druk op ◀▶ om '**Doorgaan**' (Go) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
De opname begint.
7. Druk op **STOP** om de opname te stoppen.  
Druk op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) om de opname te pauzeren.  
Druk op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) om met de opname door te gaan.



### Easy Guider gebruiken: Timer-opname

Het kan zijn dat u geen programma kunt opnemen van de TV of een ander apparaat dat op deze recorder is opgenomen, als het bronmateriaal copyright heeft.

U kunt NIET een gehuurde of gekochte video/cd van een ander apparaat (videocassette recorder, DVD-speler, DVD-recorder, enz), dat op deze recorder is aangesloten, opnemen/kopieren.



Deze DVD-recorder heeft 'power-on' timer-opname: u hoeft niet de recorder uit te schakelen om de functie te activeren.

Controleer of de systeemdatum/-tijd juist is.

Controleer of er genoeg ruimte op de disk of harde schijf is..

U kunt maximum 32 timer-programma's plannen.

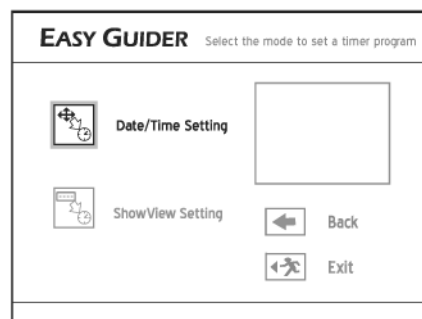
### VPS (Video Programming System) & PDC (Program Delivery Control)

VPS/PDC-services worden gebruikt om de tijdinformatie van uitgezonden TV-programma's automatisch te controleren. Als de TV-stations in uw gebied deze service hebben, kunt u de PDC-functie aanzetten wanneer u op deze DVD-recorder een timer-programma plant. Zodra de functie is geactiveerd, controleert de recorder of de starttijd van uw vooraf ingestelde

programma opnieuw is gepland en begint het overeenkomstig met het opnemen op de meest bijgewerkte tijd.

U kunt maximum 20 PDC-instellingen toewijzen. Houd er rekening mee, dat het PDC-sig-naal alleen kan worden gecontroleerd als de DVD-recorder in standbymodus is. Als u de DVD-recorder hebt gebruikt voordat een vooraf ingesteld timer-programma start, begint de opname volgens het originele schema.

1. Op het menu **Easy Guider** drukt u op ▼▲ om 'Timer-opname' (Timer Record) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ om 'Datum-/tijdinstelling' (Date/Time Setting) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
3. Druk op ▼▲ om de signaalbron te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
  - Als u 'TV' selecteert, drukt u op ▼▲ om het kanaal te selecteren dat u wilt opnemen en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).
  - Als u 'TV' selecteert, drukt u op ▼▲ om de PDC-functie in of uit te schakelen en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER). (Voor meer details, raadpleeg de opmerkingen in 'VPS (Video Programming System) & PDC (Program Delivery Control)').
4. Druk op ▼▲ om 'Eenmalig' (Once), 'Dagelijks' (Daily) of 'Wekelijks' (Wekely) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).



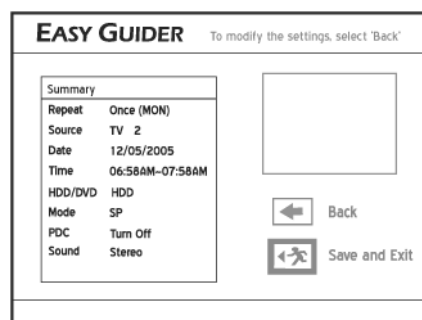
Eenmalig      Om een programma dat op een specifieke datum/tijd wordt uitgezonden, op te nemen.

Dagelijks      Om een programma dat elke dag op een specifieke datum/tijd wordt uitgezonden, op te nemen.

Wekelijks      Om een programma op te nemen dat elke week op een bepaalde tijd op bepaalde dagen wordt uitgezonden.

5. Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de datum in te voeren en druk op INVOEREN (ENTER).  
U kunt de datum op 2099/12/31 instellen (Jaar/Maand/ Dag)
6. Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de starttijd in te voeren en druk op INVOEREN (ENTER).
7. Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de eindtijd in te voeren en druk op INVOEREN (ENTER).
8. Druk op ▼▲ om 'DVD' of 'HDD' als het bronmedium te selecteren om de opname op te slaan en druk daarna op INVOEREN (ENTER).
9. Druk op ▼▲ om een opnamemodus te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
10. Als uw signaalbron op 'TV' is ingesteld, drukt u op ▼▲ om een TV-audiomodus te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).

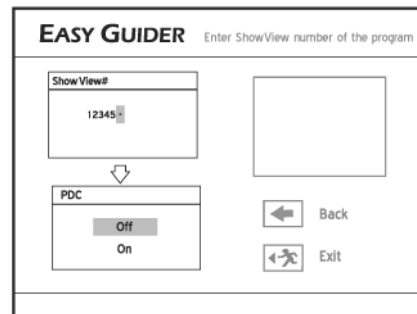
11. Er verschijnt een samenvatting van het timer-programma.
12. Druk op ▼▲ om 'Terug' (Back) te selecteren om de instellingen te wijzigen. Of, druk op INVOEREN (ENTER) om de instelling op te slaan en het scherm af te sluiten.



## SHOWVIEW instellen

SHOWVIEW is een systeem voor de programmering van opnames van tv-uitzendingen. Door het werken met SHOWVIEW hoeven geen opnamedatum, zendernummer, start/stoptijd etc. te worden ingevoerd omdat deze in het SHOWVIEW-getal staan. Zo kunt u een timerprogrammering uitvoeren door eenvoudig het SHOWVIEW-getal voor een uitzending in te voeren dat u in de meeste kranten, tv-gidsen of op internet kunt lezen.

1. Op het menu **Easy Guider** drukt u op ▼▲ om '**Timer-opname**' (Timer Record) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
2. Druk op ▼▲ om '**SHOWVIEW-instelling**' (SHOWVIEW Setting) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
3. Druk op ▼▲ om '**Eenmalig**' (Once), '**Dagelijks**' (Daily) of '**Wekelijks**' (Wekely) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
4. Druk op de nummerknoppen (0-9) om het SHOWVIEW-nummer in te voeren van het programma dat u wilt opnemen en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Druk op ▼▲ om de PDC-functie aan of uit te schakelen en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Voor meer details, raadpleeg de opmerkingen in 'VPS (Video Programming System) & PDC (Program Delivery Control)'.
5. Als de DVD-recorder over een overeenkomend kanaal geen informatie kan vinden, dan wordt het dialoogvenster '**Vooraf ingesteld kanaal**' (Preset Channel) weergegeven.  
Druk op ▼▲ om het kanaalnummer in te voeren dat met de GCN (guide channel number) overeenkomt, zoals door het SHOWVIEW-systeem wordt aangegeven en druk op INVOEREN (**ENTER**).



## GCN-nummer

Gezien, afhankelijk van waar u woont, het kanaalnummer van een TV-station kan verschillen, moet u een passende lijst opstellen om het SHOWVIEW-systeem te gebruiken als u een timer-programma plant. Bijvoorbeeld, op de TV-lijst van het SHOWVIEW-systeem wordt het X-station met een GCN (2) toegewezen terwijl het in regio A en B respectievelijk het toegewezen kanaal 4 en 15 is. Om de overeenkomende lijst op te zetten, voert u het nummer 4 of 15 in zodra het popup-venster 'Kanaal vooraf instellen' (Preset Channel) verschijnt.

|         | TV-station | GCN | Voraaf ingesteld Kanaal |
|---------|------------|-----|-------------------------|
| Regio A | X          | 2   | 4                       |
| Regio B | X          | 2   | 15                      |
| Regio C | X          | 2   | 56                      |

6. Druk op ▼▲ om '**DVD**' of '**HDD**' als het bronmedium te selecteren om de opname op te slaan en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).
7. Druk op ▼▲ om een opnamemodus te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
8. Als uw signaalbron op '**TV**' is ingesteld, drukt u op ▼▲ om een TV-audiomodus te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
9. Er verschijnt een samenvatting van het timer-programma. Druk op INVOEREN (**ENTER**) om het scherm af te sluiten.



# Easy Guider gebruiken: Kopiëren

FR

NL

DE

Code

## Copyright



U mag deze DVD-recorder alleen gebruikte om materialen te reproduceren of te kopiëren waarvoor uw copyright hebt, of waarvoor u van de eigenaar van de copyright toestemming tot kopiëren hebt verkregen, of waarvoor u op andere wijze een wettelijk recht tot reproduceren of kopiëren hebt verkregen. Tenzij u het copyright bezit; of toestemming van de eigenaar van het copyright hebt verkregen; of op andere wijze een wettelijk recht tot reproduceren of kopiëren hebt verkregen, kan het zijn dat u de wet, inclusief de Wet van copyright, overtreedt en kunt u worden onderworpen aan uitbetaling van schadevergoeding en andere rechtsmiddelen.

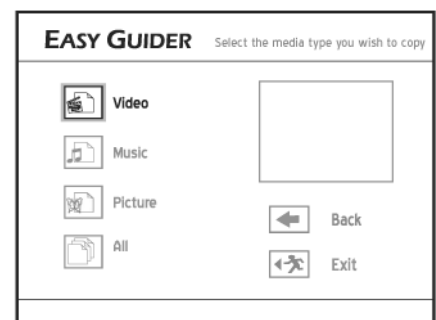
## Opmerking

Als u opgenomen titels naar een lege DVD-disk (DVDR/-RW, DVD+R/+RW) kopieert, kunt u dezelfde disk niet gebruiken om gegevensbestanden te kopiëren, of omgekeerd.

Materialen die op een VCD/SVCD-disk zijn opgenomen kunnen NIET naar de harde schijf worden gekopieerd voordat de disk is afgewerkt.

## Kopiëren (Disk naar HDD)

1. Op het menu Easy Guider drukt u op ▼▲ om '**Kopiëren**' (Copy) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ om 'DVD naar HDD' (DVD to HDD) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
3. Als u het volgende hebt gekozen:
  - Audio CD, VCD, SVCD  
Druk op ◀▶ om '**Doorgaan**' (Go) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het kopiëren begint.
  - Disk met videotitels  
Er verschijnt een diskmenu. Druk op ◀▶▼▲ om de titel te selecteren die u wilt kopiëren en druk op INVOEREN (ENTER).  
Druk op ◀▶ om '**Doorgaan**' (Go) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het kopiëren begint.
  - Disk met gegevens- & mediabestanden  
Druk op ◀▶▼▲ om de titel te selecteren die u wilt kopiëren en druk op INVOEREN (ENTER). (> Ga door naar stap 4)
4. Als u het volgende hebt gekozen:
  - Alles  
Het kopiëren begint.
  - Video  
Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste bestand te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het kopiëren begint.
  - Muziek / Afbeelding  
Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste album te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). (> Ga door naar stap 5)
5. Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste bestand te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Er verschijnt een pop-up-venster waarin meerdere kopieeropties worden weergegeven.
  - Druk op ◀▶ om '**Geselecteerd bestand**' (Selected File) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) als u alleen maar het geselecteerde bestand wilt kopiëren.
  - Druk op ◀▶ om '**Gehele album**' (Whole album) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) als u alle bestanden in het album wilt kopiëren.
  - Het pop-up-venster verschijnt als u de eerste keer naar het album gaat. Als u beslist om nadat u de optie '**Geselecteerd bestand**' (Selected File) hebt gekozen, het hele album te kopiëren,



moet u eerst het album afsluiten. Druk op ◀▶▼▲, selecteer 'Terug' (Return) en druk op INVOEREN (ENTER) om naar het albumniveau terug te keren.

6. Druk op ◀▶▼▲ om het type bestand te selecteren die u wilt kopiëren en druk op INVOEREN (ENTER).
7. Bij voltooiing drukt u op ◀▶▼▲ om 'Afsluiten' (Exit) te selecteren. Daarna drukt u op INVOEREN (ENTER) om het menu Inhoud af te sluiten. Druk op ◀▶▼▲ om 'Afsluiten' (Exit) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) of op GUIDER om Easy Guider af te sluiten.

## Kopiëren (HDD naar Disk)

1. Op het menu **Easy Guider** drukt u op ▼▲ om 'Kopiëren' (Copy) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ om 'HDD naar DVD' (HDD to DVD) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
3. Druk op ◀▶▼▲ om het type bestand te selecteren die u wilt kopiëren en druk op INVOEREN (ENTER).
4. Als u het volgende hebt gekozen:
  - Video  
Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste bestand te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het kopiëren begint.
  - Muziek / Afbeelding  
Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste album te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). (> Ga door naar stap 5)
5. Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste bestand te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Er verschijnt een pop-up-venster waarin meerdere kopieeropties worden weergegeven. Druk op ◀▶ om 'Geselecteerd bestand' (Selected File) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) als u alleen maar het geselecteerde bestand wilt kopiëren. Druk op ◀▶ om 'Gehele album' (Whole album) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) als u alle bestanden in het album wilt kopiëren. Het pop-up-venster verschijnt als u de eerste keer naar het album gaat. Als u beslist om nadat u de optie 'Geselecteerd bestand' (Selected File) hebt gekozen, het hele album te kopiëren, moet u eerst het album afsluiten. Druk op ◀▶▼▲, selecteer 'Terug' (Return) en druk op INVOEREN (ENTER) om naar het albumniveau terug te keren.
6. Druk op ◀▶▼▲ om het type bestand te selecteren die u wilt kopiëren en druk op INVOEREN (ENTER).
7. Bij voltooiing drukt u op ◀▶▼▲ om 'Afsluiten' (Exit) te selecteren. Daarna drukt u op INVOEREN (ENTER) om het menu Inhoud af te sluiten.
8. Druk op ◀▶▼▲ om 'Afsluiten' (Exit) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) of op GUIDER om Easy Guider af te sluiten.



Voor de snelkopieerfunctie, zie ook pagina "Kopiëren" , pagina 67.

# Easy Guider gebruiken: Diskhulpprogramma's

FR

NL

DE

Code

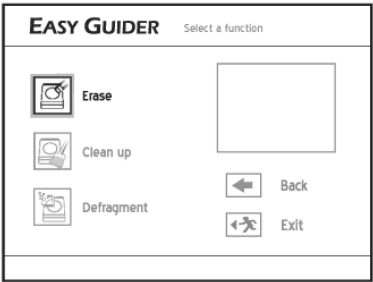
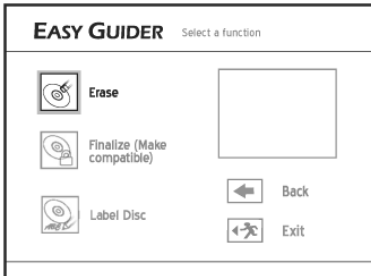
Gebruik 'Diskhulpprogramma's' (Disk Tools) om taken na productie te voltooien en de ingebouwde harde schijf te beheren.

- HDD: Wissen, Reinigen, Defragmenteren
- Disc: Wissen, Afwerken (Compatibel maken), Disk label geven

## Overzicht van het diskhulpprogramma's

1. Op het menu **Easy Guider** drukt u op ▼▲ om 'Diskhulpprogramma's' (Disk Tools) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ om het medium te selecteren en druk daarna op INVOEREN (ENTER).

Er verschijnt een venster waarin beschikbare opties voor de medium worden weergegeven.:

| Harde schijf |                                                                                   | Disk |                                                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|              |  |      |  |

## Wissen (HDD & Disk)

**i** Voordat u de functie 'Wissen' (Erase) gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u van al uw belangrijke bestanden een reservekopie hebt gemaakt. Zodra u deze functie uitvoert, wordt alle inhoud permanent verwijderd.

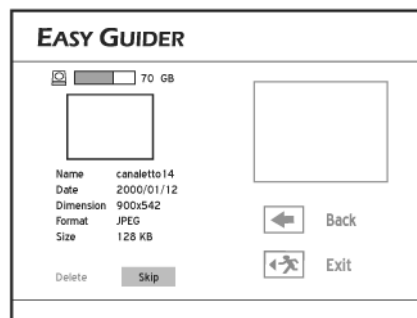
1. Druk op ▼▲ om 'Wissen' (Erase) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ◀▶ om 'Doorgaan' (Go) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het wissen begint.
3. Bij voltooiing drukt u op INVOEREN (ENTER) om het scherm af te sluiten.

## Opruimen (HDD)

Bij deze functie kunt u bepaalde bestanden uitkiezen om te wissen. De toepassing wist de uitgekozen bestanden of het uitgekozen album definitief.

1. Op het menu 'Hulpprogramma's voor harde schijf' (Tools for Hard Drive) drukt u op ▼▲ om 'Reinigen' (Clean up) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).
2. Druk op ▼▲ en selecteer een optie en druk op INVOEREN (ENTER).
  - 'Oudere bestanden verwijderen' (Delete Older Files):  
In een volgende stap worden alle oudere bestanden voorgesteld om te worden gewist.
  - 'Grotere bestanden verwijderen' (Delete Larger Files):  
In een volgende stap worden alle grotere bestanden voorgesteld om te worden gewist.
  - 'Zelden afgespeelde bestanden verwijderen' (Delete Seldom Played Files):  
In een volgende stap worden alle zelden afgespeelde bestanden voorgesteld om te worden gewist.
  - 'Album verwijderen' (Delete Album):  
In een volgende stap worden alle albums voorgesteld om te worden gewist.
  - 'Alles verwijderen' (Delete All) : In de volgende stap kan de hele harde schijf worden gewist.

- Als u ervoor kiest om bestanden of albums te verwijderen, drukt u op ◀▶ om '**Verwijderen**' (Delete) of '**Overslaan**' (Skip) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- Als u ervoor kiest om alle bestanden te verwijderen, drukt u op ◀▶ om '**Doorgaan**' (Go) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**). Het wissen begint.
- Bij voltooiing drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om het scherm af te sluiten.



## Defragmenteren (HDD)

Tijdens deze procedure gaan de materialen op de harde schijf niet verloren. Het wordt aangeraden om regelmatig te defragmenteren, gezien het helpt de algemene uitvoering van de harde schijf te verbeteren.

- Op het menu '**Hulpprogramma's voor harde schijf**' (Tools for Hard Drive) drukt u op ▼▲ om '**Defragmenteren**' (Defragment) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- Druk op ◀▶ om '**Doorgaan**' (Go) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**). Het defragmenteren begint.
- Bij voltooiing drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om het scherm af te sluiten.

## Afwerken (Compatibel Maken, Disk)

Het is belangrijk om een disk af te werken als u bepaalde digitale inhoud met anderen wilt delen. Zodra een disk is afgewerkt, kan het op andere DVDspelers of op PC's worden afgespeeld. Voor meer details, raadpleeg 'Diskinformatie'.

Een dvd+RW hoeft niet afgesloten te worden.

Alleen disks die voor het opnemen van videotitels worden gebruikt, vereisen afwerking. Disks die voor het kopiëren van mediabestanden worden gebruikt (zoals MP3- of JPEG-bestanden) worden als gegevens gezien: deze disks hoeven niet te worden afgewerkt.



Gelieve erom te denken dat een afgesloten dvd niet meer verder kan worden beschreven.

- Op het menu '**Hulpprogramma's voor disk**' (Tools for Disc) drukt u op ▼▲ om '**Afwerken (Compatibel Maken)**' (Finalize (Make Compatible)) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- Druk op ◀▶ om '**Doorgaan**' (Go) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**). Het defragmenteren begint.
- Bij voltooiing drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om het scherm af te sluiten.

## Disk van label voorzien (Disk)

Hiermee kunt u een titel voor de disk invoeren .

- Op het menu '**Hulpprogramma's voor disk**' (Tools for Disc) drukt u op ▼▲ om '**Disk labelen**' (Label disc) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**). Het scherm Toetsenbord verschijnt.
- Druk op ◀▶▼▲ en op de knop INVOEREN (**ENTER**) om de naam in te voeren. Nadat u de tekens hebt ingevoerd, drukt u op ◀▶▼▲ om '**Voltooien**' (Finish) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om de disk van label te voorzien.
- Bij voltooiing drukt u op '**Afsluiten**' (Exit) INVOEREN (**ENTER**) om het scherm af te sluiten.

## Belangrijke opmerkingen aangaande de opname

### Copyright



Het kan zijn dat u geen programma kunt opnemen van de TV of een ander apparaat dat op deze recorder is opgenomen, als het bronmateriaal copyright heeft.

U kunt NIET een gehuurde of gekochte video/cd van een ander apparaat (videocassette recorder, DVD-speler, DVD-recorder, enz), dat op deze recorder is aangesloten, opnemen/kopieren.

### Opmerking

Diskformaten waarop u kunt opnemen:

DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (dubbele laag) & HDD (geïntegreerd).

Een opname sessie op cd's met dubbele laag, kan NIET de 8 uur overschrijden. Zodra de sessie de 8 uur passeert, zal deze DVD-recorder de opname automatisch stoppen.

Als u een DVD-R, DVD+R, DVD-RW gebruikt (in de modus 'Snel voorbereiden' (Quick Preparation) geformatteerd), kunt u de disk afwerken voordat het op andere compatibele apparaten wordt afgespeeld. U kunt de procedure met 'Easy Guider' voltooien. Raadpleeg 'Easy Guider gebruiken: Diskhulpprogramma's' voor details over hoe een disk af te werken.

Deze DVD-recorder neemt het DVD+VR-opnameformaat aan, wat een relatief grotere compatibiliteit heeft. Het is echter nog steeds mogelijk dat opnamen die met deze recorder zijn gemaakt, niet op andere DVD-recorder of DVD-spelers kunnen worden afgespeeld.

De algemene opnametijd is afhankelijk van de geselecteerde opnamemodus en de opslagmogelijkheid die op u doelmedium beschikbaar is.

Opname stopt automatisch als er geen ruimte meer is op uw doelmedium, of als het einde van uw vooraf ingestelde tijdsduur bereikt.



In dit hoofdstuk wordt de opname beschreven met de voorbereidingen via het SETUP-menu. U kunt de opname ook via de **Easy Guider** uitvoeren, vgl. pagina 36.

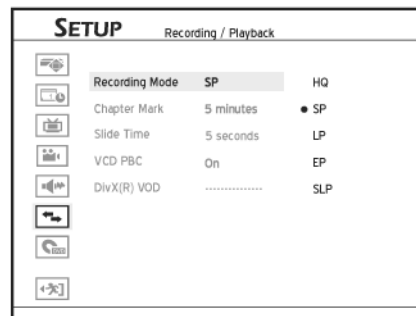
## Van TV-opname

### Voordat u begint ...

- ▶ Controleer of de invoerbron van uw TV op de overeenkomende optie (bijv. VIDEO 1, LIJN 2 (VIDEO 1, LINE 2), enz) is ingeschakeld, zodat via de DVD-recorder het signaal op het scherm kan verschijnen. Voor meer informatie, controleer de instructiehandleiding die door uw TV-fabrikant wordt aangeboden.
- ▶ Controleer of het scannen naar kanalen voor uw TV is voltooid. (> Setup-menu (Tuner))

## 1 Selecteer een opnamemodus.

- ▶ Druk op **SETUP** om het menu Setup weer te geven.
- ▶ Druk op **▼▲** om een 'Opname/Afspelen' (Recording/Playback) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).



## 2 Het Opnamemodus selecteren

- ▶ Druk op **▼▲** om 'Opnamemodus' (Recording Mode) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op **▼▲** om een opnamemodus (HQ, SP, LP, EP of SLP, vgl. pagina 27) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**). Bij voltooiing drukt u op **SETUP** om het Setupmenu af te sluiten.

## 3 Het doelmedium om de opname op te slaan selecteren.

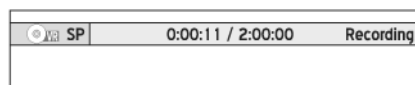
- ▶ Wanneer u op de vaste schijf wil opnemen, moet u met de **HDD/DVD** -toets naar HDD- schakelen.
- ▶ Wanneer u op een dvd wil opnemen, stopt u een beschrijfbare dvd in het toestel en schakelt u met de **HDD/DVD**-toets naar DVD-modus.

## 4 Signalbron instellen

- ▶ Druk op TV (MODUS) (**TV MODE**) of druk op BRON (**SOURCE**) om 'TV' als de signaalbron in te stellen.  
Bij verstek, kunt u rechtstreeks naar TV schakelen als u op TV (MODUS) (TV (MODE)) drukt. Als u eerder in het menu Instellingen (Setup) de modus 'SCART Bypass' hebt geactiveerd, dan kunt u alleen op BRON (SOURCE) drukken om op TV over te schakelen.  
Als u op BRON (SOURCE) drukt, kan het zijn dat u de knop vaker moet indrukken om naar 'TV' te schakelen.
- ▶ Druk op **P+** en **P-** om het gewenste kanaal te selecteren.
- ▶ U kunt op de nummerknoppen (0-9) drukken om een kanaal te kiezen. Bij voltooiing drukt u ter bevestiging op INVOEREN (**ENTER**). (Druk voor kanaal 6 op 6 en daarna op INVOEREN (**ENTER**).) Druk voor kanaal 55 op 5 en 5 en daarna op INVOEREN (**ENTER**).

## 5 Opname starten

- ▶ Druk op OPNAME (**RECORD**) om de opname te beginnen.  
Er verschijnt een infopagina met de opnamekwaliteit en de aflopende tijdsaanduiding.
- ▶ Druk op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) om de opname te pauzeren.
- ▶ Druk op **STOP** om de opname te stoppen.



- ▶ Als tijdens het opnemen de DVD-recorder aanstaat, kunt u op het scherm alleen het opgenomen kanaal bekijken. Als u een ander TV-kanaal wilt zien, kunt u dit doen door de invoerbron van uw TV op het afstemmingsapparaat te veranderen (bijv. antenne, aftakdoos of satellietdoos). Dit heeft geen invloed op de opname die aan de gang is. Voor meer informatie over hoe u de invoerbron van de TV kunt veranderen, dient u de handleiding die door uw fabrikant wordt meegeleverd, te raadplegen.

## Van externe bronnen opnemen

FR

NL

DE

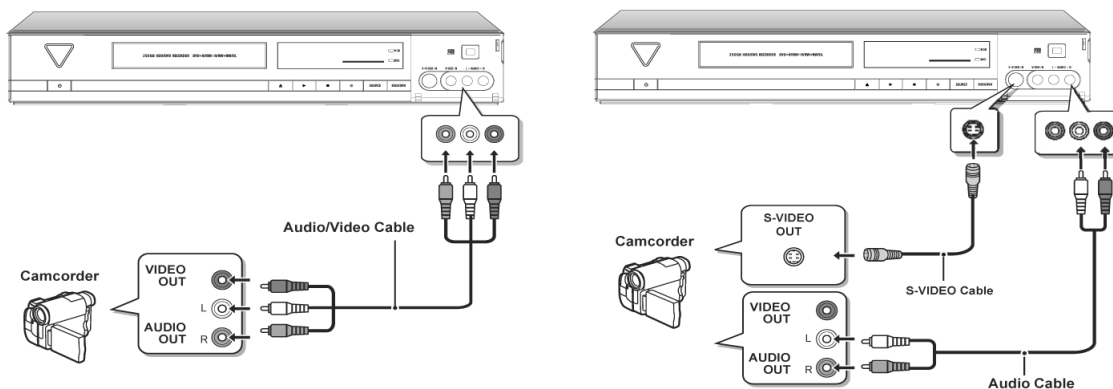
Code

### Voordat u begint ...

- ▶ Zorg dat alle kabels van AV UITVOER-bussen (AV OUTPUT) van de externe apparatuur juist op de AV INVOER-bussen (AV INPUT) zijn aangesloten.

### VCR/V8-Camcorder aansluiten

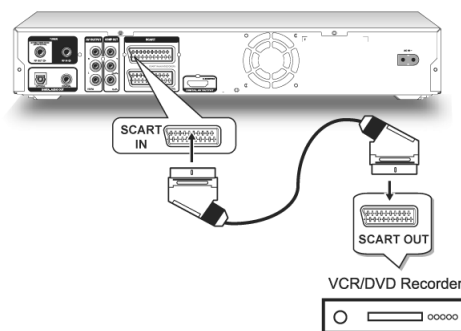
- ▶ U kunt een camcorder met audio-/video-cinch-kabels op de voorzijde van het toestel aansluiten. De videokabel (geel) kunt u door een S-videokabel vervangen..



Deze DVD-recorder selecteert bij verstek automatisch S-Video-sigitaal over het samengestelde signaal als u beide ingangbussen gebruikt om beide apparaten aan te sluiten. Als u uw videofs van een specifieke bron wilt importeren, kunt u de standaardinstelling selecteren via **Setup > Video-ingang/uitgang > Voorste AV-ingang** (Setup > Video Input/Output > Front AV Input), of een aansluiting per keer gebruiken.

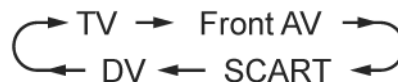
### DVD-Speler/DVD-recorder/VCR aansluiten

- ▶ Sluit een ander weergavetoestel aan op de SCART-OUT-aansluiting van het externe toestel en op de SCART-IN-aansluiting van de dvd-recorder.



### Signaalbron selecteren

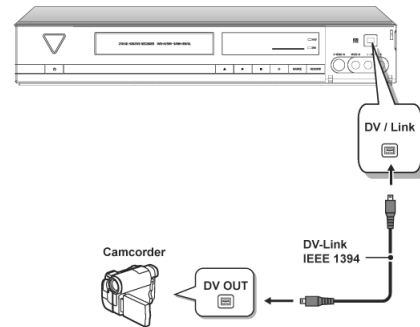
- ▶ Druk onophoudelijk op BRON (SOURCE) om de juiste signaalbron te selecteren.
- ▶ Druk op HDD/DVD om uw doelmedium te selecteren. Voer de opname uit zoals beschreven onder "Van TV-opname", pagina 45.



# Van DV (digitale Camcorder) opnemen

## Digitale Camcorder aansluiten

- ▶ Sluit de digitale camcorder aan via een DV-link-kabel op de DV-IN-bus op de voorzijde van het toestel aan.



## Aanwijzingen voor het aansluiten op de voorzijde van het toestel

Op deze recorder wordt de bus DV-Koppeling INVOER (DV-Link INPUT) alleen met DVcompatibele camcorder gebruikt.

Alleen DV-signalen kunnen naar de bus DVKoppeling (DV-Link) op deze DVD-recorder worden ingevoerd.

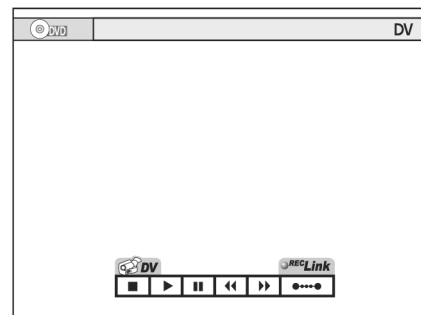
Sluit geen video-camera van het formaat MICRO MV op de DV-Link-bus aan.

Het is mogelijk dat de recorder niet helemaal uw DV ondersteund. Als u nog steeds problemen ondervindt met het gebruik van de DV-koppeling voor opname, sluit uw DV dan via S-Video of samengestelde kabels op deze DVD-recorder aan.

## Met 'RecLink-opname'

Met de functie 'Opnamekoppeling' (Rec Link) kunt u gemakkelijk met de afstandsbediening van de recorder DV-films opnemen. Deze functie is bij verstek ingeschakeld.

1. Druk onophoudelijk op BRON (**SOURCE**) om 'DV' als signaalbron te selecteren.  
De besturingsbalk verschijnt en de functie 'Rec Link' is ingeschakeld. U kunt uw DV met ◀▶▼▲ en de knop INVOEREN (**ENTER**) via de besturingsbalk op het scherm besturen, of via de besturingsknoppen op de DV.
2. Druk op HDD/DVD om uw doelmedium te selecteren.  
Als u naar een disk wilt opnemen, drukt u op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**) om de disklade te openen en daarna plaatst u de opneembare disk in de lade.  
Druk nogmaals op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/ CLOSE**) om de cd-lade te sluiten.
3. Schakel uw DV naar de afspeelmodus (playback).
4. Start het afspelen op DV en pauzeer het afspelen aan het begin van een scene die u wilt opnemen.
5. Druk op OPNAME (**RECORD**) om de opname te beginnen.  
Nadat u op OPNAME (**RECORD**) drukt, start DV automatisch de film af te spelen.
6. Druk op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) om de opname te pauzeren. DV gaat verder met de film afspelen.
7. Druk op **STOP** om de opname te stoppen. DV stopt met de film afspelen.



## Zonder 'Rec Link-opname'

1. Druk onophoudelijk op BRON (**SOURCE**) om 'DV' als signaalbron te selecteren.
2. Druk op ◀▶ om op het scherm de knop 'Rec Link' te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) om de functie uit te schakelen. Het Rec-Link-symbool verschijnt doorbroken.
3. Ga verder met de opname zoals die in de voorgaande paragraaf beschreven werd.



## One-Touch-opname

Als alle opname-instellingen zijn bevestigd, drukt u tweemaal op OPNAME (**RECORD**) om meteen een opname sessie van 30 minuten te starten.

Voor langere opnametijden drukt u onophoudelijk op OPNAME (**RECORD**) waarmee u een lengteoptie tot 6 uur met 30 minuten-periodes krijgt.

Druk nogmaals op OPNAME (**RECORD**) als u een andere opnamesessie wilt starten.

'One-Touch-opname' (One-Touch Recording) start met de standaardopname-instellingen van de recorder. (> **Setup-menu (Opname/Afspelen)**)

## Hoofdstukmarkering gebruiken

Tijdens of na het opnemen, kunt u hoofdstukken creëren door in een videotitel hoofdstukmarkeringen in te voeren. Afhankelijk van het doelmedium dat u gebruikt, kan het maximum aantal hoofdstukken en titels die u kunt toevoegen, verschillen. Raadpleeg de tabel hieronder voor details.

|                                 | DVD | HDD  |
|---------------------------------|-----|------|
| Maximal aantal Hoofdstuk/ Titel | 99  | 999  |
| Maximal aantal Hoofdstuk        | 254 | 5000 |
| Maximal aantal Titel            | 49  | 999  |

## Interval instellen

- ▶ Druk op **SETUP** om het menu **Setup** weer te geven.
- ▶ Druk op ▼▲ om '**Opname/Afspelen**' (Recording/ Playback) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ▼▲ om '**Hoofdstukmarkering**' (Chapter Mark) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ▼▲ om uw gewenste interval te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Uit (Off), 5 minutes, 10 minutes, 15 minutes, 20 minutes, 25 minutes of 30 minutes.
- ▶ Bij voltooiing drukt u op ◀ om naar het hoofdmenu terug te keren.  
Druk op ◀ of op **SETUP** om het Setup-menu volledig af te sluiten.

## Extra hoofdstukmarkeringen invoeren

Tijdens het opnemen, kunt u naast de hoofdstukmarkeringen die door de systeemstandaardinstelling zijn gemaakt, handmatig extra hoofdstukmarkeringen toevoegen.

- ▶ Tijdens het opnemen drukt u op BEWERKEN (**EDIT**) om op uw gewenste punt een hoofdstukmarkering in te voeren.
- ▶ De Hoofdstukmarkeringen kunnen ook achteraf worden ingevoegd, zie pagina 65.

# Timer-opname

## Voordat u begint ...

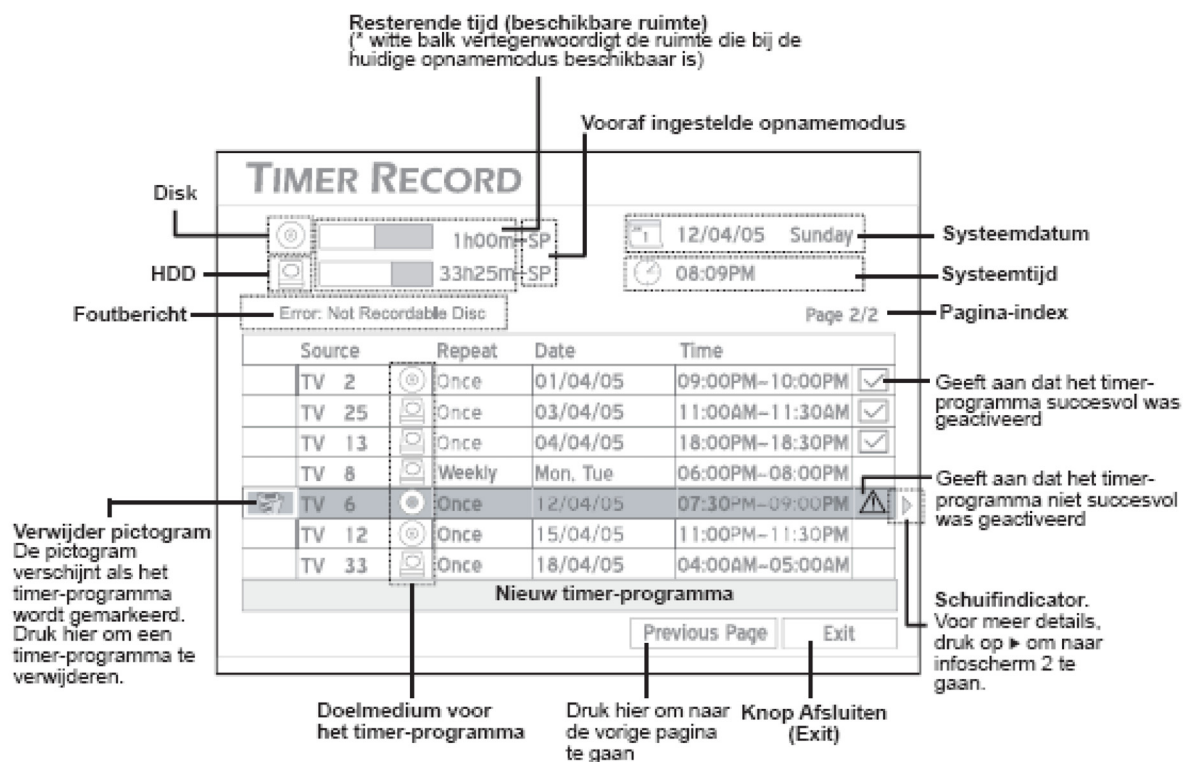
- ▶ Controleer dat de juiste systeemdatum en tijd van de DVD-recorder is ingesteld.
  - > Setup-menu (Datum/Tijd)
- ▶ Controleer of er genoeg ruimte op de disk of harde schijf is.
- ▶ Controleer of het scannen naar kanalen voor uw TV is voltooid.
  - > Setup-menu (Tuner)

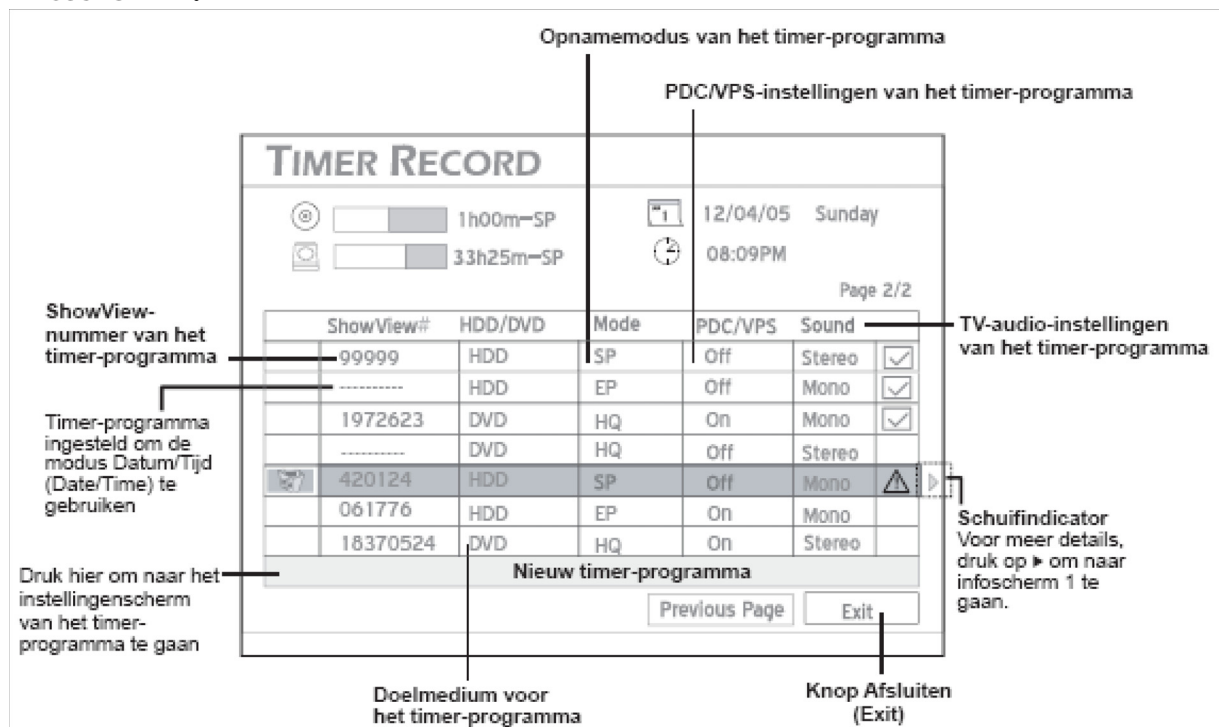
## Timermenu

- ▶ Met de toets **TIMER** opent u het Timermenu. Hier doet u alle instellingen.
- ▶ Met de toetsen ◀▶ beweegt u zich tussen de kolommen.
- ▶ Met de toetsen ▼▲ verandert u de instellingen.

Het Timermenu bestaat uit twee beeldschermtypes.

### Infoscherm 1:





## Timer-programma instellen

### 1 Signaalbron (Source)

Druk op INVOEREN (ENTER) en op ▼▲ om de signaalbron te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).

### 2 Kanaal

Als u 'TV' als signaalbron selecteert, drukt u op ▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om het kanaalnummer in te voeren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).

### 3 Doelmedium

Druk op ▼▲ om het doelmedium te selecteren om de opname op te slaan en druk daarna op INVOEREN (ENTER).

### 4 Opnamemodus (Mode)

Selecteer een opnamemodus voor een verschillende afbeeldingskwaliteit en opnametijd. Een hogere afbeeldingskwaliteit maar vereist meer opnametijd.

- HQ (Hoge kwaliteit)
- SP (Standaard afspelen)
- LP (Lang afspelen)
- EP (Uitgebreid afspelen)
- SLP (Superlang afspelen)
- just fit.

### 5 Opnamefrequentie (Repeat) & 6 Datum (Date)

Druk op ▼▲ om een opnamefrequentie te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).

**Eenmalig (Once)** Als u 'Eenmalig' (Once) selecteert, moet u de datum instellen. Druk op de nummertoetsen (0-9) of ◀▶▼▲ om de datum in te voeren. U kunt de datum op 2099/12/31 instellen (Jaar/Maand/ Dag).

- Dagelijks** (Daily) Het timer-programma wordt automatisch voor elke dag ingesteld, totdat de instelling wordt geannuleerd of er niet genoeg ruimte meer op het doelmedium over is.
- Wekelijks** (Wekely) Er verschijnt een wekelijkse kalender waarvan u de dag kunt selecteren. Druk op ▼▲ om de gewenste dag(en) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) om u selectie te bevestigen. U kunt uit het pull-down-menu meer dan een dag selecteren. Bij voltooiing, druk u op ▼▲ om 'OK' te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).

Als u voor timer-opname 'Dagelijks' (Daily) of 'Wekelijks' (Weekly) selecteert, wordt u aangeraden om voor een effectievere toepassing meer opdrachten te gebruiken. Druk op ◀▶▼▲ om 'Geavanceerd' (Advanced) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Kies of u voor uw timer-programma's wel of geen tijdperiode wilt aangeven door 'Met beperking' (With restriction) of 'Zonder beperking' (Without restriction) te selecteren.

## 7 Starttijd

Druk op INVOEREN (ENTER) en ◀▶▼▲ (of op de nummerknoppen [0-9]) om de starttijd in te voeren en druk op INVOEREN (ENTER).

## 8 Eindtijd

Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de eindtijd in te voeren en druk op INVOEREN (ENTER).

## 9 PDC/VPS

Druk op INVOEREN (ENTER) en op ▼▲ om de PDC-functie aan of uit te schakelen en druk op INVOEREN (ENTER).

Zodra de functie is geactiveerd, controleert de recorder of de starttijd van uw vooraf ingestelde programma opnieuw is gepland en begint het overeenkomstig met het opnemen op de meest bijgewerkte tijd.

 U kunt maximum 20 PDC-instellingen toewijzen. Houd er rekening mee, dat het PDC-sig-naal alleen kan worden gecontroleerd als de DVD-recorder in standbymodus is. Als u de DVD-recorder hebt gebruikt voordat een vooraf ingesteld timer-programma start, begint de opname volgens het originele schema

## 10 TV-audiomodus (Sound)

Als u 'TV' als de signaalbron selecteert, drukt u op INVOEREN (ENTER) en ▼▲ om de TV-audiomodus te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (ENTER).

### SHOWVIEW

► Voor opname met SHOWVIEW zie pagina 40.

## Opmerking

U kunt maximum 32 timer-programma's instellen. Deze wordt op vier afzonderlijke pagina's weergegeven. Als er minder dan 8 programma's zijn, wordt de knop 'Volgende pagina' (Next Page) niet weergegeven.

De geplande lijst wordt automatisch door het systeem gesorteerd, volgens de starttijd van elk vooraf ingesteld programma.

De onafgewerkte opnamen kan voorkomen als de tijdinstellingen van twee timerprogramma's elkaar overlappen. De DVDrecorder stopt de opname van het vroegere programma op de starttijd van het latere programma.

 Deze DVD-recorder heeft 'power-on' timer-opname: u hoeft niet de recorder uit te schakelen om de functie te activeren.

# Time Shift

Met de time-shift-functie kunt u tijdens het bekijken van een programma het programma stilzetten en deze op een later tijdstip verder bekijken.

## Een tv-programma stilzetten

- ▶ Druk op de toets **TIME SHIFT** om het programma te onderbreken.  
Het laatste beeld van de tv-programma blijft op het beeldscherm staan totdat u de uitzending verder gaat bekijken.
- ▶ Druk op de toets **PLAY** om de uitzending verder te bekijken vanaf het moment dat deze is stilgezet.
- ▶ Druk op de toets **PAUSE/STEP** om de opgenomen uitzending opnieuw te onderbreken.  
Met de toets **PLAY** wordt het afspelen van het opgeslagen programma hervat.
- ▶ Druk op de toets **TIME SHIFT** om de time-shift-functie uit te schakelen en terug te gaan naar het live uitgezonden programma.



De maximale tijd voor een onderbreking van een programma is 2 uur.

# Afspelen

## Opmerking

DVD's die met andere DVD-recorders zijn opgenomen, kunnen mogelijk met dit apparaat niet worden afgespeeld.

Uw DVD/HDD-recorder kan alleen DVD's afspelen die voorzien zijn van de regiocode die op de achterzijde van het apparaat is vermeld (regiocode 2).

Als u een DVD-R, DVD+R, DVD-RW gebruikt (in de modus 'Snel voorbereiden' (Quick Preparation) geformatteerd), kunt u de disk afwerken voordat het op andere compatibele apparaten wordt afgespeeld. U kunt de procedure met 'Easy Guider' voltooien. Raadpleeg 'Easy Guider' gebruiken: Diskhulpprogramma's' voor details over hoe een disk af te werken.

## Afspelen van DVD-Video/VCD/SVCD (Disk)

- ▶ Druk op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**) om de cd-lade te openen.
- ▶ Plaats de cd voorzichtig in de lade, met het label opwaarts en druk op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**).
- ▶ Als het afspelen niet automatisch start, drukt u op AFSPELEN (**PLAY**) om het afspelen te starten.
- ▶ Als u een DVD-Videodisk hebt geplaatst, verschijnt een menu zodra de disk in afspeelmodus is.
- ▶ Druk op ◀▶▼▲ om een item te selecteren en bevestig deze met INVOEREN (**ENTER**). Als de titels en hoofdstukken genummerd zijn, drukt u op de nummerknoppen (0-9) om een menu-item te kiezen en bevestigt u deze met INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op **STOP** om het afspelen op een gemarkeerde stopplaats te stoppen.
- ▶ Druk op AFSPELEN (**PLAY**) om vanaf een gemarkeerde stopplaats door te gaan met afspelen.
- ▶ Druk tweemaal op **STOP** om het afspelen volledig te stoppen.
- ▶ Om de disk te verwijderen, drukt u op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**).

Als u het DVD-menu wilt oproepen, drukt u op de afstandsbediening op **MENU** om het weer te geven.

Deze DVD-recorder ondersteunt disks die met meerdere sessies zijn opgenomen.

## Menu Navigatie

Met uw DVD/HDD-recorder kunt u een groot aantal mediumformaten en verschillende types disks afspelen. Via de functies in het navigatiemenu kunt u de verschillende modi aansturen.

- ▶ Druk tijdens het afspelen op **NAVI** op de afstandsbediening om het navigatiemenu weer te geven.
- De functies van het navigatiemenu zijn zowel afhankelijk van het geplaatste mediumtype (bijv. DVD, audio-CD, VCD, etc.) als van de daarop aanwezige titels.
- Functies die niet beschikbaar zijn, worden weergegeven op een grijze ondergrond.
- ▶ Druk op ▼▲ en INVOEREN (**ENTER**) om van het menu een afspeeloptie te selecteren en stel uw voorkeur in.
- ▶ Bij voltooiing, drukt u op ◀▶▼▲ om 'Afsluiten' (Exit) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).

| DVD-Video                                                                                                              | MPEG-1/-2                                                             | Audio-CD                                                      | VCD/SVCD                                                                                            | MEPG-4                                                                                  | Afbeelding                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Herhalen<br>Zoom<br>Slow motion<br>Zoeken<br>A-B Herhalen<br>Ondertiteling<br>Audio<br>Hoek<br>Informatie<br>Afsluiten | Herhalen<br>Zoom<br>Zoeken<br>A-B Herhalen<br>Informatie<br>Afsluiten | Herhalen<br>Zoeken<br>A-B Herhalen<br>Informatie<br>Afsluiten | Herhalen<br>Zoom<br>Zeitlupe<br>Zoeken<br>A-B Herhalen<br>Audio<br>Sound<br>Informatie<br>Afsluiten | Herhalen<br>Zoeken<br>A-B Herhalen<br>Ondertiteling<br>Audio<br>Informatie<br>Afsluiten | Herhalen<br>Zoeken<br>Afbeldings<br>besturing<br>Informatie<br>Afsluiten |

## Herhalen

Gebruik de functie 'Herhalen' (Repeat) om uw afspeelvoorkeur in te stellen.

- Druk herhaaldelijk op INVOEREN (ENTER) om een herhalingsmodus te selecteren.

| Inhoud van de disk | Herhalingsfuncties |
|--------------------|--------------------|
| DVD-video          |                    |
| VCD/SVCD           |                    |
| Videobestand       |                    |
| Audio-CD           |                    |
| Muziekbestand      |                    |
| Afbeeldingen       |                    |

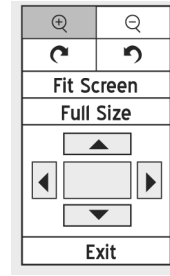
## Zoom

- Druk op ◀▶▼▲ om het veld **ZOOM IN** ⊕ te selecteren en druk vervolgens meerdere keren op de toets **ENTER** om de volgende vergrotingspercentages te selecteren:  
100% > 200% > 300% > 400%.
- Of selecteer het veld **ZOOM OUT** ⊖ en druk vervolgens meerdere keren op de toets **ENTER** om de volgende verkleiningspercentages te selecteren:  
400% > 300% > 200% > 100%.
- Druk om weer terug te gaan naar de normale weergave, op ◀▶▼▲ om het veld **100%** te selecteren en bevestig uw keuze met **ENTER**.

## Afbeeldingsbesturing

Met de functie 'Afbeeldingsbesturing' (Picture Control) kunt u niet alleen de afbeelding vergroten of verkleinen, maar u kunt voor gedetailleerdere weergave ook door de afbeelding pannen.

- ▶ Druk op ◀▶▼▲ om de pictogram  (**Inzoomen** [Zoom In]) te selecteren en druk herhaaldelijk op INVOEREN (**ENTER**) om de videoafbeelding met 25%, 50%, 75% of 100% te vergroten.
- ▶ Of selecteer de pictogram  (**Uitzoomen** [Zoom Out]) en druk herhaaldelijk op INVOEREN (**ENTER**) om de videoafbeelding met 100%, 75%, 50% of 25% te verkleinen.
- ▶ Om met het normale beeldformaat verder te gaan, drukt u op ◀▶▼▲ om '**Volledige grootte**' (Full Size) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Om verschillende delen van de vergrootte afbeelding weer te geven, gaat u naar het scherm-toetsenbord.  
Druk op ◀▶▼▲ om de richting te selecteren die u wilt toepassen en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
Druk, indien nodig, herhaaldelijk op INVOEREN (**ENTER**) om de afbeelding te verplaatsen.



## Slow motion

- ▶ Druk op ▼▲ om de opties te selecteren en druk daarna op INVOEREN (**ENTER**).  
1/2x (vooruit); 1/4x (vooruit); 1/2x (achteruit); 1/4x (achteruit)
- ▶ Druk op AF SPELEN (**PLAY**) om met het normale afspelen door te gaan.

## Zoeken

U kunt een disk met videobestanden of titels afzoeken door het titel-/hoofdstuknummer in te voeren, of door een bepaalde tijd in te voeren. Eenzelfde functie is ook beschikbaar als u audio-CD's of muziekbestanden afspeelt.

- ▶ Op het menu '**Zoeken**' selecteert u '**Titel/Hoofdstuk**' (Title/Chapter) en drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de nummers in te voeren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
De balk om het titel-/hoofdstuknummer in te voeren, verschijnt.
- ▶ Op het menu '**Zoeken**' selecteert u '**Tijd**' (Time) en drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ◀▶▼▲ of op de nummerknoppen (0-9) om de nummers in te voeren en druk op INVOEREN (**ENTER**).  
De balk om de tijd in te voeren, verschijnt.

 Als u het totale nummer van de titel/het hoofdstuk wilt zien, gaat u op het menu Navigatie naar '**Informatie**' (Information).

Als u de totale tijd wilt zien, gaat u op het menu Navigatie naar '**Informatie**' (Information).

## A-B Herhalen

- ▶ Als het afspelen het begin van uw gewenste sessie bereikt, drukt u op ▼▲ om '**Punt A instellen**' (Set Point A) en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Als het afspelen het einde van uw gewenste sessie bereikt, drukt u op ▼▲ om '**Punt B instellen**' (Set Point B) en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).  
De aangewezen sessie wordt afgespeeld.
- ▶ Om de herhalingsmodus te annuleren, drukt u op ▼▲ om '**Annuleren**' (Cancel) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).



-  Als u de functie afsluit als u alleen punt A instelt, blijft het vooraf ingestelde punt A nog steeds geldig als u de volgende keer de functie 'A-B Herhalen' (A-B Repeat) invoert.  
De functie 'Annuleren' (Cancel) is alleen beschikbaar als punt A en punt B zijn ingesteld.  
De instelling 'A-B Herhalen' (A-B Repeat) wordt geannuleerd als u het programma tot een gemarkeerd stoppunt of tot volledige stop brengt.

## Ondertiteling

Op sommige vooraf opgenomen DVD's kunnen er meer dan een ondertitelingstaal zijn. Als de DVD-Video-disk al op een standaardtaal is ingesteld, start het afspelen met deze instelling, maar u kunt het menu Navigatie gebruiken om op elk willekeurig moment tijdens het afspelen een andere taal te selecteren.

- ▶ Druk op ▼▲ om een ondertitelingstaal te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) .

## Audio

Op sommige vooraf opgenomen DVD's kunnen er meer dan een audiotaal zijn. Als de DVD-Video-disk al op een standaardtaal is ingesteld, start het afspelen met deze instelling, maar u kunt het menu Navigatie gebruiken om op elk willekeurig moment tijdens het afspelen een andere taal te selecteren.

- ▶ Druk op ▼▲ om een audiotaal te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) .

-  Als de VCD/SVCD voor afspelen wordt geselecteerd, zijn de geluidsopties als volgt:  
Normaal, SWAP, Links en Rechts.

## Hoek

Sommige vooraf opgenomen DVD-disks bevatten scenes die van verschillende camerahoeken zijn genomen. U kunt kiezen hoe u tijdens het afspelen deze camerahoeken wilt bekijken.

- ▶ Druk op ▼▲ om een camerahoek te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) .

## Informatie

Tijdens het afspelen kunt u ervoor kiezen om bovenin het scherm de disk-informatie weer te geven, of het te verbergen.

- ▶ Druk op ▼▲ om 'Aan' (On) of 'Uit' (Off) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) .  
Als u 'Aan' (On) selecteert, verschijnt de disk-informatie bovenin het scherm.

-  Afhankelijk van het mediatype, worden verschillende informatiecategorieën weergegeven.

## Geprogrammeerd afspelen (Audio-CD)

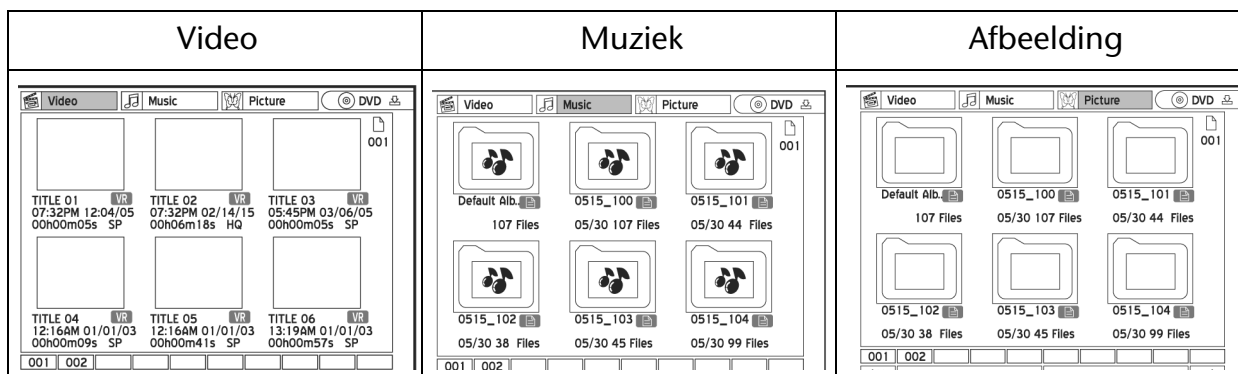
U kunt een volgorde voor titelweergave programmeren.

- ▶ Druk op BEWERKEN (**EDIT**) om de bewerkingsbalk op te roepen.
- ▶ Druk op de nummerknoppen (0-9) om het tracknummer in te voeren die u wilt afspelen en bevestig dit door op INVOEREN (**ENTER**) te drukken.
- ▶ Bij voltooiing drukt u op AFSPELEN (**PLAY**) om het afspelen te starten.  
Druk op STOP om het afspelen te stoppen.  
Druk op AFSPELEN (**PLAY**) om verder te gaan met afspelen.
- ▶ Om de disk te verwijderen, drukt u op OPENEN/ SLUITEN (**OPEN/CLOSE**).

Deze DVD-recorder ondersteunt disks die met meerdere sessies zijn opgenomen.

# Mediabestanden afspelen (Video/Muziek/Afbeelding)

Mediabestanden (Videos, Muziek, Afbeeldingen) schermoverzicht:



- ▶ Druk op ◀▶▼▲ om een videotitel te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Het afspelen wordt gestart.
- ▶ Muziek/Afbeeldingen  
Druk op ◀▶▼▲ om een muziekalbum te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER) om naar het album te gaan.  
Druk op ▼▲ om een bestanden te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).

Voor meer informatie over hoe u gelijktijdig kunt afspelen, raadpleeg 'Easy Guider gebruiken: Afspelen'.

## Afspelen HDD

Om bestanden die op de ingebouwde harde schijf zijn opgeslagen, af te spelen, volgt u de stappen hieronder.

- ▶ Selecteer 'HDD' als het bronmedium.
- Druk op de afstandsbediening of op het voorpaneel op HDD/DVD om naar de HDD-modus te schakelen.  
Druk op INHOUD (CONTENTS) om het menu Inhoud weer te geven.
- Druk op INHOUD (CONTENTS) om het menu Inhoud (Contents) weer te geven.  
Druk op ◀▶▼▲ om 'HDD' als het bronmedium te selecteren en druk daarna op INVOEREN (ENTER).
- Druk op GUIDER om het menu Easy Guider weer te geven. Druk op ▼▲ om 'Afspelen' (Play) te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER). Druk op ▼▲ om 'HDD' als het bronmedium te selecteren en druk daarna op INVOEREN (ENTER).
- ▶ Druk op ◀▶▼▲ om het gewenste bestand/album te selecteren en druk op INVOEREN (ENTER).

## Laatste opgenomen titel afspelen (HDD)

- ▶ Druk op HDD/DVD om naar HDD over te schakelen.
- ▶ Druk op AFspeLEN (PLAY). De laatst opgenomen titel wordt afgespeeld.

U kunt ook de laatst opgenomen titel afspelen via **Easy Guider > Afspelen > HDD > Laatste opgenomen** (GUIDER > Play > HDD > Last Recorded).



## Opmerking:

Het is illegaal om ongeautoriseerde materialen met copyright te downloaden en te gebruiken. Zorg dat toestemming of autorisatie van de copyright-eigenaren en verwante derde partijen krijgt voordat u de video's of bestanden begint te gebruiken of te bekijken. Als u dit niet doet, kunt u aan boetes en /of straffen worden onderworpen.

## MPEG 4-video's

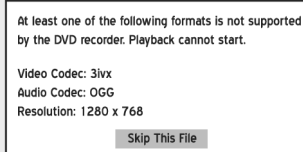
Met de MPEG-4-technologie is het mogelijk om een groter videobestand, zoals een film van twee uur, op efficiënte wijze te comprimeren, zonder de oorspronkelijke video- en audiokwaliteit op te geven. Als u een op MPEG-4 gebaseerde film kijkt, kan het zijn dat behalve de video-/audio-bestanden ook ondertitelingsbestanden voor het afspelen worden opgeslagen. Controleer de tabel om te zien of uw MPEG-4-bestanden door deze DVD-recorder worden ondersteund. :

| Categorie     |       | Codec-Standaard    | Bestandsextensie |
|---------------|-------|--------------------|------------------|
| Film          | Video | DivX<br>XviD       | AVI, DIVX, DIV   |
|               | Audio | MP3<br>AC3<br>LPCM |                  |
| Ondertiteling |       |                    | SUB, SRT, TXT    |

Op bitmap gebaseerde ondertitelingen zoals idx+sub, worden niet door deze DVD-recorder ondersteund.

## MPEG-4-bestanden afspelen

- ▶ Selecteer via Easy Guider of via het menu Inhoud, het bestand dat u wilt afspelen. Voor meer details, raadpleeg 'Inhoudsmenu' of 'Easy Guider gebruiken: Afspelen'
- ▶ Als het afspelen niet automatisch start, drukt u op AFSPELEN (PLAY) om het afspelen te starten.
- ▶ Als het bestand niet door de DVD-recorder wordt ondersteund, verschijnt een pop-up-venster. Druk op INVOEREN (**ENTER**) om het bestand over te slaan.
- ▶ Als er andere bestanden op uw bronmedium zijn, begint de DVD-recorder het volgende bestand af te spelen.



# DivX® VOD-Video

DivX® VOD (video-on-demand) kunt u videobestanden naar uw PC downloaden en ze daarna op uw computer of op uw TV bekijken. Om van deze digitale video's de copyright te beschermen, werkt deze service met een op internet gebaseerd copyright-beschermsysteem, ook wel DRM (**digital rights management**) genoemd. DRM beschermd copyrights via een online autoriseringsprocedure.

Om door DRM beschermde videobestanden te bekijken, moet u de registratieprocedure voltooien.

## Voor een gebruiker inschrijven Account

Om door DRM beschermde videobestanden te bekijken, moet u zich eerst op de DivX® website voor een gebruikers-account inschrijven. Voor meer informatie, ga naar:  
<http://www.divx.com/vod>.

## Uw DVD-recorder registreren

Om uw DVD-recorder te registreren, moet u de registratiecode voor de recorder opvragen.

- ▶ Druk op **SETUP** om het menu Setup weer te geven.
- ▶ Druk op ▼▲ om 'Opname/Afspelen' (Recording/ Playback) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ▼▲ om 'DivX(R) VOD' te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op INVOEREN (**ENTER**) om de registratieinformatie weer te geven.

De registratiecode van uw DVD-recorder verschijnt.  
(De hierboven weergegeven code dient alleen als voorbeeld.)



- ▶ Bij voltooiing drukt u op **SETUP** om het Setup-menu af te sluiten.
- ▶ Nadat u de ID-code hebt gekregen, gaat u naar de DivX® website en vult u de registratiecode van de recorder in uw account in. Als u de vereiste details hebt ingevuld, wordt u naar een koppeling gebracht om films te downloaden.
- ▶ Volg de instructies op de website en brand de korte film op een DVD-disk.
- ▶ Om de registratieprocedure te voltooien, moet u de disk met de gedownloade film op uw DVD-recorder afspelen.
- ▶ Uw DVD-recorder is officieel geregistreerd als het afspelen stopt.

## Videobestanden selecteren

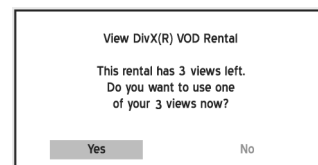
Selecteer de videobestanden van verschillende online verhuurders of winkels die u wilt bekijken. Normaal betalen gebruikers voor de rechten deze videobestanden die naar de PC van de gebruiker worden gedownload, te bekijken. Als u ze op uw TV wilt bekijken, moet u deze bestanden naar opneembare CD's of DVD-disks overbrengen.

Voorwaarden van kijkrechten kunnen, afhankelijk van de service-providers, verschillen.

## DivX disk afspelen

- ▶ Druk op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/CLOSE**) om de cd-lade te openen.
- ▶ Plaats de cd voorzichtig in de lade, met het label opwaarts en druk op OPENEN/SLUITEN (**OPEN/ CLOSE**). Als het afspelen niet automatisch start, drukt u op AFSPLEN (**PLAY**) om het afspelen te starten.

- ▶ Als het bestand niet door het DRM-systeem wordt beschermd, begint het afspelen.
- ▶ Als het bestand door het DRM-systeem wordt beschermd, controleert het systeem of de registratiecode van de DVD-recorder overeenkomt met de gebruikers-account die de kijkrechten van het videobestand heeft.
- ▶ Als u het bestand hebt gekocht, begint het afspelen.  
Als u een gehuurd bestand hebt, verschijnt een dialoogvenster met het resterende nummer van de kijkrechten.
- ▶ Druk op ◀▶, selecteer '**Ja**' (Yes) of '**Nee**' (No) en druk op INVOEREN (**ENTER**).



## Ondertiteling (Subtitle)

Deze DVD-recorder ondersteunt de op tekst gebaseerde ondertitelingen tijdens het afspelen van MPEG-4-video's. Activeer de functie om het meeste uit uw kijkervaring te krijgen.

Als u wilt dat, zodra het afspelen start, de ondertiteling automatisch wordt weergegeven, moet u voor het volgende zorgen:

- Gegeven juiste bestandsnaam  
Geef de bestanden voor de videotitel en de ondertiteling dezelfde naam, zodat de DVD-recorder de bestanden op elkaar kan aanpassen. Bijvoorbeeld, geeft de videotitel de naam 'XXX.avi' en het bestand met de bijkomende ondertiteling 'XXX.txt'.
- Plaats het bestand in dezelfde map als de videotitel, of in een geschikte sub-map.  
Bewaar bovendien het bestand met de ondertiteling in dezelfde map als de videotitel, of in een submap die een van de volgende namen heeft: SRT, SUB, SUBS, SUBTITLE of SUBTITLES.

### Op tekst gebaseerde ondertiteling gebruiken

- ▶ Druk op **NAVI** om het navigatiemenu te openen.
- ▶ Druk op ▼▲ om '**Ondertiteling**' (subtitle) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) om naar het submenu te gaan.
- ▶ Als het bestand van de ondertiteling in unicode-formaat is, drukt u op ▼▲ om de ondertitelingsfunctie aan of uit te schakelen.  
Als het bestand van de ondertiteling niet in unicodeformaat is, drukt u op ▼▲ om een juist coderingssysteem te selecteren om de ondertiteling goed weer te geven. Daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk nogmaals op **NAVI** of druk aanhoudelijk op ◀ om het menu Navigatie af te sluiten.

# Bewerken

Mediabestanden (bijv. videotitels, muziekbestanden, afbeeldingsbestanden) die op de harde schijf worden opgeslagen en videobestanden die op disks worden opgeslagen, kunnen worden bewerkt. Afhankelijk van de mediatypes, kunnen de bewerkingsopties verschillen.

- Muziek-/ Afbeeldingenalbum: Hernoemen, Splitsen van, Samenvoegen, Wissen
- Muziek- / Afbeeldingsbestand: Hernoemen, Wissen



## Opmerking

Voltooi al het bewerken voordat u de cd's afwerkt. Aan een afgewerkte disk kunt u GEEN bewerkingsfunctie toepassen, behalve bij een DVD-RW-disk die daarvoor in de modus '**Snel voorbereiden**' (Quick Preparation) is geformatteerd. > Diskinformati

Als u een disk niet afwerkt voordat u deze op een andere speler/recorder afspeelt, worden de resultaten van de door u uitgevoerde bewerkingen, niet weergegeven. Raadpleeg 'Easy Guider gebruiken: Diskhulpprogramma's voor details over hoe een disk af te werken.

## Menu Bewerken

|                                                               |                                                              |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | Scherm<br>Geeft de afbeelding van de huidige videobron weer. | Bewerkingsopties<br>(*onbeschikbare tiems worden in grijs getoond)                |
| Geeft beschikbare optieknoppen en op afstandsbediening weer   |                                                              | Miniatuurafbeelding                                                               |
| Geeft oorspronkelijke hoofdstukmarkeringen van de titel weer. |                                                              | Bewerkingsopties voor hoofdstukken (*onbeschikbare tiems worden in grijs getoond) |
| Tijdindicator                                                 | Geeft de huidige voortgang van de titel weer                 | Knop Afsluiten                                                                    |

## Toegang tot het menu Bewerken (via menu Inhoud)

- ▶ Druk op INHOUD (**CONTENTS**) om het menu Inhoud weer te geven.
- ▶ Druk op ◀▶▼▲ om het bronmedium te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ◀▶ om '**Video**' te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Druk op ◀▶▼▲ om een videotitel te selecteren.
- ▶ Druk op BEWERKEN (**EDIT**) om het menu **Bewerken** weer te geven.

- Toegang tot het menu Bewerken (druk op de knop BEWERKEN (EDIT))  
Begin via het menu Inhoud of via het menu DVD, een titel af te spelen. Druk op BEWERKEN (EDIT) om het menu Bewerken weer te geven.

## Titel bewerken

### Opties van het menu Bewerken

De volgende tabel laat de bewerkingsmogelijkheden zien bij de verschillende diskformaten:

|                           | DVD-R | DVD-RW | DVD+R | DVD+RW | HDD |
|---------------------------|-------|--------|-------|--------|-----|
| Titel hernoemen           | x     | x      | x     | x      | x   |
| Titel beschermen          | x     | x      | x     | x      | x   |
| Titel overschrijven       | —     | x      | —     | x      | —   |
| Titel splitsen            | —     | x      | —     | x      | x   |
| Titel samenvoegen         | —     | x      | —     | x      | x   |
| Titel wissen              | x     | x      | x     | x      | x   |
| Miniatuur titel instellen | x     | x      | x     | x      | x   |

### Titel hernoemen

- ▶ Op het menu Bewerken drukt u op ▼▲ om '**Hernoemen**' (Rename) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**). Het scherm Toetsenbord verschijnt.
- ▶ Druk op ▼▲ om '**Verwijderen**' (Clear) te selecteren en druk op INVOEREN (**ENTER**) voordat u de nieuwe naam begint in te voeren.
- ▶ U kunt voor een titelnaam tot 30 lettertekens invoeren. Nadat u de tekens hebt ingevoerd, drukt u op ◀▶▼▲ om '**Voltooien**' (Finish) te selecteren en daarna drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om de disk van label te voorzien. Bij voltooiing drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om het scherm af te sluiten.

Als de invoerbalk leeg blijft, kunt u niet het scherm afsluiten door de knop '**Voltooien**' (Finish) te selecteren. Volg de instructies in het pop-up-venster om de procedure te voltooien, of selecteer '**Annuleren**' (Cancel) om naar het menu Bewerken terug te keren.

Op deze DVD-recorder kunnen verschillende titels met gelijke namen worden opgeslagen. Om verwarring te voorkomen moet u er voor zorgen dat u geen titelnaam invoert die al wordt gebruikt.

### Titel beschermen

Als u de functie 'Beschermen' (Protect) activeert, kunt u de titel beschermen tegen per ongeluk wissen of ongeplande bewerkingen. Als deze functie is ingeschakeld, kan de titel NIET worden bewerkt of gewist. Als u het moet bewerken, moet u het bestand eerst ontgrendelen.

- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Beschermen**' (Protect).
- ▶ Als u de functie wilt aanschakelen, verschijnt naast de beschermde titel, zodra u naar het diskmenu of het menu Inhoud terugkeert, een slotpictogram.

## Titel overschrijven

Als u deze functie op een titel toepast, wordt u het overgeschreven zodra u de volgende keer een nieuwe titel/programma opneemt.

- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Overschrijven**' (Overwrite).
- ▶ Als u de functie wilt aanschakelen, verschijnt naast de beschermde titel, zodra u naar het diskmenu of het menu Inhoud terugkeert, een penpictogram.

### Hoe wordt de video opgenomen als de functie 'Overschrijven' (Overwrite) wordt geactiveerd?

De nieuwe video wordt op de disk op de locatie van de over te schrijven titel opgenomen.

Als u de functie 'Overschrijven' (Overwrite) op een titel instelt, wordt de volgende titel onmiddellijk 'beschermd' in geval van per ongeluk wissen. Als de nieuwe video langer is dan de over te schrijven titel, of als u een opnamemodus van betere kwaliteit gebruikt, kan het zijn dat de video niet helemaal wordt opgenomen.

Als u de overgeschreven ruimte voor nieuwe opnames gebruikt, moet u er rekening mee houden dat er tussen de tijd op het menu Inhoud en die van de feitelijke opname, enige afwijkingen kunnen bestaan omdat er verschillende opnamemodi worden toegepast.

## Titel splitsen

Gebruik deze functie om een titel in twee delen te splitsen. Na het splitsen, kunnen de nieuwe titels weer worden samengevoegd. U kunt de functies '**Splitsen**' (Split) en '**Samenvoegen**' (Merge) gebruiken om tijdelijk advertenties of scènes die u wilt overslaan eruit te bewerken. Als u ongewenste secties permanent wilt verwijderen, moet u de functie 'A-B Wissen' (A-B Erase) gebruiken.

- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Splitsen**' (Split).
- ▶ Zodra het afspelen het punt bereikt dat u als scheidingsmarkering wilt instellen, drukt u op INVOEREN (**ENTER**). De titel wordt daar waar u op INVOEREN (**ENTER**) hebt gedrukt, in twee nieuwe titels gesplitst.

De splitsfunctie is alleen van toepassing op videotitels langer dan 6 seconden.

Als u geen titels kunt splitsen, dan betekent dat er al 49 titels of 99 hoofdstukken op uw disk zijn.

## Titel samenvoegen

Gebruik deze functie om twee titels tot een samen te brengen, zoals twee programma delen van voor en na de reclames. Na het samenbrengen, kunnen de nieuwe titels weer worden gesplitst.

- ▶ Start de titel af te spelen.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Samenvoegen**' (Merge). Een menu waarin alle titels worden weergegeven en die voor deze functie van toepassing is, verschijnt.
- ▶ Selecteert u een titel om samen te voegen en druk op INVOEREN (**ENTER**).

Voor videotitels die op een DVD+RW- of een DVDRW- disk zijn opgenomen, kunt u de titel alleen met de vorige/volgende titel samenvoegen en alleen wanneer de vorige/volgende titel van dezelfde opnamekwaliteit zijn en hetzelfde TV-signaal en dezelfde audio- en video instellingen heeft. Anders is deze functie niet van toepassing.

Beschermde en verwijderde titels kunnen NIET worden samengevoegd.

## Titel wissen

Voordat u de functie 'Wissen' (Erase) gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u van al uw belangrijke bestanden een reservekopie hebt gemaakt. Zodra u deze functie uitvoert, wordt alle inhoud permanent verwijderd.

- ▶ Selecteert in het menu Bewerken '**Wissen**' (Erase). Druk daarna op INVOEREN (**ENTER**). Er verschijnt een pop-up-venster voor bevestiging. De gekozen titel wordt gewist.



Na het voltooien van deze procedure, wordt een verwijderde titel weergegeven zodra u naar het diskmenu of het menu Inhoud terugkeert.

## Miniatuur titel instellen

Normaal wordt de eerste afbeelding van een opname als de miniatuurafbeelding gebruikt. Gebruik deze functie om de afbeelding opnieuw in te stellen.

- ▶ Start de titel af te spelen.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Miniatuur**' (Thumbnail).
- ▶ Als de gewenste afbeelding verschijnt, drukt u op INVOEREN (**ENTER**) om het als de miniatuurafbeelding te selecteren.

U kunt GEEN miniatuurafbeelding(en) instellen voor opgenomen titel(s) op een DVD+R- of DVD-R-disk als de disk is afgewerkt.

Deze DVD-recorder stelt afbeeldingen op basis van intervallen vast. Hierdoor kan er een klein verschil zijn tussen het geselecteerde afbeelding en de afbeelding die uiteindelijk als de miniatuurafbeelding wordt getoond.

## Hoofdstukken bewerken

### Bewerkingsopties voor hoofdstukmarkering

De volgende tabel laat de bewerkingsmogelijkheden zien bij de verschillende diskformaten:

|                                | DVD-R | DVD-RW | DVD+R | DVD+RW | HDD |
|--------------------------------|-------|--------|-------|--------|-----|
| Hoofdstukmarkering invoegen    | x     | x      | x     | x      | x   |
| Hoofdstukmarkering verwijderen | x     | x      | x     | x      | x   |
| Hoofdstukmarkering verbergen   | x     | x      | x     | x      | x   |
| Hoofdstukmarkering weergeven   | x     | x      | x     | x      | x   |
| A-B wissen                     | —     | —      | —     | —      | x   |

### Hoofdstukmarkering invoegen

Tijdens het afspelen van een titel kunt u extra hoofdstukmarkeringen invoeren.

- ▶ Start de titel af te spelen.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Hoofdstukmarkering invoegen**' (Insert Chapter Mark).
- ▶ Tijdens het afspelen, drukt u op het gewenste punt op INVOEREN (**ENTER**) om een hoofdstukmarkering in te voegen.

U kunt tot 99 hoofdstukmarkeringen invoegen.

De minimum tijdsduur van een geldige interval tussen twee hoofdstukmarkeringen, is een seconde. Als u binnen een seconde twee hoofdstukmarkeringen invoegt, wordt alleen de eerste opdracht succesvol uitgevoerd.

Deze DVD-recorder stelt afbeeldingen op basis van intervallen vast. Hierdoor kan er een klein verschil zijn tussen het geselecteerde punt en het punt dat uiteindelijk als de hoofdstukmarkering wordt toegewezen.

U kunt GEEN hoofdstukmarkeringen invoegen bij opgenomen titels op een DVD+R- of DVD-R-disk, als de disk is afgewerkt.

Tijdens het opnemen, kunt u ook op BEWERKEN (**EDIT**) drukken om handmatig hoofdstukmarkeringen aan opgenomen sessies toe te voegen.

## Hoofdstukmarkering verwijderen

Tijdens het afspelen van een titel kunt u hoofdstukmarkeringen verwijderen.

- ▶ Start de titel af te spelen.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Hoofdstukmarkering verwijderen**' (Remove Chapter Mark).
- ▶ Tijdens het afspelen, drukt u op het gewenste punt op INVOEREN (**ENTER**) om een hoofdstukmarkering te verwijderen.

De eerste hoofdstukmarkering in een videotitel kan NIET worden verwijderd. Sie können während der Wiedergabe eines Titels Kapitelmarken entfernen.

## Hoofdstuk verbergen

Tijdens het afspelen kunt u binnen een titel hoofdstukken verbergen.

- ▶ Start de titel af te spelen.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Hoofdstuk verbergen**' (Hide Chapter).
- ▶ Druk op **VORIGE** (PREVIOUS) of op **VOLGENDE** (NEXT) om naar het vorige of volgende hoofdstuk te gaan.
- ▶ Tijdens het afspelen, drukt u op het gewenste punt op INVOEREN (**ENTER**) om een hoofdstuk te verbergen.

Als u via het menu Bewerken een titel bekijkt, wordt een verborgen hoofdstuk in een donkere kleur weergegeven. In de linkerhoek onderin het scherm verschijnt het bericht '**verborgen**' (hidden).

## Hoofdstuk weergeven

Tijdens het afspelen kunt u ervoor kiezen om momenteel verborgen hoofdstukken in een titel weer te geven.

- ▶ Start de titel af te spelen.
- ▶ Op het menu Bewerken drukt u op **VORIGE** (PREVIOUS) of op **VOLGENDE** (NEXT) om het verborgen hoofdstuk te selecteren dat u weer wilt weergeven.
- ▶ U kunt op PAUZE/STAP (**PAUSE/STEP**) drukken om het afspelen te pauzeren.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**Hoofdstuk weergeven**' (Show Chapter) en drukt u op INVOEREN (**ENTER**).

## A-B Wissen

Gebruik de functie '**A-B Wissen**' (A-B Erase) om reclames of ongewenste secties voorgoed te verwijderen.

- ▶ Speel de titel af tot het begin van een ongewenst deel wordt bereikt.
- ▶ Op het menu Bewerken selecteert u '**A-B Wissen**' (A-B Erase) om het **Punt A instellen** te kiezen drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Selecteert u '**Punt B Instellen**' (Set Point B) en drukt u op INVOEREN (**ENTER**).
- ▶ Als u tijdens het afspelen '**Punt B instellen**' (Set Point B) hebt gekozen, drukt u op het gewenste punt op INVOEREN (**ENTER**) om het eindpunt in te stellen.
- ▶ Er verschijnt een pop-up-venster voor bevestiging. Als u '**OK**' selecteert, begint het wissen.
- ▶ Selecteert u '**Annuleren**' (Cancel), om het menu te verlaten en drukt u op INVOEREN (**ENTER**).

De functie is alleen van toepassing op videotitels langer dan 3 seconden.  
De minimum interval tussen punt A en punt B is een seconde.

Met de functie one-touch-kopiëren kunt u bestanden van een DVD-disk naar de harde schijf kopiëren en omgekeerd. De DVD-recorder zal op een zo hoog mogelijke snelheid kopiëren.

## Opmerking



U mag deze DVD-recorder alleen gebruiken om materialen te reproduceren of te kopiëren waarvoor uw copyright hebt, of waarvoor u van de eigenaar van de copyright toestemming tot kopiëren hebt verkregen, of waarvoor u op andere wijze een wettelijk recht tot reproduceren of kopiëren hebt verkregen. Tenzij u het copyright bezit; of toestemming van de eigenaar van het copyright hebt verkregen; of op andere wijze een wettelijk recht tot reproduceren of kopiëren hebt verkregen, kan het zijn dat u de wet, inclusief de Wet van copyright, overtreedt en kunt u worden onderworpen aan uitbetaling van schadevergoeding en andere rechtsmiddelen.

Als u het copyright hebt, kunt u een hele DVD-Videodisk naar de harde schijf kopiëren. Inhoud van een DVD-Video-disk kan alleen van een harde schijf naar een lege DVD-disk worden gekopieerd.



U kunt NIET een gehuurde of gekochte video/cd van een ander apparaat (videocassette recorder, DVD-speler, DVD-recorder, enz), dat op deze recorder is aangesloten, opnemen/kopiëren.

Niet alle disks zijn compatibel met snelkopiëren. Controleer bij de fabrikant van de disk betreffende de compatibiliteit.

Disks die op een andere recorder zijn opgenomen kunnen NIET voor kopiëren worden gebruikt.

Als u opgenomen titels naar een lege DVD-disk kopieert, kunt u dezelfde disk niet gebruiken om gegevensbestanden te kopiëren, of omgekeerd.

De functie 'One-touch kopiëren' (One-Touch Copying) is niet van toepassing als een deel van de titel die u wilt kopiëren door copyright wordt beschermd.

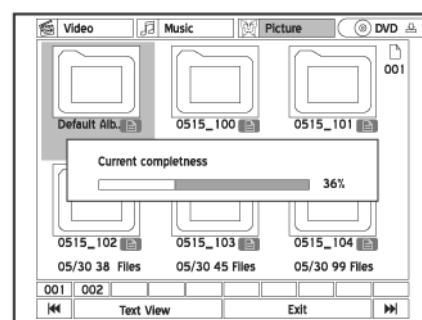
Materialen die op een VCD/SVCD-disk zijn opgenomen kunnen NIET naar de harde schijf worden gekopieerd voordat de disk is afgewerkt..

## One-touch kopiëren

- ▶ Druk op **INHOUD (CONTENTS)** om het menu Inhoud weer te geven.
- ▶ Selecteert u het bronmedium '**DVD**' of '**HDD**' en drukt u daarna op **INVOEREN (ENTER)**.
- ▶ Selecteert u de bestandscatalogus die de bestanden bevat die u wilt kopiëren en drukt u op **INVOEREN (ENTER)**.
- ▶ Selecteert u het gewenste album of bestand en drukt u op **KOPIËREN (COPY)**. Het kopiëren begint.
- ▶ Als u het kopiëren wilt annuleren, drukt u op **STOP**.



Als u bestanden van de harde schijf naar een disk kopieert en dan beslist om de procedure te annuleren, kan het zijn dat u deze disk niet meer voor opname en kopiëren kunt gebruiken.



## Foutmeldingen tijdens het kopiëren:

### Ruimtegebrek:

Als de DVD-recorder ontdekt dat er onvoldoende ruimte op uw disk is, zal een pop-up-venster verschijnen.

Afhankelijk van op welk medium er niet voldoende opslagplaats is, moet u ofwel een andere disc in het toestel stoppen ofwel de harde schijf opruimen.

### Fout formaat

Als de DVD-recorder ontdekt dat er een incompatibel formaat op uw disk is, zal een pop-up-venster verschijnen.

Hier wordt een mogelijk diskformaat voorgesteld (**voorgestelde disk**), waarmee u de kopieerprocedure kunt uitvoeren.



.U kunt ook via het menu **Easy Guider** bestanden kopiëren. Voor meer informatie raadpleeg 'Easy Guider gebruiken: Kopiëren'.

# In geval van storingen

FR

NL

DE

Code

ontroleer bij storingen eerst of u het probleem zelf kunt oplossen. Het volgende overzicht kan u daarbij helpen.



Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren. Als reparatie nodig is neemt u contact op met ons Service Center of met een ander deskundig bedrijf.

## STORING

## MOGELIJKE OORZAAK / OPLOSSING

### ALGEMEEN

Geen stand-by-aanduiding

Controleer de netaansluiting: Zit de stekker goed in het stopcontact?

Geen functie

Druk op **POWER** op de afstandsbediening of op het apparaat. Als het apparaat niet goed werkt als gevolg van onweer, statische elektriciteit of een andere externe factor probeert u het volgende:

Druk op **POWER**. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en steek hem weer in het stopcontact.

De disk wordt niet gestart hoewel u op PLAY hebt gedrukt of stopt meteen weer

Is de disk geplaatst met het label naar boven?  
Controleer of de disk beschadigd is door een andere disk te plaatsen. Veeg de disk, als deze vuil is, voorzichtig af met een zachte, droge doek, vanuit het midden naar de rand toe.  
Is er een andere dan de afspeelbare soort disk ingevoerd?  
Bij commerciële DVD's: Heeft de DVD de juiste regiocode (2)?  
Er heeft zich condens gevormd. Laat het apparaat één tot twee uur rusten zodat het kan drogen.

Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening

Controleer of de batterijen leeg of onjuist geplaatst zijn.  
Verwijder eventuele hindernissen tussen de infraroodzender van de afstandsbediening en de sensor op het apparaat.  
Is de afstand tussen u en het apparaat mogelijk te groot (meer dan 7 m)?

Geen beeld.

Zijn de kabelverbindingen tussen DVD-recorder en televisietoestel juist en stevig aangesloten?  
Staat het televisietoestel aan?  
Hebt u het videokanaal geselecteerd op het televisietoestel?  
Hebt u de juiste functie (DVD) geselecteerd?  
Controleer of de invoerbron van uw TV op de overeenkomende optie (bijv. VIDEO 1, LIJN 2 (VIDEO 1, LINE 2), enz) is ingeschakeld, zodat via de DVD-recorder het signaal op het scherm kan verschijnen. Voor meer informatie, controleer de instructiehandleiding die door uw TV-fabrikant wordt aangeboden.  
Hebt u op de DVD-speler de juiste video-uitgang gekozen?  
Moeten eventueel de zenders opnieuw worden opgezocht?  
Zorg dat een disk juist op de disklade is geplaatst en dat in een compatibel formaat met uw plaatselijke TV-systeem (NTSC of PAL) is opgenomen.

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | <p>Controleer uw instelling op '<b>Setup &gt; Video Input/Output &gt; Video Output</b>' en selecteer de uitvoermodus die door uw TV wordt ondersteund.</p> <p>Controleer uw instelling op component video-uitvoermodus (Progressief of Geïnterlineerd). Selecteer de uitvoermodus die door uw TV wordt ondersteund. Om de recorder opnieuw in te stellen, drukt u op de afstandsbediening op ► (richtingenknop), <b>5, 0, 2, 0</b>, INVOEREN (<b>ENTER</b>).</p> |
| Vervormd beeld                       | Controleer of de DVD vuil is en veeg deze, zo nodig, voorzichtig af met een zachte, droge doek, vanuit het midden naar de rand toe. Kleine beeldstoringen zijn geen apparaatstoringen.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sterk vervormd beeld                 | Als het video-uitvoersignaal van de recorder via de VCR naar uw TV gaat, of als u de recorder op een TV/ VCR-set aansluit, kan de copyright-beschermingscode die op sommige DVD-programma's van toepassing is, de weergavekwaliteit beïnvloeden. Als dit probleem aanhoudt, zelfs als u de recorder op de TV hebt aangesloten, moet u proberen uw recorder op de S-VIDEO-ingang van de TV aan te sluiten.                                                        |
| Beeld zonder kleur                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Slecht beeld                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Onjuist beeldformaat (4 : 3, 16 : 9) | Controleer in het <b>SETUP</b> -menu > <b>PLAYBACK &gt; Aspect Ratio</b> of het gekozen formaat overeenkomt met de televisie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Geen geluid                          | <p>Controleer uw geluidsverbindingen.</p> <p>Onjuiste audio-uitgangsinstellingen.</p> <p>De DVD-weergave is ingesteld op versneld of vertraagd weergeven.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Te laag volume                       | Controleer de audio-instellingen in het menu <b>SETUP</b> : Is het juiste geluidsformaat geselecteerd?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

---

#### DVD-SPECIFIEK

---

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kan disk niet afspelen                                                 | <p>Controleer of de geplaatste disk door de DVD-recorder wordt ondersteund.</p> <p>Als de geplaatste disk video's bevat die op andere DVD-recorders zijn opgenomen, moet u controleren of de disk is afgewerkt. In sommige gevallen kan de DVD-recorder door het type disk of de conditie van de opname, geen afgewerkte disk afspelen.</p> <p>Disk die met eenmalig te kopiëren materiaal is opgenomen, kan alleen op CPRM-spelers (Content Protection for Recordable Media [inhoudbescherming voor opneembare media]) worden afgespeeld.</p> <p>Controleer of de regiocode van de disk dezelfde code is als die van de recorder.</p> |
| Een opgenomen DVD kan niet worden weergegeven op een andere DVD-speler | De DVD+R is na het opnemen niet afgesloten (zie "Afwerken (Compatibel Maken, Disk)", pagina 44).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Verkeerde taal<br>verkeerde taal van de ondertiteling                  | <p>Wijzig de taalinstelling in het <b>SETUP</b>-menu <b>Taal &gt; Ondertiteling (LANGUAGE - SUBTITLE)</b>.</p> <p>Controleer op de DVD-omslag of in het DVD-menu of de gewenste taal beschikbaar is op de DVD.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Geen SKIP-functie mogelijk                                             | Sommige DVD's hebben titels/hoofdstukken waarvoor de SKIP-functie is geblokkeerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

De camerapositie kan niet worden gewijzigd.

Slechts op weinig disks worden verschillende camerapositionen gebruikt en meestal betreft het slechts enkele specifieke scènes op die DVD.

U bent het wachtwoord vergeten.

Gebruik het masterwachtwoord 0000.

## OPNAME

Opname is onmogelijk.

Controleer of u een opneembare disk hebt geplaatst.

De disk bevat reeds 49 titels, bzw. die Festplatte 999.

Controleer of de door u geplaatste cd is geformatteerd, of is voorbereid op opname.

Druk op DISPLAY om te controleren of er genoeg ruimte op de disk is.

Controleer of de disk is afgewerkt. U kunt NIET naar een afgewerkte disk opnemen.

Controleer of de geplaatste disk al voor opname op andere DVD-recorders is gebruikt.

Een disc, die inhouden op NTSC-basis bevat, kan niet voor de opnamen van uitzendingen op PAL-basis worden gebruikt, of omgekeerd.

De geselecteerde bron geeft geen signaal af.

Timer-Opname werkt niet

Het apparaat was ingeschakeld. Voor tijdgestuurd opnemen moet het apparaat zich in de stand-by-modus bevinden.

Druk op DISPLAY om te controleren of er genoeg ruimte op de disk is.

De geprogrammeerde tijd ligt in het verleden.

De opname begint niet meteen na het drukken op de knop  $\infty$  OPNAME (**RECORD**)

Dit gebeurt als een disk wordt voorbereid. Dit kan een paar seconden duren. (Van toepassing op DVD-R- /DVD+R- /DVD+RW- /DVD+R DL-disks)

## AFSTANDBEDIENING

Werkt niet.

Geen batterijen geplaatst of de batterijen zijn leeg.

De afstandsbediening is niet op de recorder gericht.

De toetsen in het veld **TV** werken niet.

De toetsen zijn voor een tv-toestel. U moet de toestelcode van uw tv-toestel programmeren.

# Afvalverwijdering

## Verpakking



Uw DVD-speler zit in een verpakking, ter bescherming tegen transportschade. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of teruggebracht in de grondstoffenkringloop.

## Apparaat



Verwijder de DVD-speler aan het einde van de levenscyclus in geen geval als gewoon huisvuil. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden van een milieuvriendelijke en verantwoorde verwijdering als afval. Verwijder het apparaat en de batterijen gescheiden.

## Batterijen



Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Batterijen moeten bij een verzamelpunt voor oude batterijen worden ingeleverd.



# Technische Gegevens

FR

NL

DE

Code

## Allgemeen

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Nominale spanning:                 | 230 V ~ 50 Hz               |
| Stroomverbruik:                    | ca. 50 W (in werking)       |
| Batterijen voor afstandsbediening: | 2 X 1.5V R03 / LR03 TYP AAA |
| Afmetingen (HxBxD):                | 7 x 42,5 x 32 cm            |
| Gewicht:                           | 4,4 kg                      |

LASER KLASSE 1  
CLASS 1 LASER  
PRODUCT  
APPAREIL LASER  
DE CATEGORIE 1

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| Laservermogen:  | Klasse Laser 1 |
| Ingebouwde HDD: | 360 GB,        |

## Opname

|                      |                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Opneembare media:    | ingebouwde HDD, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R Double Layer             |
| Video-opnameformaat: | DVD+VR in HQ-, SP-, LP- of EP-Modus – MPEG 2<br>DVD+VR in SLP-Modus – MPEG 1 |
| Audio-opnameformaat: | DVD+VR – Dolby Digital 2-Kanal                                               |

**i** Er kan niet worden gegarandeerd dat een met uw DVD/HDD-recorder gemaakte DVD+R of DVD+RW ook op een andere DVD-speler kan worden afgespeeld. Controleer eventueel in de handleiding van de andere DVD-speler of het apparaat ook DVD+R's en DVD+RW's kan afspelen.

## Afspelen

|                        |                                                                                                                                                                                                |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afspeelbare disk       |                                                                                                                                                                                                |
| Ondersteunde formaten: | DVD-Video, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, Audio-CD, CD-R, CD-RW, JPEG-CD, Video: JPEG/BMP, MPEG 1, met MPEG 2-bestanden (.VOB, .DAT, .MPG), met MPEG 4-bestanden (.AVI, .DIV, .DIVX) |
| Audio:                 | MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital 2-Kanal, Dolby Digital 5.1-kanal (digitale uitgang)                                                                                                         |

## Ingang

|            |                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------|
| ANTENNA IN | 75 Ohm                                                |
| VIDEO IN   | 1.0 Vp-p 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch / 2 x SCART |
| AUDIO IN   | 2.0 Vrm >75 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART         |
| DVIN       | 4-pin (IEEE 1394 Standaard)                           |

## Uitgang

|                      |                                                                                               |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| S-VIDEO OUT          | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Mini DIN 4-pin<br>(C) 0.3 V (p-p), 75 Ohm         |
| COMPONENT VIDEO OUT  | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch<br>(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ohm, 2 x Cinch |
| HDMI VIDEO/AUDIO OUT | 19-pin (HDMI standaard, Typ A)                                                                |
| AUDIO OUT (coaxiaal) | 0.5 V (p-p), 75 Ohm, 1 x Cinch                                                                |
| AUDIO OUT (optisch)  | 3 V (p-p), 1 x optische uitvoer                                                               |
| AUDIO OUT (analog)   | 2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART                                 |



Let bij het afspelen van audio-CDs op de opdruk

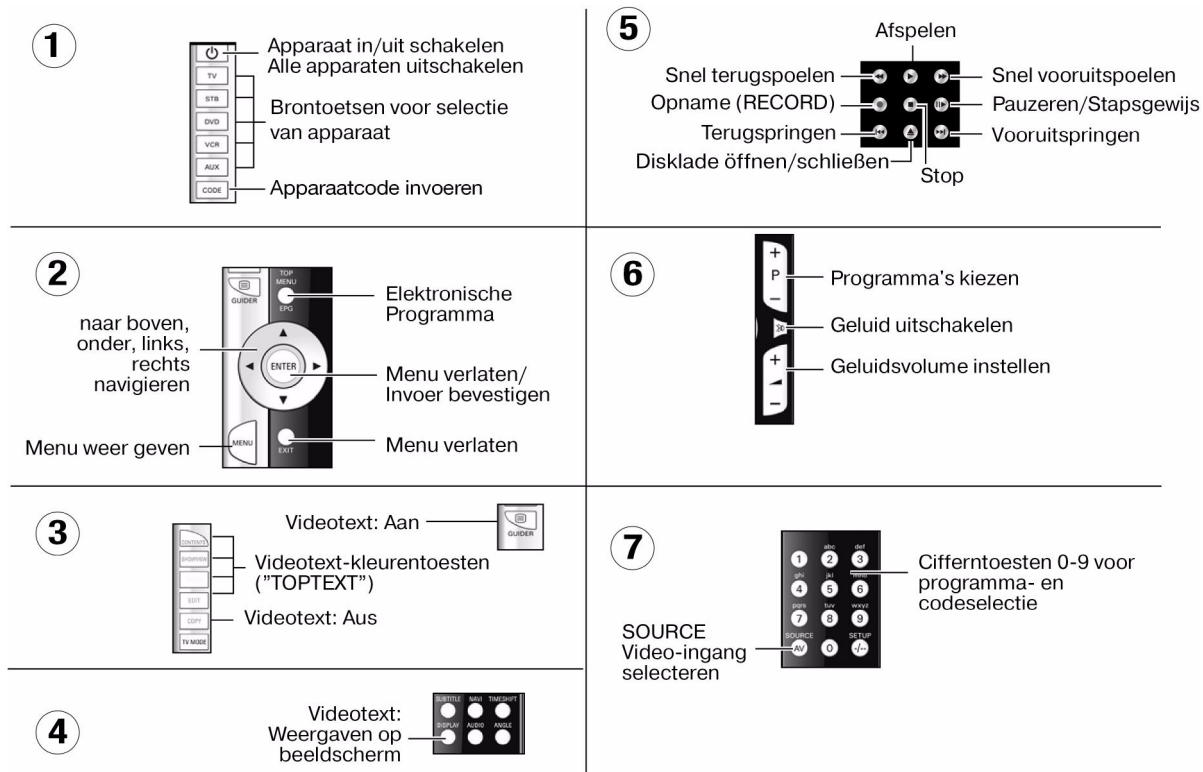
**i** Let op het volgende: Er zijn tegenwoordig veel verschillende, deels niet gestandaardiseerde cd-opnamemethoden en kopieerbeschermingen en daarnaast diverse soorten blanco CD-R's en CD-RW's. In een enkel geval kunnen daardoor leesfouten of -vertragingen optreden. Dit is geen defect van het apparaat.



Technische wijzigingen voorbehouden.

# Programmeerfuncties van de afstandsbediening

## Overzicht van de toetsfuncties



## Veiligheidsadviezen

- Repareer de afstandsbediening niet zelf.
- De universele afstandsbediening is uitgerust met een infrarood-diode van klasse 1M. Kijk niet in de laser met behulp van optische instrumenten!
- Stel uw afstandsbediening niet bloot aan stof, direct zonlicht, vocht, hoge temperaturen of krachtige schokken.
- Gebruik geen etsende of agressieve schoonmaakmiddelen.

## Toepassingen

Met deze universele afstandsbediening kunt u de volgende typen apparaten bedienen:

|                                                                                                                                                                         |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| TV                                                                                                                                                                      | Televisietoestel met videotext, projector                      |
| DVD                                                                                                                                                                     | dvd-recorder MD 82999                                          |
| STB/VCR/AUX                                                                                                                                                             | voor andere apparaten<br>(versterker, tuner, dvd-speler, enz.) |
| De benamingen op de brontoetsen "VCR", "DVD", "SAT" enz. dienen vooral voor de overzichtelijkheid. U kunt natuurlijk ook andere types toetsen aan de toetsen toekennen. |                                                                |

## Algemeen



.Noteer de codes die u gebruikt hebt voor de programmering.

Wanneer de codes na het vervangen van de batterijen niet opgeslagen zouden zijn, kunt u de afstandsbediening zo sneller programmeren.

De programmering van de afstandsbediening werkt niet in de dvd-modus.

Voor elk apparaat dat u wilt bedienen via de universele afstandsbediening moet u een apparaatcode van vier cijfers inprogrammeren onder een van de brontoetsen (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**). U kunt elke toets programmeren voor elk apparaat ("Flex-modus"), met uitzondering van de toets TV, waaronder alleen een televisietoestel kan worden vastgelegd.

**Gecombineerde apparaten (bijv. televisietoestel met videorecorder):** Leg elk apparaatonderdeel vast onder een afzonderlijke brontoets. Sommige gecombineerde apparaten hebben slechts één code nodig.

**Videorecorder:** Zoek naar de benodigde code terwijl een videoband is geplaatst.

## Voorprogrammering

De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd voor enkele apparaten van fabrikant Medion. Op die manier kunt u bijvoorbeeld basisfuncties van televisietoestellen van Medion rechtstreeks en zonder dat een apparaatcode hoeft te worden opgegeven uitvoeren.

## Apparaatcode invoeren via codelijst

De codes van de desbetreffende apparaten kunt u vinden in de codelijst, die met deze bedieningshandleiding wordt meegeleverd. Ga als volgt te werk:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
3. Houd de toets **CODE** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.
4. Voer de code van vier cijfers in aan de hand van de codetabel.



Ter bevestiging gaat na elke druk op een toets de blauwe LED branden.

Als de code-invoer geldig was, wordt de blauwe LED uitgeschakeld na invoer van het laatste cijfer. Als een ongeldige code is ingevoerd, knippert de blauwe LED drie seconden lang voordat deze wordt uitgeschakeld.

Als het apparaat niet werkt zoals verwacht, herhaalt u de programmering eventueel met een andere code. Probeer alle voor uw merk aangegeven codes uit. Selecteer de code waarbij alle beschikbare functies van uw afstandsbediening correct werken.

Als ook dat niet het gewenste resultaat oplevert, probeert u het met de zoekmethode die wordt beschreven in het hoofdstuk "Handmatig naar codes zoeken".

## Handmatig naar codes zoeken

U kunt als volgt handmatig zoeken naar codes:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
3. Houd de toets **CODE** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.

4. Druk meerdere malen (tot 350 maal) op de toets **POWER**, **P+** of **P-** of ► (alleen bij VCR), totdat het aan te sturen apparaat wordt uitgeschakeld, van kanaal verandert of correct reageert.  
Het zoeken van codes begint bij het op dat moment opgeslagen getal van vier cijfers.
5. Druk kort op **ENTER** om de code op te slaan.



Vanwege het grote aantal verschillende codenummers zijn per type apparaat tot 350 verschillende codes voorgeprogrammeerd. In enkele gevallen is het mogelijk dat alleen de meest gebruikelijke hoofdfuncties beschikbaar zijn. Bij enkele speciale apparaatmodellen kan de beschreven procedure niet met succes worden uitgevoerd.

## Automatisch zoeken naar codes

Als uw apparaat niet reageert op de afstandsbediening hoewel u alle voor uw type apparaat en voor het desbetreffende merk beschikbare codes hebt uitgeprobeerd, kunt u een poging wagen met de functie voor automatisch zoeken naar codes. Hierdoor kunt u ook codes vinden van merken die niet in de codelijst voor apparaten zijn opgenomen.

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
3. Houd de toets **CODE** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.
4. Richt uw afstandsbediening op het apparaat en druk eenmaal kort op de toets **P+**.  
Als het apparaat niet over een programmeerfunctie beschikt, drukt u niet op **P+**, maar op ► of **POWER**.  
De afstandsbediening begint na 6 seconden met het zoeken naar de code en stuurt vervolgens eenmaal per seconde een code (zie ook de volgende paragraaf). Telkens wanneer een code wordt verzonden, licht de rode LED op.
5. Zodra het apparaat reageert op de afstandsbediening, drukt u op **ENTER**. – Als u niet op tijd op **ENTER** hebt gedrukt, kunt u met de toets **PROG-** stap voor stap terugspringen naar de code waarop het apparaat heeft gereageerd.

Druk op **EXIT** om het zoeken te beëindigen.

### Een code per seconde of per 3 seconden

Als u wilt dat de afstandsbediening niet elke seconde maar om de 3 seconden een nieuwe code verstuurt, gaat u als volgt te werk:

- Druk binnen 6 seconden nadat u op **PROG+** (resp. ► of **POWER**) hebt gedrukt, zoals in punt 4 is beschreven, nogmaals op de toets **PROG+** of **PROG-**. De afstandsbediening verstuurt nu elke 3 seconden een nieuwe code. Hierdoor hebt u meer tijd, hoewel het hele proces wel langer duurt.

## Codes zoeken op handelsnaam

Bij deze functie kunt u zoeken op handelsnaam (zie codelijst). Hierbij gaat u als volgt te werk:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
3. Houd de toets **CODE** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.
4. Voer de code van één cijfer in aan de hand van de volgende tabel:  
Toets 1 = Medion, Tchibo  
Toets 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Toets 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Toets 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Toets 5 = Saba, Nordmende, Telefunken

Toets 6 = Grundig, Blaupunkt  
Toets 0 = alle merken

5. Druk meerdere malen op de toets PROG+ (of bij videorecorders op **POWER** of ►), totdat het apparaat reageert. Doe dit snel, omdat anders de functie voor automatisch zoeken van codes wordt gestart.
  6. Sla de code op door op **ENTER** te drukken.
- Als alle codes zijn doorzocht, knippert de roode LED ongeveer 3 seconden lang.

## Identificatie van codes

Door de identificatie van codes kunt u bepalen welke codes reeds zijn ingevoerd en opgeslagen in de afstandsbediening. Ga als volgt te werk:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (**TV, STB, VCR, AUX**).
3. Houd de toets **CODE** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.
4. Druk kort op de toets **CODE**. De blauwe LED knippert.
5. U kunt het eerste cijfer zoeken door op de cijfertoetsen van 0 t/m 9 te drukken. Als de verlichting van de brontoets wordt uitgeschakeld, is dat het eerste opgeslagen cijfer.
6. U kunt het tweede cijfer bepalen door opnieuw op de cijfertoetsen van 0 t/m 9 te drukken. Herhaal dit proces voor het derde en vierde cijfer.
7. De roode LED wordt uitgeschakeld zodra op de toets voor het vierde cijfer is gedrukt.

De identificatie van codes is nu beëindigd.

## Normaal gebruik

Afzonderlijke apparaten bedienen

Nadat u de programmering van uw afstandsbediening voor uw audio-/videoapparaten hebt uitgevoerd, voert de afstandsbediening de meest gebruikelijke hoofdfuncties uit, net als bij de oorspronkelijke afstandsbediening van het desbetreffende apparaat.

Richt uw afstandsbediening op het gewenste apparaat en druk op de bijbehorende brontoets. De roode LED licht kort op, maar de verlichting gaat daarna weer uit.

U kunt de functies nu activeren door op de bijbehorende functietoets van uw universele afstandsbediening te drukken. Telkens wanneer u op een toets drukt, licht de roode LED kort op.



Let op:

Onder bepaalde omstandigheden is niet elke functie van uw oorspronkelijke afstandsbediening ook rechtstreeks op uw universele afstandsbediening beschikbaar.

Met name bij nieuwere apparaten is het mogelijk dat de functies eerst onder andere toetsen dan verwacht zijn opgeslagen of helemaal niet beschikbaar zijn.

## Bijzondere functies

### Functie "Alles uit"

U kunt alle voorgeprogrammeerde apparaten tegelijkertijd uitschakelen. Hierbij gaat u als volgt te werk:

- Druk binnen een seconde twee maal op de **Power**-toets ⏻ en hou deze 3 seconden lang ingedrukt. Alle voorgeprogrammeerde toestellen worden nu een voor een uitgeschakeld. Dat neemt ongeveer 3 seconden in beslag. Vervolgens dooft het LED-lampje uit.

De afstandsbediening moet zo lang op de te bedienen apparaten worden gericht, totdat de verlichting van de brontoets dooft.

Enkele apparaten kunnen worden in- en uitgeschakeld met de toets **POWER**. Dergelijke uitgeschakelde apparaten worden ingeschakeld nadat de functie "Alles uit" is uitgevoerd.

## EPG – Elektronisch programma

De toets **EPG** (Electronic Program Guide) heeft verschillende functies, afhankelijk voor welke code deze wordt gebruikt:

- Bij TV- en satellietcodes (bijv. SAT-TV of DVB-T) wordt met deze toets het elektronische overzicht van televisieprogramma's geopend.
- Bij dvd-codes wordt met deze toets het titelmenu geopend.
- Bij videorecordercodes kunt u met deze toets een programmering uitvoeren als uw videorecorder over een SHOWVIEW-functie beschikt.

## Universele functies ("Punch Through")

De universele functies (ook wel "Punch Through"-functies genoemd) bieden u de mogelijkheid bepaalde functies uit te voeren op een ander type apparaat als is ingesteld. Dit zijn de functies voor volume, geluid uitschakelen en de afspeelfuncties.

- Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van DVD, SAT of AUX, wordt het televisietoestel (voor zover de andere apparaten niet over een eigen volumeregeling beschikken) aangestuurd met de toetsen voor volume en geluid uitschakelen ()
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van het televisietoestel of een ander apparaat dat geen afspeelfuncties heeft, wordt met de toetsen voor weergave, snel vooruit- of achteruitspoelen, pauzeren, stoppen en eventueel opname een aangesloten videorecorder, dvd-speler of dvd-recorder aangestuurd. Het als laatste gekozen apparaat wordt telkens aangestuurd.

## Universele functie volume/geluid uitschakelen programmeren op een ander type apparaat

Bij uitlevering is de universele afstandsbediening zo ingesteld dat de functies voor volume en geluid uitschakelen automatisch het televisietoestel aansturen, als op dat moment op een brontoets voor een apparaat met beeldweergave (dvd, videorecorder, enz.) wordt gedrukt.

U kunt de universele afstandsbediening ook zodanig instellen dat met de universele functies voor volume en geluid uitschakelen een ander type apparaat dan het televisietoestel wordt aangestuurd.

1. Houd de toets CODE ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk op de toets  totdat de blauwe LED kort wordt uitgeschakeld.
3. Druk op een brontoets voor het apparaat waarop de functie voor volume en geluid uitschakelen moet worden overgedragen. De blauwe LED blijft branden.
4. Druk op de toets . De blauwe LED gaat nu uit. Als u per ongeluk een apparaat hebt gekozen dat geen eigen volumeregeling heeft, knippert de brontoets 3 seconden lang.

## Universele functie volume/geluid uitschakelen programmeren op een specifiek apparaat

U kunt de universele afstandsbediening ook zodanig instellen dat op een specifiek apparaat alleen de eigen functies voor volume en geluid uitschakelen wordt aangestuurd. De universele functie is daarbij voor deze modus resp. dit type apparaat uitgeschakeld.

1. Houd de toets CODE ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort

knipperen permanent brandt.

2. Druk op de toets  totdat de blauze LED kort wordt uitgeschakeld.
3. Druk op een brontoets voor het apparaat waarop de functie voor volume en geluid uitschakelen moet worden overgedragen.
4. Druk op de toets . De blauwe LED blijft branden.
5. Druk op de toets . De blauwe LED gaat nu uit.

## Universele functie voor volume of uitschakelen van geluid opnieuw instellen

Als u de universele functies voor volume en uitschakelen van geluid hebt gewijzigd op de in de twee bovenstaande secties beschreven manier, kunt u de functies weer terugzetten op de fabrieksinstellingen en zo het "Punch-Through"-effect herstellen.

1. Houd de toets **CODE** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de blauwe LED na kort knipperen permanent brandt.
2. Houd de toets  ingedrukt totdat de blauwe LED kort uitgaat.
3. Druk nogmaals op . De blauwe LED gaat definitief uit. De functies voor volume en uitschakelen van geluid staan nu weer in de fabrieksstand.

## Fouten corrigeren

De afstandsbediening werkt niet:

- Controleer of uw apparaten correct zijn aangesloten en ingeschakeld.
- Controleer of de batterijen van de afstandsbediening correct zijn geplaatst (plus- en min-pool).
- Als de batterijen te zwak zijn, vervangt u deze door nieuwe.

Er zijn meerdere apparaatcodes beschikbaar onder de merknaam van mijn apparaat. Hoe bepaal ik de juiste apparaatcode?

- U kunt de juiste apparaatcode van uw apparaat vaststellen door de codes één voor één uit te proberen totdat de meeste functies van het apparaat naar behoren werken.

De apparaten reageren alleen op enkele instructies van de afstandsbediening.

- Test andere codes totdat de apparaten correct reageren op de instructies.
- Als een handmatige code-invoer en een automatische zoekactie naar de benodigde code niet tot succes leidt, kan het in enkele zeer uitzonderlijke gevallen voorkomen dat het apparaat niet compatibel is met uw universele afstandsbediening.

## Technische Gegevens Universele Afstandsbediening

Batterijen: 2 x 1,5 V, LR03 AAA – Alkalinebatterijen worden adviseerd  
 Laserklasse: 1 M





|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sicherheitshinweise</b>                              | <b>3</b>  |
| Elektrische Geräte nicht in Kinderhände                 | 3         |
| Das Gerät sicher aufstellen                             | 3         |
| Netzanschluss                                           | 4         |
| Bei Beschädigungen                                      | 4         |
| Im Falle von Funktionsstörungen                         | 4         |
| Der CD-/DVD-Recorder                                    | 4         |
| Sicherer Umgang mit Batterien                           | 4         |
| Das Gerät reinigen                                      | 5         |
| <b>Allgemeines</b>                                      | <b>6</b>  |
| Über DVD                                                | 6         |
| Verfügbare Surround-Tonformate                          | 7         |
| SHOWVIEW-Programmiersystem                              | 8         |
| <b>Vorbereitung</b>                                     | <b>9</b>  |
| Gerät auspacken                                         | 9         |
| Batterien in die Fernbedienung einlegen                 | 9         |
| Disk einlegen                                           | 9         |
| Diskvorbereitung (Formatierung)                         | 10        |
| Disks abschließen                                       | 10        |
| Titel und Kapitel                                       | 10        |
| <b>Geräteübersicht</b>                                  | <b>11</b> |
| Übersicht DVD-Rekorder                                  | 11        |
| Fernbedienung                                           | 13        |
| <b>TV-Gerät anschließen</b>                             | <b>15</b> |
| Schritt 1: Antennen-/Satellitenkabel anschließen        | 15        |
| Schritt 2: Das Videokabel anschließen                   | 16        |
| Schritt 3: Die Audiokabel anschließen                   | 18        |
| Schritt 4: Den Dekoder anschließen (falls erforderlich) | 20        |
| Schritt 5: Das Netzkabel anschließen                    | 21        |
| <b>Systemeinstellungen</b>                              | <b>22</b> |
| Easy Setup                                              | 22        |
| SETUP-Menü                                              | 23        |
| Menü System                                             | 23        |
| Datum/Uhrzeit                                           | 23        |
| Tuner                                                   | 24        |
| Videoeingang/-ausgang                                   | 25        |
| Audio-Ausgang                                           | 27        |
| Aufnahme/Wiedergabe                                     | 27        |
| DVD-Film                                                | 28        |
| Die Kanäle mit dem „Channel Editor“ bearbeiten          | 30        |
| <b>Inhaltsmenü und Tastatur</b>                         | <b>32</b> |
| Inhaltsmenü                                             | 32        |
| Die Bildschirmtastatur                                  | 34        |
| <b>Der „Easy Guider“</b>                                | <b>35</b> |
| Wiedergabefunktionen                                    | 35        |
| Aufnahmefunktionen                                      | 37        |
| Kopierfunktionen                                        | 39        |

|                                                      |             |
|------------------------------------------------------|-------------|
| Disk Werkzeuge .....                                 | 41          |
| <b>Aufnehmen .....</b>                               | <b>43</b>   |
| Wichtige Hinweise zum Aufnehmen .....                | 43          |
| Aufnehmen vom TV-Gerät .....                         | 43          |
| Aufnehmen von externen Quellen .....                 | 45          |
| Aufnehmen von DV (digitaler Camcorder) .....         | 46          |
| „One-Touch-Recording“ .....                          | 47          |
| Kapitelmarken verwenden .....                        | 47          |
| Timer-Aufnahme .....                                 | 48          |
| Timeshift .....                                      | 51          |
| <b>Wiedergabe .....</b>                              | <b>52</b>   |
| Wiedergabe starten .....                             | 52          |
| Wiedergabefunktionen im Navigationsmenü .....        | 52          |
| Programmierte Wiedergabe (Audio-CD) .....            | 55          |
| Wiedergabe von Mediadaten (Video/Musik/Bilder) ..... | 55          |
| Wiedergabe von der Festplatte .....                  | 56          |
| <b>MPEG 4 und DivX® VOD .....</b>                    | <b>57</b>   |
| MPEG 4-Videos .....                                  | 57          |
| DivX® VOD-Videos .....                               | 57          |
| Untertitel bei Videodateien .....                    | 59          |
| <b>Bearbeiten .....</b>                              | <b>60</b>   |
| Das Bearbeitungsmenü .....                           | 60          |
| Titel bearbeiten .....                               | 61          |
| Kapitel bearbeiten .....                             | 63          |
| <b>Direktkopie .....</b>                             | <b>65</b>   |
| „One-Touch-Copy“ ausführen .....                     | 65          |
| <b>Wenn Störungen auftreten .....</b>                | <b>67</b>   |
| <b>Entsorgung .....</b>                              | <b>70</b>   |
| <b>Technische Daten .....</b>                        | <b>71</b>   |
| <b>Programmierfunktionen der Fernbedienung .....</b> | <b>72</b>   |
| Übersicht der Tastenfunktionen .....                 | 72          |
| Sicherheitshinweise .....                            | 72          |
| Anwendungsumfang .....                               | 72          |
| Gerätecodes programmieren .....                      | 73          |
| Normaler Betrieb .....                               | 75          |
| Sonderfunktionen .....                               | 75          |
| Universal-Funktionen („Punch Through“) .....         | 76          |
| Fehlerbehebung .....                                 | 77          |
| Technische Daten Universal-Fernbedienung .....       | 77          |
| <b>Codeliste .....</b>                               | <b>CODE</b> |



## Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

## Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Das Gerät sicher aufstellen

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf folgende Umgebungsbedingungen:

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Lassen Sie keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Das Gerät darf nicht starkem, direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein.
- Tropf- oder Spritzwasser darf nicht auf das Gerät treffen. Stellen Sie deshalb auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – wie z. B. Vasen – auf das Gerät. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Wasserbecken, Swimmingpools etc.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Verdecken Sie die Lüftungsschlitze nicht, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Die Belüftung darf nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen (wie Zeitschriften, Decken, Vorhängen usw.) behindert werden. Bewahren Sie einen Mindestabstand zu Wänden oder Möbeln von ca. 10 cm nach oben und hinten und ca. 5 cm zu den anderen Seiten.
- Es dürfen keine Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangen, z. B. durch die Lüftungsschlitze. Es könnten stromführende Teile berührt werden oder Komponenten der Geräte beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus. Erschütterungen können der empfindlichen Elektronik schaden.

## Netzanschluss

Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

Warten Sie mit dem Anschluss des Netzkabels, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt und gequetscht werden.

## Gewitter

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker und das Antennenkabel ab.

## Bei Beschädigungen

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.

Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker immer am Stecker, nie am Kabel aus der Steckdose.



Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags. Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

## Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab. Nehmen Sie das Gerät dann wieder ans Netz. Es wird auf diese Weise zurückgesetzt.

## Der CD-/DVD-Recorder



Der DVD-Recorder ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

## Sicherer Umgang mit Batterien

- Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen; mischen Sie keine gebrauchten und neue Batterien.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität (+/–).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus; stellen Sie das Gerät z. B. nicht auf Heizkörpern ab ! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Falls die Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## Das Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Chemische Lösungs- und Reinigungsmittel sollten Sie vermeiden, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

# Allgemeines

## Über DVD

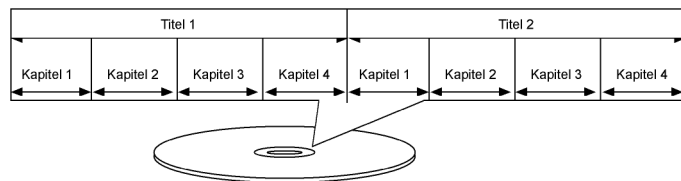


Die DVD - Digital Versatile Disc (englisch für „vielseitige digitale Scheibe“) ist ein digitales Speichermedium für Informationen. DVDs sind durch eins der nebenstehenden Symbole gekennzeichnet.

Abhängig davon, wie die Informationen aufgebracht sind, ergeben sich verschiedene DVD-Typen mit unterschiedlichen Speicherkapazitäten.

## DVD-Aufbau

Video-DVDs sind in Titel und Kapitel unterteilt. Eine DVD kann mehrere Titel haben, die wiederum aus mehreren Kapiteln bestehen können. Titel und Kapitel sind jeweils fortlaufend nummeriert.



Normalerweise besteht der erste Titel einer DVD aus Lizenzhinweisen und Informationen zum Hersteller. Der nächste Titel ist meist der Film selbst. Weitere Titel können z. B. „Making-Of“-Reportagen, Filmvorschauen oder Informationen zu den Schauspielern enthalten.

## Sprachen und Untertitel

Auf DVDs können bis zu acht Sprachen und Untertitel in bis zu 32 Sprachen gespeichert werden. Sprache und Untertitel können bei der Wiedergabe beliebig kombiniert werden.

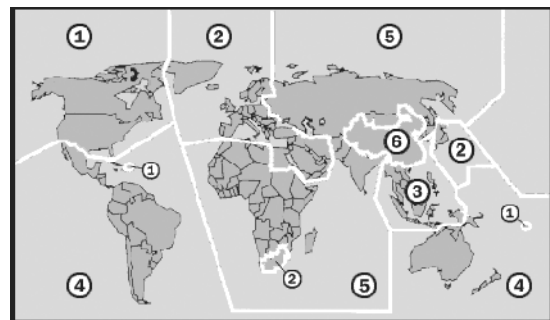
## Regionalcodes

Dieser DVD-Rekorder kann nur DVD-Video-Disks abspielen, die mit dem Regionalcode übereinstimmen, der auf der Rückseite des Geräts aufgedruckt ist. Wenn Sie versuchen, Disks mit anderen Regionalcodes abzuspielen, erscheint eine Meldung 'Ungültiger Regionalcode' (**Invalid Region Code**) auf dem Bildschirm.



Dieser Code basiert auf einem System, das die Welt in sechs Regionen einteilt. Europa gehört zur Zone 2. Auf Ihrem DVD-Player lassen sich daher DVDs abspielen, die mit dem Regionalcode 2 versehen sind. Der Regionalcode ist auf der Verpackung der DVD aufgedruckt (siehe nebenstehendes Logo).

Außer DVDs mit dem Regionalcode 2 lassen sich nur DVDs mit dem Regionalcode 0 (geeignet für jeden DVD-Player) auf Ihrem Gerät wiedergeben.



## DVD-Rohlinge

Ihr Recorder kann folgende Arten von DVD-Rohlingen beschreiben: DVD+RW, DVD-RW: DVD+ und DVD-ReWritable-Rohlinge können mehrmals beschrieben werden.

DVD+R, DVD-R: DVD+R- und DVD-R-Rohlinge sind einmal beschreibbar.

DVD+R double-layer: DVD+R double-layer-Rohlinge (einmal beschreibbare DVDs) können ohne vorheriges Abschließen nicht auf anderen DVD-Geräten abgespielt werden. Eine Aufnahme auf einem DVD+R double-layer-Rohling kann zwar gelöscht, aber nicht mehr überschrieben werden.

Benutzen Sie DVDs mit den entsprechenden Warenzeichen. Bei anderen Disks kann keine einwandfreie Qualität gewährleistet werden.

### Warenzeichen

Die Logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double Layer) sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.

## Verfügbare Surround-Tonformate

### Dolby Digital 5.1



Beim Dolby-Digital-Tonformat wird das Audiomaterial digital gespeichert. Dabei werden bis zu fünf separate Vollfrequenz-Audiokanäle (vorne links und rechts, Mitte, hinten links und rechts) sowie ein Effekt- bzw. Tiefenkanal (5.1) separat gespeichert. Tonträger im Dolby-Digital-Format sind mit nebenstehendem Warenzeichen gekennzeichnet.

Da jeder Kanal vollkommen unabhängig ist, wird ein realistisches Klangfeld mit einem „dreidimensionalen“ Hörgefühl geschaffen, wodurch der Ton Distanz, Bewegung und eine relative Position im Raum erhält.

### Markenzeichen

„Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen der Dolby Laboratories.

Der Begriff „dts“ ist ein Warenzeichen von DTS Technology, LLC.

### dts (Digital Theater Systems)



Hinter der Abkürzung dts verbirgt sich ein bisher weniger verbreitetes Tonformat, mit dem ebenfalls bis zu sechs (5.1) getrennte Kanäle auf einem Tonträger gespeichert werden. Tonträger im dts-Format sind mit nebenstehendem Warenzeichen gekennzeichnet.

Ihr DVD-Recorder kann diese Audiodaten im Dolby-Digital 5.1-Format und im dts-Format lesen und leitet sie zur Dekodierung an die digitalen Ausgänge weiter. Er kann den Ton eines dts-Tonträgers jedoch selbst nicht wiedergeben.

# SHOWVIEW-Programmiersystem

**SHOWVIEW®** Das SHOWVIEW-Programmiersystem ist eine spezielle Funktion zur Aufnahme von TV-Programmen.

Das System vereinfacht die Timer-Aufnahme wesentlich, da Sie keine Programminformationen wie Datum, Kanalnummer, Anfangs- und Endzeit der Aufnahme eingeben müssen. Alle benötigten Informationen sind in den SHOWVIEW-Programmnummern enthalten. Sie können die Einstellung der Timer-Aufnahme einfach vornehmen, indem Sie die SHOWVIEW-Nummer eingeben, die Sie in fast allen Zeitungen, TV-Programmzeitschriften oder Online-Quellen finden können.

## Markenzeichen

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das SHOWVIEW-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.



## Gerät auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folien an der Gerätefront.



### ACHTUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

## Lieferumfang prüfen

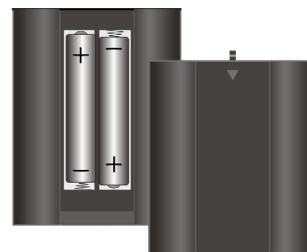
Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- DVD-Recorder
- SCART-Kabel
- Antennenkabel
- Netzkabel
- Fernbedienung
- 2 Micro-Batterien (1,5 V; Größe AAA, LR03)
- DVD+RW-Rohling (unbeschriebene DVD)
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

## Batterien in die Fernbedienung einlegen

Für die Fernbedienung sind zwei Micro-1,5 V-Batterien (Größe AAA/LR03) mitgeliefert.

- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung in Pfeilrichtung ab.
- ▶ Legen Sie die Batterien so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



## Ausrichtung der Fernbedienung

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von etwa 7,5 m und funktioniert am besten, wenn sie in einem Winkelbereich von 30° zur Horizontalen auf das Sensorfenster des DVD-Rekorders gerichtet wird.

## Disk einlegen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE**, um die Disk-Lade zu öffnen.
- ▶ Legen Sie die Disk vorsichtig mit dem Etikett nach oben in die Lade und schließen Sie die Lade wieder mit **OPEN/CLOSE**.

## Diskvorbereitung (Formatierung)

Wenn Sie DVD-RW-Rohlinge verwenden, müssen die Disks vor der Aufnahme formatiert werden. Nachdem eine leere DVD-RW-Disk eingelegt wurde, erscheint der Disk-Vorbereitungsbildschirm. Wählen Sie mit ▼▲ die Option '**Kurzformatierung**' (**Quick Preparation**) oder '**Vollformatierung**' (**Full Preparation**), und drücken Sie dann **ENTER**.

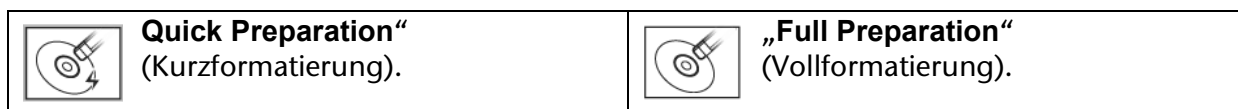
### Kurzformatierung

Wenn Sie diese Option wählen, formatiert der Rekorder einen Teil der Disk zur sofortigen Aufnahme. Nachdem die Formatierung abgeschlossen ist, kann mit der Aufnahme oder Wiedergabe des aufgezeichneten Titels fortgefahren werden. Wenn Sie den Titel auf einem anderen DVD-Rekorder, DVD-Player oder PC sehen möchten, müssen Sie zuerst die CD abschließen.

### Vollformatierung

Wenn Sie diese Option wählen, formatiert der Rekorder die komplette Disk. Dieser Vorgang benötigt längere Zeit. Nach der Formatierung kann die Disk wiederholt zur Aufnahme benutzt werden; das Abschließen der Disk ist nicht erforderlich.

Der Vorbereitungsbildschirm erscheint ebenfalls, nachdem eine DVD-RW-Disk gelöscht wurde.



## Disks abschließen

Nach der Aufnahme oder dem Kopieren müssen Sie ggf. Ihre Disk abschließen, bevor sie auf einem anderen DVD-Rekorder, DVD-Player oder PC abgespielt werden kann. Die Vorgehensweise wird auf Seite 42 beschrieben.

**i** Nur Disks, die zur Aufnahme von Videotiteln dienen, müssen abgeschlossen werden. Disks, die zum Kopieren von Mediendateien (wie MP3- oder JPEG-Dateien) verwendet werden, werden als Daten betrachtet: Es ist nicht erforderlich, diese Disks abzuschließen.

Wurde die Disk im Modus „Vollformatierung“ formatiert, muss sie nicht abgeschlossen werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie eine abgeschlossene Disk auf bestimmten Geräten (z. B. DVD-Playern älteren Modells) wegen technischer Inkompatibilität ggf. nicht abspielen können.

## Titel und Kapitel

Für DVD-Video oder andere digitale Videos ist der Inhalt der Disk normalerweise in einzelne Titel unterteilt, die Sie über das Disk-Menü ansehen können. Einige Titel sind ggf. weiter in eine kleinere Einheit mit dem Namen 'Kapitel' (**Chapter**) unterteilt. Drücken Sie zur Ansicht des Disk-Menüs **MENU** auf der Fernbedienung.

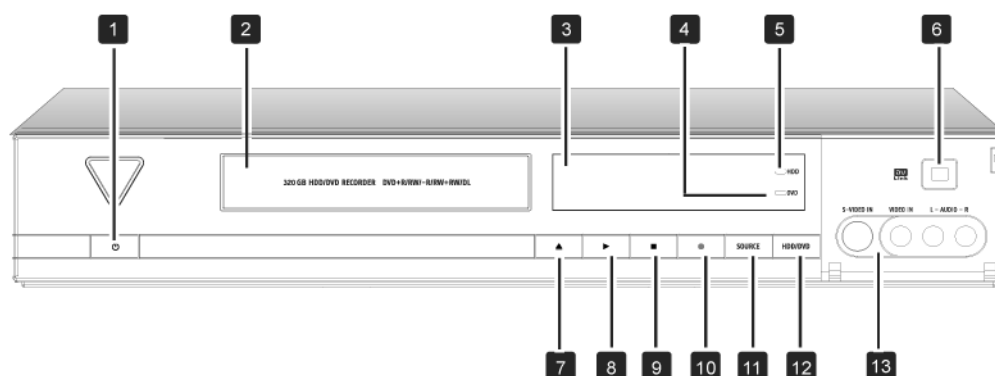
Während oder nach der Aufnahme können Sie durch Einfügen von Kapitelmarken in den Videotitel Kapitel erstellen. Je nach verwendetem Zielmedium ist die maximale Zahl für Kapitel und Titel verschieden. Einzelheiten finden Sie in der nachstehenden Tabelle.

|                                    | DVD | HDD  |
|------------------------------------|-----|------|
| Max. Anzahl der Kapitel pro Titel  | 99  | 999  |
| Max. Anzahl der Kapitel pro Medium | 254 | 5000 |
| Max. Anzahl der Titel pro Medium   | 49  | 999  |

Die folgenden Abschnitte zeigen das schrittweise Vorgehen zur Installation dieses DVD-Rekorders. Sind in einem bestimmten Schritt mehr als eine Installationsoption aufgeführt, wählen Sie bitte die Option, die für Ihre Installationsbedingung am besten geeignet ist.

## Übersicht DVD-Rekorder

### Vorderseite des Geräts

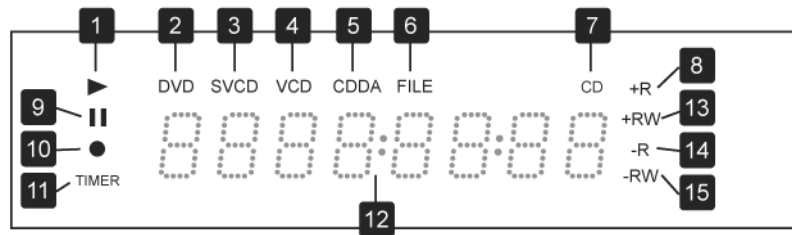


1. EIN/AUS-Taste (**POWER**): Schaltet den DVD-Rekorder an oder versetzt das Gerät in den Standby-Modus.
2. Disk-Lade: Hier werden die Disks für die Aufnahme und Wiedergabe eingelegt.
3. Display (siehe unten)
4. DVD-Symbol: Leuchtet, wenn als Zielgerät DVD eingestellt ist.
5. HDD-Anzeige: Leuchtet, wenn als Zielgerät HDD (Festplatte) eingestellt ist.
6. DV-LINK-Buchse (IEEE 1394): Zum Anschluss eines digitalen Camcorders.
7. ÖFFNEN/SCHLIESSEN (**OPEN/CLOSE**): Öffnet oder schließt die Disk-Lade.
8. WIEDERGABE-Taste (**PLAY**): Beginnt mit der Wiedergabe vom aktuellen Gerät.
9. STOPP-Taste (**STOP**): Stoppt die Wiedergabe oder Aufnahme.
10. AUFNAHME-Taste (**RECORD**): Beginnt mit der Aufnahme vom aktuellen Gerät.
11. QUELLE-Taste (**SOURCE**): Für die Auswahl des Geräts, das an einen Eingang angeschlossen ist.
12. **HDD/DVD**-Taste: Wechselt die aktuelle Betriebsart des DVD-Rekorders von HDD (Festplatte) auf DVD und umgekehrt.
13. LINE-IN-Buchsen (**S-Video/Composite VIDEO** und **AUDIO L/R**): Zum Anschluss der Ausgänge externer Geräte über S-Video- oder Composite-Video/AudioKabel.

### Zur Benutzung der LINE-IN-Buchsen

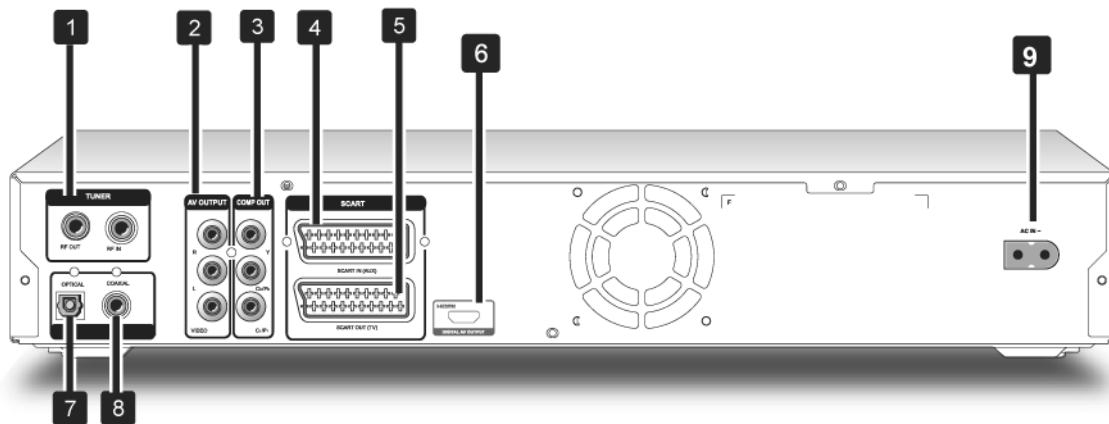
Als Vorgabe wählt dieser DVD-Rekorder automatisch das S-Video-Signal statt Composite, wenn beide Eingangsbuchsen zum Anschluss anderer Geräte verwendet werden. Falls Ihre Videos von einer bestimmten Quelle importiert werden sollen, können Sie entweder die Standardeinstellung über **Setup > Video Input/Output > Front AV Input** ändern oder ein Satz Anschlüsse jeweils gleichzeitig verwenden.

## Display



- |                     |                           |                              |
|---------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1. Wiedergabesymbol | 7. CD-Symbol              | 12. Multiinformationsfenster |
| 2. DVD-Symbol       | 8. DVD+R-Symbol           | 13. DVD+RW-Symbol            |
| 3. SVCD-Symbol      | 9. Pause-Symbol           | 14. CD-R/DVD-R-Symbol        |
| 4. VCD-Symbol       | 10. Aufnahme-Symbol       | 15. CD-RW/DVD-RW-Symbol      |
| 5. CDDA-Symbol      | 11. Timer-Aufnahme-Symbol |                              |
| 6. Datei-Symbol     |                           |                              |

## Rückseite des Geräts



1. Ausgangsbuchsen **VHF/UHF IN/OUT**: Zum Anschluss von Antennenkabeln.
2. AV-Ausgangsbuchsen **VIDEO/AUDIO L/R**: Für den Anschluss der Eingänge von externen Geräten über Composite-Video/Audio-Kabel.
3. Komponenten-Ausgangsbuchsen (**COMP OUT**): Für den Anschluss der Eingänge von externen Geräten über Component-Video-Kabel.
4. SCART-Eingangsbuchse (**SCART INPUT**): Für den Anschluss der Ausgänge von externen Geräten über SCART-Kabel.
5. SCART-Ausgangsbuchse (**SCART OUTPUT**): Für den Anschluss der Eingänge von externen Geräten über SCART-Kabel.
6. HDMI-DIGITAL-Ausgangsbuchsen: Schließt ein Fernsehgerät oder einen AV-Verstärker (Receiver) mit HDMI-Eingangsbuchse über HDMI-Kabel an.
7. DIGITAL-AUDIO-Ausgangsbuchse (optisch) (**DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**): Für den Anschluss eines Verstärkers oder Receivers mit digitaler Eingangsbuchse.
8. DIGITAL-AUDIO-Ausgangsbuchse (koaxial): Für den Anschluss eines Verstärkers oder Receivers mit digitaler Eingangsbuchse.
9. Netzbuchse (**AC IN**): Anschluss für das Netzkabel.

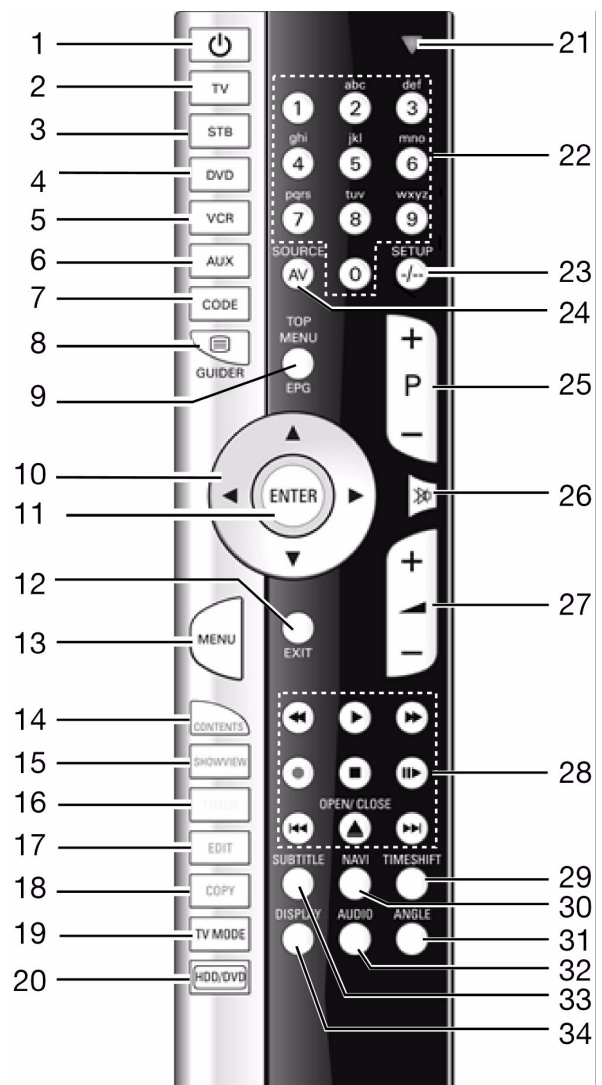
# Fernbedienung

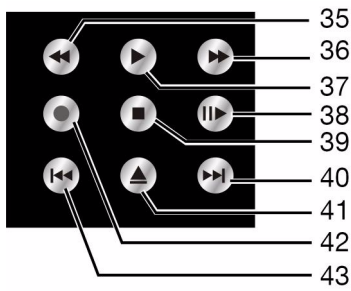
In dieser Übersicht sind die Tasten zur Bedienung des DVD-/HDD-Recorders beschreiben.

Sie können die Fernbedienung jedoch auch als Universalfernbedienung nutzen und andere Geräte damit steuern. Lesen Sie dazu ab Seite 72.

## Übersicht der Tastenfunktionen

1. **POWER:** Gerät ein- und wieder in den Standby-Modus schalten
2. **TV:** Programmierbare Quellentaste zur Bedienung des TVs (siehe Seite 73)
3. **STB:** Programmierbare Quellentaste (siehe Seite 73)
4. **DVD:** DVD-/HDD-Rekorder MD 82999 bedienen
5. **VCR:** Programmierbare Quellentaste (siehe Seite 73)
6. **AUX:** Programmierbare Quellentaste (siehe Seite 73)
7. **CODE:** Zur Programmierung der Gerätetasten
8. **GUIDER:** Menü „Easy Guider“ öffnen TV-Gerät: Videotext öffnen
9. **TOP MENU:** DVD-Hauptmenü öffnen (falls verfügbar)
- EPG:** Elektronischen Programmführer öffnen
10. Richtungstasten
11. **ENTER:** Eingabe bestätigen
12. **EXIT:** Menü verlassen
13. **MENU:** Discmenü öffnen
14. **CONTENTS:** Menüinhalt öffnen
15. **SHOWVIEW:** SHOWVIEW-Menü öffnen
16. **TIMER:** Menü Timer-Aufnahme öffnen
17. **EDIT:** Menü Bearbeiten öffnen
18. **COPY:** Kopieren starten
19. **TV MODE:** Zwischen TV-Wiedergabe und Wiedergabe des Geräts an der SCART-Buchse (Decoder) umschalten
20. **HDD/DVD:** Zwischen DVD- und HDD-Betrieb umschalten
21. blaue LED
22. **1, ..., 9:** Zifferntasten; Alphabettasten
23. **SETUP:** SETUP-Menü öffnen
24. **SOURCE:** Eingangsquelle wählen
25. **P+/P-:** TV-Programmwahl-tasten
26. **MUTE:** Stummschaltung
27. **VOLUME:** Lautstärke einstellen
28. Tasten zum Bedienen eines Abspielgerätes (DVD-Rekorder, Videorekorder, CD-Player etc.)
29. **TIME SHIFT:** Timeshift-Funktion; aufnehmen und zeitverzögert wiedergeben
30. **NAVI:** Menü Navigation öffnen
31. **ANGLE:** Kameraeinstellung wählen (falls auf der DVD vorhanden)
32. **AUDIO:** Audiosprache wählen (falls bei der DVD möglich)
33. **SUBTITLE:** Untertitel wählen (falls bei der DVD möglich)
34. **DISPLAY:** Disc-/HDD-Informationen anzeigen





**35. Schneller Rücklauf**

**36. Schneller Vorlauf**

**37. PLAY:** Wiedergabe starten

**38. PAUSE/STEP:** Wiedergabe unterbrechen;  
bei wiederholtem Drücken Bild-für-Bild-Wiedergabe

**39. STOP:** Wiedergabe stoppen

**40. SKIP vorwärts:** zum nächsten Titel oder Kapitel springen

**41. OPEN/CLOSE:** Disclade öffnen

**42. RECORD:** Aufnahme starten

**43. SKIP rückwärts:** zum vorherigen Titel oder Kapitel springen

# TV-Gerät anschließen

FR

NL

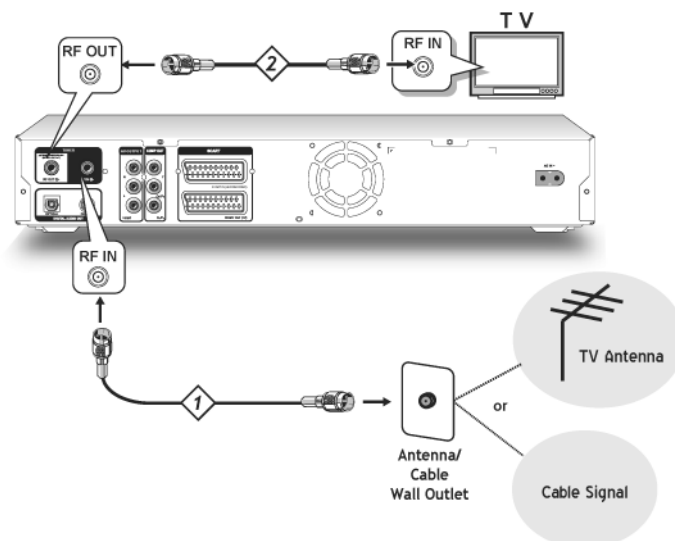
DE

Code

- ! Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Nehmen Sie die Geräte erst ans Netz, wenn die Anschlüsse vorgenommen wurden
- ! Es wird empfohlen, die VIDEO-OUT-Buchse des DVD-Rekorders direkt mit dem Video-Eingang des Fernsehgeräts zu verbinden. Wenn Sie die VIDEO-OUT-Buchse über einen Video-recorder an das Fernsehgerät anschließen, kann es zu Problemen bei der Wiedergabe von kopiergeschützten Disks kommen. Das gleiche Problem kann auch dann auftreten, wenn Sie den Rekorder an ein TV/Video-Kombigerät anschließen.

## Schritt 1: Antennen-/Satellitenkabel anschließen

1. Schließen Sie ein RF-ANTENNENKABEL (**RF IN**) an die Buchse für die externe Antenne des DVD-Rekorders und an die Antennenbuchse in der Wand an.
2. Schließen Sie ein Antennenkabel an die RF-OUT-Buchse des DVD-Rekorders und an die RF-IN-Buchse des Fernsehgeräts an. (Dies dient nur als „**Pass-Through**“, d. h. undekodierte Weiterleitung des Signals.)

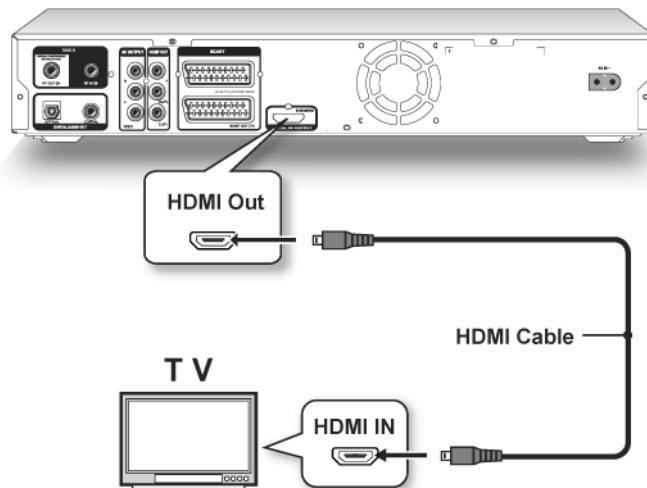


## Schritt 2: Das Videokabel anschließen

### Option 1: Über ein HDMI-Kabel

Wenn Ihr Fernsehgerät einen HDMI-Eingang besitzt, schließen Sie ein HDMI-Kabel an die HDMI-OUT-Buchse des DVD-Rekorders und an die HDMI-IN-Buchse des Fernsehgeräts an.

Das HDMI-Kabel kann Video- und Audiosignale gleichzeitig senden. Wenn Sie ein HDMI-Kabel benutzen, um Ihr Fernsehgerät anzuschließen, wird empfohlen, alle anderen Audio-/Videoanschlüsse (Component- oder Composite-Kabel) zwischen dem DVD-Rekorder und Ihrem Fernsehgerät zu entfernen, um eine bessere Audio-/Videoqualität zu erhalten.



### HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection)

Der DVD-Rekorder unterstützt die HDCP-Technologie, die entwickelt wurde, um das Kopieren der durch das HDMI-Kabel übertragenen Inhalte zu verhindern. Wenn alle Geräte angeschlossen sind, beginnt der Rekorder mit der Überprüfung der HDCP-Kompatibilität des angeschlossenen Fernsehgeräts (oder anderen Anzeigegeräts). Wenn der Überprüfungsprozess fehlschlägt, erscheint ein Fenster. Drücken Sie **◀** und **ENTER**, um es erneut zu versuchen. Trennen Sie andernfalls das HDMI-Kabel und verwenden Sie eine andere Art von Videokabel für den Anschluss. Wenn Sie **EXIT** wählen, ohne das Kabel zu trennen, oder innerhalb von 10 Sekunden keine Wahl treffen, verschwindet das Fenster. Wenn Sie das nächste Mal versuchen, HDCP-verschlüsselte Inhalte zu sehen, erhalten Sie kein Bild auf dem Fernsehgerät.

Nachdem alle Geräte angeschlossen sind, vergewissern Sie sich, dass die zugehörigen System-einstellungen im SETUP-Menü richtig sind.

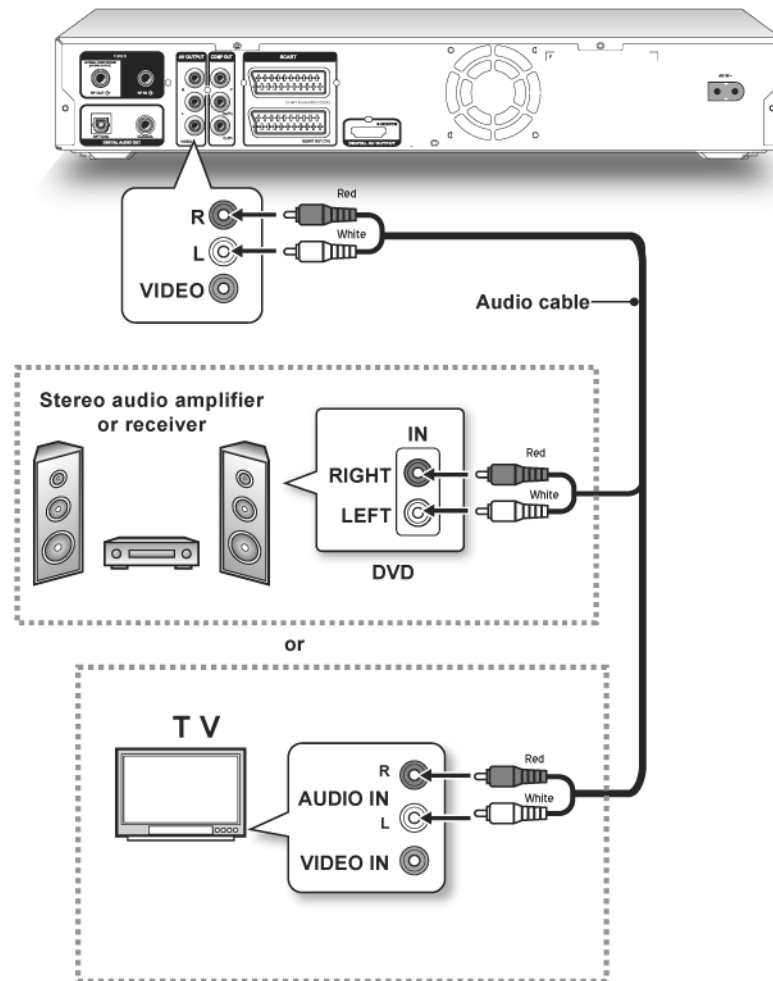
**Setup > Video Input/Output > HDMI Resolution:** Wählen Sie einen Auflösungsmodus, der von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird.

**Setup > Video Input/Output > HDMI Output:** Wählen Sie die Signaltypen aus, die über das HDMI-Kabel gesendet werden sollen.



## Option 2: Über ein Component-Kabel

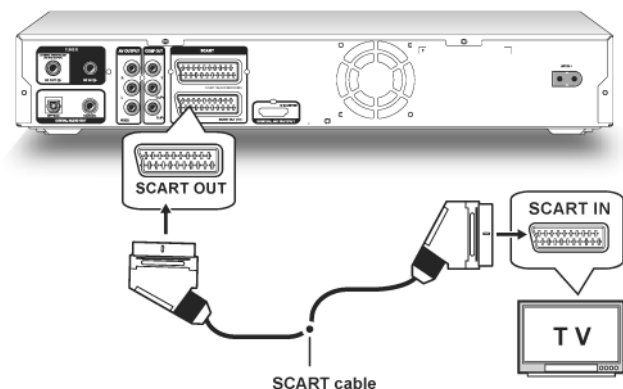
Wenn Ihr Fernsehgerät einen Component-Video-Eingang besitzt, schließen Sie die COMPONENT OUT-Buchse am DVD-Rekorder über ein Component Video-Kabel (mit grünen, blauen und roten Enden) an die COMPONENT IN-Buchse des Fernsehgeräts an.



Wenn Ihr Fernsehgerät den 'Progressive Scan'-Modus unterstützt, können Sie die 'Component-Ausgabe'-Einstellung im SETUP-Menü für bessere Ergebnisse entsprechend einstellen. Gehen Sie bitte auf **Setup > Video Input/Output > Video Output**, und wählen Sie '**Component-Progressive**'. Sie können das SETUP-Menü direkt aktivieren, indem Sie **SETUP** drücken.

## Option 3: Über ein SCART-Kabel

Wenn Ihr Fernsehgerät einen SCART-Eingang besitzt, schließen Sie ein SCART-Kabel an die SCART-OUT-Buchse des DVD-Rekorders und an die SCART-IN-Buchse des Fernsehgeräts an.



## Schritt 3: Die Audiokabel anschließen

### Option 1: Über ein HDMI-Kabel

Wenn Ihr Fernsehgerät einen HDMI-Eingang besitzt, schließen Sie ein HDMI-Kabel an die HDMI-OUT-Buchse des DVD-Rekorders und an die HDMI-IN-Buchse des Fernsehgeräts an.

Nachdem alle Geräte angeschlossen sind, vergewissern Sie sich, dass zugehörige Systemeinstellungen im SETUP-Menü richtig sind. Wenn Sie keinen Ton erhalten, gehen Sie auf **Setup > Audio Output > HDMI Audio** und stellen Sie 'PCM' als Audioausgabemodus ein.

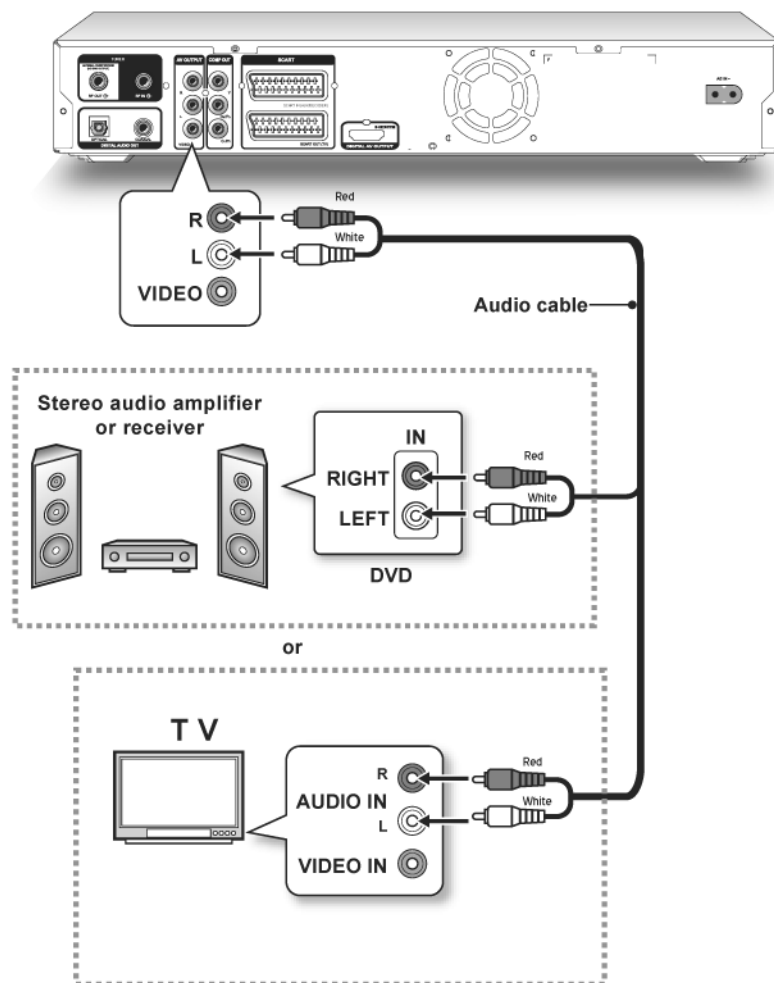
Wenn Sie in Schritt 2 ein HDMI-Kabel wählen, stellen Sie den HDMI-Ausgabemodus über **Setup > Video Input/Output > HDMI Output** auf 'Video + Audio' ein.

### Option 2: Über ein SCART-Kabel

Wenn Ihr Fernsehgerät einen SCART-Eingang besitzt, schließen Sie ein SCART-Kabel an die SCART-OUT-Buchse des DVD-Rekorders und an die SCART-IN-Buchse des Fernsehgeräts an.

### Option 3: Über ein Composite-Kabel (Cinch)

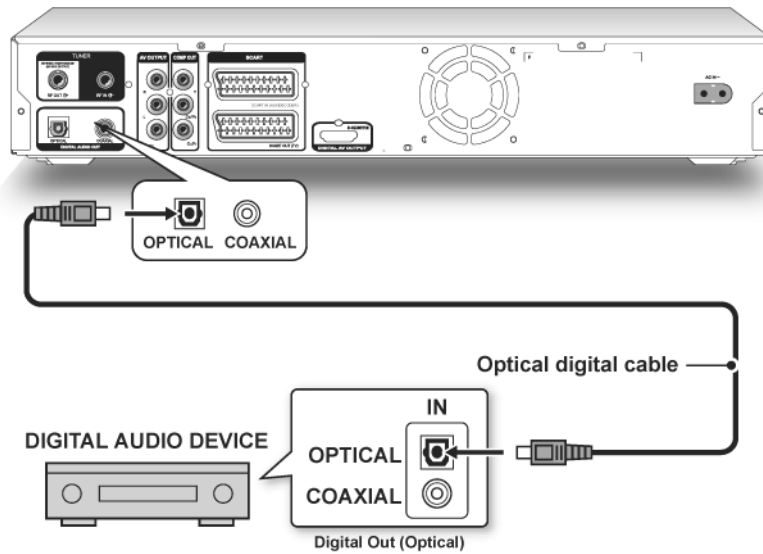
Benutzen Sie ein Composite-Audio/Video-Kabel oder ein handelsübliches Cinch-Audiokabel (über die roten und weißen Enden) um die AUDIO-OUT-Buchse des DVD-Rekorders mit der AUDIO-IN-Buchse eines Stereoverstärkers, -receivers oder Fernsehgeräts zu verbinden.



## Option 4: Über ein Digital-Audio-Kabel

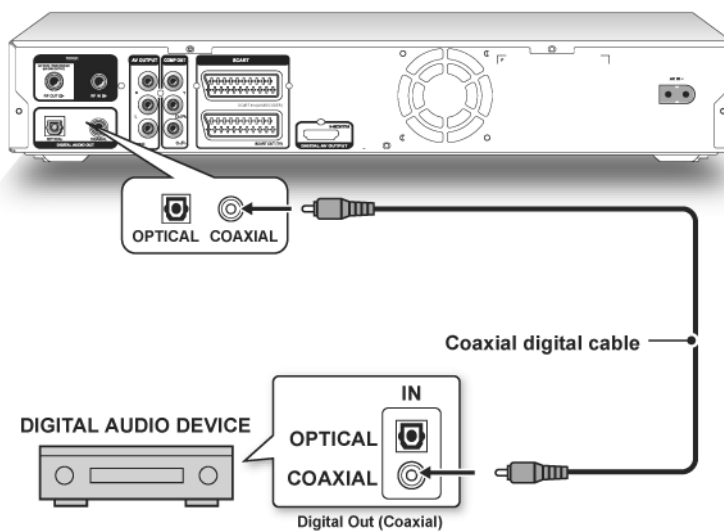
### 1 Über ein optisches Kabel

Verbinden Sie die **DIGITAL OUT (OPTICAL)**-Buchse des DVD-Rekorders über ein LWL-Kabel mit dem digitalen optischen Eingang eines Stereoverstärkers oder -receivers.



### 2 Über ein Coaxial-Kabel

Verbinden Sie die **DIGITAL OUT (COAXIAL)**-Buchse des DVD-Rekorders über ein Koaxialkabel mit dem digitalen Koaxialeingang eines Stereoverstärkers oder -receivers.

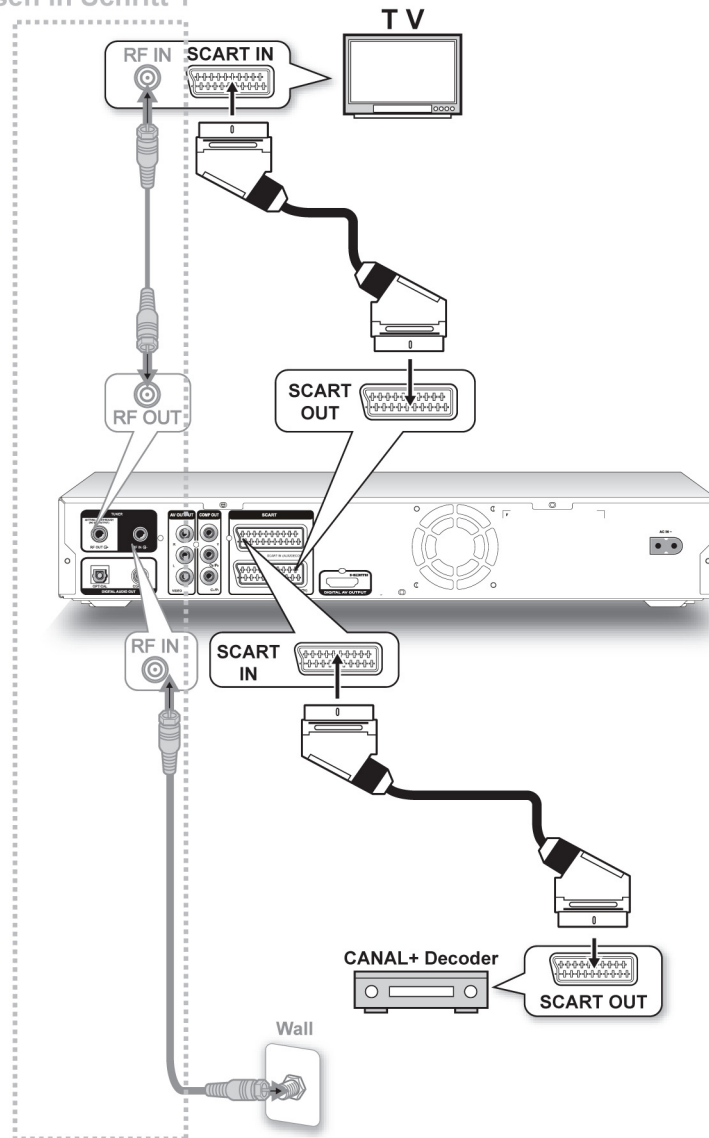


## Schritt 4: Den Dekoder anschließen (falls erforderlich)

Als PAY-TV-Abonnent müssen Sie einen zusätzlichen Dekoder an Ihr Fernsehgerät und Ihren DVD-Rekorder anschließen.

1. Siehe Schritt 1, um den DVD-Rekorder an die Antennenbuchse in der Wand und die RF-IN-Buchse am Fernsehgerät anzuschließen, wenn die Verbindung nicht festgelegt ist.
2. Schließen Sie das SCART-Kabel an den SCART-IN des DVD-Rekorders und an den SCART-OUT des CANAL+ Dekoders an.
3. Schließen Sie das SCART-Kabel an den SCART-OUT des DVD-Rekorders und an den SCART-IN des Fernsehgeräts an.

Abgeschlossen in Schritt 1



Wenn Sie während der Aufnahme Probleme haben, Programme über den Dekoder anzusehen, können Sie **TV (MODE)** drücken, um in den SCART-Umgehungsmodus zu schalten. Sie müssen diese Funktion jedoch zunächst über **Setup > Video Input/Output > TV MODE** aktivieren.

### Einstellen der TV MODE/SCART-Umgehung

Je nach Kabelhersteller ist das verwendete SCART-Kabel ggf. nicht in der Lage, alle über diese Verbindung übertragenen Signale zu erkennen. Wenn Sie die '**SCART-Umgehung**' (SCART Bypass) im SETUP-Menü aktiviert haben, und noch immer auf Probleme mit dieser Funktion sto-

ßen, versuchen Sie, den Dekoder mit einem neuen SCART-Kabel an Ihren DVD-Rekorder anzuschließen.

FR

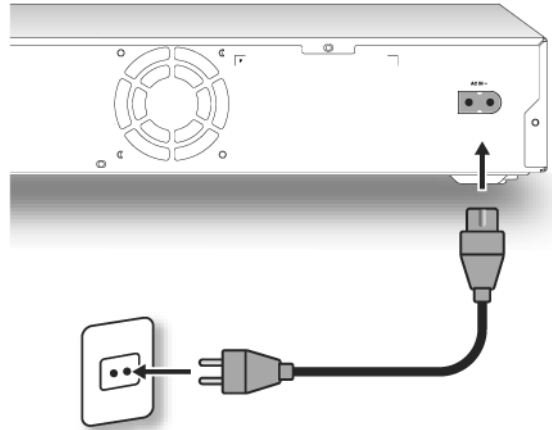
NL

DE

Code

## Schritt 5: Das Netzkabel anschließen

Schließen Sie das Netzkabel an den DVD-Rekorder an. Wenn alle Kabelanschlüsse erfolgt sind, können Sie jetzt das Netzkabel des Rekorders in die Steckdose stecken und mit der Benutzung des Rekorders beginnen.



# Systemeinstellungen

## Bevor Sie starten ...

Überprüfen Sie, ob Sie die Eingabequelle des Fernsehgeräts auf die entsprechende Option (z. B. **VIDEO 1**, **LINE 2**, etc.) umgeschaltet haben, so dass Videos vom DVD-Rekorder auf dem Bildschirm eingeblendet werden können. Lesen Sie ggf. in der Anleitung des Fernsehgeräts nach.

## Easy Setup

Mit dem 'Easy Setup' können Sie die Grundeinstellungen Schritt für Schritt einstellen.

- ▶ Benutzen Sie für die Navigation in den Menüs die Pfeiltasten ◀▶▼▲ oder die Zifferntasten (0-9), um notwendige Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann zur Bestätigung auf **ENTER**.
- ▶ Wenn Sie zu einer vorherigen Option zurückgehen möchten, wählen Sie **Zurück (Back)**. Oder wählen Sie **Beenden (Exit)**, wenn Sie den Einstellungsvorgang verlassen möchten.

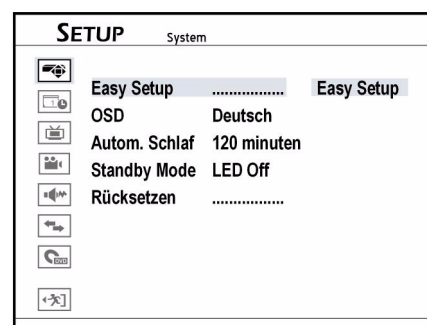


### 1 Sprache einstellen

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ Ihre bevorzugte Sprache für die Bildschirmmenüs und drücken Sie dann **ENTER**.

### 2 Uhrzeitformat einstellen

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ Ihr bevorzugtes Uhrzeitformat und drücken Sie dann **ENTER**.



### 3 Systemdatum einstellen

- ▶ Geben Sie die richtige Datumsinformation mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie dann **ENTER**.

### 4 Systemzeit einstellen

- ▶ Geben Sie die richtige Zeitinformationen mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie dann **ENTER**.

### 5 Fernsehkanäle einstellen

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um eine vollständige Liste der Kanäle zu erstellen. Wenn Sie den Sendersuchlauf später ausführen möchten, wählen Sie **Skip the Process** und drücken Sie dann **ENTER**.

#### Land auswählen

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ Ihr Land/Ihre Region und drücken Sie dann **ENTER**.

#### Sendersuchlauf

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option '**Auto Scan**' und drücken Sie dann **ENTER**. Der Scan-Vorgang beginnt.
- ▶ Andernfalls wählen Sie **Skip**, um den Scan-Vorgang zu übergehen.

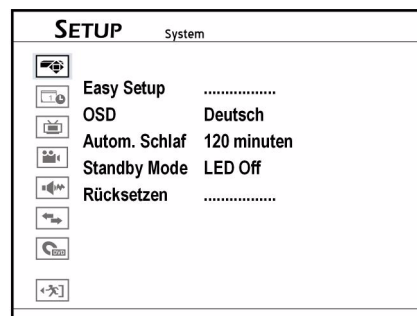
## 6 Einstellungen abschließen

- Nachdem der Scan-Vorgang fertiggestellt ist, drücken Sie **ENTER**, um die Einstellungen zu speichern und den '**Easy Setup**'-Bildschirm zu verlassen.

## SETUP-Menü

Benutzen Sie das Setup-Menü, um Ihre gewünschten Systemeinstellungen zu bearbeiten. Gehen Sie wie folgt vor, um die Werkseinstellungen zu ändern:

1. Drücken Sie auf **SETUP**, um das SETUP-Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit **▼▲** eine Kategorie, die geändert werden soll, und drücken Sie dann **ENTER**.
3. Wählen Sie mit **▼▲** eine Option aus dem Untermenü, die geändert werden soll, und drücken Sie dann **ENTER**.
4. Drücken Sie **◀▶▼▲** oder die Zifferntasten (0-9) (wenn notwendig), um die Einstellungen zu ändern, und drücken Sie dann **ENTER**.
5. Drücken Sie abschließend auf **SETUP** um das SETUP-Menü zu verlassen.



## Menü System

|               |                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Easy Setup    | Verwendung des Schritt für Schritt ' <b>Easy Setup</b> '-Guide, um die Grundeinstellungen fertigzustellen.                                                               |
| OSD           | Änderung der Sprache des Bildschirmsmenüs und der Nachrichten.                                                                                                           |
| Autom. Schlaf | Einstellen der Zeitspanne bis zum Wechsel des DVD-Rekorders in den Standby-Modus bei ausbleibendem Betrieb:<br>Aus, 30 Minuten, 60 Minuten, 90 Minuten oder 120 Minuten. |
| Standby Mode  | Schaltet das Display des DVD Rekorders im Standby-Modus ein (LED On) oder aus (LED Off).                                                                                 |
| Rücksetzen    | Wiederherstellung aller Werkseinstellungen.                                                                                                                              |

## Datum/Uhrzeit

|               |                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzeigeformat | Wählen Sie eins der Formate:<br>M/T/J-12 h, T/M/J-12 h, J/M/T-12 h, M/T/J-24 h, T/M/J-24 h, J/M/T-24 h. |
| Datum         | Einstellen des Systemdatums.                                                                            |
| Zeit          | Einstellen der Systemzeit.                                                                              |

# Tuner

|           |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Land      | Auswahl Ihres Landes/Ihrer Region.                                                                                                                                                              |
| Programme | Ausführung des Sendersuchlaufs, um eine Liste der Kanäle zu erstellen und die Liste zu bearbeiten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Sendersuchlauf</li><li>• Kanäle bearbeiten</li></ul> |
| TV-Ton    | Auswahl des vom TV-Tuner importierten Audiosignal-Typs. <ul style="list-style-type: none"><li>• Stereo, • Haupt (DUAL1), • SAP (Sub; DUAL2), • Mono.</li></ul>                                  |

## Sendersuchlauf

Wenn Sie die Funktion Sendersuchlauf (**Scan Channel**) aktiviert haben, werden die TV-Sender gesucht und in einer bestimmten Reihenfolge gespeichert. Wenn die Zuweisung der Kanäle vom Senderanbieter geändert wird, oder wenn Sie diesen DVD-Rekorder neu installieren, müssen Sie den Sendersuchlauf erneut durchführen.

## Aufgelistete TV-Kanäle bearbeiten

Der automatische Sendersuchlauf listet alle verfügbaren Kanäle in einer bestimmten Reihenfolge. Wenn Sie diese Reihenfolge ändern möchten, können Sie die gewünschten Kanäle weiter im **'Channel Editor'** (dem Kanalbearbeitungsmenü) bearbeiten. Der **'Channel Editor'** bietet außerdem weitere anpassbare Funktionen (z. B. Umbenennung der Kanäle, Einfügen oder Ausschalten der Kanäle, etc.); vgl. hierzu Seite 30.

## TV-Audio einstellen

Benutzen Sie die **'TV Audio'**-Option, um einen bevorzugten Audiokanal zur Ansicht und Aufnahme von Fernsehprogrammen durch den DVD-Rekorder festzulegen.

|                   |                                                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Stereo            | Auswählen, um den Stereotonkanal einer Fernsehsendung aufzunehmen.                  |
| Haupt (DUAL1)     | Auswählen, um den Erstsprachkanal einer bilingualen Fernsehsendung aufzunehmen.     |
| SAP (Sub; DUAL2)) | Auswählen, um den zweiten Sprachkanal einer bilingualen Fernsehsendung aufzunehmen. |
| Mono              | Auswählen, um den Monotonkanal einer Fernsehsendung aufzunehmen.                    |



Die Audioeinstellung gilt nur, wenn der gewählte Audiokanal angeboten wird.

Bei bilingualen Fernsehsendungen kann nur eine Sprachversion aufgenommen werden.



## Videoeingang/-ausgang

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TV MODE             | Ein- oder Ausschalten der 'TV MODE/SCART-Umgehung'-Funktion ( <b>By-pass</b> ), mit der der Wechsel der Anzeigequelle gesteuert wird.                                                                                                                              |
| Vorderer AV-Eingang | Priorisierung der Eingangsquelle der Buchsen an der Vorderseite des Geräts. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Automatisch</b> (vorrangige Benutzung des S-Videosignals, wenn verfügbar)</li> <li>• <b>S-Video</b></li> <li>• <b>Composite</b></li> </ul> |
| Videoausgang        | Auswahl des vom Fernsehgerät unterstützten Videosignals. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Component-Interlaced</b></li> <li>• <b>Component-Progressive</b></li> <li>• <b>SCART RGB</b></li> <li>• <b>SCART S-Video</b></li> </ul>                       |
| HDMI-Ausgang        | Wählen Sie einen Auflösungsmodus, der mit Ihrem HDTV- oder HD-bereiten Fernsehgerät kompatibel ist.<br>Auto, 576p, 720p, 1080i oder 1080p .                                                                                                                        |
| HDMI-Ausgabe        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Video + Audio</li> <li>• Nur Video</li> </ul>                                                                                                                                                                             |

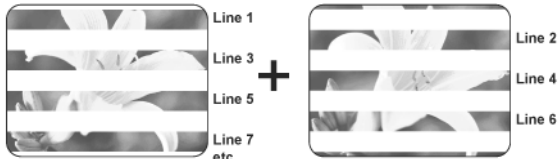
### Einstellen der TV MODE/SCART-Umgehung

Mit der TV MODE/SCART-Umgehungsfunktion können Sie Videos/Sendungen von der SCART-Quelle (Dekoder, VCR, etc.) direkt durch Knopfdruck sehen.

- Die Funktion muss vor der Nutzung der **TV MODE**-Taste der Fernbedienung über das SETUP-Menü aktiviert werden.
- Nachdem Sie **TV MODE** zur Ansicht von Videos/Sendungen von der SCART-Quelle gewählt haben, können nur die EIN/AUS-Taste (**POWER**) und die **TV MODE**-Taste der Fernbedienung benutzt werden. Sie können die EIN/AUS-Taste (**POWER**) nur drücken, um den DVD-Rekorder auszuschalten, oder **TV MODE** erneut drücken, um zum vorherigen Modus zurückzukehren.
- Nachdem Sie auf **TV MODE** gedrückt haben, um Videos/Sendungen von der SCART-Quelle zu sehen, leuchtet das Statussymbol im Display auf.
- Je nach Kabelhersteller ist das SCART-Kabel, mit dem Sie ein externes Gerät mit dem DVD-Rekorder verbinden, ggf. nicht in der Lage, alle über diese Verbindung übertragenen Signale zu erkennen. Wenn Sie die 'TV MODE/SCART-Umgehungsfunktion' (**TV MODE/SCART By-pass**) im SETUP-Menü aktiviert haben, und noch immer auf Probleme mit dieser Funktion stoßen, versuchen Sie, ein neues SCART-Anschlusskabel zu verwenden.

### Einstellen des Component-Video-Ausgangs

Wenn Ihr Fernsehgerät den 'Progressive Scan'-Modus unterstützt, können Sie den Component-Video-Ausgang des DVD-Rekorders wählen, um entsprechend bessere Videoqualität zu genießen. Das 'Progressive Scan'-Verfahren unterscheidet sich vom 'Interlaced Scan'-Verfahren durch die Weise, wie ein Videobild aktualisiert wird. Beim 'Progressive Scan' werden Scan-Zeilen für ein Bild in jedem Durchgang und in sequenzieller Reihenfolge aktualisiert. Beim 'Interlaced-Scan' wird das Bild zeitlich versetzt in geraden und ungeraden Scan-Zeilen aktualisiert.

| Progressive Scan-Modus                                                            | Interlaced-Modus                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

Wenn Sie versehentlich als Videoausgabe die Option 'Progressive' gewählt haben und Fernsehgerät nicht über HDMI angeschlossen ist, schaltet der DVD-Rekorder nach 10 Sekunden automatisch in den Interlaced-Modus zurück.

Wenn Sie als Videoausgabe die Option 'Progressive' gewählt haben, obwohl das über HDMI angeschlossene Fernsehgerät nicht Progressive-Scan kompatibel ist, ist es möglich, dass das Signal sofort verloren geht. Der HDMI-Ausgang hat in jedem Fall Vorrang. Um das Bild wieder aufzurufen, schalten Sie den DVD-Rekorder aus, ziehen Sie den HDMI-Stecker aus dem DVD-Rekorder und verbinden Sie das Fernsehgerät nur mit dem Scart-Kabel. Danach schalten Sie den DVD-Rekorder wieder ein. Nach dem Einschalten des DVD-Rekorders erscheint die Begrüßung auf dem Display und anschließend die Anzeige Load. Wenn das Gerät betriebsbereit ist, drücken Sie kurz hintereinander auf ► (Pfeiltaste nach rechts) sowie die Zifferntasten 5, 0, 2 und 0 auf der Fernbedienung. Danach bestätigen Sie die Eingabe und drücken auf **ENTER**.

Der Rekorder wird dann automatisch ausgeschaltet. Beim nächsten Einschalten des Rekorders wird die TV-Ausgabe des DVD-Rekorders wieder hergestellt.

**i** Das Gerät verliert hierbei seine Senderprogrammierung. Nach dem Einschalten müssen Sie deshalb erneut den Programmsuchlauf starten. (Vgl. Menü "Tuner", Seite 24 oder Menü "Easy Setup", Seite 22)

## HDMI-Auflösung einstellen

Mit einem integrierten Video-UpScaler kann dieser DVD-Rekorder die Auflösung des ausgegebenen Bildes bis zu 1080p (1080 Scanzeilen, Progressive-Modus) automatisch erhöhen. Wählen Sie einen Auflösungsmodus, der von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird, um ein schärferes, klareres Bild zu genießen.

**i** Die HDMI-Auflösungseinstellung kann den Video-Ausgabemodus dieses Rekorders beeinträchtigen.

- Wenn der HDMI-Auflösungsmodus auf '576p', '720p', '1080i' oder '1080p' eingestellt ist, wechselt das Video-Ausgabeformat des Rekorders automatisch zum Progressive-Scan-Modus ('**Component-Progressive**'). Wenn Sie das HDMI-Kabel für andere Verbindungen trennen, müssen Sie entweder die Video-Ausgabeeinstellung im SETUP-Menü ändern, oder kompatible Fernsehgeräte benutzen.
- Wenn der HDMI-Auflösungsmodus auf 'Auto' eingestellt ist, wechselt das Video-Ausgabeformat des Rekorders automatisch zum zuletzt ausgewählten Interlaced-Scan-Modus ('**SCART S-Video**', '**SCART RGB**' oder '**Component-Interlaced**') nachdem Sie das HDMI-Kabel getrennt haben.

## Audio-Ausgang

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dolby Digital | Stellt den digitalen Audio-Ausgabemodus ein. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>PCM</b>: aktivieren, wenn Ihr Verstärker keinen integrierten Dolby Digital-Dekoder hat.</li><li>• <b>Bit Stream</b>: aktivieren, wenn Ihr Verstärker einen integrierten Dolby Digital-Dekoder hat.</li></ul> |
| DTS Ausgang   | Schaltet die Weiterleitung des dts-Tonformats ( vgl. Seite 7) an die digitalen Ausgänge: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ein</b></li><li>• <b>Aus</b></li></ul>                                                                                                                           |
| MPEG-Audio    | Stellt den MPEG-Audio-Ausgabemodus ein. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>PCM</b>: aktivieren, wenn Ihr Verstärker keinen integrierten MPEG-Audio-Dekoder hat.</li><li>• <b>Bit Stream</b>: aktivieren, wenn Ihr Verstärker einen MPEG-Audio-Dekoder hat.</li></ul>                         |
| HDMI-Audio    | Stellt den Modus des Audioausgangs über das HDMI-Kabel ein. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auto</b> oder • <b>PCM</b></li></ul>                                                                                                                                                          |

## Aufnahme/Wiedergabe

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aufnahmemodus | Einstellen des Aufnahmemodus für unterschiedliche Bildqualität und Aufnahmezeit. Eine höhere Qualität benötigt mehr Aufnahmezeit. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>HQ</b> (Hohe Qualität)</li><li>• <b>SP</b> (Standard Play)</li><li>• <b>LP</b> (Long Play)</li><li>• <b>EP</b> (Extended Play)</li><li>• <b>SLP</b> (Super Long Play).</li><li>• <b>Just fit</b> (für HDD und DVD +R Double Layer). Die Funktion ist nicht im Setup wählbar, nur im Aufnahmemenü</li></ul> |
| Kapitelmarke  | Einstellen des Intervalls zum Einfügen von Kapitelmarken in aufgenommenen Titeln: Aus, 5 Minuten, 10 Minuten, 15 Minuten, 20 Minuten, 25 Minuten oder 30 Minuten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| HDMI-Audio    | Einstellen der Geschwindigkeit der Standbildwiedergabe: Aus oder Intervalle von 3 bis 99 Sekunden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| VCD PBC       | Ein-/Ausschalten der PBC ( <b>Playback Control</b> )-Funktion wird für VCD oder SVCD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| DivX (R) VOD  | Anzeige des Registriercodes des DVD-Rekorders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Just fit-Funktion

Bei Sendungen, die Sie täglich oder wöchentlich mit dem Timer aufnehmen möchten, stellt diese Funktion die Aufnahme der gesamten Sendung sicher.

Sollte das gewählte Speichermedium (HDD oder DVD+R Double Layer) zu wenig Speicherkapazität frei haben, so wählt der DVD-Rekorder automatisch einen Aufnahmemodus mit geringerer Qualität.

## DVD-Film

|                  |                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menü             | Auswahl einer bevorzugten Sprache für die Anzeige des DVD-Menüs.                                                                                                                                                              |
| Audio            | Auswahl einer bevorzugten Audiosprache für die Wiedergabe von Video-DVD.                                                                                                                                                      |
| Untertitel       | Auswahl einer bevorzugten Sprache für die Anzeige von Untertiteln einer Video-DVD.                                                                                                                                            |
| Kindersicherung  | Auswahl einer bevorzugten Stufe der Zugriffskontrolle auf den Inhalt.                                                                                                                                                         |
| Passwort         | Auswahl eines Passworts für die Kindersicherungsfunktion. Die Werkseinstellung ist: 0000.                                                                                                                                     |
| Seitenverhältnis | Auswahl eines Ansichtsmodus, der von Ihrem Fernsehgerät oder Ihrem Anzeigebildschirm unterstützt wird. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>16:9 Wide</b></li><li>• <b>4:3 Pan</b></li><li>• <b>4:3 L.Box</b></li></ul> |

### Zu den Spracheinstellungen

Wenn auf der Video-DVD bereits eine Sprache eingestellt ist, startet die Wiedergabe gemäß dieser Einstellung anstelle der ausgewählten Option. Später können die Werkseinstellungen während der Wiedergabe über das SETUP-Menü oder das Navigationsmenü (Seite 52) geändert werden.

Der Zugriff auf die Optionen **Menu**, **Audio** und **Untertitel (Subtitle)** ist nur möglich, wenn die abgespielten Disks die gewünschten Sprachversionen haben.

### Kindersicherung einstellen

Hier stellen Sie die Freigabeklasse für DVDs ein.

Einige DVDs und CDs sind mit Verschlüsselungssignalen der von der **Motion Picture Association** etablierten Freigabeklassen kodiert. Die acht Freigabeklassen lauten:

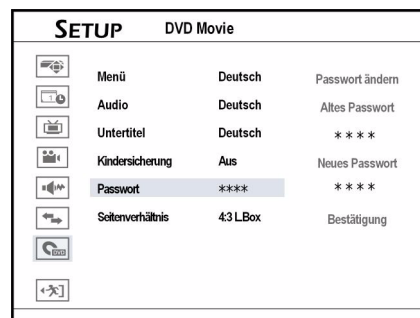
- 1 Kid Saf:** („kid safe“) auch für kleine Kinder geeignet;
- 2 G:** („General“) für alle Altersgruppen;
- 3 PG:** („Parental Guidance“) elterliche Aufsicht empfohlen;
- 4 PG 13:** elterliche Aufsicht strengstens empfohlen;  
einige Szenen für Jugendliche unter 13 nicht geeignet;
- 5 PGR:** („Parental Guidance Restriction“) für Jugendliche unter 17 elterliche Aufsicht empfohlen;
- 6 R:** („Restriction“) für Jugendliche unter 17; elterliche Aufsicht strengstens empfohlen;
- 7 NC 17:** nicht für Jugendliche unter 17 Jahren;
- 8 Adult:** nur für Erwachsene.

Wurde eine DVD z. B. mit der Freigabeklasse 7 (NC 17) oder 8 (Adult) kodiert und Sie haben eine der Freigabeklassen 1 bis 6 eingestellt, so erfolgt eine Meldung und es muss das Passwort eingegeben werden. Es können auch nur Teile der DVD, das heißt bestimmte Filmszenen, mit einer Freigabeklasse oder verschiedenen Freigabeklassen kodiert sein.

- Um die Freigabeklasse zu ändern, müssen Sie das vierstellige Passwort eingeben.

## Passwort einstellen

- ▶ Geben Sie Ihr Passwort über die Zahlentasten (0-9) ein.
- ▶ Ist das eingegebene Passwort richtig, werden Sie aufgefordert, zweimal ein neues Passwort einzugeben. Stimmen die zwei Passwörter nicht überein, erscheint eine Warnmeldung.
- ▶ Kehren Sie abschließend mit ◀ zum Hauptmenü zurück.



**i** Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, setzen Sie den DVD-Rekorder über **Setup > System > Restore** zurück.

## Seitenverhältnis einstellen

Das Seitenverhältnis bestimmt, wie Videobilder dargestellt werden. Wählen Sie eine Option entsprechend Ihres Fernsehgeräts.

| 16:9 Wide                                                                                           | 4:3 Letter Box                                                                                                                                                                         | 4:3 Pan & Scan                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wählen Sie diese Option, wenn Sie den DVD-Rekorder an ein Breitbildfernsehgerät (16:9) anschließen. | Wählen Sie diese Option, wenn Sie den DVD-Rekorder an ein Standardfernsehgerät (4:3) anschließen, und Widescreen-Bilder (16:9) in ihrem ursprünglichen Format angezeigt haben möchten. | Wählen Sie diese Option, wenn Sie den DVD-Rekorder an ein Standardfernsehgerät (4:3) anschließen, und Widescreen-Bilder (16:9) im Vollbildschirmformat angezeigt haben möchten. Das Bild wird so vergrößert, dass es in der Höhe auf den Bildschirm passt, wobei der linke und rechte Rand des Bilds abgeschnitten werden. |
|                                                                                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**i** Einige Disks können die Ansichtsoption **4:3 Pan & Scan** ggf. nicht unterstützen. Selbst wenn Sie **4:3 Pan** (4:3 Pan & Scan) einstellen, wird das Bild auch dann im Format **4:3 L.Box** (4:3 Letter Box) angezeigt.

# Die Kanäle mit dem „Channel Editor“ bearbeiten

Mit dem „**Channel Editor**“ organisieren Sie Ihre TV-Programmliste.

## Channel Editor über das SETUP-Menü öffnen:

1. Drücken Sie auf **SETUP**, um das SETUP-Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit **▼▲ Tuner** und drücken Sie dann auf **ENTER**.
3. Wählen Sie mit **▼▲ Kanäle** und drücken Sie dann auf **ENTER**.
4. Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Kanal bearbeiten** und drücken Sie **ENTER**.

| Kanal | Einstellungen | GCN |
|-------|---------------|-----|
| 1     | TV1           | 190 |
| 2     | TV2           | 2   |
| 3     | TV3           | 136 |
| 4     | TV4           | 4   |
| 5     | TV5           | 5   |

Actions: Auf, Ab, Einfügen, Tauschen, Umbenennen, Deaktivieren, GCN, Entschlüsseln, Frequenz, Beenden

## Channel Editor beim Fernsehen öffnen:

1. Wählen Sie den Fernsehbetrieb.  
In der Werkseinstellung wählen Sie den Fernsehbetrieb mit der Taste **TV MODE**. Haben Sie jedoch den Modus **SCART-Bypass** im SETUP-Menü aktiviert, müssen Sie mit der Taste **SOURCE** (ggf. mehrfach drücken) auf den TV-Betrieb umschalten.
2. Drücken Sie **EDIT**.

## Kanäle verschieben

1. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Einfügen** und drücken Sie **ENTER**.
3. Geben Sie die Sendernummer mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.

Der Kanal wird an die gewünschte Position verschoben. Die Nummern der anderen Kanäle ändern sich entsprechend.

## Kanäle austauschen

1. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Tauschen** und drücken Sie **ENTER**.
3. Geben Sie die Sendernummer mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.

Die Reihenfolge der Kanäle ändert sich entsprechend.

## Kanäle umbenennen

1. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Umbenennen** und drücken Sie **ENTER**. Es erscheint eine Bildschirmtastatur.
3. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die gewünschten Zeichen und drücken Sie nach jeder Auswahl **ENTER**. Ein Name darf maximal 10 Zeichen umfassen.

Zur Bedienung der Bildschirmtastatur siehe Seite 34.

## Kanäle ein- und ausschalten

Der automatische Sendersuchlauf listet alle verfügbaren Kanäle auf. Sie können diese Liste weiter bearbeiten, indem Sie die Funktion **Aktivieren/Deaktivieren** aktivieren, mit der Sie unerwünschte Kanäle von der Liste entfernen oder zuvor ausgeschaltete Kanäle wieder auf der Liste hinzufügen.

1. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.

- Wählen Sie mit ▼▲ die Optionen **Aktivieren** (anzeigen) oder **Deaktivieren** (unterdrücken). Der ausgewählte Kanal wird dadurch ein- oder ausgeschaltet.

## „GCN“: Einstellungen für das SHOWVIEW-Programmiersystem

Das SHOWVIEW-Programmiersystem ist eine spezielle Funktion zur Aufnahme von TV-Programmen. Das System vereinfacht die Timer-Aufnahme wesentlich, da Benutzer keine Programminformationen wie Datum, Kanalnummer, Anfangs- und Endzeit der Aufnahme eingeben müssen. Alle benötigten Informationen sind in den SHOWVIEW-Programmnummern enthalten. Sie können die Einstellung der Timer-Aufnahme einfach vornehmen, indem Sie die SHOWVIEW-Nummer eingeben, die Sie in fast allen Zeitungen, TV-Programmzeitschriften oder Online-Quellen finden können.

**i** Um die SHOWVIEW-Funktion für die Sender, die SHOWVIEW anbieten, mit Ihrem DVD-Rekorder zu ermöglichen, müssen Sie für jeden Sender dessen so genannte dreistellige „Leitzahl“ eingeben. Sie finden die Leitzahlen z. B. im Internet, wenn Sie nach „**GCN**“ (**Guide Channel Number**) suchen oder bei Ihrem TV-Anbieter.

- Öffnen Sie den Channel Editor während des Fernsehbetriebs.  
In der Werkseinstellung wählen Sie den Fernsehbetrieb mit der Taste **TV MODE**. Haben Sie jedoch den Modus **SCART-Bypass** im SETUP-Menü aktiviert, müssen Sie mit der Taste **SOURCE** (ggf. mehrfach drücken) auf den TV-Betrieb umschalten.
- Öffnen Sie mit **EDIT** den **Channel Editor**.
- Wählen Sie mit ◀▶▼▲ einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit ▼▲ die Option **GCN** und drücken Sie **ENTER**.  
Es öffnet sich ein Menü mit einem dreistelligen Eingabefeld.
- Geben Sie mit ◀▶▼▲ oder den Zifferntasten die drei Ziffern für die Leitzahl des gewählten Senders ein.

| Kanal | Einstellungen | GCN |
|-------|---------------|-----|
| 1     | TV1           | 190 |
| 2     | TV2           | 2   |
| 3     | TV3           | 136 |
| 4     | TV4           | 4   |
| 5     | TV5           | 5   |

## Dekoder einstellen

- Wählen Sie mit ◀▶▼▲ einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit ▼▲ die Option **Entschlüsseln** und drücken Sie **ENTER**.  
Es wird ein Schlüsselsymbol eingeblendet, das anzeigt, dass die Dekoder-Funktion für den gewählten Kanal eingeschaltet ist.

## Sendersfrequenz einstellen

Mit dieser Option können Sie ein besseres Sendersignal oder nach einem bestimmten Kanal suchen, der nach dem Sendersuchlauf nicht aufgelistet wird.

- Wählen Sie mit ◀▶▼▲ einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit ▼▲ die Option **Frequenz** und drücken Sie **ENTER**. Es erscheint ein Fenster für die Eingabe der Sendersfrequenz.
- Geben Sie die Sendersfrequenz mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit ▼▲ ein geeignetes TV-System und drücken Sie **ENTER**.  
Der DVD-Rekorder beginnt die Suche nach dem Sendersignal.
- Wählen Sie nach Abschluss des Sendersuchlaufs mit ▼▲ entweder **OK** (wenn die Suche erfolgreich war) oder **Nächsten suchen** (wenn Sie die Suche fortsetzen möchten) und drücken Sie **ENTER**. Um die Suche abubrechen, wählen Sie **Abbrechen** und **ENTER**.

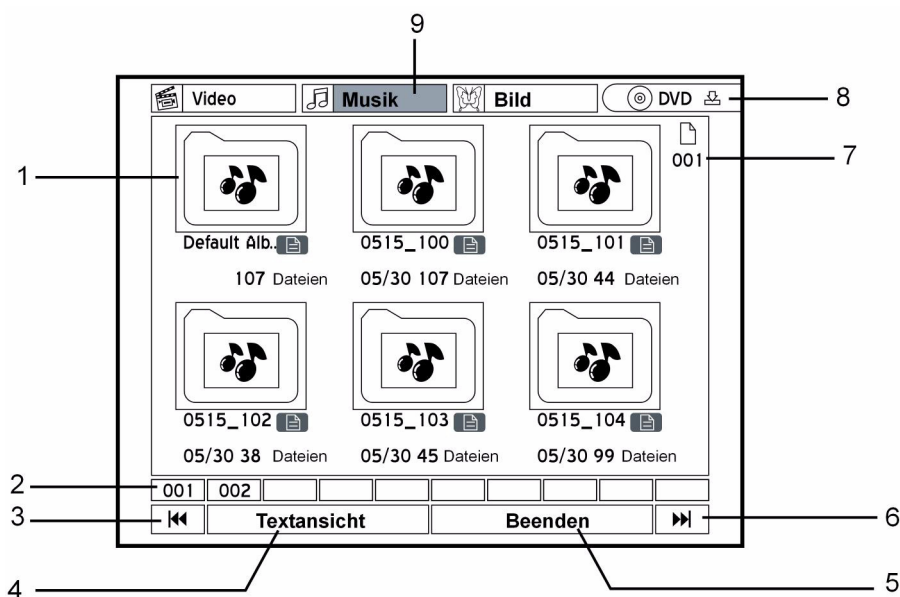
# Inhaltsmenü und Tastatur

Dies Kapitel beschreibt drei speziell ausgelegte Bedienebenen, die Ihnen ein bequemerer und problemloseres Bedienumfeld anbieten sollen. Bitte gehen Sie jeweils wie unten beschrieben vor.

## Inhaltsmenü

Das Inhaltsmenü bietet Ihnen eine schnelle Übersicht der auf Ihrem gewählten Medium gespeicherten Dateien.

- ▶ Drücken Sie **CONTENTS**, um das Inhaltsmenü aufzurufen:



1. Titel/Track/Datei/Album:  
Zum Start der Wiedergabe ENTER drücken.
2. Seitenindex
3. Drücken Sie diese Schaltfläche, um zur vorherigen Seite zu gehen.
4. Ansichtsmodus, drücken Sie diese Schaltfläche, um zwischen 'Text'- und 'Miniatursicht' zu wechseln.
5. Beenden
6. Drücken Sie diese Schaltfläche, um zur folgenden Seite zu gehen.
7. Seitenzahl
8. Quellmedium: Zwischen DVD und HDD wechseln.
9. Dateikatalog: Wenn ausgewählt, wird das Feld hervorgehoben. Drücken, um Dateien anzusehen oder Alben innerhalb des Katalogs.

## Im Menü navigieren

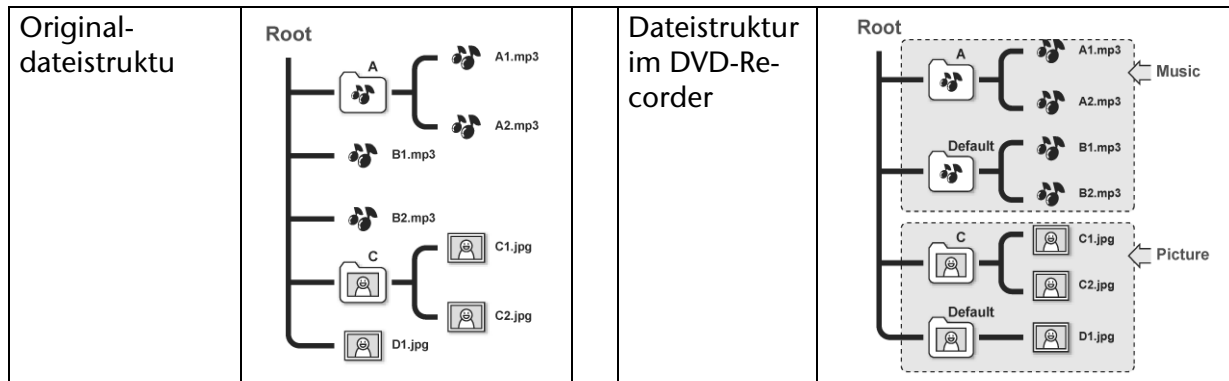
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶▼▲ eine Schaltfläche aus. Drücken Sie **ENTER**, um die Schaltfläche zu aktivieren. Wählen Sie wiederum mit den Pfeiltasten eine Option und bestätigen Sie mit **ENTER**.
- ▶ Die Wiedergabe einer Videodatei starten Sie mit **ENTER**.
- ▶ Die Wiedergabe von Musiktiteln und Bildern können Sie auch mit der **PLAY**-Taste starten.



## Die Dateistruktur

In den Musik- und Foto-„Alben“ wird automatisch ein Standardalbum (**Default Album**) erstellt, um Mediendateien aufzunehmen, die nicht in eigenen Verzeichnissen gruppiert sind. Diese Dateien werden in einem neuen „Default“-Album zusammengefasst. Die Dateistruktur auf Ihrer Originaldisk wird nicht beeinflusst.

### Beispiel:



### Hinweise:



Bitte warten Sie ein paar Sekunden, bis der DVD-Rekorder alle Ihre Dateien im Inhaltsmenü anzeigt.

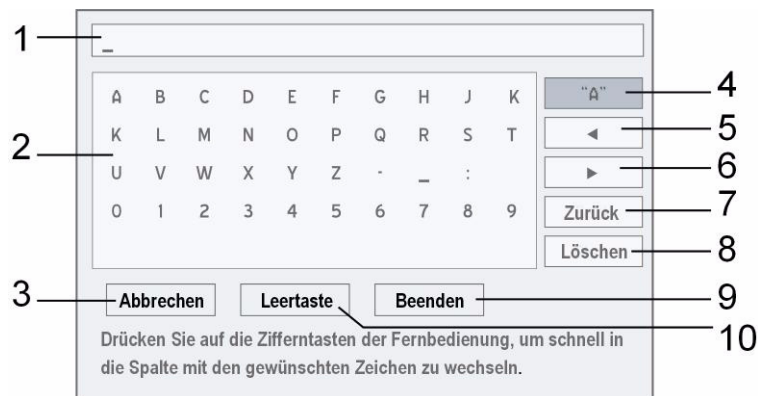
Nur Dateien in unterstützten Medienformaten werden im Inhaltsmenü angezeigt. Normale Datendateien werden nicht gezeigt.

Ist der Videodatei- oder Titelname zu lang, wird er abgekürzt.

Der Videodatei- oder Titelname wird ggf. nicht richtig angezeigt, wenn er Zeichen enthält, die von diesem DVD-Rekorder nicht unterstützte Zeichensätze verwenden. Dies beeinträchtigt jedoch keinen Vorgang, den Sie ausführen möchten.

# Die Bildschirmtastatur

Die Bildschirmtastatur bietet ein einfaches Verfahren zur Eingabe von Dateinamen. Die gewünschten Zeichen geben Sie ganz einfach mit den Tasten ◀▶▼▲ und **ENTER** auf Ihrer Fernbedienung ein. Die weiteren Funktionen werden in folgender Übersicht erklärt.



1. \_ Eingabeleiste / Cursor
2. Tastatur: Verfügbare Zeichen, Zahlen, Symbole werden hier angezeigt.
3. Abbrechen: Änderungen verwerfen und zur vorherigen Seite zurückkehren.
4. „A“: Eingabeoptionen:  
A Großbuchstaben;  
a Kleinbuchstaben;  
Symbol;  
International: Buchstaben mit Akzenten.  
Sie können sie durch drücken der ENTER-Taste aufrufen
5. Cursor rückwärts
6. Cursor vorwärts
7. Zurück: einzelne Zeichen zu löschen.
8. Löschen: Alle Zeichen löschen.
9. Beenden: Einstellungen bestätigen und den Bildschirm verlassen
- Leertaste: Leerzeichen in den Dateititel/-namen einfügen

## Schnellzugriffstasten

Sie können die Ziffern und Alphabettasten auf der Fernbedienung drücken, um die gewünschten Zeichen schnell auszuwählen. Wenn Sie eine der Zifferntasten drücken, werden die entsprechenden Zeichen auf dem Bildschirm hervorgehoben. Drücken Sie mehrmals die Taste, bis das gewünschte Zeichen markiert ist, und bestätigen Sie Ihre Auswahl dann mit **ENTER**.

### Hinweise:



Ein Titelname darf maximal 30 Zeichen umfassen.

Wenn die Eingabeleiste leer bleibt, kann der Bildschirm nicht durch **Beenden** verlassen werden. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Fenster, um den Vorgang zu beenden.

# Der „Easy Guider“

FR

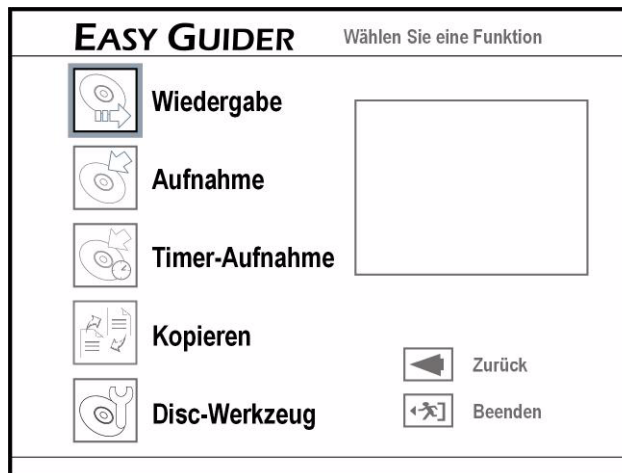
NL

DE

Code

Der **Easy Guider** führt Sie grafisch und intuitiv durch alle wichtigen verfügbaren Funktionen, und hilft Ihnen, Grundfunktionen in nur wenigen Schritten auszuführen. Folgen Sie einfach den Anweisungen auf dem Bildschirm, um z. B. die Wiedergabe zu starten, eine Fernsehsendung aufzunehmen oder Timer-Aufnahmen zu programmieren. Alle Funktionen im **Easy Guider** lassen sich einfach mit ◀▶▼▲ und **ENTER** auf Ihrer Fernbedienung auswählen und aktivieren.

- ▶ Drücken Sie die Taste **GUIDER**, um den Easy Guider aufzurufen:



Im Vorschauenfenster wird das letzte Videobild oder das Symbol für Musikdateien angezeigt. Wenn eine Schaltfläche markiert ist, können Sie mit **ENTER** die Funktion starten.

Zurück: zurück zum letzten Schritt

Beenden: Menü verlassen

- ▶ Sie können den **Easy Guider** an jeder Stelle wiederum mit der Taste **GUIDER** schließen.

## Wiedergabefunktionen

### Wiedergabe von Mediadateien (Video, Musik, Bilder)

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Wiedergabe** und drücken Sie **ENTER**.
  2. Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'DVD' oder 'HDD' als Quellmedium und drücken Sie **ENTER**.
  3. Wählen Sie mit ▼▲ den Dateityp (Video/Musik/Bild) und drücken Sie **ENTER**.
  4. Wählen Sie mit ◀▶▼▲ einen Titel, eine Datei oder ein Album und drücken Sie **ENTER**.
- Video: Wenn Sie eine Videodatei ausgewählt haben, beginnt die Wiedergabe.
  - Musikalbum: Wenn Sie ein Musikalbum ausgewählt haben, wählen Sie eine Datei oder einen Track mit ◀▶▼▲ aus, um die Wiedergabe zu starten.
  - Bilderalbum: Wenn Sie ein Bilderalbum ausgewählt haben, wählen Sie eine Datei mit ◀▶▼▲ aus, um die Wiedergabe zu starten.

5. Unterbrechen Sie die Wiedergabe mit **PAUSE/STEP**.  
Setzen Sie die normale Wiedergabe mit **PLAY** fort.
- Wiedergabe von Bildern: Drücken Sie **▲**, um das Bild im Uhrzeigersinn zu drehen oder **▼**, um es gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Übergehen Sie das Bild mit **◀** oder **▶**.
- Wiedergabe von Audiotiteln: Überspringen Sie den Titel mit den **SKIP**-Tasten.
6. Drücken Sie einmal **STOP**, um die Wiedergabe vorläufig zu stoppen.  
In diesem Zustand können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle fortsetzen.
7. Drücken Sie ein weiteres Mal **STOP**, um die Wiedergabe ganz zu stoppen und auf den Anfang zurückzusetzen.

## Hinweise



Wenn Sie als Quelle **DVD** gewählt haben, beginnt die Wiedergabe automatisch, sobald Sie eine Video-DVD, VCD, SVCD oder Audio-CD einlegen.

Enthält ein MP3-Dateiname 2-Byte-Zeichen (z. B. chinesische Zeichen) wird er ggf. nicht korrekt angezeigt.

Dieser DVD-Rekorder unterstützt nicht ID3- (für MP3) und WMA-Tags.

Dieser DVD-Rekorder unterstützt keine MP3-Pro-Dateien.

Von diesem DVD-Rekorder unterstützte MP3-Datei-Bitraten sind: 32 kBit/s - 320 kBit/s.

Dieser DVD-Rekorder unterstützt keine Lossless-WMA-Dateien und keine durch **DRM** (digital rights management) Technologie geschützten WMA-Dateien.

## Wiedergabe von Bildern mit Musik

Wenn das Medium Bilder und Audiotitel enthält, können Sie beide gleichzeitig abspielen.

1. Nachdem Sie im **Easy Guider** über **Wiedergabe** die Wiedergabe aktiviert und **DVD** oder **HDD** als Quellmedium gewählt haben, wählen Sie die Option **Bilder mit Musik** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** ein Bilderalbum und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie eine Startdatei im Bilderalbum und drücken Sie **ENTER**.
4. Jetzt wird der Musikdateikatalog angezeigt. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** ein Musikalbum und drücken Sie **ENTER**.
5. Wählen Sie eine Audiodatei und drücken Sie **ENTER**.

## Über das Inhaltsmenü:

1. Öffnen Sie mit der Taste **CONTENTS** das Inhaltsmenü.
2. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die Option '**DVD**' als Quellmedium und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit **◀▶** die Option **Bild** und drücken Sie **ENTER**.
4. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** ein Bilderalbum und drücken Sie **ENTER**.
5. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** ein Bild und drücken Sie **ENTER**. Die Wiedergabe wird nun gestartet.
6. Rufen Sie wieder mit **CONTENTS** das Inhaltsmenü auf.
7. Wählen Sie mit **◀▶** die Option **Musik** und drücken Sie **ENTER**.
8. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** ein Musikalbum und drücken Sie **ENTER**.
9. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** eine Musikdatei und drücken Sie **ENTER**. Die Wiedergabe wird nun gestartet.

## Wiedergabe des zuletzt aufgenommenen Titels (nur HDD)

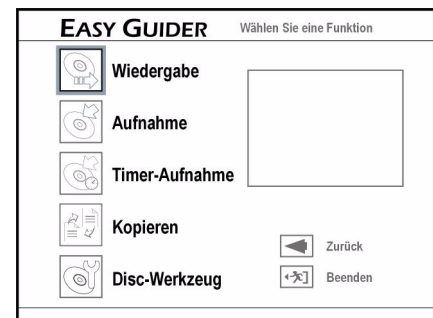
1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Wiedergabe** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ die Option **'HDD'** als Quellmedium und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit ▼▲ die Option **Letzte Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.  
Jetzt beginnt die Wiedergabe des zuletzt aufgenommenen Titels.

## Aufnahmefunktionen

Beachten Sie unbedingt die Hinweise zum Aufnehmen auf Seite 43.

### Direkte Aufnahme

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ die Signalquelle und drücken Sie **ENTER**.  
Wenn Sie **TV** einstellen, wählen Sie mit ▼▲ den Kanal, den Sie aufnehmen möchten, und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit ▼▲ die Option **'DVD'** oder **'HDD'** als Zielmedium zur Aufnahmespeicherung und drücken Sie **ENTER**.
4. Wählen Sie mit ▼▲ einen Aufnahmemodus (vgl. "Aufnahme/Wiedergabe", Seite 27) und drücken Sie **ENTER**.
5. Haben Sie als Signalquelle **'TV'** eingestellt, wählen Sie jetzt mit ▼▲ einen TV-Audiomodus und drücken Sie **ENTER**.
6. Wählen Sie mit ◀▶ den Eintrag **Start** und drücken Sie **ENTER**. Die Aufnahme startet.
7. Drücken Sie **STOP**, um die Aufnahme zu stoppen.  
Sie können die Aufnahme mit **PAUSE/STEP** unterbrechen und wieder fortsetzen.



### Timer-Aufnahme

#### Hinweise



Schalten Sie den DVD-Recorder nach der Timer-Programmierung aus; sonst startet die Aufnahme nicht.

Vergewissern Sie sich für eine Timer-Aufnahme, dass Datum und Uhrzeit des DVD-Recorders richtig eingestellt sind.

Kontrollieren Sie, ob genügend Platz auf der Disk oder Festplatte ist.

Sie können maximal 32 Aufnahmen programmieren.

### VPS (Video Programming System) und PDC (Program Delivery Control)

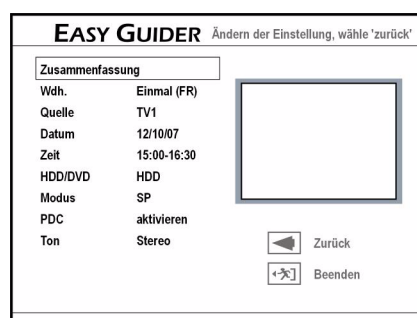
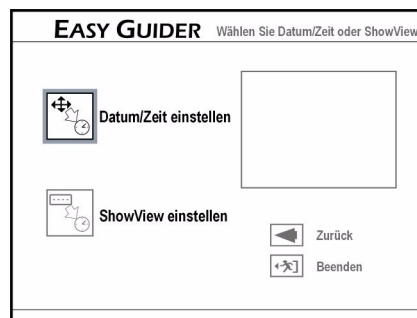
Bei der Timer-Programmierung können Sie die VPS-Funktion aktivieren.

VPS/PDC-Dienste werden dazu benutzt, die Zeitinformationen der gesendeten Fernsehsendungen automatisch zu kontrollieren. Wenn die Fernsehstationen in Ihrem Gebiet den Service anbieten, kann die VPS-Funktion beim Planen einer Timer-Aufnahme auf diesem DVD-Rekorder eingestellt werden. Wenn die Funktion aktiviert ist, kontrolliert der Rekorder, ob die Startzeit Ihrer voreingestellten Sendung geändert wurde, und beginnt mit der Aufnahme zu der entsprechend aktualisierten Zeit.

Sie können bis zu 20 VPS-Einstellungen zuweisen. Bitte beachten Sie, dass das VPS-Signal nur überwacht werden kann, wenn der DVD-Rekorder im Standby-Modus ist. Wenn Sie den DVD-Rekorder benutzen, bevor die voreingestellte Timer-Sendung beginnt, startet die Aufnahme gemäß dem Originalplan.

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Timer-Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ **Datum/Zeit einstellen** und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit ▼▲ die Signalquelle und drücken Sie **ENTER**.
  - Wenn Sie 'TV' einstellen, wählen Sie mit ▼▲ den Kanal, den Sie aufnehmen möchten und drücken Sie **ENTER**.
  - Wenn Sie 'TV' wählen, schalten Sie die VPS-Funktion mit ▼▲ ein oder aus, und drücken Sie **ENTER** (vgl. Hinweis Seite 37).
4. Wählen Sie mit ▼▲ die Option **Einmal**, **Täglich** oder **Wöchentlich (Weekly)** und drücken Sie **ENTER**.
 

Einmal: Das Programm wird einmal aufgenommen.  
 Täglich: Das Programm wird jeden Tag zur selben Zeit aufgenommen.  
 Wöchentlich: Das Programm wird jede Woche zur selben Zeit aufgenommen.
5. Geben Sie das Datum mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.
6. Geben Sie eine Startzeit mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.
7. Geben Sie eine Endzeit mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.
8. Wählen Sie mit ▼▲ die Option '**DVD**' oder '**HDD**' als Zielmedium zur Aufnahmespeicherung und drücken Sie **ENTER**.
9. Wählen Sie mit ▼▲ einen Aufnahmemodus (vgl. "Aufnahme/Wiedergabe", Seite 27) und drücken Sie **ENTER**.
10. Haben Sie als Signalquelle 'TV' eingestellt, wählen Sie jetzt mit ▼▲ einen TV-Audiomodus und drücken Sie **ENTER**.
11. Eine Zusammenfassung der Timer-Programmierung wird eingeblendet.
12. Wenn Sie die Einstellung noch mal ändern möchten, bestätigen Sie **Zurück** mit **ENTER**;  
 wenn Sie die Programmierung abschließen möchten, bestätigen Sie **Speichern und Ende** mit **ENTER**.

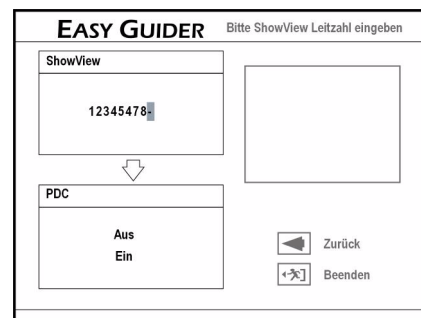


## Aufnahme mit SHOWVIEW

Die meisten Sender senden für ihre Programme SHOWVIEW-Signale aus. Die dazuhörigen SHOWVIEW-Nummern finden Sie z. B. in vielen Programmzeitschriften oder dem Teletext. Die SHOWVIEW-Nummern enthalten die Informationen zu einer Sendung, die Sie sonst einzeln einprogrammieren müssten (Kanal, Datum, Anfangs- und Endzeit).

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Timer Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ **SHOWVIEW einstellen** und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit ▼▲ die Option **Einmal**, **Täglich** oder **Wöchentlich** und drücken Sie **ENTER**.

- Geben Sie die SHOWVIEW-Nummer der Sendung, die Sie aufnehmen möchten, über die Zifferntasten (0-9) ein. Schalten Sie die VPS-Funktion mit ▼▲ ein oder aus und drücken Sie **ENTER** (vgl. Hinweis Seite 37).
- Das Dialogfeld **Kanal Einstellung** wird eingeblendet, wenn der DVD-Rekorder Informationen eines entsprechenden Kanals nicht finden kann. Geben Sie mit ▼▲ die Nummer des Kanals ein, die der GCN-Nummer (**Guide Channel Number**) des SHOWVIEW-Systems entspricht, und drücken Sie **ENTER**.



### GCN-Leitzahl anpassen

Zu „GCN“ siehe auch Seite 31.

Da die Kanalnummer von Fernsehstationen, abhängig vom Wohnort, variieren kann, muss eine passende Liste erstellt werden, um das SHOWVIEW-System zum Programmieren einer Timer-Aufnahme benutzen zu können.

Bei der Fernsehliste des SHOWVIEW-Systems ist z. B. die Station X mit der GCN

(002) belegt, während sie in den Regionen A bzw. B den Kanälen 4 bzw. 15 zugeordnet ist. Um eine entsprechende Liste zu erstellen, geben Sie die Nummer 4 oder 15 ein, wenn das Fenster **Kanal Einstellung** erscheint.

Beispiel für GCN-Zuordnungen

|          | TV-Station | GCN | Voreingestellter Kanal |
|----------|------------|-----|------------------------|
| Region A | X          | 2   | 4                      |
| Region B | X          | 2   | 15                     |
| Region C | X          | 2   | 56                     |

- Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'DVD' oder 'HDD' als Zielmedium zur Aufnahmespeicherung und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit ▼▲ einen Aufnahmemodus (vgl. "Aufnahme/Wiedergabe", Seite 27) und drücken Sie **ENTER**.
- Haben Sie als Signalquelle 'TV' eingestellt, wählen Sie jetzt mit ▼▲ einen TV-Audiomodus und drücken Sie **ENTER**.
- Eine Zusammenfassung der Timer-Programmierung wird eingeblendet.

## Kopierfunktionen

### Urheberschutz



Dieser DVD-Rekorder darf nur zum Vervielfältigen oder Kopieren von Material verwendet werden, für das Sie das Urheberrecht, vom Eigentümer des Urheberrechts die Genehmigung besitzen oder in anderer Weise das Recht haben, eine Kopie oder Reproduktion anzufertigen. Andernfalls handeln Sie rechtswidrig, und verstoßen insbesondere gegen das Urheberschutzrecht, und es könnten an Sie Schadensersatzforderungen oder andere Forderungen herangetragen werden.

### Hinweise zum Kopieren

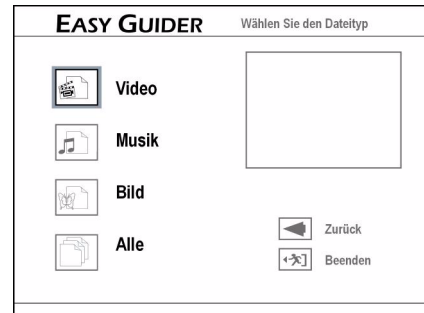
Wenn Sie aufgenommene Titel auf einen DVD-Rohling (DVD-R/-RW, DVD+R/+RW) kopieren, können Sie nicht die gleiche Disk zum Kopieren von Daten verwenden und umgekehrt.

Auf einer VCD/SVCD-Disk aufgenommenes Material kann erst nach dem Abschließen der Disk auf die Festplatte kopiert werden.



## Von Disk auf HDD kopieren

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Kopieren** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ **DVD to HDD** und drücken Sie **ENTER**.
3. Der folgende Schritt unterscheidet sich je nach eingelegtem Medium:
  - Audio-CD, VCD, SVCD: Wählen Sie mit ◀▶ **Start** und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.
  - Disks mit Videotiteln: Es erscheint ein Disk-Menü.
    - Wählen Sie mit ◀▶▼▲ den Titel, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie **ENTER**.
    - Wählen Sie mit ◀▶ **Start** und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.
  - Disk mit Dateien & Mediadateien: Wählen Sie mit ◀▶▼▲ den Dateityp, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie **ENTER**. Weiter mit Schritt 4.
4. Im nächsten Schritt wählen Sie folgende Optionen:
  - Alles: Der Kopiervorgang beginnt.
  - Video: Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die gewünschte Datei und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.
  - Musik/Bilder: Wählen Sie mit ◀▶▼▲ das gewünschte Album und drücken Sie **ENTER**. Weiter mit Schritt 5.
5. Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die gewünschte Datei, und Sie **ENTER**. Es wird ein Fenster mit weiteren Kopieroptionen geöffnet.
  - **Ausgewählte Datei:** Bestätigen Sie diese Auswahl, wenn Sie nur die gewählte Datei kopieren möchten.
  - **Ganzes Album:** Bestätigen Sie diese Auswahl, wenn Sie das ganze Album kopieren möchten
  - Dieses Fenster erscheint beim ersten Öffnen des Albums. Wenn Sie nach Auswahl der Option **Ausgewählte Datei (Selected File)** doch das ganze Album kopieren möchten, müssen Sie das Album zunächst schließen. Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die Option **Zurück (Return)** und drücken Sie **ENTER**, um auf die Albumebene zurückzugehen.
6. Verlassen Sie das Menü über die Schaltfläche **Exit**.



## Von HDD auf Disk kopieren

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Kopieren** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ **HDD to DVD** und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit ▼▲ den Dateityp, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie **ENTER**.
4. Der folgende Schritt unterscheidet sich je nach eingelegtem Medium:
  - Video: Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die gewünschte Datei und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.
  - Musik/Bilder: Wählen Sie mit ◀▶▼▲ das gewünschte Album und drücken Sie **ENTER**.
5. Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die gewünschte Datei, und Sie **ENTER**. Es wird ein Fenster mit weiteren Kopieroptionen geöffnet.
  - **Ausgewählte Datei:** Bestätigen Sie diese Auswahl, wenn Sie nur die gewählte Datei kopieren möchten.
  - **Ganzes Album:** Bestätigen Sie diese Auswahl, wenn Sie das ganze Album kopieren möchten
  - Dieses Fenster erscheint beim ersten Öffnen des Albums. Wenn Sie nach Auswahl der Option **Ausgewählte Datei (Selected File)** doch das ganze Album kopieren möchten, müssen Sie das Album zunächst schließen. Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die Option **Zurück (Return)** und drücken Sie **ENTER**, um auf die Albumebene zurückzugehen.
6. Verlassen Sie das Menü über die Schaltfläche **Exit**.



Zur Schnellkopierfunktion siehe auch "Direktkopie", Seite 65.



# Disk Werkzeuge

FR

NL

DE

Code

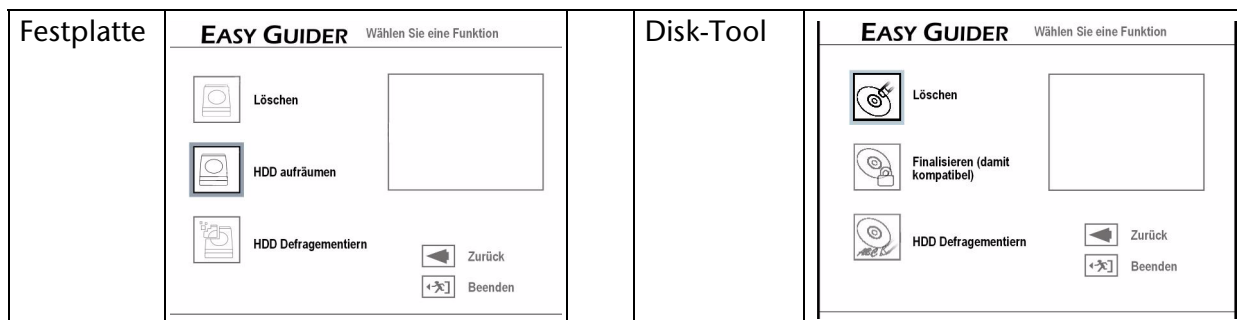
Benutzen Sie die Disk-Tools für die kompletten Aufgaben der Nachbearbeitung und zur Verwaltung der integrierten Festplatte.

- Für die Festplatte: Löschen, Aufräumen, Defragmentieren.
- Für eine Disk: Löschen, Abschließen, Disk benennen.

## Übersicht der Tools

1. Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Disk-Tools** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ das Zielmedium **HDD** oder **DVD** und drücken Sie **ENTER**.

Die Menüs zeigt nun die Bearbeitungsoptionen je nach gewähltem Medium::



## Löschen (HDD und Disk)



Bevor Sie die **Löschen**-Funktion verwenden, vergewissern Sie sich, dass alle Ihre wichtigen Dateien gesichert sind. Nach Ausführen der Funktion sind alle Inhalte gelöscht.

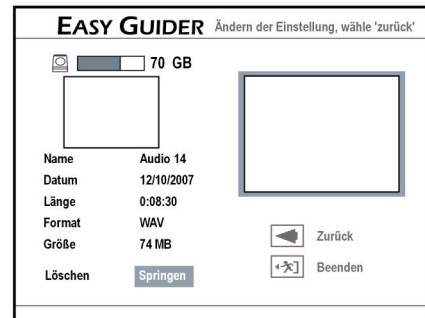
1. Wählen Sie im **Disk-Werkzeuge**-Menü mit ▼▲ die Option **Löschen** und drücken Sie **ENTER**.
2. Wählen Sie mit ▼▲ das Zielmedium und drücken Sie **ENTER**.
3. Wählen Sie mit ◀▶ **Start** und drücken Sie **ENTER**.  
Der Löschvorgang beginnt.
4. Drücken Sie abschließend **ENTER**, um den Bildschirm zu verlassen.

## Aufräumen (HDD)

Bei dieser Funktion können Sie bestimmte Dateien zum Löschen auswählen. Die Anwendung löscht gewählte Dateien oder Album dauerhaft.

1. Wählen Sie im **Disk-Werkzeuge**-Menü die Option **HDD**, dann mit ▼▲ die Option **Aufräumen** und drücken Sie **ENTER**.
2. Nun können Sie mit ▼▲ unter folgenden Optionen wählen:
  - **Alte Dateien löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle älteren Dateien zum Löschen vorgeschlagen.
  - **Große Datei löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle größeren Dateien zum Löschen vorgeschlagen.
  - **Selten gespielte Dateien löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle selten gespielten Dateien zum Löschen vorgeschlagen.
  - **Album löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle Alben zum Löschen vorgeschlagen.
  - **Alles löschen:** Im folgenden Schritt kann die ganze Platte gelöscht werden.

- Im nächsten Menü werden Ihnen entsprechend der Vorauswahl Dateien zum Löschen angeboten.  
– Wählen Sie mit **◀▶ Löschen** und drücken Sie **ENTER**, um den Löschvorgang zu starten.  
– Wählen Sie mit **◀▶ Springen** und drücken Sie **ENTER**, um diese Datei zu übergehen.
- Wenn Sie das Löschen aller Dateien gewählt haben, bestätigen Sie **Start** mit **ENTER**.  
Der Aufräumvorgang beginnt. Er kann je nach Originalaufnahmebedingungen verschieden lange dauern.
- Drücken Sie abschließend **ENTER**, um den Bildschirm zu verlassen.



## Defragmentieren (HDD)

Bei dieser Funktion werden die Inhalte auf der Festplatte günstiger geordnet. Gespeicherte Daten gehen nicht verloren. Regelmäßiges Defragmentieren wird empfohlen, da es die Gesamtleistung der Festplatte verbessert.

- Wählen Sie im **Disk-Werkzeug**-Menü die Option **HDD**, dann mit **▼▲** die Option **Defragmentieren** und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit **◀▶ Start** und drücken Sie **ENTER**. Der Defragmentierungsvorgang beginnt.
- Drücken Sie am Ende **ENTER**, um das Menü zu verlassen.

## Abschließen (DVD)

Das Abschließen einer Disk ist ein notwendiger Schritt, wenn Sie bestimmte Arten von digitalen Inhalten mit anderen austauschen möchten. Sobald eine Disk abgeschlossen ist, kann sie auf anderen DVD-Playern oder PCs abgespielt werden.

Eine DVD+RW braucht nicht abgeschlossen zu werden.

Nur Disks, die zur Aufnahme von Videotiteln dienen, müssen abgeschlossen werden. Disk,s die zum Kopieren von Mediendateien (wie MP3- oder JPEG-Dateien) verwendet werden, werden als Daten betrachtet: Es ist nicht erforderlich, diese Disks abzuschließen.



Bitte beachten Sie, dass eine abgeschlossene DVD nicht weiter beschrieben werden kann.

- Wählen Sie im **Disk-Werkzeug**-Menü die Option **DVD**, dann mit **▼▲** die Option **Finalisieren (damit kompatibel)** und drücken Sie **ENTER**.
- Wählen Sie mit **◀▶ Start** und drücken Sie **ENTER**. Der Abschließvorgang beginnt.
- Drücken Sie am Ende **ENTER**, um das Menü zu verlassen.

## Disk benennen (DVD)

Hier können Sie der DVD einen Namen geben.

- Wählen Sie im **Disk-Werkzeug**-Menü die Option **DVD**, dann mit **▼▲** die Option **Disc bezeichnen** und drücken Sie **ENTER**.  
Die Bildschirmtastatur wird eingeblendet.
- Wählen Sie mit **◀▶▼▲** nacheinander die gewünschten Zeichen aus und bestätigen Sie jede Eingabe mit **ENTER**. Zur Bedienung der Bildschirmtastatur siehe auch Seite 34.
- Bestätigen Sie am Ende den Eintrag **Beenden** mit **ENTER**, um den Namen der Disk zu speichern.

## Wichtige Hinweise zum Aufnehmen

### Kopierschutz



Sie können Material von einem Gerät, das an diesen Rekorder angeschlossen ist, ggf. nicht aufnehmen, wenn das Quellmaterial kopiergeschützt ist.

Bitte beachten Sie, dass Sie ein Video oder eine Disk, die Sie gekauft oder gemietet haben, nicht von einem anderen Gerät (Videorekorder, DVD-Player, DVD-Rekorder usw.), das an diesen Rekorder angeschlossen ist, aufnehmen/kopieren können.

### Weitere Hinweise zum Aufnehmen

Sie können auf folgende Formate aufnehmen:

DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (Double Layer) & HDD (integrierte Festplatte).

Eine Aufnahmesitzung auf Double-Layer-Disks kann nicht länger als 8 Stunden sein. Nach 8 Stunden stoppt der DVD-Rekorder die Aufnahme automatisch.

Wenn Sie eine DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formatiert über Kurzformatierung) verwenden, müssen Sie die Disk abschließen, bevor sie auf anderen kompatiblen Geräten abgespielt werden kann. Sie können den Vorgang über das **Easy Guider**-Menü durchführen (vgl. Seite 42).

Dieser DVD-Rekorder verwendet das Aufnahmeformat DVD+VR, das eine relativ große Kompatibilität besitzt. Es kann jedoch immer noch vorkommen, dass Aufnahmen, die mit diesem Rekorder gemacht wurden, auf anderen DVD-Rekordern oder DVD-Spielern nicht wiedergegeben werden können.

Die Länge der Aufnahmezeit hängt vom gewählten Aufnahmemodus und der Speicherkapazität auf Ihrem Zielmedium ab.

Die Aufnahme stoppt automatisch, wenn kein Platz mehr auf dem Zielmedium vorhanden ist, oder wenn das Ende Ihrer voreingestellten Dauer erreicht wird.



In diesem Kapitel wird die Aufnahme mit der Vorbereitung über das SETUP-Menü beschrieben. Sie können die Aufnahme auch über den **Easy Guider** durchführen; vgl. Seite 37.

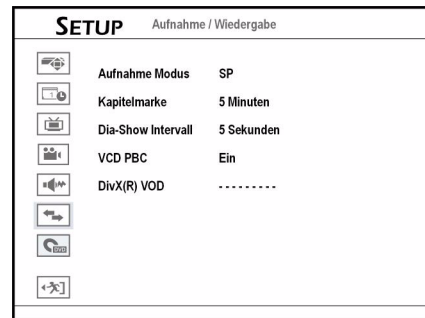
## Aufnehmen vom TV-Gerät

### Bevor Sie starten ...

- ▶ Überprüfen Sie, ob Sie die Eingabequelle des Fernsehgeräts auf die entsprechende Option (z. B. VIDEO 1, LINE 2, etc.) umgeschaltet haben, so dass Videos vom DVD-Rekorder auf dem Bildschirm eingeblendet werden können.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Sendersuchlauf für Ihr Fernsehgerät abgeschlossen ist.

## 1 Setup aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **SETUP**, um das Setup-Menü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Aufnahme / Wiedergabe** und drücken Sie dann **▶** oder **ENTER**.



## 2 Aufnahmemodus wählen

- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Aufnahme Modus** (HQ, SP, LP, EP oder SLP) und drücken Sie **ENTER**. Vgl. hierzu auch "Aufnahme/Wiedergabe", Seite 27.
- ▶ Drücken Sie abschließend auf **SETUP**, um das Setup-Menü zu verlassen.

## 3 Speicherzielort wählen

- ▶ Wenn Sie auf die Festplatte aufnehmen möchten, schalten Sie mit der Taste **HDD/DVD** auf den HDD-Betrieb.
- ▶ Wenn Sie auf eine DVD aufnehmen möchten, legen Sie eine beschreibbare DVD ein und schalten Sie mit der Taste **HDD/DVD** auf den DVD-Betrieb.

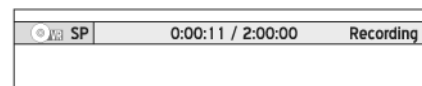
## 4 Signalquelle wählen

- ▶ Drücken Sie auf **TV MODE** oder **SOURCE**, um 'TV' als Signalquelle zu wählen.
- ▶ Wählen Sie den Fernsehbetrieb.  
In der Werkseinstellung wählen Sie den Fernsehbetrieb mit der Taste **TV MODE**. Haben Sie jedoch den Modus **SCART-Bypass** im Setup-Menü aktiviert, müssen Sie mit der Taste **SOURCE** (ggf. mehrfach drücken) auf den TV-Betrieb umschalten.
- ▶ Wählen Sie mit **P+** oder **P-** oder den Zifferntasten den gewünschten Kanal. Um eine zweistellige Nummer einzugeben, drücken Sie die beiden Zifferntasten zügig hintereinander.

## 5 Aufnahme starten

- ▶ Drücken Sie auf die Taste **Record**, um die Aufnahme zu starten.

Es erscheint eine Infoleiste mit der Aufnahmequalität und der ablaufenden Zeit.



- ▶ Sie können die Aufnahme mit **PAUSE/STEP** unterbrechen und wieder fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie **STOP**, um die Aufnahme zu stoppen.

### Fernsehen während der Aufnahme

Wird der DVD-Rekorder während der Aufnahme eingeschaltet, können Sie nur den aufgedruckten Kanal auf dem Bildschirm ansehen. Falls Sie einen anderen Fernsehsender sehen möchten, müssen Sie dazu die Ihr TV-Gerät auf das Tunergerät (z. B. Antenne, Set-Top-Box oder Satellitenempfänger) umschalten (siehe dazu ggf. die Anleitung zum TV-Gerät). Dies hat keinen Einfluss auf die Aufnahme, die gerade stattfindet.

# Aufnahmen von externen Quellen

FR

NL

DE

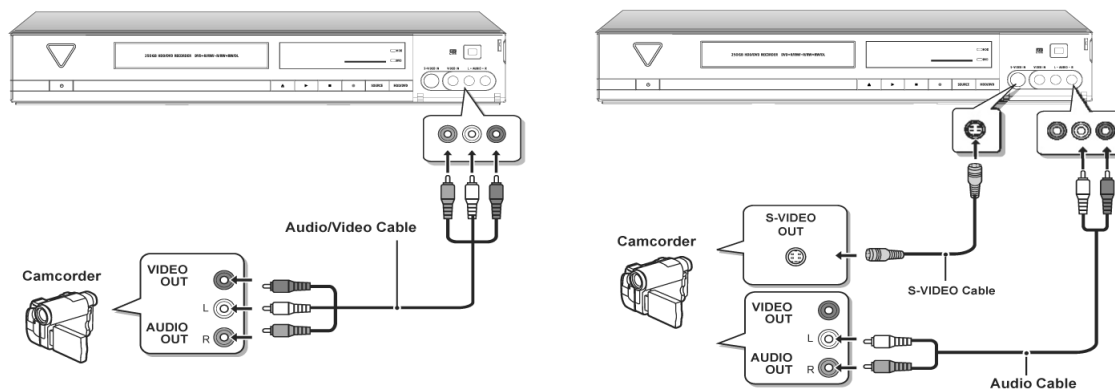
Code

## Bevor Sie starten ...

- Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel von den AV-Ausgangsbuchsen des externen Geräts richtig an die AV-Eingangsbuchsen des Rekorders angeschlossen sind.

## VCR/V8-Camcorder anschließen

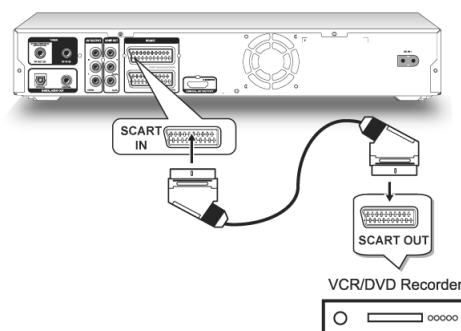
- Sie können einen Camcorder mit Audio-/Video-Cinch-Kabeln an die Vorderseite des Geräts anschließen. Das Videokabel (gelb) können Sie durch ein S-Video-Kabel ersetzen.



Als Vorgabe wählt dieser DVD-Rekorder automatisch das S-Video-Signal statt Composite (Video-Cinch), wenn beide Video-Eingangsbuchsen verwendet werden. Sie können die Standardeinstellung über **Setup > Front AV Input** ändern.

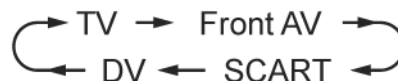
## DVD-Player, DVD-Recorder oder Video-recorder anschließen

- Verbinden Sie ein weiteres Wiedergabegerät mit dem SCART-OUT-Anschluss des externen Geräts und dem SCART-IN-Anschluss des DVD-Rekorders.



## Signalquelle wählen

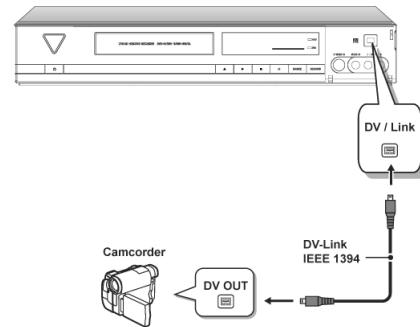
- Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** den Anschluss, an den das externe Gerät angeschlossen ist.
- Wählen Sie nun den Speicherzielort und führen Sie die Aufnahme durch wie unter "Aufnahmen vom TV-Gerät", Seite 43, beschrieben.



# Aufnehmen von DV (digitaler Camcorder)

## Digitalen Camcorder anschließen

- ▶ Schließen Sie den digitalen Camcorder über ein DV-Link-Kabel an die DV-IN-Buchse an der Gerätefront an.



## Hinweise zum DV-Anschluss an der Gerätefront

Der DV-Link-Anschluss an diesem Rekorder dient nur zur Verwendung mit DV-kompatiblen Camcordern.

Es können nur DV-Signale an der DV-Link-Buchse dieses DVD-Rekorders eingegeben werden.

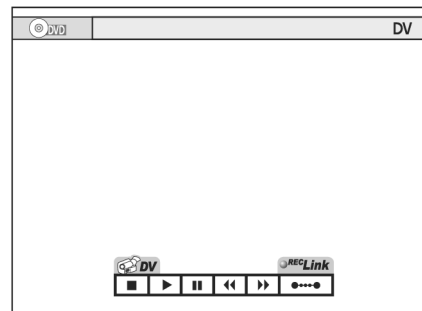
Schließen Sie keinen Videocamcorder im Micro-MV-Format an die DV-Link-Buchse an.

Es ist möglich, dass Ihr DV-Gerät vom Rekorder nicht vollständig unterstützt wird. Falls Sie Probleme bei der Verwendung der DV-Verbindung für die Aufzeichnung haben, schließen Sie Ihr DV-Gerät bitte über S-Video- oder Composite-Kabel an diesem DVD-Rekorder an.

## Aufnehmen von DV mit 'Rec Link'

Mit der 'Rec Link'-Funktion können Sie Filmmaterial von DV einfach mit der Fernbedienung des Rekorders aufnehmen. Diese Funktion ist in den Werkseinstellungen aktiviert.

1. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** das Eingangssignal **DV**.  
Es wird das Steuerfeld mit aktivierter 'Rec Link'-Funktion geöffnet. Sie können Ihr DV-Gerät entweder über das Bildschirmsteuerfeld mit ◀▶▼▲ und **ENTER** bedienen, über die Bedientasten am DV-Gerät oder mit der Fernbedienung des DV-Geräts.
2. Wählen Sie mit der Taste **HDD/DVD** Ihr Zielmedium Festplatte oder DVD.
3. Schalten Sie das DV-Gerät in den Wiedergabe-Modus und starten Sie die Wiedergabe.
4. Unterbrechen Sie die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die Aufnahme starten möchten.
5. Drücken Sie auf **RECORD**, um die Aufnahme zu starten. Das DV-Gerät beginnt, das Filmmaterial wiederzugeben.
6. Sie können die Aufnahme mit **PAUSE/STEP** unterbrechen und wieder fortsetzen. Das DV-Gerät fährt mit der Wiedergabe des Filmmaterials fort.
7. Drücken Sie **STOP**, um die Aufnahme zu stoppen. Das DV-Gerät beendet die Wiedergabe des Filmmaterials.



## Aufnehmen von DV ohne 'Rec Link'

1. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** das Eingangssignal **DV**.
2. Wählen Sie mit ◀▶ die 'Rec Link'-Schaltfläche auf dem Bildschirm, und drücken Sie dann auf **ENTER**, um die Funktion auszuschalten. Das **Rec-Link**-Symbol erscheint durchbrochen.
3. Fahren Sie mit der Aufnahme so fort wie im vorhergehenden Abschnitt beschrieben.

# „One-Touch-Recording“

Durch mehrmaliges Drücken der Aufnahmetaste **RECORD** können Sie eine Direktaufnahme mit Zeitbegrenzung einstellen:

**RECORD** zweimal drücken: 30 Minuten, **RECORD** dreimal drücken: 60 Minuten, usw. bis max. 6 Stunden.

Das ‘**One-Touch Recording**’ startet mit den Einstellungen, die im **SETUP**-Menü unter Aufnahme/Wiedergabe (vgl. Seite 27) gesetzt sind.

## Kapitelmarken verwenden

Während oder nach der Aufnahme können Sie durch Einfügen von Kapitelmarken in den Videotitel Kapitel erstellen. Je nach verwendetem Zielmedium ist die maximale Zahl für Kapitel und Titel, die Sie hinzufügen können, verschieden:

|                                    | DVD | HDD  |
|------------------------------------|-----|------|
| Max. Anzahl der Kapitel pro Titel  | 99  | 999  |
| Max. Anzahl der Kapitel pro Medium | 254 | 5000 |
| Max. Anzahl der Titel pro Medium   | 49  | 999  |

### Voreinstellung der Intervalle

- ▶ Öffnen Sie das **SETUP**-Menü mit **SETUP**.
- ▶ Wählen Sie **Aufnahme/Wiedergabe**.
- ▶ Wählen Sie **Kapitelmarke**.
- ▶ Stellen Sie hier das Intervall zum Einfügen von Kapitelmarken ein: Aus, 5 Minuten, 10 Minuten, 15 Minuten, 20 Minuten, 25 Minuten oder 30 Minuten.

### Zusätzliche Kapitelmarken einfügen

Während der Aufnahme können Sie zusätzliche Kapitelmarken einfügen.

- ▶ Drücken Sie während der Aufnahme **EDIT**, um eine Kapitelmarke an der gewünschten Stelle einzufügen.
- ▶ Die Kapitelmarken können auch nachträglich eingefügt werden; siehe Seite 63.

# Timer-Aufnahme

## Bevor Sie starten ...

- Überprüfen Sie, ob Sie die Eingabequelle des Fernsehgeräts auf die entsprechende Option (z. B. VIDEO 1, LINE 2, etc.) umgeschaltet haben, so dass Videos vom DVD-Rekorder auf dem Bildschirm eingeblendet werden können.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sendersuchlauf für Ihr Fernsehgerät abgeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie, ob genügend Platz auf der Disk oder Festplatte ist.

## Das Timer-Menü

- Mit der Taste **TIMER** öffnen Sie das Timer-Menü. Hier nehmen Sie alle Einstellungen vor.
- Mit den Tasten ◀▶ bewegen Sie sich zwischen den Spalten.
- Mit den Tasten ▼▲ ändern Sie die Einstellungen.

## Das Timer-Menü besteht aus zwei Bildschirmansichten.

### Erstes Menü:

Verbleibende Zeit (verfügbarer Platz) (Die weiße Leiste stellt den verfügbaren Platz im momentanen Aufnahmemodus dar.) Voreingestellter Aufnahmemodus

**Annotations:**

- Disk:** Points to the disk icon and the 1h00m SP bar.
- HDD:** Points to the HDD icon and the 33h25m SP bar.
- Fehlermeldung:** Points to the "Error: Not Recordable Disc" message.
- Systemdatum:** Points to the date "12/04/05 Sunday".
- Systemzeit:** Points to the time "08:09PM".
- Seitenindex:** Points to "Page 2/2".
- Zeigt an, dass die Timer-Aufnahme erfolgreich aktiviert wurde:** Points to the checkmark in the "Time" column for TV 2.
- Bildlauf-Symbol. Drücken Sie ▶, um zur 2. Bildschirmansicht zu gelangen:** Points to the right arrow icon next to the TV 6 row.
- Beenden-Taste (Exit):** Points to the "Exit" button at the bottom right.
- Drücken Sie diese Schaltfläche, um zur vorherigen Seite zu gehen:** Points to the "Previous Page" button.
- Zielmedium für die Timer-Aufnahme:** Points to the "Source" column header.
- Löschen-Symbol. Erscheint, wenn die Timer-Aufnahme markiert ist. Diese Schaltfläche bestätigen, um eine Timer-Aufnahme zu löschen:** Points to the trash can icon next to TV 6.

| Source | Repeat | Date     | Time            |   |
|--------|--------|----------|-----------------|---|
| TV 2   | Once   | 01/04/05 | 09:00PM~10:00PM | ✓ |
| TV 25  | Once   | 03/04/05 | 11:00AM~11:30AM | ✓ |
| TV 13  | Once   | 04/04/05 | 18:00PM~18:30PM | ✓ |
| TV 8   | Weekly | Mon, Tue | 06:00PM~08:00PM |   |
| TV 6   | Once   | 12/04/05 | 07:30PM~09:00PM | ▶ |
| TV 12  | Once   | 15/04/05 | 11:00PM~11:30PM |   |
| TV 33  | Once   | 18/04/05 | 04:00AM~05:00AM |   |

**Neues Timer-Programm**

Previous Page Exit



## Zweites Menü:

Aufnahmemodus der Timer-Aufnahme      PDC/VPS-Einstellungen der Timer-Aufnahme

**TIMER RECORD**

1h00m--SP      12/04/05 Sunday  
08:09PM  
Page 2/2

| ShowView# | HDD/DVD | Mode | PDC/VPS | Sound                                      |
|-----------|---------|------|---------|--------------------------------------------|
| 99999     | HDD     | SP   | Off     | Stereo <input checked="" type="checkbox"/> |
| -----     | HDD     | EP   | Off     | Mono <input checked="" type="checkbox"/>   |
| 1972623   | DVD     | HQ   | On      | Mono <input checked="" type="checkbox"/>   |
| -----     | DVD     | HQ   | Off     | Stereo                                     |
| 420124    | HDD     | SP   | Off     | Mono                                       |
| 061776    | HDD     | EP   | On      | Mono                                       |
| 18370524  | DVD     | HQ   | On      | Stereo                                     |

Neues Timer-Programm

Previous Page      Exit

Drücken Sie diese Schaltfläche, um in das Timer-Aufnahme-Setup zu gelangen.

Zielmedium für die Timer-Aufnahme

Beenden-Taste (Exit)

TV-Audio-einstellungen der Timer-Aufnahme

Bildlauf-Symbol. Drücken Sie ►, um zur 1. Bildschirmansicht zu gelangen.

## Die Einstellungen im Timer-Menü

### 1 Quelle (Source)

Wählen Sie 'TV' als Signalquelle, geben Sie die Kanalnummer mit ▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein, und bestätigen Sie dann mit **ENTER**.

### 2 Kanal

Wählen Sie den Fernsehsender.

### 3 Zielmedium

Wählen Sie **DVD** für die Aufnahme auf DVD oder **HDD** für die Aufnahme auf HDD.

### 4 Aufnahmemodus (Mode)

Stellen Sie hier den Aufnahmemodus, das heißt die Bildqualität, ein. Eine höhere Qualität benötigt mehr Aufnahmezeit.

- **HQ** (Hohe Qualität)
- **SP** (Standard Play)
- **LP** (Long Play)
- **EP** (Extended Play)
- **SLP** (Super Long Play).
- **just fit**

### 5 Wiederholungsfrequenz (Repeat) und 6 Datum (Date)

Einmal (**Once**): Bei dieser Auswahl müssen Sie ein Datum eingeben.

Täglich (**Daily**): Die Timer-Aufnahme wird automatisch für jeden Tag eingestellt, bis die Einstellung gelöscht wird oder es nicht mehr genug Platz auf dem Zielmedium gibt.

Wöchentlich (**Weekly**): Es wird ein wöchentlicher Kalender angezeigt, auf dem Sie einen oder mehrere Tage wählen können. Bestätigen Sie jede Auswahl mit **ENTER** und zum Schluss die Schaltfläche OK mit **ENTER**.

Schaltfläche **Erweitert**: Wenn Sie dieses Menü öffnen, können Sie festlegen, ob Sie den Zeitraum begrenzen möchten (**Mit Einschränkung**) oder den Zeitraum unbegrenzt lassen möchten (**Ohne Einschränkung**).

## 7 Startzeit

Geben Sie die Startzeit mit **ENTER** und ◀▶▼▲ (oder über die Zifferntasten [0-9]) ein und drücken Sie **ENTER**.

## 8 Endzeit

Geben Sie die Endzeit mit **ENTER** und ◀▶▼▲ (oder über die Zifferntasten [0-9]) ein und drücken Sie **ENTER**.

## 9 PDC/VPS

Stellen Sie die Option auf **Ein**, wenn Sie die VPS-Funktion aktivieren möchten. Die Aufnahme wird dadurch durch Signale vom Fernsehsender gestartet und beendet; vgl. auch Seite 37.



Sie können höchstens 20 VPS-Einstellungen zuordnen. Beachten Sie, dass das VPS-Signal nur überwacht werden kann, wenn Ihr DVD-Rekorder im Standby-Modus ist. Wenn Sie den DVD-Rekorder benutzen, bevor die voreingestellte Timer-Sendung beginnt, startet die Aufnahme gemäß dem Originalplan.

## 10 Audiomodus (Sound)

Wenn die Signalquelle „TV“ ist, können Sie hier die Audiomodi (Stereo, Haupt, SAP oder Mono) wählen.

## SHOWVIEW

► Zur Aufnahme mit SHOWVIEW siehe Seite 38.

## Hinweise

Mit der Timer-Aufnahme können Sie bis zu 32 einzelne Aufnahmesitzungen programmieren, die auf vier separaten Seiten angezeigt werden. Wenn weniger als 8 Sendungen in der Liste sind, wird die **Nächste Seite**-Schaltfläche nicht angezeigt.

Die Programmierliste wird vom System automatisch nach der Startzeit jeder voreingestellten Sendung sortiert.

Eine unvollständige Aufnahme kann auftreten, wenn die Zeiteinstellungen zweier Timer-Aufnahmen sich überschneiden. Der DVD-Rekorder stoppt die Aufnahme des früheren Programms zur Startzeit des späteren Programms.



Bei Timer-Programmierungen müssen Sie den DVD-Rekorder nach der Programmierung ausschalten (in den Standby-Modus schalten), damit die Aufnahme zur programmierten Zeit beginnt.

# Timeshift

Mit der Timeshift-Funktion wird das laufende Fernsehprogramm aufgenommen und zeitverzögert wiedergegeben. Das Fernsehprogramm wird dabei als Videoclip vorübergehend auf der Festplatte gespeichert.

Sie können das Programm auf diese Weise um bis zu 2 Stunden verzögert ansehen.

## So aktivieren Sie die Timeshift-Funktion:

- ▶ Drücken Sie auf **TIME SHIFT**, um die gerade laufende Sendung zu unterbrechen. Das aktuelle Bild bleibt stehen.
- ▶ Wenn Sie die laufende Sendung fortsetzen wollen, drücken Sie **PLAY**. Die Sendung wird nun an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.
- ▶ Während der Timeshift-Wiedergabe können Sie die Wiedergabefunktionen Pause sowie schneller Rück- und Vorlauf anwenden.
- ▶ Drücken Sie auf **TIME SHIFT** erneut, um die Timeshift-Funktion auszuschalten und zur normalen Fernsehübertragung zurückzukehren.

# Wiedergabe

## Hinweise

Bitte beachten Sie, dass Sie wahrscheinlich Disks mit bestimmten Inhalten, die auf anderen DVD-Rekordern aufgenommen wurden, nicht immer abspielen können.

Wenn Sie eine DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formatiert über Kurzformatierung) verwenden, müssen Sie die Disk abschließen, bevor sie auf anderen kompatiblen Geräten abgespielt werden kann. Sie können den Vorgang über das **Easy Guider**-Menü durchführen (siehe Seite 35).

## Wiedergabe starten

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE**, um die Disk-Lade zu öffnen.
- ▶ Legen Sie die Disk vorsichtig mit dem Etikett nach oben in die Lade und schließen Sie die Lade wieder mit **OPEN/CLOSE**.
- ▶ Beginnt die Wiedergabe nicht automatisch, drücken Sie die Taste **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Wenn Sie eine Video-DVD eingelegt haben, erscheint ggf. ein Menü, wenn die Disk im Wiedergabemodus ist.
- ▶ Im Menü können Sie mit ◀▶▼▲, bei nummerierten Menüs auch mit den Zifferntasten, und **ENTER** eine Auswahl treffen.
- ▶ Unterbrechen Sie die Wiedergabe mit **PAUSE/STEP**.  
Setzen Sie die normale Wiedergabe mit **PLAY** fort.
- ▶ Drücken Sie einmal **STOP**, um die Wiedergabe vorläufig zu stoppen.  
In diesem Zustand können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie ein weiteres Mal **STOP**, um die Wiedergabe ganz zu stoppen und auf den Anfang zurückzusetzen.
- ▶ Wenn Sie das DVD-Menü aufrufen möchten, drücken Sie auf **MENU** auf der Fernbedienung.

## Wiedergabefunktionen im Navigationsmenü

Im Navigationsmenü finden Sie alle Wiedergabefunktionen für die verschiedenen Medientypen (z. B. DVD, Audio-CD, VCD usw.). Nicht verfügbare Optionen sind deaktiviert.

Drücken Sie die Taste **NAVI**, um das Navigationsmenü aufzurufen.

- ▶ Mit den Tasten ▼▲ wählen Sie eine Option aus. Bestätigen Sie mit **ENTER**.
- ▶ Nehmen Sie ggf. wieder mit ▼▲ eine Einstellung vor, oder drücken **ENTER** wiederholt, um eine Einstellung zu ändern.

| DVD-Video                                                                                                               | MPEG-1/-2                                                                  | Audio-CD                                                           | VCD/SVCD                                                                                                       | MEPG-4                                                                                    | Bilddateien                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Wiederholen<br>Zoom<br>Zeitlupe<br>Suchen<br>A-B Wiederholen<br>Untertitel<br>Audio<br>Winkel<br>Information<br>Beenden | Wiederholen<br>Zoom<br>Suchen<br>A-B Wiederholen<br>Information<br>Beenden | Wiederholen<br>Suchen<br>A-B Wiederholen<br>Information<br>Beenden | Wiederholen<br>Zoom<br>Zeitlupe<br>Suchen<br>A-B Wiederholen<br>Audio<br>Sound (Ton)<br>Information<br>Beenden | Wiederholen<br>Suchen<br>A-B Wiederholen<br>Untertitel<br>Audio<br>Information<br>Beenden | Wiederholen<br>Suchen<br>Bildsteuerung<br>Information<br>Beenden |

## Wiederholungsfunktionen

- ▶ Drücken Sie wiederholt **ENTER**, um eine Einstellung zu wählen:
- DVD-Video /Videotitel: Einen Titel wiederholen > Aus.
- VCD/SVCD: Alles wiederholen > Aus.
- Videodateien: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Wiederholung aus > Zufallsmodus.
- Audio-CD: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Wiederholung aus > Zufallsmodus.
- Musikdateien: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Wiederholung aus > Zufallsmodus.
- Bilddateien: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Zufallsmodus.

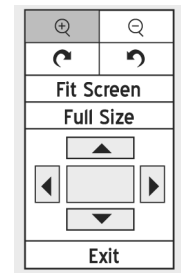
## Zoom

- ▶ Wählen Sie das Symbol „Vergrößern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Videobild um 100 %, 200 %, 300 % oder 400 % zu vergrößern.
- ▶ Im vergrößerten Bild können Sie mit den Pfeiltasten     einen Bildausschnitt wählen.
- ▶ Wählen Sie das Symbol „Verkleinern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Videobild um 400 %, 300 %, 200 % oder 100 % zu verkleinern.
- ▶ Wählen Sie zur Rückkehr zur normalen Bildgröße Option ‘100 %’ und drücken Sie **ENTER**.

## Bildsteuerung

Mit der Funktion **Bildsteuerung** können Sie nicht nur das Bild vergrößern oder verkleinern, sondern können sich auch durch das Bild bewegen, um es genauer zu betrachten.

- ▶ Wählen Sie das Symbol „Vergrößern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Bild um 25%, 50%, 75% oder 100% zu vergrößern.
- ▶ Wählen Sie das Symbol „Verkleinern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Bild um 75%, 50% oder 25% zu verkleinern.
- ▶ Gehen Sie zur Ansicht verschiedener Abschnitte des vergrößerten Bilds auf das eingeblendete Steuerfeld.
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten     die Richtung und drücken Sie ggf. wiederholt **ENTER**, um das Bild zu bewegen.
- ▶ Schließen Sie die Bildsteuerung über **Beenden**.



## Zeitlupe

- ▶ Drücken Sie wiederholt **ENTER**, um eine Wiedergabe in Zeitlupe einzustellen: 1/2x (vorwärts) > 1/4x (vorwärts) > 1/2x (rückwärts) > 1/4x (rückwärts).
- ▶ Setzen Sie die normale Wiedergabe mit **PLAY** fort.

## Suche

Sie können eine Disk mit Videodateien oder Videotiteln durch Eingabe der Titel-/Kapitelnummer oder durch Eingabe einer bestimmten Zeit durchsuchen. Eine ähnliche Funktion ist auch bei der Wiedergabe von Audio-CDs oder Musikdateien verfügbar.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Suche** die Funktion **Titel/Kapitel**.  
Die Leiste zur Eingabe der Titel-/Kapitelnummer wird eingeblendet.
- ▶ Geben Sie die Nummern mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) und drücken Sie **ENTER**, um den gewählten Titel zu starten.
- ▶ Wählen Sie im Menü **Suche** die Funktion **Zeit**.  
Die Leiste zur Eingabe der Zeit wird eingeblendet.
- ▶ Geben Sie gewünschte Startzeit mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) und drücken Sie **ENTER**, um den Titel zu der eingegebenen Zeit zu starten.



Wenn Sie die Gesamtzeit sehen möchten, gehen Sie zu **'Information'** im Navigationsmenü (siehe Seite 55).

## A-B Wiederholung

Mit dieser Funktion können Sie einen selbst definierten Abschnitt wiederholen.

- ▶ Wenn die Wiedergabe den Beginn des zu wiederholenden Abschnitts erreicht, bestätigen Sie **Punkt A setzen** mit **ENTER**.
- ▶ Am Ende des zu wiederholenden Abschnitts bestätigen Sie **Punkt B setzen** mit **ENTER**.  
Der Abschnitt wird endlos wiederholt.
- ▶ Zur Beendigung der Funktion bestätigen Sie **Abbrechen** mit **ENTER**.



Wenn Sie die Funktion verlassen und nur Punkt A festgelegt haben, gilt der eingestellte Punkt A auch beim nächsten Aufruf der 'A-B-Wiederholungsfunktion'.

## Untertitel

Einige bespielte DVD-Disks können mehr als eine Untertitelsprache haben. Wenn auf der DVD-Video-Disk bereits eine Sprache eingestellt ist, startet die Wiedergabe gemäß dieser Einstellung, aber Sie können über das Navigationsmenü zu jeder Zeit während der Wiedergabe eine andere Sprache auswählen.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Untertitel** mit ▼▲ eine Untertitelsprache aus und bestätigen Sie mit **ENTER**.

## Audio

Einige bespielte DVD-Disks können mehr als eine Audiosprache haben. Wenn auf der DVD-Video-Disk bereits eine Sprache eingestellt ist, startet die Wiedergabe gemäß dieser Einstellung, aber Sie können über das Navigationsmenü zu jeder Zeit während der Wiedergabe eine andere Sprache auswählen.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Audio** mit ▼▲ eine Sprache aus und bestätigen Sie mit **ENTER**.



Wenn VCD/SVCD zur Wiedergabe gewählt ist, sind die Tonoptionen: Normal, Tauschen, Links und Rechts.

## Winkel

Einige bespielte DVDs enthalten Szenen, die aus verschiedenen Kamerawinkeln gefilmt wurden. Sie können diesen Kamerawinkel während der Wiedergabe der DVD wählen.

- Wählen Sie im Menü **Winkel** mit **▼▲** einen Kamerawinkel und bestätigen Sie mit **ENTER**.

## Eigenschaften

Während der Wiedergabe können Sie wählen, die Diskinformationen oben am Bildschirm anzuzeigen oder sie auszublenden.

- Wählen Sie im Menü **Information** mit **▼▲ Ein**, um die Informationen einzublenden, oder **Aus**, um sie auszublenden, und bestätigen Sie mit **ENTER**.

 Die eingeblendeten Informationen unterscheiden sich je nach Medium.

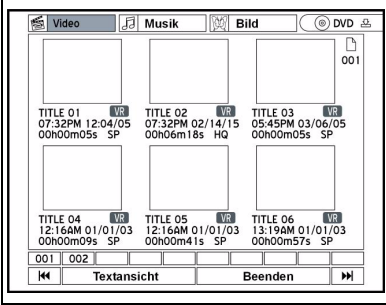
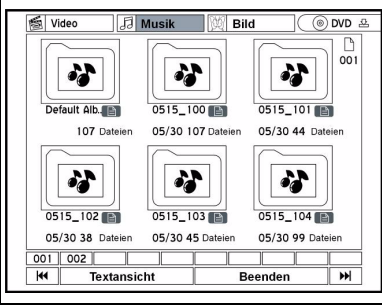
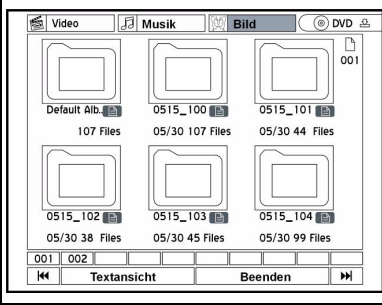
## Programmierte Wiedergabe (Audio-CD)

Sie können für die Wiedergabe von Titeln eine Reihenfolge programmieren.

- Drücken Sie während der Wiedergabe einer Audio-CD die Taste **EDIT**, um die Bearbeitungsleiste einzublenden.
- Geben Sie die Nummer des Tracks, den Sie spielen möchten, mit den Zifferntasten (0-9) ein und bestätigen Sie mit **ENTER**.
- Wiederholen Sie dies, bis Ihre Liste komplett ist.
- Am Ende beginnen Sie die Wiedergabe mit **PLAY**.
- Sie können die üblichen Wiedergabefunktionen auf die Liste anwenden.

## Wiedergabe von Metadaten (Video/Musik/Bilder)

Metadaten (Videos, Musiktitel, Bilder) werden folgendermaßen im Menü angezeigt:

| Video                                                                               | Musik                                                                                | Bild                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |

- Einen Videotitel können Sie mit **◀▶▼▲** auswählen und mit **ENTER** starten.
- Um einen Audio-Titel oder ein Bild wiederzugeben, öffnen Sie zunächst den Ordner mit **ENTER**, wählen Sie dann eine Datei und bestätigen Sie sie mit **ENTER**.

Für die weiteren Funktionen siehe "Wiedergabefunktionen", Seite 35.

## Wiedergabe von der Festplatte

Wählen Sie HDD als Quellmedium. Hierzu haben Sie verschiedene Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Taste **HDD/DVD**.
- Öffnen Sie das Inhaltsmenü mit **CONTENTS** und wählen Sie die Option **HDD**.
- Öffnen Sie den **Easy Guider** mit **GUIDER**, wählen Sie die Option **Play** und dann die Option **HDD** als Quellmedium.

## Wiedergabe der zuletzt gemachten Aufnahme

Sie können die zuletzt auf HDD gemachte Aufnahme einfach durch Drücken der Wiedergabetaste **PLAY** abspielen.

Alternativ können Sie im **Easy Guider** über **Play** und das Quellmedium **HDD** die Option **Letzte Aufnahme** wählen.





## Beachten Sie bei der Nutzung von kommerziellen Videoformaten:

Der Download und die Nutzung unautorisierter, urheberrechtlich geschützter Materialien ist gesetzeswidrig. Holen Sie sich unbedingt die Genehmigung oder Erlaubnis der Urheberrechtsinhaber und zugehöriger Dritter ein, bevor Sie beginnen, die Videos oder Dateien zu benutzen oder anzusehen. Nichtbeachtung kann zu erheblichen Geldstrafen führen.

## MPEG 4-Videos

Dank MPEG-4-Technologie kann eine große Videodatei wie ein zweistündiger Film wirksam komprimiert werden, ohne Einbußen bei der ursprünglichen Video- und Audioqualität zu erleiden.

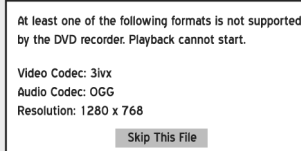
Mit den Filmen im MPEG-4-Format sind ggf. Untertiteldateien zur Wiedergabe neben Video-/Audiodateien gespeichert. Die folgende Tabelle listet die von diesem DVD-Rekorder unterstützten Formate von MPEG 4-Dateien auf:

| <i><b>Kategorie</b></i>  |       | <i><b>Codec-Standard</b></i> | <i><b>Dateierweiterung</b></i> |
|--------------------------|-------|------------------------------|--------------------------------|
| <i><b>Film</b></i>       | Video | DivX<br>XviD                 | AVI, DIVX, DIV                 |
|                          | Audio | MP3<br>AC3<br>LPCM           |                                |
| <i><b>Untertitel</b></i> |       |                              | SUB, SRT, TXT                  |

Untertitel auf Basis von Bitmaps, wie idx+sub, werden von diesem DVD-Rekorder nicht unterstützt.

## MPEG 4 wiedergeben

- ▶ Wählen Sie die gewünschte Datei mit Hilfe des Easy Guider oder des Inhaltsmenüs. Starten Sie die Wiedergabe der Datei wie unter "Der „Easy Guider“" oder im „Inhaltsmenü“ unter "Wiedergabe starten" beschrieben.
- ▶ Beginnt die Wiedergabe nicht automatisch, drücken Sie die Taste **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Wenn die Datei von dem DVD-Rekorder nicht unterstützt wird, wird ein entsprechendes Fenster eingeblendet.
- ▶ Bestätigen Sie dann die Meldung **Skip This File (Überspringen)** mit **ENTER**.



## DivX® VOD-Videos

Mit DivX® VOD (Video-On-Demand) können Sie Videodateien auf Ihren PC laden, die Sie entweder auf dem Computer oder auf dem Fernsehgerät ansehen können. Zum Schutz der Urheberrechte dieser digitalen Videos verfügt der Service über ein Urheberrechtsschutzsystem auf Internetbasis mit der Bezeichnung DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement, digitale Rechteverwaltung). DRM schützt Urheberrechte über ein Online-Anmeldeverfahren. Um DRM-geschützte Videodateien ansehen zu können, müssen Sie ein Registrierverfahren durchlaufen.

## Benutzerkonto einrichten

Um DRM-geschützte Videodateien ansehen zu können, müssen Sie zunächst ein Benutzerkonto auf der DivX®-Website registrieren und einrichten. Weitere Informationen finden Sie unter: <http://www.divx.com/vod>.

## DVD-Rekorder registrieren

Zur Registrierung Ihres DVD-Rekorders müssen Sie den Registriercode Ihres DVD-Rekorders abrufen.

- ▶ Drücken Sie auf **SETUP**, um das SETUP-Menü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie die Option **Aufnahme/Wiedergabe** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie die Option **DivX(R) VOD** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Drücken Sie **ENTER**, um die Registrierungsinformationen anzuzeigen. (Der hier gezeigte Code dient nur als Beispiel.)
- ▶ Verlassen Sie das SETUP-Menü mit **SETUP**.



- Nachdem Sie den ID-Code abgerufen haben, gehen Sie zur Website von DivX® und geben Sie den Registriercode des Rekorders in Ihrem Konto ein. Wenn Sie die benötigten Informationen ausgefüllt haben, werden Sie zu einem Film-Downloadlink verwiesen.
- Folgen Sie den Anweisungen auf der Website und brennen Sie den Kurzfilm auf eine DVD-Disk.
- Um den Registriervorgang abzuschließen, müssen Sie die Disk, die den geladenen Film enthält, auf Ihrem DVD-Rekorder abspielen.
- Wenn die Wiedergabe stoppt, ist Ihr DVD-Rekorder offiziell registriert.

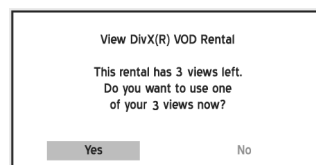
## Bezugsquellen von Videodateien

Wählen Sie die Videodateien, die Sie sehen möchten, aus verschiedenen Online-Filmverleihen oder Online-Shops. Normalerweise zahlen Benutzer, um die Rechte zum Ansehen dieser Videodateien, die auf den PC des Benutzers geladen werden, zu erhalten. Wenn Sie diese Videodateien auf Ihrem Fernsehgerät ansehen möchten, müssen Sie diese Dateien auf beschreibbare CDs oder DVDs überspielen.

Die Bedingungen der entsprechenden Rechte sind je nach Dienstanbieter verschieden.

## DivX wiedergeben

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe der Datei wie oben beschrieben (z. B. "Wiedergabe starten", Seite 52). Wenn die Datei nicht durch das DRM-System geschützt ist, beginnt die Wiedergabe.
- ▶ Wenn die Datei durch das DRM-System geschützt ist, prüft das System, ob der Registriercode des DVD-Rekorders dem Benutzerkonto entspricht, das die entsprechenden Rechte an der Videodatei besitzt.
- ▶ Wenn Sie eine gemietete Datei haben, wird ein Dialogfeld eingeblendet, das die verbleibende Zahl von Rechten zeigt. Sie werden gefragt, ob Sie eins der verbleibenden Rechte zum Anschauen des Films nun nutzen wollen.
- ▶ Bestätigen Sie **Yes** oder **No** mit **ENTER**.



## Untertitel bei Videodateien

Dieser DVD-Rekorder unterstützt Untertitel im Textformat bei der Wiedergabe von MPEG-4-Videos. Damit die Untertitel angezeigt werden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Videotitel und der Untertiteldatei müssen gleiche Dateinamen haben. Benennen Sie z. B. den Videotitel 'XXX.avi' und die zugehörige Untertiteldatei 'XXX.txt'.
- Speichern Sie die Datei im gleichen Ordner wie den Videotitel oder in einem entsprechenden Unterverzeichnis. Zusätzlich müssen Sie die Untertiteldatei im gleichen Ordner wie den Videotitel oder in einem Unterverzeichnis speichern, das einen der folgenden Namen erhalten muss: SRT, SUB, SUBS, SUBTITLE oder SUBTITLES.

### Untertitel im Textformat anzeigen

- ▶ Öffnen Sie das Navigationsmenü mit der Taste **NAVI**.
- ▶ Öffnen Sie mit **▼▲** das Untermenü **Untertitel**.
- ▶ Wenn die Untertitel-Datei im Unicode-Format besteht, drücken Sie **▼▲**, um die Untertitelfunktion ein- oder auszuschalten.
- ▶ Wenn die Untertitel-Datei nicht im Unicode-Format kodiert ist, drücken Sie **▼▲**, um ein entsprechendes Kodierungssystem zum richtigen Anzeigen der Untertitel auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
- ▶ Verlassen Sie das Navigationsmenü mit der Taste **NAVI**.

# Bearbeiten

Mediendateien (z. B. Videotitel, Musikdateien, Bilddateien), die auf der Festplatte gespeichert sind, und Videotitel auf Disks können bearbeitet werden.

Die verfügbaren Bearbeitungsoptionen sind:

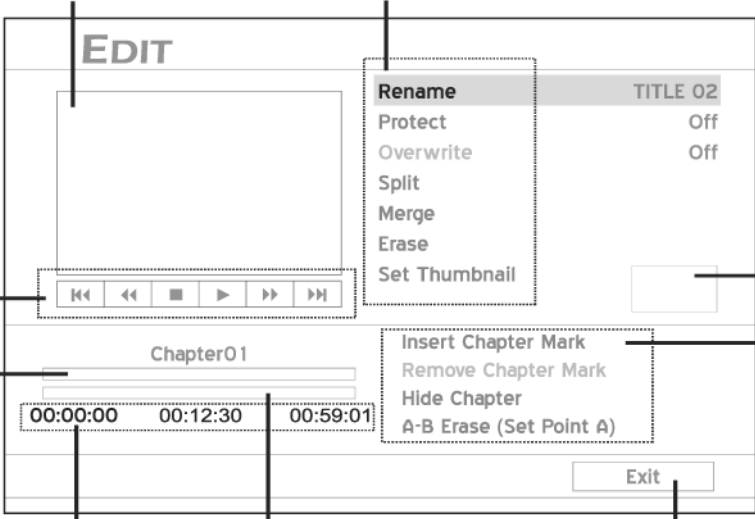
- bei Musik- und Bilderalben: Umbenennen, Aufteilen, Zusammenfügen und Löschen;
- bei Musik- und Bilddateien: Umbenennen und Löschen.

## Hinweise zum Abschließen

Beenden Sie alle Bearbeitungsschritte, bevor Sie die Disk abschließen. Sie können die Bearbeitungsfunktion bei einer abgeschlossenen Disk nicht anwenden, es sei denn, es handelt sich um eine DVD-RW-Disk, die zuvor im Modus 'Schnellformatierung' (**Quick Preparation**) formatiert wurde.

Wenn Sie eine Disk vor der Wiedergabe auf einem anderen DVD-Player nicht abschließen, werden die Ergebnisse der Bearbeitungsfunktionen nicht gezeigt.

## Das Bearbeitungs Menü

|                                                           |                                                                                     |                                                                  |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                                           | Bildschirmfenster. Zeigt das Bild der momentanen Videoquelle an.                    | Titelbearbeitungs-Optionen (nicht verfügbare Einträge sind grau) |                                                                    |
| Zeigt die verfügbaren Funktionen auf der Fernbedienung an |  |                                                                  | Titelminiaturbild                                                  |
| Zeigt die ursprünglichen Kapitelmarken des Titels an.     |                                                                                     |                                                                  | Kapitelbearbeitungs-Optionen (nicht verfügbare Einträge sind grau) |
| Zeit-Anzeige                                              | Zeigt den momentanen Fortschritt des Titels an.                                     | Menü verlassen                                                   |                                                                    |

## Bearbeitungs Menü öffnen

- ▶ Öffnen Sie das Inhaltsmenü mit **CONTENTS**.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** das Quellmedium.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶** **Video** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Videotitel.
- ▶ Wählen Sie die Option **EDIT**, um das Bearbeitungs Menü zu öffnen.
- Sie können das Bearbeitungs Menü auch direkt mit der Taste **EDIT** öffnen.

# Titel bearbeiten

## Bearbeitungsmöglichkeiten bei verschiedenen Formaten

Die folgende Tabelle zeigt die Bearbeitungsoptionen bei den verschiedenen Disk-Formaten:

|                                             | <i><b>DVD-R</b></i> | <i><b>DVD-RW</b></i> | <i><b>DVD+R</b></i> | <i><b>DVD+RW</b></i> | <i><b>HDD</b></i> |
|---------------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|-------------------|
| Titel umbenennen                            | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>          |
| Titel mit Schreib- und Löschschutz versehen | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>          |
| Titel überschreiben                         | –                   | <b>x</b>             | –                   | <b>x</b>             | –                 |
| Titel teilen                                | –                   | <b>x</b>             | –                   | <b>x</b>             | <b>x</b>          |
| Titel zusammenfügen                         | –                   | <b>x</b>             | –                   | <b>x</b>             | <b>x</b>          |
| Titel löschen                               | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>          |
| Titel-Miniaturansicht festlegen             | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>            | <b>x</b>             | <b>x</b>          |

## Titel umbenennen

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Umbenennen**. Es erscheint die Bildschirmtastatur.
- ▶ Geben Sie den Titelnamen ein (vgl. hierzu “Die Bildschirmtastatur”, Seite 34). Ein Titelname darf maximal 30 Zeichen umfassen.

Wenn die Eingabeleiste leer bleibt, kann der Bildschirm nicht durch die Ende-Taste verlassen werden. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Fenster um den Vorgang zu beenden, oder wählen Sie **Abbrechen**, um zum Bearbeitungs Menü zurückzukehren.

Bitte berücksichtigen Sie bei der Namensvergabe, dass keine Fehlermeldung erfolgt, wenn Sie einen Namen vergeben, der bereits existiert.

## Titel mit Schreib- und Löschschutz versehen

Damit Titel nicht versehentlich gelöscht oder bearbeitet werden, können Sie einen Schreib- und Löschschutz aktivieren. Wenn die Schutzfunktion eingeschaltet ist, kann der Titel weder bearbeitet noch gelöscht werden. Um ihn zu bearbeiten, müssen Sie die Schutzfunktion deaktivieren.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Schützen**.
- ▶ Wenn Sie die Funktion aktivieren, erscheint ein Schlosssymbol neben dem geschützten Titel im Disk-Menü oder Inhaltsmenü.

## Titel überschreiben

Wenn Sie die Überschreibfunktion auf einen Titel anwenden, wird er bei der nächsten Aufnahme eines neuen Titels/Programms überschrieben.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Überschreiben**.
- ▶ Wenn Sie die Funktion aktivieren, erscheint ein Stiftsymbol neben dem überschriebenen Titel im Disk-Menü oder Inhaltsmenü.

## Funktionsweise des Überschreibens

Das neue Video wird an der Stelle des überschriebenen Titels auf der Disk aufgenommen.

Der als nächstes folgende Titel auf der Disk wird automatisch geschützt, um versehentliches Überschreiben zu verhindern. Wenn das neue Video länger als der überschriebene Titel ist, oder Sie einen Aufnahmemodus von höherer Qualität benutzen, kann das Video ggf. nicht vollständig aufgezeichnet werden.

Wenn Sie den überschriebenen Platz für eine neue Aufnahme benutzen, beachten Sie bitte, dass es ggf. eine Diskrepanz zwischen der im Inhaltsmenü angezeigten Zeit und der tatsächlichen Aufnahmezeit geben kann. Der Grund ist die Anwendung verschiedener Aufnahmemodi.

## Titel teilen

Mit dieser Funktion können Sie einen Titel in zwei Teile aufteilen. Geteilte Titel können auch wieder zusammengefügt werden. Über die Funktionen **Teilen** und **Zusammenfügen** können Sie Werbung oder Bilder, die Sie übergehen möchten, kurzzeitig herausschneiden. Wenn Sie ungewollte Abschnitte dauerhaft löschen wollen, können Sie die 'A-B Löschen'-Funktion (**A-B Löschen**) benutzen.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Abtrennen**.
- ▶ Wenn die Wiedergabe die Stelle erreicht, an der Sie eine Trennmarke setzen möchten, und drücken Sie **ENTER**.

Die Teilungsfunktion ist nur bei Videotiteln verfügbar, die länger als 6 Sekunden dauern.

Sie können Titel nicht teilen, wenn bereits 49 Titel oder 99 Kapitel auf der Disk gespeichert sind.

## Titel zusammenfügen

Mit dieser Funktion können Sie zwei Titel zusammenfügen, wie zwei Abschnitte von Sendungen vor und nach der Werbepause. Zusammengefügte Titel können auch wieder geteilt werden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels, der mit einem anderen zusammengefügt werden soll.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Zusammenfügen**. Es wird ein Menü geöffnet, das alle Titel zeigt, die mit dem aktuell laufenden Titel zusammengefügt werden können.
- ▶ Wählen Sie den Titel, der mit dem aktuell laufenden Titel zusammengefügt werden soll, und drücken Sie **ENTER**.

Für Videotitel, die auf DVD+RW oder DVD-RW aufgenommen sind, können Sie den Titel nur mit dem vorherigen/nächsten Titel zusammenfügen, und dies auch nur, wenn der vorherige/nächste Titel die gleichen Einstellungen für Aufnahmequalität, TV-Signal, Audio und Video hat.

Geschützte oder gelöschte Titel können nicht zusammengefügt werden.

## Titel löschen

Bevor Sie die Löschen-Funktion verwenden, vergewissern Sie sich, dass alle Ihre wichtigen Dateien gesichert sind. Mit dem Löschen werden die Inhalte endgültig gelöscht.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Löschen** und drücken Sie **ENTER**. Ein Fenster für die Bestätigung wird angezeigt. Der gewählte Titel wird gelöscht.

Nach Abschluss des Löschvorgangs wird ein gelöschter Titel als solcher im Disk-Menü oder Inhaltsmenü gezeigt.

## Titel-Miniaturansicht festlegen

Normalerweise wird das erste Bild einer Aufnahme als Vorschaubild verwendet. Mit dieser Funktion kann ein anderes Bild gewählt werden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Miniaturansicht**.
- ▶ Wenn das gewünschte Bild erscheint, drücken Sie **ENTER**, um es als Miniaturbild zu wählen.

Der DVD-Rekorder erfasst Bilder in Intervallen. Daher kann ein kleiner Unterschied zwischen dem gewählten Bild und dem letztendlich als Miniatur angezeigten Bild bestehen.

## Kapitel bearbeiten

### Bearbeitungsmöglichkeiten bei verschiedenen Formaten

Die folgende Tabelle zeigt die Bearbeitungsoptionen bei den verschiedenen Disk-Formaten:

|                            | <i>DVD-R</i> | <i>DVD-RW</i> | <i>DVD+R</i> | <i>DVD+RW</i> | <i>HDD</i> |
|----------------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|------------|
| Einfügen von Kapitelmarken | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>   |
| Kapitelmarke entfernen     | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>   |
| Kapitel ausblenden         | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>   |
| Kapitel einblenden         | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>     | <b>x</b>      | <b>x</b>   |
| A-B Löschen                | –            | –             | –            | –             | <b>x</b>   |

### Einfügen von Kapitelmarken

Sie können während der Wiedergabe eines Titels zusätzliche Kapitelmarken einfügen.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitelmarke einfügen**.
- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe an der gewünschten Stelle **ENTER**, um eine Kapitelmarke einzufügen.

Sie können bis zu 99 Kapitelmarken einfügen.

Der Mindestabstand zwischen zwei Kapitelmarken ist eine Sekunde.

Dieser DVD-Rekorder erfasst Bilder in Intervallen. Daher kann ein kleiner Unterschied zwischen der gewählten Stelle und dem letztendlich als Kapitelmarke festgelegten Punkt bestehen.

Durch Drücken von **EDIT** während der normalen Aufnahme können Sie auch direkt beim Aufnehmen manuell Kapitelmarken einfügen.

### Kapitelmarke entfernen

Sie können während der Wiedergabe eines Titels Kapitelmarken entfernen.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitelmarke entfernen**.
- ▶ Gehen Sie in das Kapitel, dessen Kapitelmarke am Anfang entfernt werden soll, und drücken Sie **ENTER**. Das Kapitel wird mit dem vorhergehenden zusammengefügt.

Die erste Kapitelmarke in einem Videotitel kann nicht entfernt werden.

## Kapitel ausblenden

Sie können während der Wiedergabe Kapitel in einem Titel ausblenden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitel ausblenden**.
- ▶ Wählen Sie das Kapitel, das ausgeblendet werden soll (z. B. mit **SKIP**).
- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe des Kapitels **ENTER**, um das Kapitelmarke auszublenden.

Wenn der Titel über das Bearbeitungsmenü angeschaut wird, wird die Kapitelmarke des ausgeblendeten Kapitels in einer dunkleren Farbe angezeigt. Die Meldung '**ausgeblendet**' (**hidden**) wird unten links im Bildschirmfenster gezeigt.

## Kapitel einblenden

Sie können während der Wiedergabe Kapitel, die derzeit in einem Titel ausgeblendet sind, wieder einblenden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Gehen Sie mit **SKIP** an den Anfang des Kapitels, das wieder eingeblendet werden soll, und drücken Sie die Taste **PAUSE/STEP**.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitel anzeigen** und drücken Sie **ENTER**.

## A-B löschen

Benutzen Sie die '**A-B Löschen**'-Funktion, um ungewollte Abschnitte dauerhaft herauszuschneiden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **A-B Löschen**.
- ▶ Bestätigen Sie dann **Punkt A festlegen**, und drücken Sie **ENTER**, um den Startpunkt festzulegen.
- ▶ Wählen Sie dann **Punkt B festlegen**, und drücken Sie **ENTER** am gewünschten Endpunkt.
- ▶ Bestätigen Sie die anschließende Abfrage.
- ▶ Nach der Bestätigung von Punkt B erfolgt eine Sicherheitswarnung. Bestätigen Sie **OK**, wenn Sie den Abschnitt dauerhaft löschen wollen, oder **Abbrechen**, wenn Sie den Vorgang doch abbrechen wollen.

Diese Funktion ist nur bei Titeln verfügbar, die länger als 3 Sekunden dauern.

Das kürzeste Intervall zwischen Punkt A und Punkt B ist eine Sekunde.



Mit der „One-Touch-Copy“-Funktion können Sie Dateien über das Inhaltsmenü von einer DVD zur Festplatte und umgekehrt kopieren. Der DVD-Rekorder kopiert mit der schnellstmöglichen Geschwindigkeit.

## Hinweise zum Kopieren



Dieser DVD-Rekorder darf nur zum Vervielfältigen oder Kopieren von Material verwendet werden, für das Sie das Urheberrecht, vom Eigentümer des Urheberrechts die Genehmigung besitzen oder in anderer Weise das Recht haben, eine Kopie oder Reproduktion anzufertigen. Andernfalls handeln Sie rechtswidrig, und verstoßen insbesondere gegen das Urheberschutzrecht, und es könnten an Sie Schadensersatzforderungen oder andere Forderungen herangetragen werden.

Wenn Ihnen die Urheberrechte gehören, können Sie die ganze Video-DVD auf die Festplatte kopieren. Die Inhalte einer Video-DVD können nur von der Festplatte auf eine leere DVD-Disk kopiert werden.



Bitte beachten Sie, dass Sie ein Video oder eine Disk, die Sie gekauft oder gemietet haben, nicht von einem anderen Gerät (Videorekorder, DVD-Player, DVD-Rekorder usw.), das an diesen Rekorder angeschlossen ist, aufnehmen/kopieren können.

Nicht alle Disks sind mit schnellem Kopieren kompatibel. Kompatibilitätsinformationen erhalten Sie vom Disk-Hersteller.

Auf einem anderen Rekorder initialisierte Disks können zum Kopieren nicht verwendet werden.

Wenn Sie aufgenommene Titel auf einen DVD-Rohling kopieren, können Sie nicht die gleiche Disk zum Kopieren von Daten verwenden und umgekehrt.

Die Direktkopierfunktion kann nicht zum Kopieren eines Titels verwendet werden, wenn ein Teil des Titels kopiergeschützt ist.

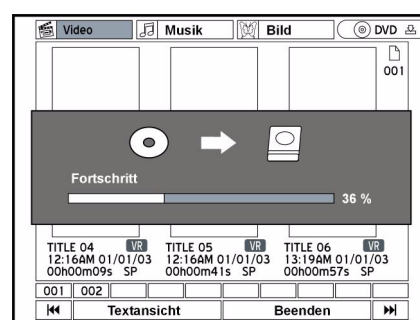
Auf einer VCD/SVCD-Disk aufgenommenes Material kann erst nach Abschließen der Disk auf die Festplatte kopiert werden.

## „One-Touch-Copy“ ausführen

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Öffnen Sie mit **CONTENTS** das Inhaltsmenü.
- ▶ Wählen Sie als Quellmedium **DVD** oder **HDD**.
- ▶ Wählen Sie den Dateikatalog, der die zu kopierenden Dateien enthält, und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie das gewünschte Album oder die gewünschte Datei und drücken Sie die Taste **COPY**. Der Kopiervorgang beginnt.
- ▶ Wenn Sie den Kopierprozess abbrechen möchten, drücken Sie **STOP**.



Wenn Sie Dateien von der Festplatte auf eine Disk kopiert haben und sich entscheiden, den Vorgang abzubrechen, kann die Disk ggf. nicht mehr zur Aufnahme oder zum Kopieren genutzt werden.



## Fehlermeldungen während des Kopierens:

### Mangelnder Platz:

Erkennt der DVD-Rekorder mangelnden Speicherplatz auf Ihrer Disc, erscheint eine Fehlermeldung.

Je nachdem auf welchem Medium nicht genügend Platz ist, legen Sie eine andere Disc ein oder räumen Sie die Festplatte auf.

### Falsches Format:

Erkennt der DVD-Rekorder ein inkompatibles Format auf Ihrer Disk, erscheint ein Fenster. Hier wird ein mögliches Diskformat vorgeschlagen (**Vorgeschlagene Disc**), mit dem Sie den Kopiervorgang ausführen können.



Sie können die Kopierfunktion auch über den **Easy Guider** ausführen; siehe hierzu Seite 39.

# Wenn Störungen auftreten

FR

NL

DE

Code

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.



Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt

## STÖRUNG

## MÖGLICHE URSACHE / MASSNAHME

### ALLGEMEIN

Keine Standby-Anzeige

Prüfen Sie den Netzanschluss: Sitzt der Stecker fest in der Steckdose?

Keine Funktion

Drücken Sie **POWER** an der Fernbedienung oder am Gerät. Falls das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört ist, versuchen Sie folgendes Vorgehen:  
Drücken Sie **POWER** am Gerät (Standby-Modus). Trennen Sie dann das Gerät vom Netz und verbinden Sie es wieder.

Die Disk läuft nicht an, obwohl **PLAY** gedrückt ist, oder stoppt sofort wieder

Ist die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt?  
Prüfen Sie, ob die Disk beschädigt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen. Falls die Disk verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab.  
Ist eine andere als die abspielbaren Diskarten eingelegt?  
Bei kommerziellen DVDs: Hat die DVD den richtigen Regionalcode (2)?  
Es hat sich Kondenswasser gebildet; geben Sie dem Gerät ein bis zwei Stunden Zeit zum Trocknen.

Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung

Prüfen Sie, ob die Batterien verbraucht oder falsch eingelegt sind. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. Sind Sie eventuell zu weit (mehr als 7 m) vom Gerät entfernt?

Kein Bild

Sind die Kabelverbindung zwischen DVD-Player und Fernseher richtig vorgenommen und einwandfrei?  
Ist der Fernseher eingeschaltet?  
Haben Sie am Fernseher den Video-Kanal gewählt?  
Ist der richtige Video-Ausgang am DVD-Recorder gewählt?  
Muss eventuell der Programmsuchlauf neu durchgeführt werden?  
Stellen Sie sicher, dass die Disk richtig in der Disk-Lade liegt, und dass sie in einem Format aufgenommen wurde, das kompatibel mit dem regionalen TV-System (NTSC oder PAL) ist.  
Überprüfen Sie die Einstellungen unter **Setup > Video Input/Output > Video Output**, und wählen Sie einen Ausgabemodus, der von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | Wenn Sie die Video-Ausgabe auf „Progressive“ stellen, wenn der DVD-Recorder nicht an ein TV-Gerät angeschlossen ist, das dieses Format unterstützt, kann es sein, dass das Videosignal verloren geht. Gehen Sie in diesem Fall folgendermaßen vor: Schalten Sie den DVD-Recorder aus und wieder ein. Drücken Sie danach die Tastenfolge <b>►, 5, 0, 2, 0, ENTER</b> , um das Gerät zurückzustellen.                                                                  |
| Verzerrtes Bild                 | Kontrollieren Sie, ob die DVD verschmutzt ist und wischen Sie sie ggf. mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. Kleine Bildstörungen sind keine Fehlfunktionen.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Bild mit Störungen              | Wenn das Videoausgabe-Signal des Rekorders über einen Videorekorder zum Fernsehgerät läuft, oder wenn Sie den Rekorder an ein Video-/Fernsehgerät angeschlossen haben, ist es möglich, dass der Kopierschutzcode einiger DVD-Programme die Bildqualität beeinträchtigt. Wenn dieses Problem auch dann bestehen bleibt, wenn Sie den Rekorder direkt an das Fernsehgerät angeschlossen haben, schließen Sie den Rekorder an den S-VIDEO-Eingang des Fernsehgeräts an. |
| Falsches Bildformat (4:3, 16:9) | Prüfen Sie im Menü <b>TV-Seitenverhältnis</b> , ob das gewählte Format dem Fernsehgerät entspricht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kein Ton                        | Ist eventuell die Stummschaltung ( <b>MUTE</b> ) eingeschaltet?<br>Überprüfen Sie Ihre Audio-Verbindungen.<br>Die DVD-Wiedergabe befindet sich im Schnell- oder Langsamlauf.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zu leiser Ton                   | Prüfen Sie die Einstellungen im Menü <b>AUDIO</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

---

## DVD-SPEZIFISCH

---

|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Wiedergabe                                                             | Überprüfen Sie, ob der DVD-Rekorder das Dateiformat unterstützt.<br><br>Wenn die eingelegte Disk Videos enthält, die auf einem anderen DVD-Rekorder aufgenommen wurden, überprüfen Sie, ob die Disk abgeschlossen ist. In einigen Fällen kann der DVD-Rekorder eine abgeschlossene Disk nicht abspielen, abhängig vom Disktyp oder der Aufnahmebedingung.<br><br>Disks, die mit Daten bespielt sind, die nur einmal kopiert werden können, können nur auf CPRM (Content Protection for Recordable Media)-kompatiblen Spielern wiedergegeben werden.<br><br>Der Regionalcode des Rekorders muss mit dem der Disk übereinstimmen. |
| Eine aufgenommene DVD wird nicht auf einem anderen DVD-Player wiedergegeben. | Die DVD wurde nach der Aufnahme nicht abgeschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Falsche Sprache<br>falsche Untertitelsprache                                 | Ändern Sie die Spracheinstellung im SETUP-Menü ( <b>SPRACHE - UNTERTITEL</b> ), über die Taste <b>SUBTITLE</b> oder im DVD-Menü (Taste <b>MENU</b> oder <b>TITLE</b> ).<br>Prüfen Sie auf dem DVD-Cover oder im DVD-Menü, ob die gewünschte Sprache auf der DVD existiert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                |                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine SKIP-Funktion möglich                    | Einige DVDs haben Titel/Kapitel, für die die SKIP-Funktion gesperrt ist.                                                               |
| Die Kameraposition kann nicht geändert werden. | Verschiedene Kamerapositionen sind nur auf wenigen Disks, und in der Regel nur für einige ausgewählte Szenen, auf einer DVD vorhanden. |
| Sie haben das Passwort vergessen.              | Das Standard-Passwort des DVD-Rekorders ist: „0000“. Zum Zurücksetzen siehe Seite 29.                                                  |

---

## AUFNAHMEN

---

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aufnahmen funktionieren nicht.                                           | <p>Vergewissern Sie sich, dass Sie eine beschreibbare Disk eingelegt haben.</p> <p>Die Disk beinhaltet bereits 49 Titel, bzw. die Festplatte 999.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die eingelegte Disk formatiert oder zur Aufnahme vorbereitet wurde.</p> <p>Drücken Sie <b>DISPLAY</b>, um zu kontrollieren, ob genügend Platz auf der Disk ist.</p> <p>Überprüfen Sie, ob die Disk abgeschlossen wurde. Sie können nicht auf einer abgeschlossenen Disk aufnehmen.</p> <p>Überprüfen Sie, ob Sie eine Disk eingelegt haben, die bereits zur Aufnahme mit anderen DVD-Rekordern verwendet wurde.</p> <p>Eine Disk, die Inhalte auf NTSC-Basis enthält, kann nicht zur Aufnahme von Sendungen auf PAL-Basis benutzt werden, und umgekehrt.</p> <p>Die gewählte Quelle gibt kein Signal ab.</p> |
| Die DVD-Timer-Aufnahme hat nicht funktioniert                            | <p>Das Gerät war eingeschaltet. Zur Timer-Aufnahme muss das Gerät im Standby-Modus sein.</p> <p>Alle Speicherplätze für die Aufnahme sind belegt.</p> <p>Die programmierte Zeit liegt in der Vergangenheit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Die Aufnahme beginnt nicht sofort nach dem Drücken auf von <b>RECORD</b> | Die Disk wird gerade vorbereitet. Dies kann einen einige Sekunden dauern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

---

## FERNBEDIENUNG

---

|                                                             |                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktioniert nicht.                                         | <p>Keine Batterien eingelegt oder die Batterien sind verbraucht.</p> <p>Die Fernbedienung ist nicht auf den Recorder gerichtet.</p> |
| Die Tasten im Bedienfeld „ <b>TV</b> “ funktionieren nicht. | Die Tasten sind für ein TV-Gerät. Sie müssen den Gerätecode Ihres TV-Geräts einprogrammieren.                                       |

# Entsorgung

## Gerät



Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

## Batterie



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien können zur Entsorgung bei einer Sammelstelle oder im Fachhandel zurückgegeben werden.

## Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

# Technische Daten

FR

NL

DE

Code

## Allgemein

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Spannungsversorgung:         | 230 V ~ 50 Hz               |
| Leistungsaufnahme:           | ca. 50 W (im Betrieb)       |
| Batterien für Fernbedienung: | 2 X 1.5V R03 / LR03 TYP AAA |
| Geräteabmessungen (HxBxT):   | 7 x 42,5 x 32 cm            |
| Gewicht:                     | 4,4 kg                      |

LASER KLASSE 1  
CLASS 1 LASER  
PRODUCT  
APPAREIL LASER  
DE CATEGORIE 1

## Laserleistung:

Laser Klasse 1

## Aufnahme

|                           |                                                                                 |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibbare Medien:     | eingebaute Festplatte, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R Double Layer         |
| Aufnehmbare Videoformate: | DVD+VR im HQ-, SP-, LP- oder EP-Modus) – MPEG 2<br>DVD+VR im SLP-Modus – MPEG 1 |
| Aufnehmbare Audioformate: | DVD+VR – Dolby Digital 2-Kanal                                                  |

**i** Es besteht keine Garantie dafür, dass eine mit Ihrem DVD-Recorder erstellte DVD+R, DVD-R, DVD+RW oder DVD-RW auch auf einem anderen DVD-Player abspielbar ist. Lesen Sie eventuell im Handbuch des anderen DVD-Players nach und vergewissern Sie sich, dass das Gerät auch DVD+R und DVD+RW Formate abspielen kann.

## Wiedergabe

|                      |                                                                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abspielbare Disks:   | DVD-Video, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, Audio-CD, CD-R, CD-RW, JPEG-CD,             |
| Unterstützte Formate |                                                                                                 |
| Video:               | JPEG/BMP, MPEG 1, mit MPEG 2-Dateien (.VOB, .DAT, .MPG), mit MPEG 4-Dateien (.AVI, .DIV, .DIVX) |
| Audio:               | MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital 2-Kanal, Dolby Digital 5.1-Kanal (nur Digitalausgabe)        |

## Eingänge

|            |                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------|
| ANTENNA IN | 75 Ohm                                                |
| VIDEO IN   | 1.0 Vp-p 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch / 2 x SCART |
| AUDIO IN   | 2.0 Vrm >75 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART         |
| DVIN       | 4-pin (IEEE 1394 Standard)                            |

## Ausgänge

|                      |                                                                                               |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| S-VIDEO OUT          | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Mini DIN 4-pin<br>(C) 0.3 V (p-p), 75 Ohm         |
| COMPONENT VIDEO OUT  | (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch<br>(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ohm, 2 x Cinch |
| HDMI VIDEO/AUDIO OUT | 19-pin (HDMI Standard, Typ A)                                                                 |
| AUDIO OUT (digital)  | 0.5 V (p-p), 75 Ohm, 1 x Cinch                                                                |
| AUDIO OUT (optisch)  | 3 V (p-p), 1 x optischer Anschluss                                                            |
| AUDIO OUT (analog)   | 2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART                                 |



Wenn Sie Audio-CDs verwenden, achten Sie auf den Aufdruck

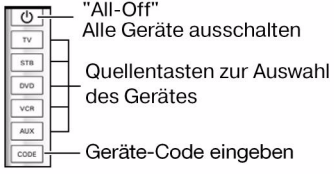
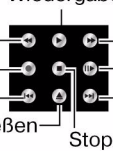
**i** Bitte beachten Sie: Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.



**Technische Änderungen vorbehalten!**

# Programmierfunktionen der Fernbedienung

## Übersicht der Tastenfunktionen

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>"All-Off"<br/>Alle Geräte ausschalten</p> <p>Quellentasten zur Auswahl<br/>des Gerätes</p> <p>Geräte-Code eingeben</p>                                                                 | <p><b>5</b></p>  <p>Wiedergabe</p> <p>schnell zurück    schnell vor</p> <p>Aufnahme (RECORD)    Pause/Step</p> <p>Skip zurück    Skip vor</p> <p>Disklade öffnen/schließen    Stop</p> |
| <p><b>2</b></p>  <p>nach oben,<br/>unten, links,<br/>rechts<br/>navigieren</p> <p>Elektronisches<br/>Programm</p> <p>Menü verlassen/<br/>Eingabe bestätigen</p> <p>Menü aufrufen</p> <p>Menü verlassen</p> | <p><b>6</b></p>  <p>Program wählen</p> <p>Stummschaltung</p> <p>Lautstärke einstellen</p>                                                                                                |
| <p><b>3</b></p>  <p>Videotext: Ein</p> <p>Videotext-Farbtasten<br/>("TOPTXT")</p> <p>Videotext: Aus</p>                                                                                                   | <p><b>7</b></p>  <p>Zifferntasten 0-9 zur<br/>Programmwahl und<br/>Codeeingabe</p> <p>Videoeingang<br/>wählen</p>                                                                      |
| <p><b>4</b></p>  <p>Videotext:<br/>Bildschirm-<br/>einblendungen</p>                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Sicherheitshinweise

- Reparieren Sie die Fernbedienung nicht selbst!
- Die Universal-Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Klasse 1M. Betrachten Sie die Leuchtdiode nicht mit optischen Instrumenten!
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.

## Anwendungsumfang

Diese Universal-Fernbedienung kann folgende Gerätetypen bedienen:

|             |                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TV          | Fernsehgerät                                                                                                                                                                            |
| DVD         | DVD-Recorder MD 82999                                                                                                                                                                   |
| STB/VCR/AUX | Andere Geräte (z. B. Set-Top Box, andere DVD-Player, Verstärker, Tuner, etc.). Die Beschriftung bezeichnet nicht den zu programmierenden Gerätetyp. Sie dient der leichteren Übersicht. |



## Allgemeines

-  Notieren Sie sich bitte die Codes, die Sie für die Programmierung verwendet haben. Falls die Codes z. B. nach einem Batteriewechsel nicht mehr gespeichert sein sollten, können Sie die Fernbedienung so schneller programmieren.

Die Programmierung der Fernbedienung funktioniert nicht im DVD-Modus.

Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quelltaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) programmieren.

Videorecorder: Führen Sie die Codesuche mit eingelegtem Band durch.

## Vorprogrammierung

Die Fernbedienung ist für einige Geräte des Herstellers Medion vorprogrammiert. Auf diese Weise können Sie z. B. Grundfunktionen von Medion-Fernsehern direkt und ohne eigene Programmierung eines Gerätecodes ausführen.

## Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen. So gehen Sie vor:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Drücken Sie die gewünschte Quelltaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
3. Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
4. Geben Sie den vierstelligen Code aus der Code-Tabelle ein.

-  Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die blaue LED kurz aus. Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die blaue LED nach der Eingabe der letzten Stelle. Wenn ein ungültiger Code eingegeben wurde, blinkt die blaue LED drei Sekunden lang, bevor sie erlischt.

Wenn das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus. Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren.

Wenn Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel "Automatischer Suchlauf" beschriebenen Suchmethode.

## Manueller Code-Suchlauf

So führen Sie einen manuellen Suchlauf durch:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Drücken Sie die gewünschte Quelltaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
3. Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
4. Drücken Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Taste **POWER**, **P+** oder **P-** oder  (nur bei VCR), bis das Gerät, das gesteuert werden soll, ausgeschaltet, den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert.  
Die Code-Suche wird bei der momentan gespeicherten vierstelligen Nummer begonnen.
5. Drücken Sie kurz **ENTER** um den Code zu speichern.

-  Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Geräte-Modellen kann es sein, dass die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führt.

## Automatischer Suchlauf

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Gerätecode-Liste nicht aufgeführt sind.

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV, STB, VCR, AUX**) kurz.
3. Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste **P+**.  
Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt **P+** die Taste **►** oder **POWER**.  
Die Fernbedienung startet nach 6 Sekunden die Code-Suche und sendet im Sekundentakt (siehe auch nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die blaue LED auf.
5. Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie **ENTER**. – Haben Sie es verpasst, rechtzeitig **ENTER** zu drücken, können Sie mit der Taste **P–** schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.

Um die Suche abubrechen, drücken Sie **EXIT**.

### 1-Sekunden- oder 3-Sekundentakt

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie innerhalb von 6 Sekunden nach Drücken der Taste **P+** (bzw. **►** oder **POWER**) wie in Punkt 4 beschrieben, die Taste **P+** oder **P–** noch einmal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, der Vorgang dauert aber auch länger.

## Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen (siehe Code-Liste). Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV, STB, VCR, AUX**) kurz.
3. Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
4. Geben Sie den einstelligen Code laut folgender Tabelle ein:  
Taste 1 = Medion, Tchibo  
Taste 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Taste 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Taste 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Taste 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Taste 6 = Grundig, Blaupunkt  
Taste 0 = alle Marken.
5. Drücken Sie mehrfach die Taste **P+** (oder bei Videorecordern **POWER** oder **►**), bis das Gerät entsprechend reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Codesuche gestartet wird.
6. Speichern Sie den Code durch Drücken von **ENTER**.

Wurden alle Codes durchsucht, blinkt die blaue LED für ca. 3 Sekunden.

## Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
3. Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
4. Drücken Sie kurz die **CODE**-Taste. Die blaue LED erlischt kurz beim Tastendruck.
5. Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie die Zifferntasten von **0** bis **9**. Wenn die blaue LED kurz ausgeht, ist es die erste gespeicherte Zahl.
6. Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten von **0** bis **9**. Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte Zahl.
7. Die blaue LED erlischt, sobald die Taste für die dritte Zahl gedrückt wurde.

Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

## Normaler Betrieb

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die blaue LED leuchtet kurz auf, bleibt aber nicht beleuchtet.

Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fernbedienung. Bei jedem Tastendruck leuchtet die blaue LED kurz auf.



Bitte beachten Sie:

- Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.
- Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

## Sonderfunktionen

### „Alles-aus“-Funktion

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig auszuschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie innerhalb einer Sekunde zweimal die **Power**-Taste  und halten Sie diese für 3 Sekunden gedrückt. Jetzt werden alle vorprogrammierten Geräte nacheinander ausgeschaltet. Dieses dauert ca. 3 Sekunden. Anschließend erlischt die LED.

Die Fernbedienung muss solange auf die zu bedienenden Geräte ausgerichtet werden, bis die blaue LED erlischt.

Einige Geräte lassen sich mit der **POWER**-Taste ein- und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden mit der „Alles-aus“-Funktion eingeschaltet.

## EPG – Elektronisches Programm

Die Taste **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktionen je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:

- Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.
- Bei SAT- oder VCR-Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorecorder über eine SHOWVIEW-Funktion verfügt.

## Universal-Funktionen („Punch Through“)

Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Abspielfunktionen.

- Wenn die Fernbedienung im VCR-, DVD-, SAT- oder CBL-Betrieb ist, steuern die Tasten Lautstärke und Stummschaltung (  ) das TV-Gerät an (sofern die anderen Geräte nicht über eine eigene Lautstärkeregelung verfügen);
- wenn die Fernbedienung im TV-Betrieb oder in einem anderen Betrieb ohne Abspielfunktionen ist, steuern die Tasten Wiedergabe, Pause, Stopp und ggf. Aufnahme einen angeschlossenen Videorecorder, DVD-Player oder DVD-Rekorder an. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.

### Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung auf einen anderen Gerätetyp programmieren

Im Auslieferungszustand ist die Universal-Fernbedienung so eingestellt, dass die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung automatisch das TV-Gerät steuern, wenn gerade eine Quellentaste für ein Gerät mit Bildübertragung (DVD, Videorecorder etc.) gedrückt ist.

Sie können die Universal-Fernbedienung auch so einstellen, dass die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung einen anderen Gerätetyp als das TV-Gerät ansteuern.

1. Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die -Taste, bis die blaue LED kurz ausgeht.
3. Drücken Sie eine Quellentaste für das Gerät, auf das die Lautstärke- und Stummschaltungsfunktion übertragen werden soll. Die blaue LED bleibt an.
4. Drücken Sie die -Taste; die blaue LED geht aus. Wenn Sie aus Versehen ein Gerät gewählt haben, das keine eigene Lautstärkeregelung besitzt, blinkt die blaue LED für 3 Sekunden.

### Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung auf ein bestimmtes Gerät programmieren

Sie können die Universal-Fernbedienung so einstellen, dass sie auf ein bestimmtes Gerät nur dessen eigene Funktionen Lautstärke und Stummschaltung anwendet. Die Universal-Funktion ist damit für diesen Modus bzw. Gerätetyp ausgeschaltet.

1. Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die -Taste, bis die blaue LED kurz erlischt.
3. Drücken Sie die Quellentaste für das Gerät, das nur seine eigene Lautstärke- und Stummschaltungsfunktion haben soll.
4. Drücken Sie eine Lautstärke-Taste. Die blaue LED bleibt an.
5. Drücken Sie erneut , und die blaue LED geht aus.

## Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung wieder einstellen

Falls Sie die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung wie in den vorangehenden zwei Abschnitte beschrieben verändert haben, können Sie die Funktionen wieder auf ihre Werkeinstellung zurückstellen und so den „Punch-Through“-Effekt wiederherstellen.

1. Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
2. Halten Sie die -Taste gedrückt, bis die blaue LED kurz erlischt.
3. Drücken Sie noch einmal . Die blaue LED erlischt ganz. Die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung sind jetzt im Auslieferungszustand.

## Fehlerbehebung

### Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- ▶ Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- ▶ Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/– übereinstimmt.
- ▶ Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

### Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?

- ▶ Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

### Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:

- ▶ Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- ▶ Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

## Technische Daten Universal-Fernbedienung

Batterien: 2 x 1,5 V Micro (LR03/AAA) – Alkaline empfohlen  
LED-Klasse: 1M



| TV                 |      |      |      |      |          |                    |      |      |                |
|--------------------|------|------|------|------|----------|--------------------|------|------|----------------|
| <b>A</b>           |      |      |      |      |          |                    |      |      |                |
| ACME               | 0011 |      |      |      |          | BRANDT             | 0127 | 0045 | 0022 0036 0126 |
| ADA                | 0018 |      |      |      |          |                    | 0139 | 0046 |                |
| ADC                | 0006 | 0007 |      |      |          | BRION VEGA         | 0051 | 0169 | 0000           |
| ADMIRAL            | 0019 | 0108 | 0002 | 0001 | 0047     | BRITANNIA          | 0003 |      |                |
|                    | 0000 |      |      |      |          | BROKSONIC          | 0920 |      |                |
| ADYSON             | 0003 |      |      |      |          | BRUNS              | 0000 | 0007 |                |
| AGAZI              | 0002 |      |      |      |          | BSR                | 0131 | 0026 |                |
| AGB                | 0123 |      |      |      |          | BTC                | 0011 |      |                |
| AIKO               | 0003 | 0009 | 0004 |      |          | BUSH               | 0028 | 0027 | 0032 0009 0011 |
| AIWA               | 0184 | 0248 | 0291 |      |          |                    | 0019 | 0205 | 0039           |
| AKAI               | 0011 | 0086 | 0009 | 0068 | 0004     |                    | 0051 | 0068 | 0169 0107 0115 |
|                    | 0006 | 0008 | 0051 |      |          |                    | 0131 | 0139 | 0167           |
|                    | 0061 | 0088 | 0169 | 0200 | 01330141 |                    | 0245 | 0248 | 0024 0132 0120 |
|                    | 0069 |      |      |      |          |                    | 0062 |      |                |
| AKIBA              | 0011 |      |      |      |          | <b>C</b>           |      |      |                |
| AKURA              | 0169 | 0074 | 0002 | 0009 | 00110071 | CAPSONIC           | 0002 |      |                |
| ALBA               | 0028 | 0027 | 0009 | 0011 | 00030068 | CARREFOUR          | 0027 |      |                |
|                    | 0083 | 0169 |      |      |          | CASCADE            | 0009 |      |                |
|                    | 0047 | 0245 | 0248 | 0162 | 0062     | CATHAY             | 0051 | 0169 |                |
| ALBIRAL            | 0037 |      |      |      |          | CENTRUM            | 0168 | 0205 |                |
| ALKOS              | 0164 |      |      |      |          | CENTURION          | 0051 | 0169 |                |
| ALLORGAN           | 0157 | 0026 |      |      |          | CENTURY            | 0000 |      |                |
| ALLSTAR            | 0051 |      |      |      |          | CGE                | 0129 | 0047 | 0131 0043      |
| ALTUS              | 0042 |      |      |      |          | CIMLINE            | 0009 | 0028 |                |
| AMPLIVISION        | 0003 |      |      |      |          | CITY               | 0009 |      |                |
| AMSTRAD            | 0011 | 0009 | 0068 | 0074 | 0002     | CLARIVOX           | 0169 | 0037 |                |
|                    | 0108 | 0071 | 0069 |      |          | CLATRONIC          | 0009 | 0011 | 0051 0002 0083 |
|                    | 0030 | 0123 | 0013 |      |          |                    | 0003 | 0129 | 0030           |
| ANAM               | 0009 | 0065 | 0109 |      |          |                    | 0043 |      |                |
| ANGLO              | 0009 |      |      |      |          | COMBITECH          | 0248 |      |                |
| ANITECH            | 0009 | 0002 | 0043 | 0109 |          | CONCORDE           | 0009 |      |                |
| ANSONIC            | 0009 | 0014 |      |      |          | CONDOR             | 0198 | 0051 | 0083 0003 0245 |
| ARC EN CIEL        | 0126 | 0045 | 0139 |      |          | CONTEC             | 0003 | 0009 | 0027 0030 0029 |
| ARCAM              | 0003 |      |      |      |          | CONTINENTAL EDISON | 0002 | 0011 | 0036 0045 0126 |
| ARISTONA           | 0169 | 0051 |      |      |          |                    | 0139 | 0046 |                |
| ARTHUR MARTIN      | 0158 |      |      |      |          | COSMEL             | 0009 |      |                |
| ASA                | 0017 | 0110 | 0016 | 0018 | 0000     | CROSLEY            | 0129 | 0131 | 0000 0043      |
|                    | 0021 |      |      |      |          | CROWN              | 0009 | 0169 | 0083 0047 0051 |
| ASBERG             | 0051 | 0043 |      |      |          |                    | 0245 | 0121 | 0043           |
| ASTRA              | 0009 |      |      |      |          | CS ELECTRONICS     | 0011 | 0129 | 0003           |
| ASUKA              | 0011 | 0002 | 0003 |      |          | CTC                | 0129 |      |                |
| ATLANTIC           | 0169 | 0003 | 0051 | 0157 |          | CTC CLATRONIC      | 0014 |      |                |
| ATORI              | 0009 |      |      |      |          | CYBERCOM           | 0177 | 0038 | 0171 0002 0009 |
| AUDIOSONIC         | 0009 | 0003 | 0169 | 0011 | 0051     |                    | 0206 | 0205 | 0207           |
|                    | 0139 | 0157 | 0090 |      |          |                    | 0208 | 0210 | 0169 0042 0044 |
|                    | 1062 |      |      |      |          |                    | 0127 | 0047 | 0061           |
| AUDIOTON           | 0003 |      |      |      |          |                    | 0063 | 0067 | 0068 0103 0107 |
| AUSIND             | 0043 |      |      |      |          |                    | 0115 | 0154 | 0168           |
| AUTOVOX            | 0003 | 0002 | 0101 | 0157 | 0000     |                    | 0185 | 0228 | 0209 0343 0924 |
|                    | 0125 | 0043 |      |      |          |                    | 0933 | 0248 | 0291           |
| <b>B</b>           |      |      |      |      |          |                    |      |      |                |
| BAIRD              | 0111 | 0139 | 0245 |      |          | CYBERMAXX          | 0177 | 0038 | 0171 0002 0009 |
| BANG & OLUFSON     | 0199 | 0000 |      |      |          |                    | 0206 | 0200 | 0205           |
| BARCO              | 0112 |      |      |      |          |                    | 0207 | 0208 | 0210 0211 0169 |
| BASIC LINE         | 0009 | 0011 | 0051 | 0245 |          |                    | 0015 | 0042 | 0044           |
| BASTIDE            | 0003 |      |      |      |          |                    | 0047 | 0048 | 0049 0061 0063 |
| BAUR               | 0169 | 0118 | 0076 | 0141 | 0132     |                    | 0067 | 0068 | 0087           |
| BEKO               | 0042 | 0083 | 0034 | 1064 | 0007     |                    | 0103 | 0107 | 0115 0127 0154 |
|                    | 0095 |      |      |      |          |                    | 0155 | 0168 | 0170           |
| BEON               | 0169 | 0051 |      |      |          |                    | 0185 | 0228 | 0229 0209 0218 |
| BEST               | 0113 |      |      |      |          |                    | 1005 | 0894 | 0343           |
| BESTAR             | 0051 | 0245 |      |      |          |                    | 0924 | 0933 | 0248 0291      |
| BINATONE           | 0003 |      |      |      |          | CYBERTRON          | 0011 |      |                |
| BLACK DIAMOND      | 0171 |      |      |      |          | CYTRON             | 0177 | 0038 | 0171 0002 0009 |
| BLACK PANTHER LINE | 0245 |      |      |      |          |                    | 0206 | 0200 | 0205           |
| BLACK STAR         | 0129 |      |      |      |          |                    | 0207 | 0208 | 0210 0211 0169 |
| BLAUPUNKT          | 0117 | 0202 | 0135 | 0008 | 0022     |                    | 0015 | 0042 | 0044           |
|                    | 0100 |      |      |      |          |                    | 0047 | 0048 | 0049 0061 0063 |
| BLUE SKY           | 0011 |      |      |      |          |                    | 0067 | 0068 | 0087           |
| BLUE STAR          | 0120 |      |      |      |          |                    | 0103 | 0107 | 0115 0127 0154 |
| BONDSTEC           | 0129 |      |      |      |          |                    | 0155 | 0168 | 0170           |
| BOOTS              | 0003 |      |      |      |          |                    | 0185 | 0228 | 0229 0209 0218 |
| BPL                | 0120 |      |      |      |          |                    | 1005 | 0894 | 0343           |
|                    |      |      |      |      |          |                    | 0924 | 0933 | 0248 0291      |

FR

NL

DE

Code

**D**

|            |                      |              |      |      |       |
|------------|----------------------|--------------|------|------|-------|
| DAEWOO     | 0094<br>0115<br>0011 | 0009<br>0245 | 0191 | 0003 | 0051  |
| DAINICHI   | 0002                 | 0169         | 0051 |      |       |
| DANSAI     | 0171                 | 0161         | 0169 | 0088 | 0034  |
| DANTAX     | 0113                 |              |      |      |       |
| DATSURA    | 0121                 |              |      |      |       |
| DAYTON     | 0009                 |              |      |      |       |
| DAYTRON    | 0245                 |              |      |      |       |
| DE GRAAF   | 0019                 | 0006         | 0033 |      |       |
| DECCA      | 0003<br>0030         | 0169         | 0004 | 0051 | 0123  |
| DECCACOLOR | 0015                 |              |      |      |       |
| DCE        | 0205                 | 0042         |      |      |       |
| DELL       | 0025                 |              |      |      |       |
| DESMET     | 0051                 | 0169         |      |      |       |
| DIGITOR    | 0227                 | 0228         |      |      |       |
| DISNEY     | 0148                 |              |      |      |       |
| DIXI       | 0009                 | 0169         | 0051 |      |       |
| DTS        | 0009                 |              |      |      |       |
| DUAL       | 0177                 | 0038         | 0171 | 0002 | 0009  |
|            | 0206                 | 0207         | 0208 |      |       |
|            | 0169                 | 0042         | 0044 | 0127 | 0047  |
|            | 0061                 | 0063         | 0067 |      |       |
|            | 0068                 | 0003         | 0103 | 0107 | 01150 |
|            | 126                  | 0131         | 0139 |      |       |
|            | 0154                 | 0160         | 0168 | 0210 | 0228  |
|            | 0343                 | 0924         | 0933 |      |       |
|            | 0248                 | 0291         | 0125 | 0089 |       |
| DUAL-TEC   | 0009                 | 0131         | 0003 |      |       |
| DUMONT     | 0003                 | 0014         | 0017 | 0018 | 0000  |
| DURABRAND  | 0228                 | 1006         | 1007 | 1008 | 1009  |
|            | 0933                 | 1085         | 1086 |      |       |
|            | 1087                 | 1088         |      |      |       |
| DUX        | 0169                 |              |      |      |       |
| DYNATRON   | 0051                 | 0169         |      |      |       |

**E**

|              |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|
| ELBE         | 0108 | 0157 | 0037 |      |      |
| ELCIT        | 0000 |      |      |      |      |
| ELECTRO TECH | 0009 |      |      |      |      |
| ELEKTA       | 0120 |      |      |      |      |
| ELIN         | 0051 | 0003 | 0169 | 0016 | 0018 |
| ELITE        | 0011 | 0051 |      |      |      |
| ELMAN        | 0014 | 0131 |      |      |      |
| ELTA         | 0009 |      |      |      |      |
| EMERSON      | 0141 | 0127 | 0000 |      |      |
| ERAE         | 1003 |      |      |      |      |
| ERRES        | 0169 | 0051 |      |      |      |
| ESC          | 0245 |      |      |      |      |
| ETRON        | 0009 |      |      |      |      |
| EURO-FEEL    | 0002 |      |      |      |      |
| EUROLINE     | 0149 | 0169 | 0088 |      |      |
| EUROMANN     | 0002 | 0051 | 0003 |      |      |
| EUROPHON     | 0003 | 0051 | 0051 | 0131 | 0123 |
| EXPERT       | 0157 |      |      |      |      |

**F**

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| FENNER    | 0009 | 0115 |      |      |      |
| FERGUSON  | 0127 | 0166 | 0035 | 0169 | 0036 |
|           | 0050 | 0052 | 0111 |      |      |
|           | 0163 | 0037 |      |      |      |
| FIDELITY  | 0003 | 0019 | 0068 | 0074 | 0096 |
| FINLANDIA | 0019 | 0006 | 0110 | 0128 |      |
| FINLUX    | 0061 | 0087 | 0063 | 0003 | 0004 |
|           | 0016 | 0167 | 0110 |      |      |
|           | 0131 | 0157 | 0169 | 0051 | 0017 |
|           | 0018 | 0014 | 0000 |      |      |
|           | 0123 | 0043 | 0042 |      |      |
| FIRSTLINE | 0003 | 0129 | 0009 | 0051 | 0062 |
|           | 0026 |      |      |      |      |
| FISHER    | 0006 | 0003 | 0018 | 0083 | 0131 |
|           | 0000 | 0027 | 0029 |      |      |
|           | 0040 |      |      |      |      |
| FLINT     | 0051 | 0113 |      |      |      |
| FORMENTI  | 0001 | 0169 | 0003 | 0131 | 0133 |
|           | 0000 | 0043 | 0125 |      |      |

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| FORTRESS | 0001 | 0000 |      |      |      |
| FRONTECH | 0019 | 0002 | 0009 | 0068 | 0118 |
|          | 0129 | 0120 | 0021 |      |      |
| FUJITSU  | 0116 | 0004 | 0157 |      |      |
| FUNAI    | 0002 | 0026 |      |      |      |

**G**

|                 |          |      |      |      |          |
|-----------------|----------|------|------|------|----------|
| GALAXY          | 0047     | 0083 |      |      |          |
| GBC             | 0009     | 0027 | 0131 |      |          |
| GEC             | 0169     | 0003 | 0004 | 0041 | 0051     |
|                 | 0141     | 0123 | 0132 |      |          |
| GELOSO          | 0019     | 0009 | 0131 |      |          |
| GENERAL TECHNIC | 0009     | 0248 |      |      |          |
| GENEXXA         | 0011     | 0051 | 0021 |      |          |
| GERICOM         | 1064     | 0049 | 1022 | 1023 |          |
| GOLDSTAR        | 0084     | 0129 | 0003 | 0009 | 0019     |
|                 | 0051     | 0131 | 0169 |      |          |
|                 | 0171     | 0261 | 0012 | 0093 |          |
| GOODMANS        | 0009     | 0111 | 0002 | 0004 | 0027     |
|                 | 0169     | 0028 | 0051 |      |          |
|                 | 0068     | 0115 | 0127 | 0171 | 0245     |
|                 | 0283     | 0093 |      |      |          |
| GORENJE         | 0083     |      |      |      |          |
| GPM             | 0011     |      |      |      |          |
| GRAETZ          | 0141     | 0142 | 0021 |      |          |
| GRANADA         | 0127     | 0019 | 0003 | 0006 | 0169     |
|                 | 0027     | 0031 | 0051 |      |          |
|                 | 0054     | 0004 | 0064 | 0133 | 0138     |
|                 | 0128     | 0040 | 0043 |      |          |
|                 | 0123     |      |      |      |          |
| GRANDIN         | 0009     | 0169 | 0011 | 0245 | 0120     |
| GRUNDIG         | 0117     | 0091 | 0114 | 0101 | 01350008 |
|                 | 00170136 |      |      |      |          |
|                 | 0043     |      |      |      |          |

**H**

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| H & B     | 0343 | 0228 |      |      |      |
| HB        | 1003 | 0168 | 0095 | 0015 | 0042 |
|           | 1011 |      |      |      |      |
|           | 0228 |      |      |      |      |
| HAAZ      | 0002 | 0003 |      |      |      |
| HALIFAX   | 0003 |      |      |      |      |
| HAMPTON   | 0009 | 0003 | 0027 | 0169 | 0051 |
| HANSEATIC | 0083 | 0118 | 0131 |      |      |
|           | 0141 | 0007 | 0026 |      |      |
|           | 0009 | 0123 |      |      |      |
| HANTAREX  | 0171 |      |      |      |      |
| HARWOOD   | 0002 | 0003 | 0009 | 0074 | 0120 |
| HCM       | 0139 |      |      |      |      |
| HIFIVOX   | 0171 | 0009 | 0011 | 0027 | 0051 |
| HINARI    | 0006 | 0169 | 0248 |      |      |
|           | 0043 | 0137 |      |      |      |
|           | 0011 | 0113 | 0120 |      |      |
| HISAWA    | 0156 |      |      |      |      |
| HISENSE   | 0027 | 0019 | 0085 | 0134 | 0153 |
| HITACHI   | 0213 | 0140 | 0144 |      |      |
|           | 0003 | 0118 | 0004 | 0016 | 0023 |
|           | 0041 | 0045 | 0047 |      |      |
|           | 0131 | 0133 | 0138 | 0139 | 0141 |
|           | 1013 | 0021 | 0046 | 0033 | 0123 |
|           | 0142 |      |      |      |      |
| HORNYPHON | 0051 |      |      |      |      |
| HOSHAI    | 0011 |      |      |      |      |
| HUANYU    | 0003 | 0115 |      |      |      |
| HYGASHI   | 0003 |      |      |      |      |
| HYPER     | 0003 | 0009 | 0129 | 0131 |      |
| HYPSON    | 0002 | 0003 | 0051 | 0169 | 0120 |
| HYUNDAI   | 1010 |      |      |      |      |

**I**

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| ICE      | 0009 | 0002 | 0003 | 0011 | 0051 |
|          | 0068 |      |      |      |      |
| IMPERIAL | 0047 | 0051 | 0083 | 0129 | 0131 |
|          | 0021 | 0043 |      |      |      |
| INDESIT  | 0024 | 0101 |      |      |      |
| INDIANA  | 0051 | 0169 |      |      |      |
| INGELEN  | 0021 |      |      |      |      |
| INGERSOL | 0009 |      |      |      |      |



|             |                              |                              |                              |              |              |
|-------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------|--------------|
| INNO HIT    | 0009<br>0169<br>0123         | 0011<br>0245                 | 0003<br>0093                 | 0004         | 0051         |
| INNOVATION  | 0171<br>0061<br>0103<br>0177 | 0111<br>0067<br>0107<br>0248 | 0002<br>0068<br>0115<br>0291 | 0009<br>0154 | 0169<br>0168 |
| INTERBUY    | 0009                         | 0129                         | 0109                         |              |              |
| INTERFUNK   | 0051<br>0000                 | 0129<br>0021                 | 0169                         | 0139         | 0141         |
| INTERTRONIC | 0894                         |                              |                              |              |              |
| INTERVISION | 0002                         | 0003                         | 0014                         | 0109         |              |
| IRRADIO     | 0009                         | 0011                         | 0051                         | 0169         | 0068         |
| ISUKAI      | 0011                         |                              |                              |              |              |
| ITC         | 0003                         | 0131                         |                              |              |              |
| ITS         | 0011                         | 0051                         | 0068                         | 0120         |              |
| ITT         | 0061<br>0141<br>0132         | 0009<br>0021                 | 0143<br>0142                 | 0031         | 0133         |
| ITT/NOKIA   | 0133                         | 0142                         | 0021                         |              |              |
| ITV         | 0169                         | 0171                         | 0009                         | 0088         | 0245         |

## J

|     |      |      |      |      |  |
|-----|------|------|------|------|--|
| JEC | 0164 |      |      |      |  |
| JVC | 0051 | 0053 | 0027 | 0068 |  |

## K

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| KAISUI    | 0009 | 0011 | 0003 | 0120 |      |
| KAMOSONIC | 0003 |      |      |      |      |
| KAMP      | 0003 |      |      |      |      |
| KAPSCH    | 0157 | 0021 |      |      |      |
| KARCHER   | 0169 | 0003 | 0009 | 0016 | 0037 |
| KENDO     | 0019 | 0014 | 0028 | 0108 | 0245 |
| KENNEDY   | 0131 | 0157 |      |      |      |
| KINGSLEY  | 0003 |      |      |      |      |
| KING TV   | 0015 |      |      |      |      |
| KNEISSEL  | 0174 |      |      |      |      |
| KOLSTER   | 0051 |      |      |      |      |
| KONKA     | 0047 | 0068 | 0229 | 0011 |      |
| KORPEL    | 0051 | 0169 |      |      |      |
| KORTING   | 0000 |      |      |      |      |
| KOYODA    | 0009 |      |      |      |      |
| KTV       | 0003 |      |      |      |      |
| KURO      | 0121 |      |      |      |      |
| KYOTO     | 0037 |      |      |      |      |

## L

|          |                                                                                      |                                                                                      |                                                                      |                                                                      |                                      |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| LENCO    | 0009                                                                                 | 0245                                                                                 |                                                                      |                                                                      |                                      |
| LENOIR   | 0003                                                                                 | 0009                                                                                 |                                                                      |                                                                      |                                      |
| LESA     | 0129                                                                                 |                                                                                      |                                                                      |                                                                      |                                      |
| LEYCO    | 0169                                                                                 | 0002                                                                                 | 0004                                                                 | 0051                                                                 | 0026                                 |
| LG       | 0084<br>0003<br>0131<br>0093                                                         | 0119<br>0051<br>0169                                                                 | 0129<br>0088<br>0171                                                 | 0149<br>0009                                                         | 0019<br>0261                         |
| LIESENK  | 0169                                                                                 |                                                                                      |                                                                      |                                                                      |                                      |
| LIFE     | 0002<br>0103<br>0115<br>0177                                                         | 0009<br>0107<br>0154<br>0205                                                         | 0061<br>0111<br>0168<br>0291                                         | 0067<br>0169                                                         | 0068<br>0171                         |
| LIFETEC  | 0177<br>0206<br>0208<br>0042<br>0048<br>0068<br>0107<br>0168<br>0228<br>0894<br>0933 | 0038<br>0205<br>0210<br>0044<br>0049<br>0087<br>0115<br>0170<br>0229<br>0343<br>0248 | 0171<br>0207<br>0211<br>0047<br>0061<br>0103<br>0127<br>0185<br>0924 | 0002<br>0169<br>0015<br>0067<br>0063<br>0154<br>0155<br>0218<br>1005 | 0009<br>0015<br>0067<br>0155<br>1005 |
| LOEWE    | 0097                                                                                 | 0098                                                                                 | 0051                                                                 | 0169                                                                 | 0000                                 |
| LOGIK    | 0030                                                                                 |                                                                                      |                                                                      |                                                                      |                                      |
| LUMA     | 0019                                                                                 | 0169                                                                                 | 0141                                                                 | 0157                                                                 |                                      |
| LUMATRON | 0002<br>0074<br>0141                                                                 | 0171<br>0169<br>0157                                                                 | 0019<br>0107<br>0245                                                 | 0088                                                                 | 0051                                 |
| LUX MAY  | 0051                                                                                 |                                                                                      |                                                                      |                                                                      |                                      |

|       |              |              |              |      |      |
|-------|--------------|--------------|--------------|------|------|
| LUXOR | 0141<br>0138 | 0019<br>0093 | 0047<br>0132 | 0003 | 0077 |
|-------|--------------|--------------|--------------|------|------|

## M

|              |                                                                                              |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| M+P          | 0133                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MAGNADYNE    | 0014<br>0123                                                                                 | 0129                                                                                         | 0131                                                                                 | 0169                                                 | 0000                                         |
| MAGNAFON     | 0003                                                                                         | 0014                                                                                         | 0043                                                                                 | 0123                                                 |                                              |
| MAGNUM       | 0002<br>0061<br>0103<br>0177                                                                 | 0111<br>0067<br>0107<br>0200                                                                 | 0009<br>0068<br>0115<br>0291                                                         | 0169<br>0154                                         | 0171<br>0168                                 |
| MANDOR       | 0002                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MANESTH      | 0002                                                                                         | 0169                                                                                         | 0003                                                                                 | 0028                                                 | 0051                                         |
| MARANTZ      | 0051                                                                                         | 0169                                                                                         |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MARELLI      | 0000                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MARK         | 0051                                                                                         | 0169                                                                                         |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MATSUI       | 0173<br>0028<br>0004<br>0101<br>0248<br>0026                                                 | 0099<br>0147<br>0009<br>0164<br>0113<br>0030                                                 | 0091<br>0003<br>0019<br>0169<br>0123                                                 | 0027<br>0003<br>0051<br>0013                         | 0180<br>0068<br>0062                         |
| MATSUSHITA   | 0065                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MCMICHAEL    | 0041                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MEDIATOR     | 0051                                                                                         | 0169                                                                                         |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MEDION       | 0177<br>0206<br>0205<br>0169<br>0044<br>0063<br>0087<br>0148<br>0168<br>0209<br>0894<br>0291 | 0038<br>1015<br>0207<br>0015<br>0047<br>0067<br>0103<br>0154<br>0170<br>0218<br>0343<br>1014 | 0171<br>0200<br>0208<br>0042<br>0048<br>0068<br>0107<br>0155<br>0185<br>1005<br>0924 | 0002<br>0210<br>0211<br>0049<br>0115<br>0228<br>0933 | 0009<br>0211<br>0127<br>0061<br>0129<br>0248 |
| MELECTRONIC  | 0009<br>0036<br>0110                                                                         | 0016<br>0051<br>0115                                                                         | 0169<br>0068<br>0139                                                                 | 0018<br>0021                                         | 0003<br>0109                                 |
| MEMOREX      | 0009                                                                                         | 0920                                                                                         |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MEMPHIS      | 0004                                                                                         | 0009                                                                                         |                                                                                      |                                                      |                                              |
| METZ         | 0201<br>0075                                                                                 | 0135                                                                                         | 0151                                                                                 | 0152                                                 | 0000                                         |
| MICROMAXX    | 0177<br>0206<br>0207<br>0015<br>0047<br>0067<br>0103<br>0155<br>0185<br>1005<br>0924         | 0038<br>0200<br>0208<br>0042<br>0048<br>0068<br>0107<br>0168<br>0228<br>0894<br>0933         | 0171<br>0205<br>0210<br>0044<br>0049<br>0087<br>0115<br>0170<br>0229<br>0343<br>0248 | 0002<br>0211<br>0061<br>0127<br>0209<br>0291         | 0009<br>0169<br>0063<br>0154<br>0218<br>0009 |
| MICROSTAR    | 0177<br>0206<br>0207<br>0015<br>0047<br>0067<br>0103<br>0155<br>0185<br>1005<br>0924         | 0038<br>0200<br>0208<br>0042<br>0048<br>0068<br>0107<br>0168<br>0228<br>0894<br>0933         | 0171<br>0205<br>0210<br>0044<br>0049<br>0087<br>0115<br>0170<br>0229<br>0343<br>0248 | 0002<br>0211<br>0061<br>0127<br>0209<br>0291         | 0009<br>0169<br>0063<br>0154<br>0218<br>0009 |
| MINERVA      | 0017                                                                                         | 0101                                                                                         | 0135                                                                                 |                                                      |                                              |
| MINOKA       | 0051                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MITSUBISHI   | 0000<br>0057<br>0101                                                                         | 0027<br>0060<br>0135                                                                         | 0030<br>0098<br>0205                                                                 | 0051                                                 | 0054                                         |
| MIVAR        | 0055<br>0043<br>0043                                                                         | 0083                                                                                         | 0003                                                                                 | 0093                                                 | 0123                                         |
| MOTION       | 0090                                                                                         | 1062                                                                                         |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MT LOGIC     | 0132                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MTC          | 0169                                                                                         |                                                                                              |                                                                                      |                                                      |                                              |
| MULTI SYSTEM | 0003                                                                                         | 0009                                                                                         | 0014                                                                                 | 0019                                                 | 0169                                         |
| MULTITECH    | 0027                                                                                         | 0045                                                                                         | 0129                                                                                 | 0131                                                 | 0043                                         |

FR

NL

DE

Code

|                 |      |      |      |      |      |  |  |  |               |      |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|------|--|--|--|---------------|------|------|------|------|------|
| MURPHY          | 0003 | 0133 | 0018 |      |      |  |  |  |               | 0063 | 0067 | 0068 | 0087 | 0103 |
|                 |      |      |      |      |      |  |  |  |               | 0107 | 0115 | 0127 | 0154 | 0155 |
| <b>N</b>        |      |      |      |      |      |  |  |  |               | 0168 | 0170 | 0185 | 0228 | 0229 |
| NAD             | 0141 |      |      |      |      |  |  |  |               | 0209 | 0218 | 1005 | 0894 | 0343 |
| NAIKO           | 0099 |      |      |      |      |  |  |  |               | 0924 | 0933 | 0248 | 0291 |      |
| NAONIS          | 0019 | 0108 |      |      |      |  |  |  | PROFEX        | 0009 | 0141 | 0043 |      |      |
| NATIONAL        | 0064 | 0101 |      |      |      |  |  |  | PROFILO       | 0171 |      |      |      |      |
| NEC             | 0185 | 0027 | 0056 |      |      |  |  |  | PROFI-TRONIC  | 0051 |      |      |      |      |
| NECKERMANN      | 0003 | 0169 | 0008 | 0019 | 0022 |  |  |  | PROLINE       | 0004 | 0051 | 0062 |      |      |
|                 | 0051 | 0083 | 0118 | 0132 | 0000 |  |  |  | PROSONIC      | 0161 | 0169 | 0003 | 0015 | 0042 |
| NEI             | 0051 | 0068 | 0169 | 0113 |      |  |  |  |               | 0088 | 0107 | 0200 | 0068 | 0245 |
| NESCO           | 0129 |      |      |      |      |  |  |  | PROTECH       | 0002 | 0003 | 0009 | 0169 | 0014 |
| NEW WORLD       | 0011 |      |      |      |      |  |  |  |               | 0051 | 0129 | 0131 | 0132 | 0113 |
| NEWTECH         | 0009 | 0051 |      |      |      |  |  |  | PROVISION     | 0169 | 0171 | 0015 |      |      |
| NICAMAGIC       | 0003 |      |      |      |      |  |  |  | PYE           | 0169 | 0051 | 0068 |      |      |
| NIKKAI          | 0002 | 0003 | 0164 | 0004 | 0011 |  |  |  | PYMI          | 0009 |      |      |      |      |
|                 | 0051 | 0169 |      |      |      |  |  |  | <b>Q</b>      |      |      |      |      |      |
| NOBLIKO         | 0003 | 0014 | 0043 |      |      |  |  |  | QUASAR        | 0129 |      |      |      |      |
| NOGAMATIC       | 0139 |      |      |      |      |  |  |  | QUELLE        | 0169 | 0205 | 0002 | 0003 | 0016 |
| NOKIA           | 0061 | 0143 | 0063 | 0141 | 0077 |  |  |  |               | 0022 | 0051 | 0129 | 0131 | 0135 |
|                 | 0133 | 0031 | 0021 | 0132 | 0142 |  |  |  |               | 0141 | 0017 | 0018 | 0026 | 0030 |
| NORDMENDE       | 0111 | 0127 | 0036 | 0045 | 0051 |  |  |  | QUESTA        | 0027 |      |      |      |      |
|                 | 0126 | 0139 | 0046 | 0000 | 0021 |  |  |  |               |      |      |      |      |      |
|                 | 0024 |      |      |      |      |  |  |  | <b>R</b>      |      |      |      |      |      |
| NORDVISION      | 0169 |      |      |      |      |  |  |  | RADIOLA       | 0051 | 0169 |      |      |      |
| <b>O</b>        |      |      |      |      |      |  |  |  | RADIOMARELLI  | 0129 | 0000 | 0123 |      |      |
| OCEANIC         | 0141 | 1011 | 0142 | 0021 | 1089 |  |  |  | RADIONETTE    | 0016 | 0018 |      |      |      |
| OKANO           | 0083 |      |      |      |      |  |  |  | RADIOTONE     | 0051 | 0007 |      |      |      |
| ONCEAS          | 0003 |      |      |      |      |  |  |  | RANK          | 0017 | 0027 |      |      |      |
| ONWA            | 0069 |      |      |      |      |  |  |  | RBM           | 0017 |      |      |      |      |
| ORBIT           | 0051 |      |      |      |      |  |  |  | RCA           | 0031 |      |      |      |      |
| ORION           | 0099 | 0147 | 0159 | 0009 | 0212 |  |  |  | REDIFFUSION   | 0141 |      |      |      |      |
|                 | 0028 | 0051 | 0154 | 0169 | 0171 |  |  |  | REVOX         | 0051 | 0169 |      |      |      |
|                 | 0920 | 0248 | 0283 | 0123 | 0142 |  |  |  | REX           | 0019 | 0002 | 0108 | 0157 | 0021 |
|                 | 0030 | 0013 | 0062 | 0075 | 0026 |  |  |  | RFT           | 0000 | 0007 |      |      |      |
| ORMOND          | 0205 |      |      |      |      |  |  |  | R-LINE        | 0051 | 0169 |      |      |      |
| OSAKI           | 0011 | 0002 | 0003 | 0004 | 0074 |  |  |  | ROADSTAR      | 0002 | 0009 | 0011 | 0245 |      |
| OSO             | 0011 |      |      |      |      |  |  |  | ROBOTRON      | 0000 |      |      |      |      |
| OSUME           | 0004 | 0029 |      |      |      |  |  |  | RTF           | 0000 |      |      |      |      |
| OTTO VERSAND    | 0003 | 0169 | 0008 | 0001 | 0027 |  |  |  | <b>S</b>      |      |      |      |      |      |
|                 | 0051 | 0076 | 0111 | 0118 | 0131 |  |  |  | SABA          | 0127 | 0111 | 0126 | 0036 | 0045 |
|                 | 0139 | 0141 | 0120 | 0121 | 0132 |  |  |  |               | 0139 | 0141 | 0245 | 0142 | 0046 |
| <b>P</b>        |      |      |      |      |      |  |  |  |               | 0000 | 0123 | 0021 |      |      |
| PACKARD BELL    | 0204 | 0203 |      |      |      |  |  |  | SACCS         | 0037 |      |      |      |      |
| PAEL            | 0003 |      |      |      |      |  |  |  | SAISHO        | 0028 | 0002 | 0003 | 0009 | 0248 |
| PALLADIUM       | 0003 | 0083 | 0012 |      |      |  |  |  |               | 0030 | 0123 | 0013 |      |      |
| PANAMA          | 0002 | 0003 | 0009 |      |      |  |  |  | SALORA        | 0019 | 0031 | 0047 | 0061 | 0107 |
| PANASONIC       | 0065 | 0067 | 0064 | 0197 | 0072 |  |  |  |               | 0108 | 0118 | 0131 |      |      |
|                 | 0186 | 0101 | 0141 | 0021 | 0151 |  |  |  |               | 0138 | 0141 | 0093 | 0121 | 0128 |
|                 | 0142 | 0124 | 0152 |      |      |  |  |  |               | 0132 | 0021 |      |      |      |
| PATHE CINEMA    | 0003 | 0083 | 0131 | 0037 |      |  |  |  | SAMBERS       | 0014 | 0169 | 0043 | 0123 |      |
| PATHE MARCONI   | 0022 | 0045 | 0126 | 0139 | 0037 |  |  |  | SAMSUNG       | 0090 | 0104 | 0009 | 0051 | 0172 |
|                 | 0046 |      |      |      |      |  |  |  |               | 0083 | 0002 | 0160 | 0003 | 0004 |
| PAUSA           | 0009 |      |      |      |      |  |  |  |               | 0312 | 0030 | 0105 | 0093 |      |
| PERDIO          | 0004 |      |      |      |      |  |  |  | SANDRA        | 0003 | 0009 |      |      |      |
| PHILCO          | 0047 | 0129 | 0131 | 0000 | 0043 |  |  |  | SANSUI        | 0051 | 0920 |      |      |      |
| PHILHARMONIC    | 0003 |      |      |      |      |  |  |  | SANYO         | 0004 | 0006 | 0031 | 0003 | 0027 |
| PHILIPS         | 0200 | 0088 | 0217 | 0202 | 0020 |  |  |  |               | 0016 | 0018 | 0083 | 0127 | 0160 |
|                 | 0169 | 0003 | 0041 | 0181 | 0339 |  |  |  |               | 0131 | 0029 | 0030 | 0040 | 0043 |
|                 | 0051 | 0083 | 0111 | 0115 | 0131 |  |  |  | SAVILLE       | 0248 |      |      |      |      |
|                 | 0141 | 0154 | 0000 | 0043 | 0089 |  |  |  | SBR           | 0041 | 0169 |      |      |      |
| PHOCUS          | 0042 | 0095 | 1064 |      |      |  |  |  | SCHAUB LORENZ | 0141 | 0021 | 0142 | 0205 | 1003 |
| PHOENIX         | 0051 | 0169 | 0000 |      |      |  |  |  |               | 0168 | 0095 | 0015 | 0042 | 1011 |
| PHONOLA         | 0051 | 0169 | 0000 |      |      |  |  |  | SCHNEIDER     | 0177 | 0003 | 0169 | 0011 | 0051 |
| PIONEER         | 0010 | 0145 | 0036 | 0051 | 0139 |  |  |  |               | 0068 | 0131 | 0139 | 0160 | 0245 |
|                 | 0169 | 0021 |      |      |      |  |  |  |               | 0264 | 0071 | 0125 |      |      |
| PLANTRON        | 0002 | 0051 |      |      |      |  |  |  | SCHWAIGER     | 1024 |      |      |      |      |
| POPPY           | 0009 |      |      |      |      |  |  |  | SEG           | 0171 | 0002 | 0205 | 0003 | 0169 |
| PORTLAND        | 0245 |      |      |      |      |  |  |  |               | 0009 | 0014 | 0027 | 0088 | 0129 |
| PRANDONI-PRINCE | 0019 | 0141 | 0123 |      |      |  |  |  |               | 0131 | 1014 | 0043 | 0168 |      |
| PRECISION       | 0003 |      |      |      |      |  |  |  | SEI-SINUDYNE  | 0014 | 0013 | 0021 | 0026 | 0075 |
| PRIMA           | 0009 | 0021 |      |      |      |  |  |  |               | 0123 | 0000 |      |      |      |
| PRINZ           | 0047 |      |      |      |      |  |  |  | SELECO        | 0019 | 0027 | 0131 | 0108 | 0157 |
| PRO2            | 0177 | 0038 | 0171 | 0002 | 0009 |  |  |  |               | 0021 |      |      |      |      |
|                 | 0206 | 0200 | 0205 | 0207 | 0208 |  |  |  | SENCORA       | 0009 |      |      |      |      |
|                 | 0210 | 0211 | 0169 | 0015 | 0042 |  |  |  | SENTRA        | 0164 |      |      |      |      |
|                 | 0044 | 0047 | 0048 | 0049 | 0061 |  |  |  |               |      |      |      |      |      |

|                |      |      |      |      |      |
|----------------|------|------|------|------|------|
| SHARP          | 0001 | 0059 | 0005 | 0027 | 0187 |
|                | 0188 | 0029 |      |      |      |
| SHORAI         | 0026 |      |      |      |      |
| SIAREM         | 0014 | 0131 | 0000 | 0123 |      |
| SICATEL        | 0037 |      |      |      |      |
| SIEMENS        | 0008 | 0022 | 0200 | 0135 | 0029 |
| SIERRA         | 0051 |      |      |      |      |
| SIESTA         | 0160 |      |      |      |      |
| SILVER         | 0027 |      |      |      |      |
| SINGER         | 0014 | 0131 | 0129 | 0228 | 0000 |
| SINUDYNE       | 0014 | 0131 | 0169 | 0028 | 0000 |
|                | 0075 | 0013 | 0026 | 0015 |      |
| SKANTIC        | 0138 | 0021 |      |      |      |
| SKYMASTER      | 0016 |      |      |      |      |
| SKYWORTH       | 0228 |      |      |      |      |
| SOLAVOX        | 0092 | 0021 |      |      |      |
| SONITRON       | 0006 | 0031 |      |      |      |
| SONOKO         | 0009 | 0002 | 0169 | 0003 | 0051 |
|                | 0245 |      |      |      |      |
| SONOLOR        | 0006 | 0021 |      |      |      |
| SONTEC         | 0051 | 0169 | 0160 |      |      |
| SONY           | 0165 | 0130 | 0183 | 0106 | 0076 |
|                | 0027 | 0127 | 0009 |      |      |
|                | 0004 | 0182 | 0029 | 0030 |      |
| SOUND & VISION | 0011 | 0014 |      |      |      |
| SOUNDWAVE      | 0051 | 0169 |      |      |      |
| STANDARD       | 0003 | 0009 | 0011 | 0051 | 0245 |
| STARLIGHT      | 0169 |      |      |      |      |
| STENWAY        | 0120 |      |      |      |      |
| STERN          | 0019 | 0157 | 0021 |      |      |
| SUNKAI         | 0009 | 0026 | 0062 |      |      |
| SUNWOOD        | 0009 | 0051 |      |      |      |
| SUPERLA        | 0003 |      |      |      |      |
| SUPERTECH      | 0118 |      |      |      |      |
| SUPRA          | 0009 |      |      |      |      |
| SUSUMU         | 0011 |      |      |      |      |
| SUTRON         | 0009 |      |      |      |      |
| SYDNEY         | 0003 |      |      |      |      |
| SYSLINE        | 0169 |      |      |      |      |
| <b>T</b>       |      |      |      |      |      |
| TANDBERG       | 0157 | 0026 |      |      |      |
| TANDY          | 0001 | 0003 | 0004 | 0011 | 0133 |
|                | 0021 |      |      |      |      |
| TARGA          | 0185 | 1018 | 1003 | 1004 |      |
| TASHIKO        | 0003 | 0019 | 0027 | 0041 | 0056 |
|                | 0128 |      |      |      |      |
| TATUNG         | 0051 | 0003 | 0004 | 0169 | 0123 |
| TCM            | 0177 | 0038 | 0171 | 0002 | 0009 |
|                | 0206 | 1015 | 1017 |      |      |
|                | 1119 | 0205 | 0207 | 0208 | 0210 |
|                | 0169 | 0042 | 0044 |      |      |
|                | 0047 | 0061 | 0063 | 0067 | 0068 |
|                | 0103 | 0107 | 0115 |      |      |
|                | 0127 | 0154 | 0168 | 0185 | 0211 |
|                | 0228 | 0209 | 1005 |      |      |
|                | 0343 | 0924 | 0933 | 0248 | 0291 |
| TEC            | 0003 | 0009 | 0129 | 0131 | 0133 |
| TECHNICS       | 0065 |      |      |      |      |
| TECHNISAT      | 0154 |      |      |      |      |
| TECHNISSON     | 0042 |      |      |      |      |
| TELEAVIA       | 0022 | 0036 | 0045 | 0111 | 0126 |
|                | 0139 |      |      |      |      |
| TELEFUNKEN     | 0166 | 0111 | 0127 | 0190 | 0022 |
|                | 0035 | 0163 | 0101 | 0102 | 0036 |
|                | 0050 | 0051 | 0052 | 0078 | 0108 |
|                | 0126 | 0139 | 0079 |      |      |
| TELETECH       | 0169 | 0009 | 0088 | 0129 | 0113 |
| TELETON        | 0003 | 0157 | 0118 | 0132 |      |
| TENSAI         | 0011 | 0168 | 0018 | 0051 | 0026 |
| TESMET         | 0051 |      |      |      |      |
| TEVION         | 0177 | 0038 | 0171 | 0002 | 0009 |
|                | 0206 | 1015 | 0200 | 0205 | 0207 |
|                | 0208 | 0210 | 0211 | 0169 | 0015 |
|                | 0042 | 0044 | 0047 | 0048 | 0049 |
|                | 0061 | 0063 | 0067 | 0068 | 0087 |
|                | 0103 | 0107 | 0115 | 0127 | 0154 |
|                | 0155 | 0168 | 0170 | 0185 | 0228 |
|                | 0229 | 0209 | 0214 | 0218 | 1005 |

|                    |      |      |      |      |      |
|--------------------|------|------|------|------|------|
|                    | 1016 | 0894 | 0343 | 0924 | 0933 |
|                    | 0248 | 0291 | 1064 |      |      |
| TEXET              | 0003 |      |      |      |      |
| THOMSON            | 0166 | 0127 | 0111 | 0003 | 0022 |
|                    | 0036 | 0045 | 0176 | 0101 | 0102 |
|                    | 0050 | 0051 | 0052 | 0126 | 0139 |
|                    | 0163 | 0185 | 0245 | 0046 |      |
| THORN              | 0004 | 0018 | 0169 | 0035 | 0054 |
|                    | 0111 | 0127 | 0141 | 0164 | 0037 |
| TOKAI              | 0004 | 0051 |      |      |      |
| TOKYO              | 0003 |      |      |      |      |
| TOMASHI            | 0120 |      |      |      |      |
| TOSHIBA            | 0117 | 0164 | 0189 | 0027 | 0146 |
|                    | 0017 | 0920 | 0082 |      |      |
| TOWADA             | 0131 | 0021 |      |      |      |
| TRIUMPH            | 0013 | 0123 | 0082 |      |      |
| <b>U</b>           |      |      |      |      |      |
| UHER               | 0051 | 0157 | 0021 | 0043 |      |
| ULTRAVOX           | 0003 | 0014 | 0129 | 0131 | 0133 |
|                    | 0000 |      |      |      |      |
| UNITED             | 0088 | 0169 |      |      |      |
| UNITED QUICK STAR  | 0245 |      |      |      |      |
| UNIVERSUM          | 0102 | 0002 | 0016 | 0018 | 0051 |
|                    | 0061 | 0169 | 0083 | 0110 | 0122 |
|                    | 0129 | 0131 | 0143 |      |      |
| UNIVOX             | 0037 |      |      |      |      |
| <b>V</b>           |      |      |      |      |      |
| VESTEL             | 0019 | 0051 | 0169 | 0171 | 0083 |
|                    | 0092 | 0103 | 0107 | 0118 | 0129 |
|                    | 0131 | 0138 | 0168 | 0195 | 0205 |
|                    | 0021 | 1014 |      |      |      |
| VEXA               | 0169 | 0009 |      |      |      |
| VICTOR             | 0027 | 0051 | 0065 |      |      |
| VIDEO SYSTEM       | 0051 |      |      |      |      |
| VIDEOLIGIQUE       | 0011 | 0003 |      |      |      |
| VIDEON             | 0248 |      |      |      |      |
| VIDEOSAT           | 0129 |      |      |      |      |
| VISIOLA            | 0003 |      |      |      |      |
| VISION             | 0051 |      |      |      |      |
| VISOREX            | 0096 |      |      |      |      |
| VISTAR             | 0133 |      |      |      |      |
| VORTEC             | 0051 | 0169 |      |      |      |
| VOXSON             | 0019 | 0051 | 0108 | 0021 | 0043 |
|                    | 0000 |      |      |      |      |
| <b>W</b>           |      |      |      |      |      |
| WALTHAM            | 0003 | 0133 | 0138 | 0037 |      |
| WATSON             | 0051 | 0169 |      |      |      |
| WATT RADIO         | 0003 | 0014 | 0131 | 0037 |      |
| WEGA               | 0000 | 0027 |      |      |      |
| WELLTECH           | 0042 |      |      |      |      |
| WELTBlick          | 0051 | 0169 |      |      |      |
| WESTON             | 0131 |      |      |      |      |
| WHARFEDALE         | 0099 |      |      |      |      |
| WHITE WESTINGHOUSE | 0169 | 0003 | 0014 | 0043 |      |
| WORLD OF VISION    | 1021 |      |      |      |      |
| <b>Y</b>           |      |      |      |      |      |
| YAKUMO             | 1012 |      |      |      |      |
| YOKO               | 0009 | 0011 | 0051 | 0169 | 0002 |
|                    | 0003 |      |      |      |      |
| YORX               | 0011 |      |      |      |      |
| <b>Z</b>           |      |      |      |      |      |
| ZANUSSI            | 0019 | 0157 | 0108 |      |      |

FR

NL

DE

Code

# VCR

## A

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| AIWA       | 0230 | 0233 | 0256 | 0293 | 0231 |
|            | 0248 | 0291 |      |      |      |
| AKAI       | 0300 | 0329 | 0307 | 0237 | 0236 |
|            | 0238 | 0239 | 0293 |      |      |
| AKIBA      | 0275 |      |      |      |      |
| AKURA      | 0275 | 0244 | 0293 |      |      |
| ALBA       | 0275 | 0233 | 0250 | 0245 | 0248 |
|            | 0246 | 0247 |      |      |      |
| ALLORGAN   | 0311 |      |      |      |      |
| AMBASSADOR | 0250 |      |      |      |      |
| AMSTRAD    | 0253 | 0231 | 0254 |      |      |
| ANITECH    | 0275 |      |      |      |      |
| APEX       | 0949 |      |      |      |      |
| ASA        | 0257 | 0256 |      |      |      |
| ASUKA      | 0275 | 0257 | 0231 | 0256 |      |

## B

|                    |      |      |      |      |      |
|--------------------|------|------|------|------|------|
| BAIRD              | 0259 | 0231 | 0258 | 0245 | 0237 |
|                    | 0293 |      |      |      |      |
| BASIC LINE         | 0275 | 0233 | 0250 | 0245 |      |
| BAUR               | 0263 | 0257 |      |      |      |
| BESTAR             | 0250 | 0245 |      |      |      |
| BLACK PANTHER LINE | 0245 |      |      |      |      |
| BLAUPUNKT          | 0263 | 0257 | 0262 | 0260 | 0309 |
|                    | 0325 | 0271 |      |      |      |
| BONDSTEC           | 0250 |      |      |      |      |
| BRANDT             | 0303 | 0305 |      |      |      |
| BROKSONIC          | 0277 | 0967 |      |      |      |
| BUSH               | 0275 | 0233 | 0245 | 0248 | 0246 |
|                    | 0247 | 0288 |      |      |      |

## C

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| CATRON     | 0250 |      |      |      |      |
| CGE        | 0231 | 0293 |      |      |      |
| CIMLINE    | 0275 | 0233 |      |      |      |
| CINEVISION | 0256 |      |      |      |      |
| CLATRONIC  | 0250 |      |      |      |      |
| COMBITECH  | 0248 |      |      |      |      |
| CONDOR     | 0250 | 0245 |      |      |      |
| CROWN      | 0275 | 0250 | 0245 |      |      |
| CYBERCOM   | 0233 | 0311 | 0262 | 0269 | 0319 |
|            | 0256 | 0248 | 0291 |      |      |
|            | 0338 | 0905 | 0906 |      |      |
| CYBERMAXX  | 0233 | 0311 | 0262 | 0269 | 0319 |
|            | 0256 | 0248 | 0291 |      |      |
|            | 0338 | 0905 | 0906 |      |      |
| CYTRON     | 0233 | 0311 | 0262 | 0269 | 0319 |
|            | 0256 | 0248 | 0291 |      |      |
|            | 0338 | 0905 | 0906 |      |      |

## D

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| DAEWOO   | 0274 | 0250 | 0265 | 0319 | 0245 |
|          | 0971 |      |      |      |      |
| DANSAI   | 0275 |      |      |      |      |
| DANTAX   | 0233 |      |      |      |      |
| DAYTRON  | 0245 |      |      |      |      |
| DE GRAAF | 0266 | 0257 |      |      |      |
| DECCA    | 0257 | 0231 | 0293 |      |      |
| DUAL     | 0233 | 0256 | 0257 | 0311 | 0262 |
|          | 0319 | 0293 | 0248 |      |      |
|          | 0291 | 0338 | 0905 | 0906 |      |
| DUMONT   | 0266 | 0257 | 0231 | 0258 |      |

## E

|         |      |      |      |      |  |
|---------|------|------|------|------|--|
| ELTA    | 0275 |      |      |      |  |
| EMERSON | 0231 | 0256 | 0301 | 0339 |  |
| ESC     | 0245 |      |      |      |  |
| ETZUKO  | 0275 |      |      |      |  |

## F

|                  |      |      |      |      |      |
|------------------|------|------|------|------|------|
| FERGUSON         | 0294 | 0259 | 0271 | 0278 | 0293 |
|                  | 0281 | 0305 |      |      |      |
| FIDELITY         | 0311 | 0231 |      |      |      |
| FINLANDIA        | 0266 | 0257 | 0258 |      |      |
| FINLUX           | 0266 | 0298 | 0257 | 0231 | 0258 |
|                  | 0293 | 0237 |      |      |      |
| FIRSTLINE        | 0266 | 0275 | 0233 | 0265 | 0298 |
|                  | 0256 |      |      |      |      |
| FISHER           | 0258 | 0279 |      |      |      |
| FLINT            | 0233 |      |      |      |      |
| FORMENTI-PHEONIX | 0257 |      |      |      |      |
| FRONTECH         | 0250 |      |      |      |      |
| FUJITSU          | 0231 |      |      |      |      |
| FUNAI            | 0231 | 0339 |      |      |      |

## G

|                 |      |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| GALAXY          | 0231 |      |      |      |      |
| GBC             | 0275 | 0250 |      |      |      |
| GEC             | 0257 |      |      |      |      |
| GELOSO          | 0275 |      |      |      |      |
| GENERAL         | 0250 |      |      |      |      |
| GENERAL TECHNIC | 0262 | 0233 | 0311 | 0248 |      |
| GOLDHAND        | 0275 |      |      |      |      |
| GOLDSTAR        | 0231 | 0256 |      |      |      |
| GOODMANS        | 0275 | 0250 | 0259 | 0256 | 0231 |
|                 | 0245 | 0283 | 0282 |      |      |
| GO-VIDEO        | 0338 | 0367 | 0971 |      |      |
| GRAETZ          | 0258 | 0293 |      |      |      |
| GRANADA         | 0257 | 0266 | 0240 | 0258 | 0271 |
| GRANDIN         | 0275 | 0250 | 0256 | 0231 | 0245 |
| GRUNDIG         | 0273 | 0270 | 0263 | 0235 | 0243 |
|                 | 0257 | 0260 | 0272 |      |      |
|                 | 0275 | 0286 | 0287 | 0290 | 0315 |
|                 | 0271 | 0288 |      |      |      |

## H

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| HAAZ      | 0233 |      |      |      |      |
| HANSEATIC | 0257 | 0256 |      |      |      |
| HCM       | 0275 | 0288 |      |      |      |
| HINARI    | 0275 | 0233 | 0248 | 0288 | 0301 |
| HISAWA    | 0233 |      |      |      |      |
| HITACHI   | 0266 | 0257 | 0268 | 0231 | 0293 |
|           | 0387 |      |      |      |      |
| HYPSON    | 0233 | 0275 |      |      |      |

## I

|             |      |      |      |      |      |
|-------------|------|------|------|------|------|
| IMPEGO      | 0250 |      |      |      |      |
| IMPERIAL    | 0231 |      |      |      |      |
| INNO HIT    | 0250 | 0257 | 0275 | 0245 |      |
| INNOVATION  | 0233 | 0311 | 0262 | 0248 | 0291 |
| INTERBUY    | 0256 |      |      |      |      |
| INTERFUNK   | 0257 | 0258 |      |      |      |
| INTERVISION | 0231 |      |      |      |      |
| IRRADIO     | 0275 | 0256 |      |      |      |
| ITT         | 0237 | 0293 | 0258 | 0292 |      |
| ITV         | 0256 | 0245 |      |      |      |

## J

|     |      |      |      |      |  |
|-----|------|------|------|------|--|
| JVC | 0294 | 0295 | 0293 | 0400 |  |
|-----|------|------|------|------|--|

## K

|         |      |      |      |      |      |
|---------|------|------|------|------|------|
| KAISUI  | 0275 |      |      |      |      |
| KARCHER | 0257 |      |      |      |      |
| KENDO   | 0233 | 0250 | 0265 | 0300 | 0245 |
|         | 0236 | 0237 |      |      |      |
| KENWOOD | 0293 |      |      |      |      |
| KORPEL  | 0275 |      |      |      |      |

## L

|       |      |  |  |  |  |
|-------|------|--|--|--|--|
| LENCO | 0245 |  |  |  |  |
|-------|------|--|--|--|--|

|               |          |      |      |      |          |
|---------------|----------|------|------|------|----------|
| LEYCO         | 0275     |      |      |      |          |
| LG            | 0231     | 0256 | 0261 | 0907 |          |
| LIFE          | 0291     | 0256 |      |      |          |
| LIFETEC       | 0233     | 0311 | 0262 | 0269 | 0319     |
|               | 0256     | 0248 | 0291 |      |          |
|               | 0338     | 0905 | 0906 |      |          |
| LOEWE         | 0267     | 0325 | 0262 | 0257 | 0256     |
|               | 0271     |      |      |      |          |
| LOGIK         | 0275     |      |      |      |          |
| LUMATRON      | 0274     | 0245 |      |      |          |
| LUXOR         | 0298     | 0258 | 0237 | 0281 |          |
| <b>M</b>      |          |      |      |      |          |
| MAGNASONIC    | 0258     |      |      |      |          |
| MAGNAVOX      | 0914     | 0285 |      |      |          |
| MAGNUM        | 0291     |      |      |      |          |
| MANESTH       | 0275     | 0265 |      |      |          |
| MARANTZ       | 0257     | 0271 | 0281 | 0299 |          |
| MATSUI        | 0233     | 0256 | 0248 | 0301 |          |
| MEDIATOR      | 0257     |      |      |      |          |
| MEDION        | 0233     | 0311 | 0262 | 0269 | 0319     |
|               | 0256     | 0248 | 0291 |      |          |
|               | 0338     | 0905 | 0906 |      |          |
| MELECTRONIC   | 0231     |      |      |      |          |
| MEMOREX       | 0240     | 0256 | 0231 | 0258 | 0279     |
| MEMPHIS       | 0275     |      |      |      |          |
| METZ          | 0262     | 0263 | 0267 | 0273 | 0325     |
|               | 0271     |      |      |      |          |
| MICROMAXX     | 0233     | 0311 | 0262 | 0269 | 0319     |
|               | 0256     | 0248 | 0291 |      |          |
|               | 0338     | 0905 | 0906 |      |          |
| MICROSTAR     | 0233     | 0311 | 0262 | 0269 | 0319     |
|               | 0256     | 0248 | 0291 | 0338 | 0905     |
|               | 0906     |      |      |      |          |
| MIGROS        | 0231     |      |      |      |          |
| MINERVA       | 0263     | 0271 |      |      |          |
| MITSUBISHI    | 0298     | 0257 | 0289 | 0294 | 0231     |
| MULTITECH     | 0275     | 0250 | 0257 | 0231 |          |
| MURPHY        | 0231     |      |      |      |          |
| <b>N</b>      |          |      |      |      |          |
| NATIONAL      | 0262     | 0260 |      |      |          |
| NEC           | 0294     | 0293 | 0299 |      |          |
| NECKERMANN    | 0257     | 0293 | 0301 |      |          |
| NEI           | 0257     |      |      |      |          |
| NESCO         | 0275     |      |      |      |          |
| NIKKAI        | 0250     | 0302 |      |      |          |
| NOKIA         | 0240     | 0300 | 0307 | 0258 | 0237     |
|               | 0292     | 0293 |      |      |          |
| NORDMENDE     | 0294     | 0293 | 0303 | 0305 |          |
| <b>O</b>      |          |      |      |      |          |
| OCEANIC       | 0240     | 0231 | 0293 |      |          |
| OKANO         | 0233     | 0300 |      |      |          |
| ORION         | 0234     | 0233 | 0304 | 0248 | 02830301 |
|               | 0246     |      |      |      |          |
| ORSON         | 0231     |      |      |      |          |
| OSAKI         | 0275     | 0231 | 0256 |      |          |
| OTTO VERSAND  | 0257     |      |      |      |          |
| <b>P</b>      |          |      |      |      |          |
| PALLADIUM     | 0275     | 0300 | 0256 | 0271 | 0293     |
| PANASONIC     | 0262     | 0267 | 0260 | 0314 | 0321     |
|               | 0325     | 0970 |      |      |          |
| PATHE CINEMA  | 0301     |      |      |      |          |
| PATHE MARCONI | 0293     |      |      |      |          |
| PENTAX        | 0266     |      |      |      |          |
| PERDIO        | 0231     |      |      |      |          |
| PHILCO        | 0299     |      |      |      |          |
| PHILIPS       | 0235     | 0257 | 0290 | 0315 | 03270286 |
|               | 02850242 |      |      |      |          |
|               | 0271     | 0293 | 0969 |      |          |
| PHONOLA       | 0257     |      |      |      |          |
| PIONEER       | 0294     | 0257 | 1084 |      |          |
| POLAROID      | 0949     |      |      |      |          |
| PORTLAND      | 0250     | 0245 |      |      |          |
| PRINZ         | 0231     |      |      |      |          |

|               |      |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|
| PRO2          | 0233 | 0311 | 0262 | 0269 | 0319 |
|               | 0256 | 0248 | 0291 |      |      |
|               | 0338 | 0905 | 0906 |      |      |
| PROFEX        | 0275 |      |      |      |      |
| PROLINE       | 0231 | 0288 |      |      |      |
| PROSONIC      | 0233 | 0245 |      |      |      |
| PYE           | 0257 |      |      |      |      |
| <b>Q</b>      |      |      |      |      |      |
| QUARTZ        | 0258 |      |      |      |      |
| QUELLE        | 0257 | 0263 | 0258 | 0231 | 0271 |
|               | 0301 |      |      |      |      |
| <b>R</b>      |      |      |      |      |      |
| RADIOLA       | 0257 |      |      |      |      |
| REX           | 0293 |      |      |      |      |
| RFT           | 0250 | 0257 |      |      |      |
| ROADSTAR      | 0275 | 0256 | 0245 |      |      |
| <b>S</b>      |      |      |      |      |      |
| SABA          | 0324 | 0245 | 0281 | 0293 | 0303 |
|               | 0305 |      |      |      |      |
| SAISHO        | 0275 | 0233 | 0248 | 0301 |      |
| SALORA        | 0298 | 0258 | 0237 | 0292 |      |
| SAMSUNG       | 0311 | 0312 | 0338 | 0963 |      |
| SAMURAI       | 0250 |      |      |      |      |
| SANSUI        | 0294 | 0244 | 0293 | 0920 |      |
| SANYO         | 0284 | 0258 | 0279 |      |      |
| SAVILLE       | 0248 |      |      |      |      |
| SBR           | 0257 |      |      |      |      |
| SCHAUB LORENZ | 0258 | 0237 | 0231 | 0293 |      |
| SCHNEIDER     | 0275 | 0233 | 0265 | 0250 | 0257 |
|               | 0256 | 0231 | 0264 | 0245 |      |
|               | 0275 | 0319 |      |      |      |
| SEG           |      |      |      |      |      |
| SEI-SINUDYNE  | 0257 |      |      |      |      |
| SELECO        | 0293 |      |      |      |      |
| SENTRA        | 0250 |      |      |      |      |
| SENTRON       | 0275 |      |      |      |      |
| SHARP         | 0240 | 0241 | 0328 | 0281 |      |
| SHINTOM       | 0275 | 0258 |      |      |      |
| SHIVAKI       | 0256 |      |      |      |      |
| SIEMENS       | 0263 | 0256 | 0258 | 0271 |      |
| SILVA         | 0256 |      |      |      |      |
| SILVERCREST   | 0256 |      |      |      |      |
| SINUDYNE      | 0257 |      |      |      |      |
| SOLAVOX       | 0250 |      |      |      |      |
| SONOKO        | 0245 |      |      |      |      |
| SONOLOR       | 0240 |      |      |      |      |
| SONTEC        | 0256 |      |      |      |      |
| SONY          | 0232 | 0308 | 0309 | 0310 | 0313 |
|               | 0249 | 0251 | 0255 |      |      |
|               | 0402 |      |      |      |      |
| STANDARD      | 0245 |      |      |      |      |
| STRONG        | 0244 |      |      |      |      |
| SUNKAI        | 0233 |      |      |      |      |
| SUNSTAR       | 0231 |      |      |      |      |
| SUNTRONIC     | 0231 |      |      |      |      |
| SUNWOOD       | 0275 |      |      |      |      |
| SYLVANIA      | 0339 | 0231 |      |      |      |
| <b>T</b>      |      |      |      |      |      |
| TAISHO        | 0233 |      |      |      |      |
| TANDBERG      | 0263 |      |      |      |      |
| TARGA         | 0256 | 0907 |      |      |      |
| TASHIKO       | 0240 | 0231 |      |      |      |
| TATUNG        | 0257 | 0231 | 0293 |      |      |
| TCM           | 0233 | 0256 | 0311 | 0262 | 0269 |
|               | 0319 | 0375 | 0248 | 0291 | 0338 |
|               | 0905 | 0906 |      |      |      |
| TEC           | 0250 |      |      |      |      |
| TECHNICS      | 0262 | 0260 |      |      |      |
| TELEAVIA      | 0293 |      |      |      |      |
| TELEFUNKEN    | 0306 | 0294 | 0324 | 0295 | 0323 |
|               | 0280 | 0293 | 0303 | 0305 |      |
| TENOSAL       | 0275 |      |      |      |      |
| TENSAI        | 0275 | 0231 | 0256 |      |      |
| TEVION        | 0233 | 0311 | 0262 | 0269 | 0319 |
|               | 0256 | 0248 | 0291 |      |      |
|               | 0338 | 0905 | 0906 |      |      |

FR

NL

DE

Code

|                   |      |      |      |      |      |           |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|-----------|------|------|------|------|------|
| THOMSON           | 0294 | 0324 | 0295 | 0323 | 0326 | UNIVERSUM | 0290 | 0235 | 0263 | 0257 | 0315 |
|                   | 0245 | 0242 | 0293 | 0305 |      |           | 0256 | 0231 | 0237 | 0239 | 0253 |
| THORN             | 0258 | 0293 | 0301 |      |      |           | 0271 |      |      |      |      |
| TIVO              | 0242 |      |      |      |      | <b>V</b>  |      |      |      |      |      |
| TOKAI             | 0275 | 0256 |      |      |      | VICTOR    | 0294 | 0295 |      |      |      |
| TONSAI            | 0275 |      |      |      |      | VIDEON    | 0233 | 0262 | 0311 | 0248 |      |
| TOSHIBA           | 0320 | 0257 | 0265 | 0298 | 0319 | W         |      |      |      |      |      |
|                   | 0362 | 0293 |      |      |      | WELTBlick | 0256 |      |      |      |      |
| TOWADA            | 0275 |      |      |      |      | <b>Y</b>  |      |      |      |      |      |
| TOWIKA            | 0275 |      |      |      |      | YAMISHI   | 0275 |      |      |      |      |
| TRIUMPH           | 0301 |      |      |      |      | YOKAN     | 0275 | 0250 | 0256 |      |      |
| TVA               | 0250 |      |      |      |      | YOKO      |      |      |      |      |      |
| <b>U</b>          |      |      |      |      |      | <b>Z</b>  |      |      |      |      |      |
| UHER              | 0256 |      |      |      |      | ZENITH    | 0256 |      |      |      |      |
| UNITED QUICK STAR | 0245 |      |      |      |      |           |      |      |      |      |      |

## DVD

|                         |      |      |      |      |      |                |      |      |      |      |      |
|-------------------------|------|------|------|------|------|----------------|------|------|------|------|------|
| <b>A</b>                |      |      |      |      |      | CRITERION      | 0344 |      |      |      |      |
| ACCOUSTIC SOLUTIONS     | 0383 | 0350 |      |      |      | CROWN          | 0373 | 0382 |      |      |      |
| AEG                     | 0894 | 0333 |      |      |      | C-TECH         | 0341 |      |      |      |      |
| AFREEY                  | 0386 |      |      |      |      | CURTIS         | 0950 | 0948 |      |      |      |
| AIRIS                   | 0357 |      |      |      |      | CYBERCOM       | 0356 | 0930 | 0932 | 0330 | 0335 |
| AIWA                    | 0383 | 0377 |      |      |      |                | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 | 0345 |
| AKAI                    | 0369 | 0333 | 0382 | 0350 | 0894 |                | 0352 | 0358 | 0371 | 0923 | 0375 |
| AKASHI                  | 0346 |      |      |      |      |                | 0343 | 0924 | 0933 | 0338 | 0334 |
| ALBA                    | 0384 | 0350 | 0381 | 0357 | 0370 | CYBERHOME      | 0344 | 0664 | 0372 | 0373 |      |
|                         | 0351 |      |      |      |      |                | 0347 | 0912 | 0985 | 1075 |      |
| ALL-TEL                 | 0333 |      |      |      |      | CYBERLINK      | 1101 |      |      |      |      |
| AMES                    | 0383 |      |      |      |      | CYBERMAXX      | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
| AMSTRAD                 | 0350 |      |      |      |      |                | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 |
| AMW                     | 1053 | 1054 |      |      |      |                | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 | 0895 |
| ANABA                   | 0961 |      |      |      |      |                | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 | 0900 |
| ANSONIC                 | 0356 |      |      |      |      |                | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 | 0923 |
| APEX                    | 0921 | 0384 | 0357 | 0911 | 0390 |                | 0893 | 0959 | 1069 | 1070 | 1071 |
|                         | 0913 | 1083 | 0949 |      |      |                | 1067 | 1066 | 1068 | 1117 | 1118 |
| ARENA                   | 0923 |      |      |      |      |                | 0905 | 0343 | 0924 | 0933 | 0375 |
| ASPIRE                  | 0952 |      |      |      |      |                | 0906 | 0338 | 0372 | 0334 | 0344 |
| A-TREND                 | 0347 |      |      |      |      | CYTRON         | 0664 | 0894 |      |      |      |
| AUDIOSONIC              | 0382 | 1062 |      |      |      |                | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
| AUDIOVOX                | 0942 |      |      |      |      |                | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 |
| AXION                   | 0942 |      |      |      |      |                | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 | 0380 |
| <b>B</b>                |      |      |      |      |      |                | 0895 | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 |
| B & K                   | 0978 |      |      |      |      |                | 0900 | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 |
| BAIER                   | 0349 |      |      |      |      |                | 0923 | 0893 | 0959 | 1069 | 1070 |
| BAZE                    | 0357 |      |      |      |      |                | 1071 | 1067 | 1066 | 1068 | 1117 |
| BEKO                    | 1064 |      |      |      |      |                | 1118 | 0905 | 0343 | 0924 | 0933 |
| BLACK DIAMOND           | 0350 |      |      |      |      |                | 0375 | 0906 | 0338 | 0372 | 0334 |
| BLAUPUNKT               | 0384 |      |      |      |      | D              | 0344 | 0664 | 0894 |      |      |
| BLUE NOVA INTERNATIONAL | 1051 |      |      |      |      | DAEWOO         | 0353 | 0354 | 0965 | 0355 | 0347 |
| BLUE SKY                | 0373 | 0357 | 0350 |      |      |                | 0380 | 0925 | 0971 |      |      |
| BOMAN                   | 0894 | 0351 |      |      |      | DANSAI         | 0351 |      |      |      |      |
| BRANDT                  | 0373 | 0360 | 0362 |      |      | DAYTRON        | 0925 |      |      |      |      |
| BROKSONIC               | 0920 | 0967 |      |      |      | DCE            | 0356 |      |      |      |      |
| BUSH                    | 0384 | 0382 | 0350 | 0381 | 0356 | DENON          | 0364 | 0389 |      |      |      |
| <b>C</b>                |      |      |      |      |      | DENVER         | 0381 | 1051 | 0894 |      |      |
| CAMBRIDGE               | 0376 |      |      |      |      | DENZEL         | 0392 |      |      |      |      |
| CELESTIAL               | 0357 |      |      |      |      | DESAY          | 0958 |      |      |      |      |
| CENTREX                 | 0357 |      |      |      |      | DIAMOND        | 0373 | 0341 |      |      |      |
| CENTRIOS                | 0932 | 0951 | 0954 | 0955 |      | DIGIFRAME      | 0930 |      |      |      |      |
| CENTRON                 | 0932 |      |      |      |      | DIGIHOME       | 0350 |      |      |      |      |
| CENTRUM                 | 0346 | 0926 | 0928 | 0350 | 0927 | DIGITOR        | 0382 |      |      |      |      |
| CINETEC                 | 0350 |      |      |      |      | DIGITREX       | 0357 |      |      |      |      |
| CINEVISION              | 0375 |      |      |      |      | DIGITRON       | 0386 |      |      |      |      |
| CLASSIC                 | 0383 |      |      |      |      | DIGIX          | 0962 |      |      |      |      |
| CLATRONIC               | 0357 | 0894 |      |      |      | DIK            | 0356 |      |      |      |      |
| CMI                     | 0923 |      |      |      |      | DISNEY         | 0339 | 0902 |      |      |      |
| COBY                    | 0332 | 0916 | 0946 | 0947 | 0357 | DIViDo         | 0380 |      |      |      |      |
|                         | 1051 | 0948 |      |      |      | DIVX           | 0375 | 0932 |      |      |      |
| CONTEL                  | 0894 |      |      |      |      | DK DIGITAL     | 0356 |      |      |      |      |
|                         |      |      |      |      |      | DMTECH         | 0351 | 0333 |      |      |      |
|                         |      |      |      |      |      | DRAGON SYSTEMS |      | 0356 |      |      |      |
|                         |      |      |      |      |      | DUAL           | 0350 | 0356 | 0984 | 0383 | 0956 |
|                         |      |      |      |      |      |                | 0373 | 0330 | 0335 | 0337 | 0340 |

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
|           | 0392 | 0341 | 0342 | 0345 | 0352 |
|           | 0358 | 0371 | 0923 | 0351 | 0333 |
|           | 0343 | 0338 | 0372 | 0334 | 0344 |
|           | 0664 | 0375 | 0924 | 0933 |      |
| DURABRAND | 0333 | 0375 | 0356 | 0933 | 1085 |
|           | 1086 | 1087 | 1088 |      |      |
| DVD       | 1024 | 0929 |      |      |      |

## E

|          |      |      |      |      |  |
|----------|------|------|------|------|--|
| E-BENCH  | 0341 |      |      |      |  |
| ELTA     | 0365 | 0382 | 0894 | 0333 |  |
| ELTAX    | 1051 |      |      |      |  |
| EMERSON  | 0380 | 1057 | 0339 | 0375 |  |
| ENCORE   | 0386 |      |      |      |  |
| ENZER    | 0392 |      |      |      |  |
| ESA      | 0956 |      |      |      |  |
| EUROLINE | 0894 |      |      |      |  |

## F

|           |      |      |      |  |  |
|-----------|------|------|------|--|--|
| FARENHEIT | 0960 |      |      |  |  |
| FERGUSON  | 0373 |      |      |  |  |
| FINLUX    | 0375 | 0357 | 0351 |  |  |
| FINTEC    | 0350 |      |      |  |  |
| FIRSTLINE | 0373 |      |      |  |  |
| FISHER    | 0378 |      |      |  |  |
| FUNAI     | 0339 |      |      |  |  |

## G

|               |      |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|
| GE            | 0384 |      |      |      |      |
| GERICOM       | 1064 |      |      |      |      |
| GOLDEN SPHERE | 0341 |      |      |      |      |
| GOLDSTAR      | 0375 | 0907 | 0972 |      |      |
| GOODMANS      | 0373 | 0382 | 0350 | 0333 | 0351 |
| GO-VIDEO      | 0383 | 1059 | 1061 | 0338 | 0367 |
|               | 0971 | 0351 |      |      |      |
| GPX           | 0910 |      |      |      |      |
| GRADIENSTE    | 0373 |      |      |      |      |
| GRAETZ        | 0392 |      |      |      |      |
| GRAN PRIX     | 0356 |      |      |      |      |
| GRANDIN       | 0357 |      |      |      |      |
| GRUNDIG       | 0385 | 0370 | 0380 | 0373 | 0378 |
|               | 0376 | 0350 | 0333 |      |      |

## H

|                  |      |      |      |      |      |
|------------------|------|------|------|------|------|
| H & B            | 0350 | 0343 |      |      |      |
| HB               | 1089 |      |      |      |      |
| HAAZ             | 0341 | 0342 |      |      |      |
| HANSEATIC        | 0375 | 0351 | 0333 |      |      |
| HARMON/KARDON    | 0395 |      |      |      |      |
| HCM              | 0894 |      |      |      |      |
| HE               | 0383 |      |      |      |      |
| HITACHI          | 0367 | 0368 | 0392 | 0387 | 0350 |
| HITEKER          | 0357 |      |      |      |      |
| HOHER            | 0356 |      |      |      |      |
| HOME ELECTRONICS | 0383 |      |      |      |      |
| HOMITA           | 0934 | 0935 | 0936 | 0937 | 0938 |
| HOYO             | 0392 |      |      |      |      |
| HYUNDAI          | 0351 |      |      |      |      |

## I

|             |      |      |      |  |  |
|-------------|------|------|------|--|--|
| ILO         | 0959 |      |      |  |  |
| INITIAL     | 0384 |      |      |  |  |
| INTEGRA     | 0374 |      |      |  |  |
| INTERTRONIC | 0893 | 0933 | 0894 |  |  |

## J

|       |      |      |      |      |      |
|-------|------|------|------|------|------|
| JATON | 0392 |      |      |      |      |
| JBL   | 0395 |      |      |      |      |
| JDB   | 0383 |      |      |      |      |
| JVC   | 0361 | 1058 | 0362 | 0400 | 0964 |
|       | 0662 | 1072 |      |      |      |
| JWIN  | 1076 | 1083 |      |      |      |

## K

|         |      |  |  |  |  |
|---------|------|--|--|--|--|
| KARCHER | 0351 |  |  |  |  |
| KAWASHI | 0333 |  |  |  |  |

|         |      |      |      |  |  |
|---------|------|------|------|--|--|
| KENDO   | 0356 | 0923 | 0350 |  |  |
| KENNEX  | 0350 |      |      |  |  |
| KENWOOD | 0393 | 0364 |      |  |  |
| KISS    | 0392 |      |      |  |  |
| KLH     | 0384 |      |      |  |  |
| KONKA   | 0908 | 0909 |      |  |  |
| KOSS    | 0358 | 0373 |      |  |  |

## L

|         |      |      |      |      |      |
|---------|------|------|------|------|------|
| LASONIC | 0341 |      |      |      |      |
| LAWSON  | 0341 | 0380 |      |      |      |
| LECSON  | 0376 |      |      |      |      |
| LENCO   | 0373 | 0350 | 0356 |      |      |
| LENOXX  | 0931 | 0346 | 0382 |      |      |
| LG      | 0375 | 0907 | 0972 |      |      |
| LIFE    | 0372 | 0373 | 1117 | 1118 |      |
| LIFETEC | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
|         | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 |
|         | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 | 0895 |
|         | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 | 0900 |
|         | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 | 0923 |
|         | 0893 | 0959 | 1069 | 1070 | 1071 |
|         | 1067 | 1066 | 1068 | 1117 | 1118 |
|         | 0905 | 0343 | 0924 | 0933 | 0375 |
|         | 0906 | 0338 | 0372 | 0334 | 0344 |
|         | 0664 | 0894 |      |      |      |

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| LIMIT    | 0341 |      |      |      |      |
| LINN     | 0336 |      |      |      |      |
| LITEON   | 0982 | 1056 | 1059 | 0959 |      |
| LODOS    | 0350 |      |      |      |      |
| LOEWE    | 0370 | 0375 |      |      |      |
| LOGIX    | 0351 | 0380 |      |      |      |
| LUMATRON | 0332 | 0342 | 1051 | 0350 | 0383 |
|          | 0380 |      |      |      |      |
| LUXMAN   | 0367 |      |      |      |      |
| LUXOR    | 0350 | 0383 |      |      |      |

## M

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| MAGNAVOX  | 0362 | 0379 | 0979 | 0980 | 0981 |
|           | 0370 | 0350 | 0914 |      |      |
| MANHATTAN | 0350 | 0380 |      |      |      |
| MARANTZ   | 1079 | 0370 | 0379 | 0981 | 0375 |
|           | 0362 |      |      |      |      |

|         |      |      |      |      |      |
|---------|------|------|------|------|------|
| MARK    | 0350 |      |      |      |      |
| MASTEC  | 0335 |      |      |      |      |
| MATSUI  | 0373 | 0357 | 0350 |      |      |
| MAXDORF | 0894 |      |      |      |      |
| MAXIM   | 0331 | 0350 |      |      |      |
| MBO     | 0396 | 0383 | 0382 |      |      |
| MEDION  | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
|         | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 |
|         | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 | 0351 |
|         | 0895 | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 |
|         | 0900 | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 |
|         | 0923 | 0893 | 0959 | 1069 | 1070 |
|         | 1071 | 1067 | 1066 | 1068 | 1115 |
|         | 1116 | 1117 | 1118 | 0905 | 0343 |
|         | 0924 | 0933 | 0375 | 0906 | 0338 |
|         | 0372 | 0334 | 0344 | 0664 | 0894 |
|         | 0356 | 0339 | 0920 |      |      |

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| MEMOREX   | 0362 |      |      |      |      |
| MERIDIAN  | 0368 | 0350 | 0922 |      |      |
| METZ      | 0356 | 0893 | 0930 | 0373 | 0932 |
| MICROMAXX | 0330 | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 |
|           | 0342 | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 |
|           | 0895 | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 |
|           | 0900 | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 |
|           | 0923 | 0959 | 1069 | 1070 | 1071 |
|           | 1067 | 1066 | 1068 | 1117 | 1118 |
|           | 0905 | 0343 | 0924 | 0933 | 0375 |
|           | 0906 | 0338 | 0372 | 0334 | 0344 |
|           | 0664 | 0894 |      |      |      |

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| MICROMEGA | 0370 |      |      |      |      |
| MICROSOFT | 0399 |      |      |      |      |
| MICROSTAR | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
|           | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 |
|           | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 | 0895 |
|           | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 | 0900 |
|           | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 | 0923 |

FR

NL

DE

Code

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
|            | 0893 | 0959 | 1069 | 1070 | 1071 |
|            | 1067 | 1066 | 1068 | 1117 | 1118 |
|            | 0905 | 0343 | 0924 | 0933 | 0375 |
|            | 0906 | 0338 | 0372 | 0334 | 0344 |
|            | 0664 | 0894 |      |      |      |
| MINATO     | 0349 |      |      |      |      |
| MINERVA    | 0380 |      |      |      |      |
| MINTEK     | 0384 |      |      |      |      |
| MIRROR     | 0349 |      |      |      |      |
| MITSUBISHI | 0350 | 0366 |      |      |      |
| MONYKA     | 0392 |      |      |      |      |
| MT LOGIC   | 1062 |      |      |      |      |
| MUSTEK     | 0383 |      |      |      |      |
| MxONDA     | 0373 |      |      |      |      |
| MYSTRAL    | 0356 |      |      |      |      |

## N

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| NAD       | 0375 | 0394 |      |      |      |
| NAKAMICHI | 0398 |      |      |      |      |
| NEC       | 0375 |      |      |      |      |
| NEOTEK    | 0386 |      |      |      |      |
| NEUFUNK   | 0392 |      |      |      |      |
| NEVIR     | 0356 |      |      |      |      |
| NEXXTECH  | 0932 | 0954 | 0955 | 0956 |      |
| NORCENT   | 0332 | 0982 | 0944 | 0945 | 0948 |
| NORDMENDE | 0356 |      |      |      |      |
| NORIKO    | 0349 |      |      |      |      |

## O

|         |      |      |  |  |  |
|---------|------|------|--|--|--|
| OCEANIC | 1089 |      |  |  |  |
| OKANO   | 0349 | 0362 |  |  |  |
| OMNI    | 0382 |      |  |  |  |
| ONIX    | 0346 |      |  |  |  |
| ONKYO   | 0374 | 0975 |  |  |  |
| OPTIMUS | 0368 | 0922 |  |  |  |
| ORION   | 0920 | 0335 |  |  |  |
| ORITRON | 0373 |      |  |  |  |

## P

|              |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|
| PACIFIC      | 0356 | 0350 | 0333 |      |      |
| PACKARD BELL | 0939 | 0940 | 1101 | 1052 |      |
| PALSONIC     | 0357 |      |      |      |      |
| PANASONIC    | 0401 | 0364 | 0403 | 0970 | 0974 |
| PANDA        | 0351 |      |      |      |      |
| PHILIPS      | 0370 | 0379 | 0979 | 0980 | 0981 |
|              | 0362 | 1080 | 1123 | 1128 | 0969 |
|              | 0339 |      |      |      |      |
| PHOCUS       | 1063 | 1064 |      |      |      |
| PHONOTREND   | 0916 |      |      |      |      |
| PIONEER      | 0368 | 0977 | 0922 | 0968 | 0976 |
|              | 1084 |      |      |      |      |
| POLAROID     | 0957 | 0949 |      |      |      |
| PORTLAND     | 0382 |      |      |      |      |
| PRINZ        | 0356 |      |      |      |      |
| PRISM        | 0335 |      |      |      |      |
| PRO2         | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
|              | 0335 | 0339 | 0340 | 0341 | 0342 |
|              | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 | 0895 |
|              | 0896 | 0897 | 0898 | 0899 | 0900 |
|              | 0901 | 0902 | 0903 | 0904 | 0923 |
|              | 0893 | 0959 | 1069 | 1070 | 1071 |
|              | 1067 | 1066 | 1068 | 0905 | 0343 |
|              | 0924 | 0933 | 0375 | 0906 | 0338 |
|              | 0372 | 0334 | 0344 | 0664 | 0894 |
| PROCASTER    | 0905 |      |      |      |      |
| PROLINE      | 0373 | 0357 | 0333 | 0376 | 0397 |
| PROSCAN      | 0399 |      |      |      |      |
| PROSON       | 0350 |      |      |      |      |
| PROSONIC     | 0332 | 0341 | 0349 |      |      |
| PROVISION    | 0381 | 1051 |      |      |      |

## Q

|         |      |  |  |  |  |
|---------|------|--|--|--|--|
| QUARTEK | 1077 |  |  |  |  |
|---------|------|--|--|--|--|

## R

|            |      |  |  |  |  |
|------------|------|--|--|--|--|
| RADIONETTE | 0375 |  |  |  |  |
| RAITE      | 0392 |  |  |  |  |

|          |      |      |      |  |  |
|----------|------|------|------|--|--|
| RCA      | 0399 | 0384 |      |  |  |
| REDSTAR  | 0894 |      |      |  |  |
| RELISYS  | 0923 | 0895 |      |  |  |
| REOC     | 0341 |      |      |  |  |
| REX      | 0346 |      |      |  |  |
| ROADSTAR | 0350 | 0383 | 0382 |  |  |
| RONIN    | 0397 |      |      |  |  |
| ROTEL    | 0361 |      |      |  |  |
| ROWA     | 0384 | 0922 |      |  |  |
| RTL      | 0923 |      |      |  |  |

## S

|                 |      |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| SABA            | 0373 | 0915 | 0360 |      |      |
| SAIVOD          | 0356 |      |      |      |      |
| SALORA          | 0375 |      |      |      |      |
| SAMPO           | 0341 | 0386 | 0923 | 0895 | 1051 |
| SAMSUNG         | 0367 | 1050 | 0338 | 0963 | 0919 |
| SANSUI          | 0341 | 0920 |      |      |      |
| SANYO           | 0350 | 0333 | 1060 | 0378 |      |
| SCAN            | 0380 |      |      |      |      |
| SCHAUB LORENZ   | 0894 | 1089 |      |      |      |
| SCHWAIGER       | 0349 |      |      |      |      |
| SCIENTIFIC LABS | 0341 |      |      |      |      |
| SCOTT           | 0373 | 0357 |      |      |      |
| SEG             | 0350 | 0341 | 0392 |      |      |
| SHARP           | 0371 | 0394 | 1055 | 0350 |      |
| SHERWOOD        | 0391 |      |      |      |      |
| SHINCO          | 0384 |      |      |      |      |
| SHINSONIC       | 0384 |      |      |      |      |
| SILVA           | 0894 |      |      |      |      |
| SILVA SCHNEIDER | 0356 |      |      |      |      |
| SILVERCREST     | 0341 | 1093 | 1090 | 1091 | 1092 |
| SINGER          | 0341 | 0382 |      |      |      |
| SKYMASTER       | 0382 | 0383 |      |      |      |
| SM ELECTRONIC   | 0382 | 0383 | 0341 |      |      |
| SMART           | 0350 | 0380 |      |      |      |
| SONY            | 0363 | 0987 | 0988 | 0989 | 0402 |
|                 | 0986 |      |      |      |      |
| SOUNDMASTER     | 0341 |      |      |      |      |
| SOUNDMAX        | 0341 |      |      |      |      |
| SOUNDSTORM      | 0330 |      |      |      |      |
| SOUNDWAVE       | 0351 |      |      |      |      |
| STANDARD        | 0373 |      |      |      |      |
| STRONG          | 0350 |      |      |      |      |
| SUNGALE         | 0953 |      |      |      |      |
| SUPERVISION     | 0382 | 0383 |      |      |      |
| SVA             | 0349 |      |      |      |      |
| SYLVANIA        | 0339 |      |      |      |      |
| SYNN            | 0341 |      |      |      |      |

## T

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| TANDBERG   | 0350 |      |      |      |      |
| TANGENT    | 1051 |      |      |      |      |
| TARGA      | 0375 | 1115 | 0959 | 0891 | 1117 |
|            | 0972 | 1094 | 1121 | 1041 | 0907 |
| TCM        | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
|            | 0335 | 0339 | 0340 | 0333 | 0341 |
|            | 0342 | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 |
|            | 0923 | 1119 | 0343 | 0924 | 0933 |
|            | 0338 | 0372 | 0334 | 0344 | 0664 |
|            | 0368 | 0333 | 0341 | 0384 | 0375 |
| TEAC       | 0364 | 0399 |      |      |      |
| TECHNICS   | 0356 |      |      |      |      |
| TECHNIKA   | 0394 | 0350 | 0370 |      |      |
| TECHWOOD   | 0923 | 0895 |      |      |      |
| TECO       | 0382 |      |      |      |      |
| TEDELEX    | 1051 |      |      |      |      |
| TELEDEVICE | 0894 | 0333 |      |      |      |
| TELEFUNKEN | 0350 |      |      |      |      |
| TELETECH   | 0373 | 0382 |      |      |      |
| TENSAI     | 0943 |      |      |      |      |
| TERAPIN    | 0356 | 0930 | 0373 | 0932 | 0330 |
| TEVION     | 0335 | 0337 | 0339 | 0340 | 0341 |
|            | 0342 | 0345 | 0352 | 0358 | 0371 |
|            | 0891 | 0892 | 0895 | 0896 | 0897 |
|            | 0898 | 0899 | 0900 | 0901 | 0902 |
|            | 0903 | 0904 | 0923 | 0966 | 0893 |
|            | 0959 | 1065 | 1068 | 1069 | 1070 |
|            | 1071 | 1067 | 1066 | 1117 | 1118 |



|                  |      |      |      |      |      |
|------------------|------|------|------|------|------|
|                  | 0890 | 0905 | 0343 | 0924 | 0933 |
|                  | 0375 | 0906 | 338  | 0917 | 0918 |
|                  | 0372 | 0334 | 0344 | 0664 | 0894 |
|                  | 1064 |      |      |      |      |
| THETA DIGITAL    | 0368 |      |      |      |      |
| THOMSON          | 0360 | 0359 | 0399 | 1078 |      |
| TINY             | 1051 |      |      |      |      |
| TOKAI            | 0894 | 0392 |      |      |      |
| TOKIWA           | 0380 |      |      |      |      |
| TOSHIBA          | 0973 | 1110 | 1120 | 0362 | 0983 |
|                  | 0920 | 1111 |      |      |      |
| TRANS-CONTINENTS | 0356 | 1051 |      |      |      |
| TRANSONIC        | 0357 |      |      |      |      |
| TREDEX           | 0941 |      |      |      |      |
| TRUTECH          | 1075 |      |      |      |      |

## U

|           |      |      |      |      |  |
|-----------|------|------|------|------|--|
| UMAX      | 0382 |      |      |      |  |
| UNITED    | 0333 | 0348 | 0357 | 0894 |  |
| UNIVERSUM | 0350 | 0375 | 0333 |      |  |

## V

|          |      |  |  |  |  |
|----------|------|--|--|--|--|
| VENTURER | 0333 |  |  |  |  |
| VESTEL   | 0350 |  |  |  |  |
| VIETA    | 0380 |  |  |  |  |

|        |      |      |      |  |  |
|--------|------|------|------|--|--|
| VOXSON | 0383 | 0356 | 0382 |  |  |
|--------|------|------|------|--|--|

## W

|            |      |      |      |      |  |
|------------|------|------|------|------|--|
| WALKVISION | 0384 |      |      |      |  |
| WELKIN     | 0356 |      |      |      |  |
| WESTAR     | 0350 |      |      |      |  |
| WHARFEDALE | 0376 | 0349 | 0341 | 0386 |  |
| WILSON     | 0356 |      |      |      |  |

## X

|        |      |      |  |  |  |
|--------|------|------|--|--|--|
| X-BOX  | 0399 |      |  |  |  |
| XENIUS | 0373 | 0358 |  |  |  |
| XLOGIC | 0341 |      |  |  |  |
| XMS    | 0894 |      |  |  |  |

## Y

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| YAKUMO   | 0357 | 1083 | 0905 |      |      |
| YAMAHA   | 0364 | 0388 | 0979 | 0980 | 0370 |
| YAMAKAWA | 0397 | 0392 | 0382 |      |      |
| YUKAI    | 0383 |      |      |      |      |

## Z

|        |      |      |  |  |  |
|--------|------|------|--|--|--|
| ZENITH | 0375 | 0907 |  |  |  |
|--------|------|------|--|--|--|

## CD

## A

|       |      |      |      |      |  |
|-------|------|------|------|------|--|
| ADCOM | 0848 |      |      |      |  |
| AIWA  | 0849 | 0850 | 0851 | 0751 |  |
| AKAI  | 0853 | 0854 | 0855 |      |  |
| ALBA  | 0856 |      |      |      |  |
| ARCAM | 0732 |      |      |      |  |

## B

|        |      |  |  |  |  |
|--------|------|--|--|--|--|
| BESTAR | 0859 |  |  |  |  |
| BSR    | 0860 |  |  |  |  |
| BUSH   | 0661 |  |  |  |  |

## C

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| CARRERA   | 0663 |      |      |      |      |
| CLASSIC   | 0807 |      |      |      |      |
| CONDOR    | 0860 |      |      |      |      |
| CYBERCOM  | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |
|           | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|           | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |
|           | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |
| CYBERMAXX | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |
|           | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|           | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |
|           | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |
| CYTRON    | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |
|           | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|           | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |
|           | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |

## D

|       |      |      |      |      |      |
|-------|------|------|------|------|------|
| DENON | 0665 | 0666 |      |      |      |
| DUAL  | 0843 | 0848 | 0664 | 0668 | 0675 |
|       | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|       | 0745 | 0746 | 0747 | 0798 | 0801 |
|       | 0802 | 0803 |      |      |      |

## E

|         |      |      |      |      |      |
|---------|------|------|------|------|------|
| E-BENCH | 0811 |      |      |      |      |
| ELTA    | 0667 | 0668 | 0693 | 0694 | 0745 |
| EMERSON | 0848 | 0859 |      |      |      |
| F       |      |      |      |      |      |
| FISHER  | 0669 |      |      |      |      |

## G

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| GENEXXA  | 0859 | 0671 | 0672 | 0673 | 0675 |
|          | 0676 | 0677 |      |      |      |
| GOLDSTAR | 0663 |      |      |      |      |
| GOODMANS | 0678 | 0679 |      |      |      |
| GRUNDIG  | 0680 | 0697 | 0698 | 0732 |      |

## H

|               |      |      |      |  |  |
|---------------|------|------|------|--|--|
| HARMON/KARDON | 0683 |      |      |  |  |
| HITACHI       | 0848 | 0685 | 0686 |  |  |

## I

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| INNOVATION | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 | 0745 |
|            | 0746 | 0747 |      |      |      |

## J

|     |      |      |  |  |  |
|-----|------|------|--|--|--|
| JVC | 0662 | 0687 |  |  |  |
|-----|------|------|--|--|--|

## K

|         |      |      |      |      |      |
|---------|------|------|------|------|------|
| KENWOOD | 0669 | 0688 | 0689 | 0690 | 0762 |
|---------|------|------|------|------|------|

## L

|         |      |      |      |      |      |
|---------|------|------|------|------|------|
| LIFETEC | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |
|         | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|         | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |
|         | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |
| LG      | 0663 |      |      |      |      |
| LINN    | 0732 |      |      |      |      |
| LUXMAN  | 0691 |      |      |      |      |

## M

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| MAGNUM    | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 | 0745 |
|           | 0746 | 0747 |      |      |      |
| MARANTZ   | 0695 | 0732 |      |      |      |
| MATSUI    | 0696 | 0732 |      |      |      |
| MEDION    | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |
|           | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|           | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |
|           | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |
| MEMOREX   | 0848 | 0859 | 0677 |      |      |
| MERIDIAN  | 0732 |      |      |      |      |
| MICROMAXX | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |
|           | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |
|           | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |
|           | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |
| MICROMEGA | 0732 |      |      |      |      |

FR

NL

DE

Code

|              |      |      |      |      |      |                     |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|---------------------|------|------|------|------|
| MICROSTAR    | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 | SCOTT               | 0859 |      |      |      |
|              | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 | SHARP               | 0672 | 0712 | 0713 | 0714 |
|              | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 | SHERWOOD            | 0782 |      |      |      |
|              | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 | SILVERCREST         | 0811 |      |      |      |
| MISSION      | 0732 |      |      |      |      | SINGER              | 0803 |      |      |      |
| <b>N</b>     |      |      |      |      |      | SKYMASTER           | 0778 |      |      |      |
| NAD          | 0671 | 0733 | 0735 | 0736 | 0737 | SONY                | 0671 | 0716 | 0717 | 0718 |
|              | 0800 |      |      |      |      |                     | 0748 | 0749 | 0750 | 0741 |
| NAIM         | 0732 |      |      |      |      | <b>T</b>            |      |      |      |      |
| NAKAMICHI    | 0699 | 0700 |      |      |      | TANDBERG            | 0732 |      |      |      |
| NUVO         | 0866 |      |      |      |      | TCM                 | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 |
| <b>O</b>     |      |      |      |      |      |                     | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 |
| ONKYO        | 0840 | 0701 | 0702 | 0703 | 0785 |                     | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 |
|              | 0792 |      |      |      |      |                     | 0803 | 0807 | 0809 | 0823 |
| <b>P</b>     |      |      |      |      |      |                     | 0825 |      |      | 0824 |
| PANASONIC    | 0661 | 0705 |      |      |      | TEAC                | 0795 |      |      |      |
| PHILIPS      | 0847 | 0706 | 0732 |      |      | TECHNICS            | 0705 | 0721 | 0763 | 0787 |
| PHILIPS CD-V | 0840 |      |      |      |      | TELEFUNKEN          | 0848 |      |      |      |
| PIONEER      | 0673 | 0677 | 0753 |      |      | TEVION              | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 |
| PRO2         | 0843 | 0664 | 0668 | 0674 | 0675 |                     | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 |
|              | 0694 | 0730 | 0742 | 0743 | 0744 |                     | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 |
|              | 0745 | 0746 | 0747 | 0801 | 0802 |                     | 0803 | 0807 | 0809 | 0813 |
|              | 0803 | 0807 | 0809 | 0818 | 0819 |                     | 0816 | 0818 | 0819 | 0821 |
| PROTON       | 0732 |      |      |      |      |                     | 0816 | 0818 | 0819 | 0821 |
| <b>Q</b>     |      |      |      |      |      | THEORIE & ANWENDING | 0804 |      |      | 0822 |
| QUAD         | 0732 |      |      |      |      | THOMSON             | 0842 | 0848 |      |      |
| <b>R</b>     |      |      |      |      |      | TOSHIBA             | 0722 | 0723 |      |      |
| REALISTIC    | 0848 | 0859 | 0675 |      |      | <b>U</b>            |      |      |      |      |
| ROADSTAR     | 0706 | 0708 |      |      |      | UNIVERSUM           | 0732 |      |      |      |
| ROTEL        | 0732 |      |      |      |      | <b>V</b>            |      |      |      |      |
| <b>S</b>     |      |      |      |      |      | VECTOR RESEARCH     | 0663 |      |      |      |
| SABA         | 0848 |      |      |      |      | VICTOR              | 0687 |      |      |      |
| SAE          | 0732 |      |      |      |      | <b>W</b>            |      |      |      |      |
| SAMSUNG      | 0768 |      |      |      |      | WELLTECH            | 0675 | 0694 | 0744 | 0811 |
| SANSUI       | 0847 | 0709 | 0710 | 0711 | 0732 |                     | 0828 |      |      | 0827 |
| SCHNEIDER    | 0860 | 0732 |      |      |      | <b>Y</b>            |      |      |      |      |
|              |      |      |      |      |      | YAMAHA              | 0712 | 0720 | 0725 | 0771 |
|              |      |      |      |      |      | YORX                | 0708 |      |      |      |

## SAT

|           |      |      |      |      |      |                 |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|-----------------|------|------|------|------|
| <b>A</b>  |      |      |      |      |      | BLAUPUNKT       | 0439 |      |      |      |
| AKAI      | 0552 |      |      |      |      | BOCA            | 0419 | 0502 |      |      |
| ALBA      | 0508 | 0562 | 0405 | 0407 |      | BRAIN WAVE      | 0444 | 1131 |      |      |
| ALDES     | 0408 | 0409 |      |      |      | BRANDT          | 0565 | 0566 | 0567 | 0574 |
| ALLSAT    | 0462 | 0410 | 0552 |      |      | BSKYB           | 0584 | 0555 |      |      |
| ALLSONIC  | 0408 | 0428 |      |      |      | BT SATELLITE    | 0574 |      |      |      |
| AMPERE    | 0422 |      |      |      |      | BUSH            | 0508 | 0562 | 0410 |      |
| AMSTRAD   | 0584 | 0555 | 0541 | 0415 | 0416 | <b>C</b>        |      |      |      |      |
|           | 0417 | 0419 |      |      |      | CANAL SATELLITE | 0569 | 0599 |      |      |
| ANKARO    | 0408 | 0428 | 0424 |      |      | CANAL+          | 0569 | 0599 |      |      |
| ANTTRON   | 0405 | 0407 |      |      |      | CHAPARRAL       | 0507 |      |      |      |
| APOLLO    | 0405 |      |      |      |      | CHESS           | 0547 | 0586 |      |      |
| ARCON     | 0415 | 0422 | 1155 | 1144 | 1153 | CITYCOM         | 0508 | 0640 | 0459 |      |
|           | 0424 | 0463 | 1154 |      |      | CLATRONIC       | 0444 |      |      |      |
| ARMSTRONG | 0419 |      |      |      |      | CLEMENS KAMPHUS |      | 0491 |      |      |
| ASAT      | 0552 |      |      |      |      | CNT             | 0409 |      |      |      |
| AST       | 0435 |      |      |      |      | COLUMBUS        | 0477 |      |      |      |
| ASTON     | 0594 | 0406 |      |      |      | COMAG           | 0471 |      |      |      |
| ASTRA     | 0429 | 0419 | 0431 | 0432 | 0502 | COMMLINK        | 0408 |      |      |      |
| ASTRO     | 0428 | 0439 | 0569 | 0407 | 0409 | COMTECH         | 0456 |      |      |      |
| AUDIOTON  | 0462 | 0407 |      |      |      | CONDOR          | 0428 | 0640 |      |      |
| AURORA    | 0602 |      |      |      |      | CONNEXIONS      | 0438 | 0454 |      |      |
| AUSTAR    | 0602 | 0643 | 0642 |      |      | CONRAD          | 0640 | 1156 |      |      |
| AXIS      | 0428 | 0415 | 0432 | 0456 |      | CONTEC          | 0456 | 0459 |      |      |
| <b>B</b>  |      |      |      |      |      | COSAT           | 0462 |      |      |      |
| BARCOM    | 0424 |      |      |      |      | CROWN           | 0419 |      |      |      |
| BEST      | 0428 | 0424 |      |      |      | CYBERCOM        | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 |
|           |      |      |      |      |      |                 | 0493 | 0504 | 0511 | 0514 |
|           |      |      |      |      |      |                 |      |      |      | 0442 |
|           |      |      |      |      |      |                 |      |      |      | 0546 |

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
|           | 0566 | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 |
|           | 0619 |      |      |      |      |
| CYBERMAXX | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|           | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|           | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|           | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|           | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|           | 1138 | 1137 |      |      |      |
| CYTRON    | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|           | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|           | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|           | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|           | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|           | 1138 | 1137 |      |      |      |

## D

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| DAERYUNG   | 0438 |      |      |      |      |
| DANSAT     | 0410 |      |      |      |      |
| D-BOX      | 0564 | 0604 |      |      |      |
| DECCA      | 0460 |      |      |      |      |
| DEW        | 0456 |      |      |      |      |
| DIAMOND    | 0461 |      |      |      |      |
| DIGIALITY  | 0640 |      |      |      |      |
| DISKXPRESS | 0424 | 0454 |      |      |      |
| DITRISTRAD | 0462 |      |      |      |      |
| DMT        | 0412 |      |      |      |      |
| DNT        | 0438 | 0552 |      |      |      |
| DRAKE      | 0557 | 0463 |      |      |      |
| DREAMBOX   | 0658 |      |      |      |      |
| DStv       | 0602 |      |      |      |      |
| DUAL       | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0493 |
|            | 0504 | 0511 | 0566 | 0583 | 0586 |
|            | 0587 | 0618 | 0514 |      |      |

## E

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| ECHOSTAR  | 0640 | 0581 | 0586 | 0425 | 0481 |
|           | 0578 | 0579 | 0580 | 0657 | 0659 |
|           | 0464 | 0465 | 0467 |      |      |
| EINHELL   | 0408 | 0417 | 0405 | 0419 |      |
| ELEKTA    | 0409 |      |      |      |      |
| ELTA      | 0428 | 0462 | 0405 | 0552 |      |
| EMANON    | 0405 |      |      |      |      |
| EMME ESSE | 0428 | 0508 | 0491 |      |      |
| EMTECH    | 1162 |      |      |      |      |
| EP SAT    | 0508 | 0491 |      |      |      |
| E-TEK     | 1140 |      |      |      |      |
| EUROPHON  | 0640 |      |      |      |      |
| EUROSAT   | 0419 |      |      |      |      |
| EUROSKY   | 0428 | 0640 | 1156 | 0419 |      |
| EUROSPACE | 0468 |      |      |      |      |
| EUROSTAR  | 0438 | 0419 |      |      |      |
| EVA       | 0588 | 0589 |      |      |      |
| EXATOR    | 0405 | 0407 |      |      |      |

## F

|                     |      |      |      |      |      |
|---------------------|------|------|------|------|------|
| FERGUSON            | 0508 | 0472 | 0603 | 0410 | 0473 |
| FIDELITY            | 0415 | 0417 |      |      |      |
| FINLANDIA           | 0508 |      |      |      |      |
| FINLUX              | 0508 | 0429 | 0608 | 0475 | 0480 |
|                     | 0487 |      |      |      |      |
| FINNSAT             | 0603 | 0456 |      |      |      |
| FORCE               | 0577 | 0553 | 0535 |      |      |
| FORTEC STAR         | 0470 |      |      |      |      |
| FOXTEL              | 0602 | 0643 | 0584 |      |      |
| FRACARRO            | 0562 |      |      |      |      |
| FRANCE SATELLITE/TV |      | 0477 |      |      |      |
| FREECOM             | 0405 | 0489 |      |      |      |
| FTE                 | 0422 | 0496 |      |      |      |
| FUBA                | 0548 | 0439 | 0428 | 0438 | 0405 |
|                     | 0424 | 0431 | 0477 | 0480 | 0552 |
| FUNTACH             | 0587 |      |      |      |      |

## G

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| GALAXIS   | 0428 | 0408 | 0462 | 0478 | 0484 |
|           | 0535 | 0582 | 0583 | 0602 | 0619 |
|           | 0432 | 0456 |      |      |      |
| GALAXY    | 0424 |      |      |      |      |
| GLOBECAST | 1141 |      |      |      |      |

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| GLOBO     | 1156 |      |      |      |      |
| GMI       | 0419 |      |      |      |      |
| GOLDSTAR  | 0489 |      |      |      |      |
| GOODING   | 0483 |      |      |      |      |
| GOODMANS  | 0508 |      |      |      |      |
| GRANADA   | 0429 |      |      |      |      |
| GROTHUSEN | 0405 | 0489 |      |      |      |
| GRUNDIG   | 0439 | 0436 | 0483 | 0495 | 0508 |
|           | 0544 | 0469 | 0602 | 0584 | 0407 |
|           | 0550 |      |      |      |      |

## H

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| HANDAN     | 0547 | 1167 |      |      |      |
| HANSEATIC  | 0504 |      |      |      |      |
| HANTOR     | 0444 | 0405 |      |      |      |
| HANURI     | 0409 |      |      |      |      |
| HB         | 1162 | 0413 |      |      |      |
| HELIOCOM   | 0422 |      |      |      |      |
| HIRSCHMANN | 0439 | 0522 | 0547 | 0548 | 1156 |
|            | 1165 | 1174 | 0487 | 0488 | 0491 |
|            | 0558 |      |      |      |      |
| HISAWA     | 0444 |      |      |      |      |
| HITACHI    | 0508 | 0537 |      |      |      |
| HOUSTON    | 0462 |      |      |      |      |
| HUMAX      | 0485 | 0517 | 0582 |      |      |
| HUTH       | 0408 | 0411 | 0444 | 0462 | 0419 |
|            | 0491 |      |      |      |      |
| HYUNDAI    | 0486 |      |      |      |      |

## I

|             |      |      |      |      |      |
|-------------|------|------|------|------|------|
| IMPERIAL    | 0562 |      |      |      |      |
| INNOVATION  | 0428 | 0493 | 0504 | 0511 | 0583 |
|             | 0586 | 0587 | 0618 |      |      |
| INTERTRONIC | 0419 |      |      |      |      |
| INTERVISION | 0462 |      |      |      |      |
| IRDETO      | 0602 |      |      |      |      |
| ITT/NOKIA   | 0429 | 0508 | 0548 | 0454 | 0487 |
|             | 0537 |      |      |      |      |

## J

|           |      |  |  |  |  |
|-----------|------|--|--|--|--|
| JOHANSSON | 0444 |  |  |  |  |
| JSR       | 0462 |  |  |  |  |
| JVC       | 0483 |  |  |  |  |

## K

|              |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|
| KATHREIN     | 0549 | 0617 | 0631 | 0607 | 0635 |
|              | 0439 | 0459 | 0496 | 0507 | 0552 |
| KOSMOS       | 0489 | 0491 | 0496 |      |      |
| KR           | 0407 |      |      |      |      |
| KREISELMEYER | 0439 |      |      |      |      |
| KYOSTAR      | 0405 |      |      |      |      |

## L

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| LASAT     | 0428 | 0565 | 0566 | 0567 | 1156 |
|           | 1157 | 0409 | 0502 |      |      |
| LENCO     | 0405 | 0489 | 0503 |      |      |
| LENG      | 0444 |      |      |      |      |
| LENNOX    | 0462 |      |      |      |      |
| LENSON    | 0479 |      |      |      |      |
| LG        | 0489 |      |      |      |      |
| LIFE      | 0583 |      |      |      |      |
| LIFESAT   | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|           | 0493 | 0504 | 0511 | 0514 | 0546 |
|           | 0566 | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 |
|           | 0619 |      |      |      |      |
| LIFETEC   | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|           | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|           | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|           | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|           | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|           | 1138 | 1137 |      |      |      |
| LION      | 0468 |      |      |      |      |
| LORENTZEN | 1156 |      |      |      |      |
| LORRAINE  | 0489 |      |      |      |      |
| LUPUS     | 0428 |      |      |      |      |
| LUXOR     | 0417 | 0429 | 0548 | 0537 |      |

FR

NL

DE

Code

**M**

|                  |      |      |      |      |      |
|------------------|------|------|------|------|------|
| MACAB            | 0603 |      |      |      |      |
| MANHATTAN        | 0462 | 0508 | 0557 | 0633 | 0421 |
|                  | 0409 |      |      |      |      |
| MARANTZ          | 0552 |      |      |      |      |
| MARMITEK         | 0641 |      |      |      |      |
| MARMITEK OCTOPUS |      | 0655 |      |      |      |
| MASCOM           | 0409 |      |      |      |      |
| MASPRO           | 0483 | 0508 | 0507 | 0558 |      |
| MATSUI           | 0483 | 0574 |      |      |      |
| MB               | 0504 |      |      |      |      |
| MBOX             | 0442 |      |      |      |      |
| MEDIABOX         | 0569 |      |      |      |      |
| MEDIAMARKT       | 0419 |      |      |      |      |
| MEDIASAT         | 0569 | 0432 |      |      |      |
| MEDION           | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|                  | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|                  | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|                  | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|                  | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|                  | 1139 | 1138 | 1137 | 1181 |      |
| MEGA             | 0552 |      |      |      |      |
| METRONIC         | 0408 | 0575 | 0612 | 0613 | 0614 |
|                  | 0615 | 0632 | 0409 | 0424 | 0405 |
|                  | 0407 |      |      |      |      |
| METZ             | 0439 |      |      |      |      |
| MICRO TECHNOLOGY |      | 0468 |      |      |      |
| MICROMAXX        | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|                  | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|                  | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|                  | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|                  | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|                  | 1139 | 1138 | 1137 |      |      |
| MICROSTAR        | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|                  | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|                  | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|                  | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|                  | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|                  | 1138 | 1137 |      |      |      |
| MINERVA          | 0483 | 0439 |      |      |      |
| MITSUBISHI       | 0508 | 0439 | 0574 |      |      |
| MITSUMI          | 0502 |      |      |      |      |
| MORETV           | 0644 | 0423 | 1130 | 1181 |      |
| MORGAN SYDNEY    | 0611 |      |      |      |      |
| MORGANS          | 0611 | 0419 | 0502 | 0552 |      |
| MULTICHOICE      | 0602 |      |      |      |      |
| MULTISTAR        | 0496 |      |      |      |      |
| MULTITEC         | 0586 | 0587 |      |      |      |
| MURATTO          | 0437 | 0489 |      |      |      |

**N**

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| NAVEX     | 0444 |      |      |      |      |
| NEC       | 0509 | 0510 |      |      |      |
| NEUHAUS   | 0462 | 0479 | 0432 |      |      |
| NEXTWAVE  | 0414 | 0585 |      |      |      |
| NIKKO     | 0419 |      |      |      |      |
| NOKIA     | 0530 | 0564 | 0425 | 0429 | 0508 |
|           | 0548 | 0563 | 0531 | 0454 | 0487 |
|           | 0604 |      |      |      |      |
| NOMEX     | 0622 |      |      |      |      |
| NORDMENDE | 0549 | 0472 | 0508 | 0603 | 0405 |
|           | 0409 |      |      |      |      |
| NOVIS     | 0444 |      |      |      |      |

**O**

|              |      |      |      |  |  |
|--------------|------|------|------|--|--|
| OAK          | 0424 |      |      |  |  |
| OCEANIC      | 0461 | 0468 |      |  |  |
| OCTAGON      | 0405 | 0407 | 0456 |  |  |
| OKANO        | 0419 | 0491 | 0496 |  |  |
| OPTEX        | 0462 | 0459 | 0656 |  |  |
| OPTUS        | 0602 |      |      |  |  |
| ORBIT        | 0435 |      |      |  |  |
| ORBITECH     | 0405 |      |      |  |  |
| ORIGO        | 0468 |      |      |  |  |
| OSAT         | 0407 |      |      |  |  |
| OTTO VERSAND | 0439 |      |      |  |  |

**P**

|            |      |      |      |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|
| PACE       | 0584 | 0555 | 0439 | 0559 | 0527 |
|            | 0508 | 0410 | 0617 |      |      |
| PACIFIC    | 0461 |      |      |      |      |
| PALCOM     | 0479 | 0431 | 0477 |      |      |
| PALLADIUM  | 0483 | 0419 |      |      |      |
| PALTEC     | 0431 |      |      |      |      |
| PANASONIC  | 0584 | 0508 | 0542 |      |      |
| PANDA      | 0508 | 0410 |      |      |      |
| PANSAT     | 0490 |      |      |      |      |
| PANTECH    | 0591 |      |      |      |      |
| PBI        | 1138 |      |      |      |      |
| PHILIPS    | 0552 | 0436 | 0483 | 0493 | 0495 |
|            | 0508 | 0543 | 0434 | 0569 | 0574 |
|            | 0605 | 0618 | 0455 | 0561 | 0550 |
|            | 0456 | 0515 | 0604 |      |      |
| PHOENIX    | 0456 |      |      |      |      |
| PHONOTREND | 0408 | 0462 | 0491 | 0652 |      |
| PINNACLE   | 0654 |      |      |      |      |
| PIONEER    | 0569 |      |      |      |      |
| POLSAT     | 0603 |      |      |      |      |
| POLYTRON   | 0459 |      |      |      |      |
| PREDKI     | 0444 |      |      |      |      |
| PREMIER    | 0569 |      |      |      |      |
| PREMIERE   | 0564 | 0462 | 0569 | 0542 | 0442 |
|            | 0604 |      |      |      |      |
| PREMIUM X  | 1134 |      |      |      |      |
| PRIESNER   | 0445 | 0419 |      |      |      |
| PRO2       | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|            | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|            | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|            | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|            | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|            | 1138 | 1137 |      |      |      |
| PROFI      | 0503 |      |      |      |      |
| PROMAX     | 0508 |      |      |      |      |
| PROSAT     | 0408 | 0562 |      |      |      |
| PROTEK     | 0461 |      |      |      |      |
| PROVISION  | 0409 |      |      |      |      |

**Q**

|             |      |      |      |  |  |
|-------------|------|------|------|--|--|
| QUADRAL     | 0408 | 0428 |      |  |  |
| QUELLE      | 0439 | 0417 |      |  |  |
| QUIERO      | 0603 |      |      |  |  |
| R           |      |      |      |  |  |
| RADIOLA     | 0552 |      |      |  |  |
| RADIX       | 0630 | 0438 | 0632 |  |  |
| RAINBOW     | 0407 |      |      |  |  |
| REDIFFUSION | 0510 |      |      |  |  |
| REDPOINT    | 0432 |      |      |  |  |
| REDSTAR     | 0428 |      |      |  |  |
| RFT         | 0408 | 0552 |      |  |  |
| RUEFACH     | 0503 |      |      |  |  |

**S**

|               |      |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|
| SAB           | 1137 | 1144 | 1145 | 1146 | 1147 |
| SABA          | 0472 | 0508 | 0543 | 0556 | 0562 |
|               | 0565 | 0571 | 0572 | 0573 | 0574 |
|               | 0575 | 0409 | 0468 |      |      |
| SABRE         | 0508 |      |      |      |      |
| SAGEM         | 0570 | 0604 | 0599 | 0603 | 0648 |
| SAKURA        | 0456 |      |      |      |      |
| SALORA        | 0429 | 0527 | 0509 | 0520 |      |
| SAMSUNG       | 0426 | 0405 |      |      |      |
| SAT           | 0415 | 0435 | 0437 |      |      |
| SATCOM        | 0640 | 0504 | 0523 |      |      |
| SATEC         | 0508 |      |      |      |      |
| SATPARTNER    | 0444 | 0405 | 0407 | 0409 | 0489 |
|               | 0491 |      |      |      |      |
| SCHAUB LORENZ | 1147 | 1162 |      |      |      |
| SCHNEIDER     | 0428 | 0455 | 0511 | 0583 | 0586 |
|               | 0587 | 0618 |      |      |      |
| SCHWAIGER     | 0411 | 0412 | 0413 | 0427 | 0430 |
|               | 0433 | 0440 | 0504 | 0508 | 0516 |
|               | 0566 | 0573 | 0575 | 0576 | 0577 |
|               | 0582 | 0514 | 0583 | 0585 | 0587 |
|               | 0598 | 0616 | 0630 | 0631 | 0633 |

|               |      |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|
|               | 0635 | 1132 | 1133 | 1147 | 1152 |
|               | 1173 | 0459 |      |      |      |
| SEEMANN       | 0438 | 0419 | 0432 |      |      |
| SEG           | 0428 | 0444 | 0504 | 0541 | 0631 |
|               | 0634 | 0405 |      |      |      |
| SELECO        | 0462 |      |      |      |      |
| SIEMENS       | 0439 | 1157 |      |      |      |
| SILVA         | 0489 |      |      |      |      |
| SKARDIN       | 0432 | 0586 | 0546 | 1160 |      |
| SKY           | 0584 | 1151 |      |      |      |
| SKY DIGITAL   | 0584 | 0555 |      |      |      |
| SKY+          | 0555 |      |      |      |      |
| SKYMASTER     | 0408 | 0504 | 0506 | 0546 | 0547 |
|               | 0586 | 0587 | 0588 | 0589 | 0590 |
|               | 0591 | 0592 | 0621 | 1140 | 1138 |
|               | 1159 | 1161 | 1160 | 1162 | 1167 |
| SKYMAX        | 0552 |      |      |      |      |
| SKYPEX        | 1156 |      |      |      |      |
| SKYVISION     | 0462 |      |      |      |      |
| SM ELECTRONIC | 0408 | 0412 | 0504 | 0506 | 0546 |
|               | 0547 | 0586 | 0587 | 0588 | 0589 |
|               | 0591 | 0621 | 1140 | 1138 | 0592 |
|               | 1159 | 1161 | 1160 | 1162 | 1167 |
| SONY          | 0584 | 0569 | 0418 | 0446 |      |
| SR            | 0472 | 0419 | 0502 |      |      |
| STAR TRAK     | 0405 |      |      |      |      |
| STARLAND      | 0586 |      |      |      |      |
| STARRING      | 0444 |      |      |      |      |
| STRONG        | 0562 | 0428 | 0602 | 0545 | 0454 |
|               | 0489 | 0405 | 0407 |      |      |
| SUMIDA        | 0419 |      |      |      |      |
| SUNSTAR       | 0527 | 0419 | 0502 |      |      |
| <b>T</b>      |      |      |      |      |      |
| TANDBERG      | 0603 |      |      |      |      |
| TANDY         | 0407 |      |      |      |      |
| TANTEC        | 0508 | 0479 | 0477 |      |      |
| TARGA         | 1195 |      |      |      |      |
| TATUNG        | 0460 |      |      |      |      |
| TCM           | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|               | 0493 | 0504 | 0511 | 0514 | 0546 |
|               | 0566 | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 |
|               | 0619 |      |      |      |      |
| TECHNIHALL    | 0416 |      |      |      |      |
| TECHNISAT     | 0438 | 0479 | 0569 | 0623 | 0528 |
|               | 0529 |      |      |      |      |
| TECHNOMATE    | 0441 | 1142 |      |      |      |
| TECO          | 0419 | 0502 |      |      |      |
| TELASAT       | 0640 |      |      |      |      |
| TELEFUNKEN    | 0560 | 0508 | 0565 | 0566 | 0567 |
|               | 0574 | 0405 |      |      |      |
| TELEKA        | 0438 | 0640 | 0407 | 0419 |      |
| TELEMASTER    | 0409 |      |      |      |      |
| TELESAT       | 0504 |      |      |      |      |
| TELESTAR      | 0479 | 0569 |      |      |      |
| TELEVES       | 0508 | 0610 | 0611 |      |      |
| TELEWIRE      | 0462 |      |      |      |      |

|              |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|
| TEVION       | 0412 | 0413 | 0423 | 0428 | 0442 |
|              | 0466 | 0478 | 0484 | 0493 | 0504 |
|              | 0511 | 0514 | 0535 | 0546 | 0566 |
|              | 0583 | 0586 | 0587 | 0618 | 0619 |
|              | 0644 | 0650 | 0652 | 0653 | 1130 |
|              | 1140 | 1138 | 1137 |      |      |
| THOMSON      | 0472 | 0601 | 0570 | 0574 | 0492 |
|              | 0508 | 0560 | 0568 | 0569 | 0603 |
|              | 0427 | 1156 |      |      |      |
| THORENS      | 0461 |      |      |      |      |
| THORN        | 0508 | 0410 | 0473 |      |      |
| TIOKO        | 0459 |      |      |      |      |
| TONBURY      | 0445 | 1159 |      |      |      |
| TONNA        | 0508 | 0462 |      |      |      |
| TOPFIELD     | 0497 | 0505 | 0506 |      |      |
| TPS          | 0570 |      |      |      |      |
| TPS PLATINUM | 1178 |      |      |      |      |
| TRIAD        | 0435 | 0437 | 0533 | 0489 |      |
| TRIASAT      | 0480 |      |      |      |      |
| TRIAx        | 0439 | 0479 | 0565 | 0609 | 0619 |
| TWINNER      | 0610 | 0611 |      |      |      |
| <b>U</b>     |      |      |      |      |      |
| UNIDEN       | 0534 |      |      |      |      |
| UNISAT       | 0419 | 0456 |      |      |      |
| UNITOR       | 0444 | 0424 |      |      |      |
| UNIVERSUM    | 0439 | 0483 | 1156 | 0475 | 0487 |
| <b>V</b>     |      |      |      |      |      |
| VARIOSTAT    | 0439 |      |      |      |      |
| VECTOR       | 0468 |      |      |      |      |
| VENTANA      | 0552 |      |      |      |      |
| VIA DIGITAL  | 0568 |      |      |      |      |
| VIA SAT      | 0568 |      |      |      |      |
| VISIOSAT     | 0594 | 0444 | 0462 | 0586 | 0593 |
|              | 0595 | 0596 | 0597 |      |      |
| VIVANCO      | 0536 | 0624 |      |      |      |
| VORTEC       | 0405 |      |      |      |      |
| V-TECH       | 0437 | 0435 | 0515 | 0537 |      |
| <b>W</b>     |      |      |      |      |      |
| WEVASAT      | 0508 |      |      |      |      |
| WEWA         | 0508 |      |      |      |      |
| WINERSAT     | 0444 |      |      |      |      |
| WISI         | 0435 | 0437 | 0438 | 0439 | 0508 |
|              | 0533 | 0538 | 0539 | 0540 | 0597 |
|              | 0625 | 0626 | 0627 | 0628 | 0629 |
| WITTENBERG   | 0415 |      |      |      |      |
| WOORISAT     | 0409 |      |      |      |      |
| WYSI         | 1156 |      |      |      |      |
| <b>Z</b>     |      |      |      |      |      |
| ZEHNDER      | 0428 | 0437 | 0635 | 0541 | 0631 |
|              | 0632 | 0409 | 0424 | 0496 |      |
| ZODIAC       | 0407 |      |      |      |      |

## DVD\_R

DVD Recorders (DVD-R, DVD-RW, etc)

### A

|        |      |
|--------|------|
| APEX   | 0911 |
| ARENA  | 0923 |
| ASPIRE | 0952 |

### B

|                         |      |
|-------------------------|------|
| BLUE NOVA INTERNATIONAL | 1051 |
|-------------------------|------|

### C

|           |      |
|-----------|------|
| CENTRIOS  | 0951 |
| CMI       | 0923 |
| COBY      | 1051 |
| CYBERCOM  | 0923 |
| CYBERHOME | 0912 |

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| CYBERMAXX | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 |
|           | 1071 | 1117 |      |      |      |
| CYTRON    | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 |
|           | 1071 | 1117 |      |      |      |

### D

|        |      |
|--------|------|
| DENVER | 1051 |
| DUAL   | 0923 |

### E

|         |      |
|---------|------|
| ELTAX   | 1051 |
| EMERSON | 1057 |

### G

|          |      |      |      |  |  |
|----------|------|------|------|--|--|
| GO-VIDEO | 0383 | 1059 | 1061 |  |  |
|----------|------|------|------|--|--|

FR

NL

DE

Code

|              |      |      |      |      |      |                  |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|------------------|------|------|------|------|------|
| <b>H</b>     |      |      |      |      |      | PANASONIC        | 0403 |      |      |      |      |
| HB           | 1089 |      |      |      |      | PHILIPS          | 0979 | 0980 | 1080 | 1128 |      |
| HITACHI      | 0387 |      |      |      |      | PHOCUS           | 1063 |      |      |      |      |
| <b>I</b>     |      |      |      |      |      | PIONEER          | 0977 | 1084 |      |      |      |
| ILO          | 0959 |      |      |      |      | PRO2             | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 |
| <b>J</b>     |      |      |      |      |      |                  | 1071 |      |      |      |      |
| JVC          | 1058 | 1072 |      |      |      | PROVISION        | 1051 |      |      |      |      |
| <b>K</b>     |      |      |      |      |      | <b>R</b>         |      |      |      |      |      |
| KENDO        | 0923 |      |      |      |      | RTL              | 0923 |      |      |      |      |
| <b>L</b>     |      |      |      |      |      | <b>S</b>         |      |      |      |      |      |
| LG           | 0907 |      |      |      |      | SAMPO            | 1051 |      |      |      |      |
| LIFE         | 1117 |      |      |      |      | SAMSUNG          | 1050 |      |      |      |      |
| LIFETEC      | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 | SANYO            | 1060 |      |      |      |      |
|              | 1071 | 1117 |      |      |      | SCHAUB LORENZ    | 1089 |      |      |      |      |
| LITEON       | 1056 | 1059 | 0959 |      |      | SHARP            | 1055 |      |      |      |      |
| LUMATRON     | 1051 |      |      |      |      | SONY             | 0987 | 0988 | 0989 |      |      |
| <b>M</b>     |      |      |      |      |      | <b>T</b>         |      |      |      |      |      |
| MAGNAVOX     | 0979 | 0980 |      |      |      | TANGENT          | 1051 |      |      |      |      |
| MEDION       | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 | TARGA            | 1115 | 0959 | 0891 | 1117 | 0907 |
|              | 1071 | 1117 |      |      |      |                  | 1121 |      |      |      |      |
| MICROMAXX    | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 | TCM              | 0923 |      |      |      |      |
|              | 1071 | 1117 |      |      |      | TELEDEVICE       | 1051 |      |      |      |      |
| MICROSTAR    | 0895 | 0905 | 0906 | 0923 | 0959 | TEVION           | 0890 | 0891 | 0895 | 0905 | 0906 |
|              | 1071 | 1117 |      |      |      |                  | 0923 | 0959 | 1065 | 1071 | 1117 |
| MUSTEK       | 0383 |      |      |      |      | THOMSON          | 0360 | 0359 | 1078 |      |      |
| <b>O</b>     |      |      |      |      |      | TINY             | 1051 |      |      |      |      |
| OCEANIC      | 1089 |      |      |      |      | TOSHIBA          | 0973 | 0983 | 0362 | 1111 |      |
| <b>P</b>     |      |      |      |      |      | TRANS-CONTINENTS | 1051 |      |      |      |      |
| PACKARD BELL | 0940 | 1052 |      |      |      | <b>Y</b>         |      |      |      |      |      |
|              |      |      |      |      |      | YAKUMO           | 0905 |      |      |      |      |
|              |      |      |      |      |      | YAMAHA           | 0979 | 0980 |      |      |      |
|              |      |      |      |      |      | <b>Z</b>         |      |      |      |      |      |
|              |      |      |      |      |      | ZENITH           | 0907 |      |      |      |      |

## DECODER

|                    |      |      |      |  |  |             |      |      |      |      |  |
|--------------------|------|------|------|--|--|-------------|------|------|------|------|--|
| <b>A</b>           |      |      |      |  |  | <b>I</b>    |      |      |      |      |  |
| AUSTAR             | 0494 |      |      |  |  | IMPULSE     | 0554 |      |      |      |  |
| <b>B</b>           |      |      |      |  |  | <b>J</b>    |      |      |      |      |  |
| BMB                | 0636 |      |      |  |  | JERROLD     | 0554 | 0494 |      |      |  |
| BT                 | 0554 |      |      |  |  | <b>K</b>    |      |      |      |      |  |
| <b>C</b>           |      |      |      |  |  | KABELVISION | 0554 |      |      |      |  |
| CABLE AND WIRELESS |      | 0606 |      |  |  | <b>L</b>    |      |      |      |      |  |
| CABLECRYPT         | 0474 |      |      |  |  | LYONNAISE   | 1183 |      |      |      |  |
| CABLETIME          | 0448 | 0449 | 0450 |  |  | <b>M</b>    |      |      |      |      |  |
| CANAL PLUS         | 0474 |      |      |  |  | MARMITEK    | 0636 |      |      |      |  |
| CLYDE CABLEVISION  |      | 0452 |      |  |  | MELITA      | 0554 |      |      |      |  |
| COMCRYPT           | 0474 |      |      |  |  | MNET        | 0602 | 0474 |      |      |  |
| CRYPTOVISION       | 0458 |      |      |  |  | MOTOROLA    | 0494 |      |      |      |  |
| <b>E</b>           |      |      |      |  |  | MOVIE TIME  | 0551 |      |      |      |  |
| EURODEC            | 0603 |      |      |  |  | MULTICHOICE | 0474 | 0602 |      |      |  |
| <b>F</b>           |      |      |      |  |  | <b>N</b>    |      |      |      |      |  |
| FILMNET            | 0474 |      |      |  |  | NOKIA       | 0564 |      |      |      |  |
| FILMNET CABLECRYPT |      | 0474 |      |  |  | NOOS        | 1143 | 1158 | 1175 | 1183 |  |
| FILMNET COMCRYPT   |      | 0474 |      |  |  | NTL         | 0606 |      |      |      |  |
| FOXTEL             | 0602 |      |      |  |  | NUMERICABLE | 0603 |      |      |      |  |
| <b>G</b>           |      |      |      |  |  | <b>O</b>    |      |      |      |      |  |
| GEC                | 0452 |      |      |  |  | OPTUS       | 0494 |      |      |      |  |
| GI                 | 0494 | 0554 |      |  |  |             |      |      |      |      |  |

**P**

|         |      |      |
|---------|------|------|
| PACE    | 0606 |      |
| PHILIPS | 0487 |      |
| PIONEER | 0518 | 0521 |
| PVP     | 0554 |      |

**S**

|                    |      |      |      |
|--------------------|------|------|------|
| SAGEM              | 0604 |      |      |
| SAMSUNG            | 1148 |      |      |
| SCIENTIFIC ATLANTA |      | 0524 | 0525 |
| STS                | 0551 |      |      |

**T**

|          |      |      |
|----------|------|------|
| TELE+1   | 0474 |      |
| TELEPIU  | 0474 |      |
| TELEWEST | 0606 | 0554 |
| THOMSON  | 1189 |      |

**U**

|        |      |      |      |
|--------|------|------|------|
| UNITED | 0554 |      |      |
| UPC    | 1143 | 1175 | 1184 |

**V**

|             |      |
|-------------|------|
| VISIONETICS | 1185 |
| VISIOSAT    | 0487 |

**LD****D**

|       |      |      |
|-------|------|------|
| DENON | 0252 | 0318 |
|-------|------|------|

**G**

|         |      |
|---------|------|
| GRUNDIG | 0318 |
|---------|------|

**M**

|            |      |
|------------|------|
| MITSUBISHI | 0318 |
|------------|------|

**N**

|     |      |
|-----|------|
| NAD | 0318 |
|-----|------|

**P**

|         |      |
|---------|------|
| PIONEER | 0318 |
|---------|------|

**T**

|            |      |
|------------|------|
| TELEFUNKEN | 0318 |
| THORN      | 0322 |

**HDD-DVR**

HDD Digital Video Recorders (Hard Disk Drive, DVR, PVR, etc)

**A**

|         |      |
|---------|------|
| AMSTRAD | 0555 |
| ARCON   | 1144 |

**B**

|       |      |
|-------|------|
| BSKYB | 0555 |
|-------|------|

**C**

|                 |      |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| CANAL SATELLITE |      | 0599 |      |      |      |
| CANAL+          | 0599 |      |      |      |      |
| CONRAD          | 1156 |      |      |      |      |
| CYBERCOM        | 0412 | 0423 | 0514 |      |      |
| CYBERMAXX       | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|                 | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 | 1117 |
| CYTRON          | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|                 | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 | 1117 |

**D**

|            |      |      |      |
|------------|------|------|------|
| DIGIFUSION | 0647 |      |      |
| DMT        | 0412 |      |      |
| DREAMBOX   | 0658 |      |      |
| DUAL       | 0412 | 0423 | 0514 |

**E**

|          |      |
|----------|------|
| ECHOSTAR | 0659 |
| EUROSKY  | 1156 |

**F**

|             |      |
|-------------|------|
| FORCE       | 0553 |
| FORTEC STAR | 0470 |
| FREEBOX     | 1182 |

**G**

|       |      |
|-------|------|
| GLOBO | 1156 |
|-------|------|

**H**

|            |      |
|------------|------|
| HIRSCHMANN | 1156 |
| HUMAX      | 0651 |
| HYUNDAI    | 0486 |

**I**

|     |      |
|-----|------|
| ILO | 0959 |
|-----|------|

**J**

|     |      |
|-----|------|
| JVC | 1072 |
|-----|------|

**L**

|           |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|
| LASAT     | 1156 | 1157 |      |      |      |
| LIFE      | 1117 |      |      |      |      |
| LIFESAT   | 0412 | 0423 | 0514 |      |      |
| LIFETEC   | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|           | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 | 1117 |
| LITEON    | 0959 |      |      |      |      |
| LORENTZEN | 1156 |      |      |      |      |

**M**

|                  |      |      |      |      |      |
|------------------|------|------|------|------|------|
| MARMITEK OCTOPUS | 0655 |      |      |      |      |
| MEDION           | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|                  | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 | 1139 |
|                  | 1115 | 1181 | 1117 |      |      |
| MICROMAXX        | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|                  | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 | 1139 |
|                  | 1117 |      |      |      |      |
| MICROSTAR        | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|                  | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 | 1117 |
| MORETV           | 0644 | 1130 | 1181 |      |      |

**N**

|              |      |
|--------------|------|
| NEUF TELECOM | 1196 |
| NEUF TV      | 1196 |

**P**

|              |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|
| PACE         | 0555 | 0453 |      |      |      |
| PACKARD BELL | 1052 |      |      |      |      |
| PANASONIC    | 0403 |      |      |      |      |
| PHILIPS      | 0242 | 1128 |      |      |      |
| PHOCUS       | 1063 |      |      |      |      |
| PINNACLE     | 0654 |      |      |      |      |
| PIONEER      | 0977 |      |      |      |      |
| PRO2         | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 | 0644 |
|              | 0653 | 1130 | 0959 | 1071 |      |
| PROCASTER    | 0905 |      |      |      |      |

FR

NL

DE

Code

|               |      |      |      |      |      |           |      |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|-----------|------|------|------|------|------|
| <b>S</b>      |      |      |      |      |      | TEVION    | 0890 | 0905 | 0412 | 0423 | 0514 |
| SAGEM         | 0599 | 1143 | 1158 |      |      |           | 0644 | 0653 | 1130 | 0959 | 1065 |
| SCHWAIGER     | 0412 | 0514 | 1132 | 1152 |      |           | 1071 | 1117 |      |      |      |
| SIEMENS       | 1157 |      |      |      |      | THOMSON   | 0532 | 0242 | 0326 | 1156 | 1078 |
| SKARDIN       | 1160 |      |      |      |      | TIVO      | 0242 |      |      |      |      |
| SKY           | 1151 |      |      |      |      | TONBURY   | 1159 |      |      |      |      |
| SKY DIGITAL   | 0555 |      |      |      |      | TOPFIELD  | 0506 |      |      |      |      |
| SKY+          | 0555 |      |      |      |      | TOSHIBA   | 0983 | 1111 |      |      |      |
| SKYMASTER     | 0506 | 1165 | 1159 | 1160 |      | <b>U</b>  |      |      |      |      |      |
| SKYPEX        | 1156 |      |      |      |      | UNIVERSUM | 1156 |      |      |      |      |
| SM ELECTRONIC | 0412 | 0506 | 1165 | 1159 | 1160 | <b>W</b>  |      |      |      |      |      |
| SONY          | 0987 | 0988 | 0989 |      |      | WYSI      | 1156 |      |      |      |      |
| <b>T</b>      |      |      |      |      |      | <b>Y</b>  |      |      |      |      |      |
| TARGA         | 1115 | 1117 | 1195 |      |      | YAKUMO    | 0905 |      |      |      |      |
| TCM           | 0412 | 0423 | 0514 |      |      |           |      |      |      |      |      |

## TV /VCR (COMBOS)

|                    |      |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
|--------------------|------|------|--|--|--|-------------------|------|------|--|--|--|
| <b>A</b>           |      |      |  |  |  | <b>M</b>          |      |      |  |  |  |
| AIWA               | 0248 | 0291 |  |  |  | MAGNUM            | 0291 |      |  |  |  |
| ALBA               | 0245 | 0248 |  |  |  | MATSUI            | 0248 |      |  |  |  |
| <b>B</b>           |      |      |  |  |  | MEDION            | 0248 | 0291 |  |  |  |
| BAIRD              | 0245 |      |  |  |  | MICROMAXX         | 0248 | 0291 |  |  |  |
| BASIC LINE         | 0245 |      |  |  |  | MICROSTAR         | 0248 | 0291 |  |  |  |
| BESTAR             | 0245 |      |  |  |  | <b>O</b>          |      |      |  |  |  |
| BLACK PANTHER LINE |      | 0245 |  |  |  | ORION             | 0248 | 0283 |  |  |  |
| BUSH               | 0245 | 0248 |  |  |  | <b>P</b>          |      |      |  |  |  |
| <b>C</b>           |      |      |  |  |  | PORTLAND          | 0245 |      |  |  |  |
| COMBITECH          | 0248 |      |  |  |  | PRO2              | 0248 | 0291 |  |  |  |
| CONDOR             | 0245 |      |  |  |  | PROSONIC          | 0245 |      |  |  |  |
| CROWN              | 0245 |      |  |  |  | <b>R</b>          |      |      |  |  |  |
| CYBERCOM           | 0248 | 0291 |  |  |  | ROADSTAR          | 0245 |      |  |  |  |
| CYBERMAXX          | 0248 | 0291 |  |  |  | <b>S</b>          |      |      |  |  |  |
| CYTRON             | 0248 | 0291 |  |  |  | SABA              | 0245 |      |  |  |  |
| <b>D</b>           |      |      |  |  |  | SAISHO            | 0248 |      |  |  |  |
| DAEWOO             | 0245 |      |  |  |  | SAMSUNG           | 0312 |      |  |  |  |
| DAYTRON            | 0245 |      |  |  |  | SAVILLE           | 0248 |      |  |  |  |
| DUAL               | 0248 | 0291 |  |  |  | SCHNEIDER         | 0245 | 0264 |  |  |  |
| <b>E</b>           |      |      |  |  |  | SONOKO            | 0245 |      |  |  |  |
| ESC                | 0245 |      |  |  |  | STANDARD          | 0245 |      |  |  |  |
| <b>G</b>           |      |      |  |  |  | <b>T</b>          |      |      |  |  |  |
| GENERAL TECHNIC    | 0248 |      |  |  |  | TCM               | 0248 | 0291 |  |  |  |
| GOLDSTAR           | 0261 |      |  |  |  | TEVION            | 0248 | 0291 |  |  |  |
| GOODMANS           | 0245 | 0283 |  |  |  | THOMSON           | 0245 |      |  |  |  |
| GRANDIN            | 0245 |      |  |  |  | <b>U</b>          |      |      |  |  |  |
| <b>H</b>           |      |      |  |  |  | UNITED QUICK STAR | 0245 |      |  |  |  |
| HINARI             | 0248 |      |  |  |  | <b>V</b>          |      |      |  |  |  |
| <b>I</b>           |      |      |  |  |  | VIDEON            | 0248 |      |  |  |  |
| INNO HIT           | 0245 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| INNOVATION         | 0248 | 0291 |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| ITV                | 0245 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| <b>K</b>           |      |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| KENDO              | 0245 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| <b>L</b>           |      |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| LENCO              | 0245 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| LG                 | 0261 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| LIFE               | 0291 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| LIFETEC            | 0248 | 0291 |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |
| LUMATRON           | 0245 |      |  |  |  |                   |      |      |  |  |  |



## TV / DVD (COMBOS)

TV-DVD combos operate with either a single DVD code or some require both TV & DVD codes.

TV-DVD-Kombigeräte werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den TV-als auch den DVD-Code.

Certains combinés TV-DVD fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes TV & DVD.

TV/DVD Combos DVD & TV

### A

AUDIOSONIC 1062 & 0090

### B

BEKO 1064

BROKSONIC 0920

### C

CYBERCOM 0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

CYBERMAXX 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

CYTRON 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

### D

DUAL 0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

DURABRAND 0933 & 0228

1085 & 1006

1085 & 1007

1086 & 1008

1087 & 1008

1088 & 1009

### H

H & B 0343 & 0228

HB 1089 & 1011

### G

GERICOM 1064

### I

INTERTRONIC 0894

### L

LIFETEC 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

### M

MEDION 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

MEMOREX 0920

MICROMAXX 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

MICROSTAR 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

MT LOGIC 1062 & 0090

### O

OCEANIC 1089 & 1011

ORION 0920

### P

PHILIPS 0339 & 0181

PHOCUS 1064

PRO2 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

### S

SANSUI 0920

SCHAUB LORENZ 1089 & 1011

### T

TCM 0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

1119

TEVION 0894

0343 & 0228

0924 & 0210

0933 & 0228

1064

TOSHIBA 0920

FR

NL

DE

Code

## DVD / VCR (COMBOS)

DVD-VCR combos operate with either a single DVD code or some require both DVD & VCR codes.

DVD-VCR-Kombigeräte werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den DVD-als auch den VCR-Code.

Certains combinés DVD-VCR fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes DVD & VCR.

| DVD/VCR Combos | DVD & VCR                  |                    |                                     |
|----------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b>       |                            | LIFETEC            | 0338<br>0896<br>0906                |
| APEX           | 0949                       |                    | 0375 & 0256                         |
| <b>B</b>       |                            | <b>M</b>           |                                     |
| BROKSONIC      | 0920<br>0967               | MAGNAVOX<br>MEDION | 0914 & 0285<br>0338<br>0896<br>0906 |
| <b>C</b>       |                            |                    | 0375 & 0256                         |
| CINEVISION     |                            | MICROMAXX          | 0338<br>0896<br>0906                |
| CYBERCOM       | 0338                       |                    | 0375 & 0256                         |
|                |                            | MICROSTAR          | 0338<br>0896<br>0906                |
| CYBERMAXX      | 0338<br>0896<br>0906       |                    | 0375 & 0256                         |
|                |                            | <b>P</b>           |                                     |
| CYTRON         | 0338<br>0896<br>0906       | PANASONIC          | 0970                                |
|                |                            | PHILIPS            | 0969 & 0285                         |
| <b>D</b>       |                            | PIONEER            | 1084                                |
| DAEWOO         | 0971                       | POLAROID           | 0949                                |
| DUAL           | 0338                       | PRO2               | 0338<br>0896<br>0906                |
|                |                            |                    | 0375 & 0256                         |
| <b>E</b>       |                            | <b>S</b>           |                                     |
| EMERSON        | 0339 & 0231<br>0375 & 0256 | SAMSUNG            | 0338<br>0963<br>0920                |
| <b>F</b>       |                            | SANSUI             |                                     |
| FUNAI          | 0339 & 0231                | SANYO              | 0378 & 0258<br>- & 0256             |
| <b>G</b>       |                            | SILVERCREST        |                                     |
| GO-VIDEO       | 0338<br>0367<br>0971       | SONY               | 0402                                |
|                |                            | SYLVANIA           | 0339 & 0231                         |
| GOLDSTAR       |                            | <b>T</b>           |                                     |
| <b>H</b>       |                            | TARGA 0            | 375 & 0256<br>0907                  |
| HITACHI        | 0387 & 0231                |                    | 0375 & 1041                         |
| <b>J</b>       |                            | TCM                | 0338                                |
| JVC            | 0400                       |                    | 0375 & 0256                         |
| <b>L</b>       |                            | TEVION             | 0338<br>0896<br>0906                |
| LG             | 0907                       |                    | 0375 & 0256                         |
|                |                            | TOSHIBA            | 0362                                |
|                | 0375 & 0256                | <b>Z</b>           |                                     |
|                |                            | ZENITH             | 0375 & 0256                         |

## DVB-T

DVB-T Terrestrial Digital Television (DTV, Freeview, iDTV, etc)

|           |      |            |      |      |
|-----------|------|------------|------|------|
| <b>A</b>  |      | CYTRON     | 0645 | 0650 |
| ALBA      | 0451 | 0646       |      |      |
| <b>B</b>  |      | <b>D</b>   |      |      |
| BUSH      | 0451 | DIGENIUS   | 0645 |      |
|           |      | DIGIFUSION | 0647 |      |
| <b>C</b>  |      | DIGIO2     | 1150 |      |
| CANAL +   | 1177 | DMT        | 0412 |      |
| CYBERMAXX | 0645 | DURABRAND  | 0526 |      |

**E**

EHOSTAR 0657

**F**

|          |      |      |      |      |      |
|----------|------|------|------|------|------|
| FREEBOX  | 1182 |      |      |      |      |
| FREEVIEW | 0447 | 0451 | 0453 | 0457 | 0482 |
|          | 0512 | 0513 | 0519 | 0526 | 0532 |
|          | 0600 | 0646 | 0647 | 0648 | 0649 |
|          | 0651 |      |      |      |      |

**G**

|          |      |      |
|----------|------|------|
| GERICOM  | 0443 |      |
| GOODMANS | 0451 | 0526 |
| GOODWAY  | 1163 | 1164 |
| GRUNDIG  | 0512 | 1172 |

**H**

|           |      |
|-----------|------|
| HAUPPAUGE | 0482 |
| HB        | 1011 |
| HITACHI   | 0526 |
| HUMAX     | 0651 |

**J**

JVC 0526

**L**

|         |      |      |
|---------|------|------|
| LABGEAR | 0513 |      |
| LIDCOM  | 0451 |      |
| LIFETEC | 0645 | 0650 |

**M**

|                  |      |           |
|------------------|------|-----------|
| MARMITEK OCTOPUS | 0655 |           |
| MATSUI           | 0649 | 0526 0451 |
| MEDION           | 0645 | 0650      |
| MICO             | 1135 |           |
| MICROMAXX        | 0645 | 0650      |
| MICROSTAR        | 0645 | 0650      |

**N**

|       |      |      |
|-------|------|------|
| NOKIA | 0519 | 0531 |
| NOOS  | 1183 |      |

**O**

|            |      |      |      |
|------------|------|------|------|
| OCEANIC    | 1011 |      |      |
| OGGLE      | 1136 |      |      |
| ON-DIGITAL | 0527 | 0531 | 0620 |
| OPTEX      | 0656 |      |      |

**P**

|           |      |      |
|-----------|------|------|
| PACE      | 0453 | 0527 |
| PACIFIC   | 0526 |      |
| PANASONIC | 0072 | 0403 |
| PHILIPS   | 0600 |      |
| PIONEER   | 0457 | 0620 |
| PREMIERE  | 0600 | 0519 |
| PRO2      | 0645 | 0650 |

**R**

REBOX 0476

**S**

|               |      |      |      |           |
|---------------|------|------|------|-----------|
| SAGEM         | 0648 | 1143 |      |           |
| SCHAUB LORENZ | 1011 |      |      |           |
| SCHWAIGER     | 0630 |      |      |           |
| SHARP         | 0059 |      |      |           |
| SKARDIN       | 0656 |      |      |           |
| SKYMASTER     | 0656 | 1165 |      |           |
| SM ELECTRONIC | 0412 | 0656 | 1165 | 1163 1164 |
| SONY          | 0447 |      |      |           |

**T**

|           |      |           |
|-----------|------|-----------|
| TCM       | 1017 | 1119      |
| TEVION    | 0645 | 0650      |
| THOMSON   | 0427 | 0532      |
| TOP-UP TV | 0527 | 0531 0657 |

**Y**

YUNG FU 1166

---

**Auxiliary Set-Top Boxes / Verschiedene Set-Top Boxen/ Divers packs Set-Top**


---

**Web & Computer TV**

|              |      |      |
|--------------|------|------|
| BUSH         | 0039 |      |
| CYBERLINK    | 1101 |      |
| GERICOM      | 0443 |      |
| HAUPPAUGE    | 0482 | 1198 |
| NOW TV       | 1186 |      |
| PACKARD BELL | 1101 |      |
| PANASONIC    | 0542 |      |
| PINNACLE     | 1199 |      |
| PREMIERE     | 0542 |      |
| THOMSON      | 0603 |      |

**Media Receivers**

SONY NETWORK MEDIA RECEIVER 0446

**Scart Switch Boxes**

|            |      |
|------------|------|
| COUNTRYMAN | 1168 |
| FUNK       | 1170 |
| MARMITEK   | 0641 |
| SKARDIN    | 1169 |
| VIVANCO    | 0684 |

**Digital Set Top Boxes**

|         |      |      |      |
|---------|------|------|------|
| EHOSTAR | 0657 |      |      |
| TEVION  | 0650 | 0645 | 0423 |
| YUNG FU | 1166 |      |      |

**Misc. Set Top Boxes**

PARDY LIGHT BOX 1171

## HTIB

(Home Cinema Systems operate with either a single DVD code or some require both DVD & AUDIO codes).  
(Heimkinosysteme werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den DVD- als auch den AUDIO-Code).  
(Certains systèmes home cinéma fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes DVD & AUDIO)

| Home Cinema Systems |      | DVD & AUDIO |  |           |             |
|---------------------|------|-------------|--|-----------|-------------|
| <b>A</b>            |      |             |  | <b>M</b>  |             |
| AIWA                | 0377 |             |  | MEDION    | 0334        |
| AMW                 | 1054 |             |  |           | 0372        |
|                     |      |             |  |           | 0344 & 0775 |
| <b>C</b>            |      |             |  |           | 1069        |
| CENTRUM             | 0927 |             |  |           | 1066        |
| COBY                | 0948 |             |  |           | 1118        |
| CRITERION           |      | 0344 & 0775 |  | MICROMAXX | 0334        |
| CURTIS              | 0948 |             |  |           | 0372        |
| CYBERCOM            | 0334 |             |  |           | 0344 & 0775 |
|                     | 0372 |             |  |           | 1069        |
|                     |      |             |  |           | 1066        |
|                     |      |             |  |           | 1118        |
| CYBERMAXX           | 0334 | 0344 & 0775 |  | MICROSTAR | 0334        |
|                     | 0372 |             |  |           | 0372        |
|                     |      |             |  |           | 0344 & 0775 |
|                     |      |             |  |           | 1069        |
|                     |      |             |  |           | 1066        |
|                     |      |             |  |           | 1118        |
| CYTRON              | 0334 |             |  | <b>N</b>  |             |
|                     | 0372 |             |  | NORCENT   | 0948        |
|                     |      | 0344 & 0775 |  | <b>O</b>  |             |
|                     | 1069 |             |  | ONKYO     | 0975        |
|                     | 1066 |             |  | <b>P</b>  |             |
|                     | 1118 |             |  | PANASONIC | 0974        |
| <b>D</b>            |      |             |  | PIONEER   | 0968        |
| DUAL                | 0334 |             |  |           | 0976        |
|                     | 0372 | 0344 & 0775 |  | PRO2      | 0334        |
| DURABRAND           | 0375 |             |  |           | 0372        |
| <b>F</b>            |      |             |  |           | 0344 & 0775 |
| FISHER              | 0378 |             |  |           | 1069        |
| <b>J</b>            |      |             |  |           | 1066        |
| JVC                 | 0662 |             |  | <b>S</b>  |             |
|                     | 0964 |             |  | SAMSUNG   | 0919        |
| <b>K</b>            |      |             |  | SONY      | 0986        |
| KOSS                | 0373 |             |  | <b>T</b>  |             |
| <b>L</b>            |      |             |  | TARGA     | 0972        |
| LENOXX              | 0931 |             |  |           | 1041        |
| LG                  | 0972 |             |  | TCM       | 0334        |
| LIFE                | 1118 |             |  |           | 0344 & 0775 |
| LIFETEC             | 0334 |             |  | TEVION    | 0334        |
|                     | 0372 |             |  |           | 0372        |
|                     |      | 0344 & 0775 |  |           | 0892        |
|                     |      |             |  |           | 0917        |
|                     |      |             |  |           | 0918        |
|                     |      |             |  |           | 0344 & 0775 |
|                     | 1069 |             |  |           | 1069        |
|                     | 1066 |             |  |           | 1066        |
|                     | 1118 |             |  |           | 1118        |

## AUX

### Audio Amplifiers/Tuners/Receivers

|           |      |      |      |               |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|---------------|------|------|------|------|------|
| CENTRUM   | 0692 |      |      | HARMON/KARDON | 0682 |      |      |      |      |
| CRITERION | 0775 |      |      | KENWOOD       | 0761 |      |      |      |      |
| CYBERCOM  | 0841 | 0775 | 0776 | LIFETEC       | 0841 | 0775 | 0776 |      |      |
| CYBERMAXX | 0841 | 0775 | 0776 | LINN          | 0857 |      |      |      |      |
| CYTRON    | 0841 | 0775 | 0776 | MARANTZ       | 0727 |      |      |      |      |
| DENON     | 0779 | 0781 |      | MEDION        | 0841 | 0775 | 0776 |      |      |
| DUAL      | 0841 | 0775 | 0797 | MICROMAXX     | 0841 | 0775 | 0776 |      |      |
| ELTA      | 0667 | 0668 |      | MICROSTAR     | 0841 | 0775 | 0776 |      |      |
| GRUNDIG   | 0697 | 0698 | 0727 | NAD           | 0735 | 0736 | 0737 | 0738 | 0799 |
|           |      |      |      |               | 0800 |      |      |      |      |
|           |      |      |      | NUVO          | 0862 | 0863 | 0864 | 0865 |      |
|           |      |      |      | ONKYO         | 0785 | 0792 | 0793 | 0826 |      |

|                     |      |      |      |      |      |
|---------------------|------|------|------|------|------|
| PHILIPS             | 0846 | 0727 |      |      |      |
| PRO2                | 0841 | 0775 | 0776 |      |      |
| SANSUI              | 0727 |      |      |      |      |
| SCHNEIDER           | 0791 |      |      |      |      |
| SHERWOOD            | 0782 |      |      |      |      |
| SONY                | 0739 | 0740 | 0755 | 0757 | 0758 |
|                     | 0759 | 0760 |      |      |      |
| TCM                 | 0841 | 0775 | 0776 | 0806 |      |
| TEAC                | 0794 | 0796 |      |      |      |
| TECHNICS            | 0764 | 0777 | 0788 |      |      |
| TEVION              | 0775 | 0776 | 0815 | 0817 | 0841 |
| THEORIE & ANWENDING | 0805 |      |      |      |      |
| THOMSON             | 0842 | 0766 |      |      |      |
| XANTECH             | 0867 |      |      |      |      |
| YAMAHA 0            | 724  | 0752 | 0770 | 0771 | 0772 |

|            |      |
|------------|------|
| iPOD       | 0884 |
| SWITCH BOX | 0684 |
| VIDEO CD   | 0840 |

FR

NL

DE

Code

## Audio Tape Players

|               |      |      |      |  |
|---------------|------|------|------|--|
| AIWA          | 0790 |      |      |  |
| DENON         | 0780 |      |      |  |
| GRUNDIG       | 0729 | 0698 |      |  |
| HARMON KARDON | 0681 |      |      |  |
| KENWOOD       | 0761 |      |      |  |
| MAGNAVOX      | 0729 |      |      |  |
| MARANTZ       | 0729 |      |      |  |
| NAD           | 0799 |      |      |  |
| ONKYO         | 0784 |      |      |  |
| PHILIPS       | 0729 |      |      |  |
| SANSUI        | 0729 |      |      |  |
| SHERWOOD      | 0783 |      |      |  |
| SONY          | 0754 | 0755 | 0756 |  |
| TEAC          | 0794 |      |      |  |
| TECHNICS      | 0764 | 0777 | 0786 |  |
| THOMSON       | 0842 |      |      |  |
| YAMAHA        | 0724 | 0772 |      |  |

## MINI Systems

|             |      |      |      |      |      |
|-------------|------|------|------|------|------|
| AIWA        | 0773 | 0774 |      |      |      |
| CYBERCOM    | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0820 | 0819 |      |      |
| CYBERMAXX   | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| CYTRON      | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| DUAL        | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0797 |
|             | 0820 | 0819 |      |      |      |
| E-BENCH     | 0811 |      |      |      |      |
| ELTA        | 0693 | 0745 |      |      |      |
| GRUNDIG     | 0707 |      |      |      |      |
| INTERTRONIC | 0811 |      |      |      |      |
| LIFETEC     | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| MEDION      | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| MICROMAXX   | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| MICROSTAR   | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| PIONEER     | 0753 |      |      |      |      |
| PRO2        | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
| SAMSUNG     | 0768 |      |      |      |      |
| SHARP       | 0789 |      |      |      |      |
| SILVERCREST | 0811 | 0829 | 0868 |      |      |
| SONY        | 0741 |      |      |      |      |
| TCM         | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0820 | 0819 | 0694 | 0823 |
|             | 0824 | 0825 |      |      |      |
| TEVION      | 0852 | 0858 | 0704 | 0745 | 0808 |
|             | 0810 | 0811 | 0812 | 0820 | 0819 |
|             | 0821 | 0822 |      |      |      |
| WELLTECH    | 0852 | 0810 | 0820 | 0819 | 0694 |
|             | 0803 | 0811 | 0827 |      |      |

## Misc.

|             |      |
|-------------|------|
| APPLE iPOD  | 0885 |
| AUDIO COMBI | 0844 |
| CAR RADIO   | 0861 |
| CDR 0847    | 0675 |
| DBS         | 0845 |

# Code Searching By Brand Name

## Code-Suche nach Handelsname

### Recherche de code d'après la marque

### Búsqueda de códigos por nombres comerciales

---

#### TV

---

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / VIDEON / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION/MAGNUM  
2 PHILIPS / ERRES / PYE / PHILCO / RADIOLA  
3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOO  
4 THOMSON / BRANDT  
5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON / BAIRD  
6 GRUNDIG / BLAUPUNKT  
7 NOKIA / FINLUX / ITT

---

#### VCR

---

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION  
2 PHILIPS / PHILCO  
3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOO  
4 THOMSON / BRANDT  
5 TELEFUNKEN / SABA / CORMENDE / FERGUSON  
6 GRUNDIG / BLAUPUNKT  
7 NOKIA / FINLUX / ITT

---

#### SAT

---

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / INNOVAATION / GALAXIS  
2 PHILIPS / PHILCO  
3 PACE / ECHOSTAR  
4 THOMSON / UNIVERSUM / BRANDT  
5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON  
6 GRUNDIG  
7 NOKIA / FINLUX / ITT / HIRSCHMANN